

新国立劇場  
平成27年度 | 年報  
NEW NATIONAL THEATRE, TOKYO

# Annual Report FISCAL 2015



新国立劇場 平成27年度 年報

ANNUAL REPORT FISCAL 2015

NEW NATIONAL THEATRE, TOKYO

新国立劇場  
平成27年度 | 年報  
NEW NATIONAL THEATRE, TOKYO

# Annual Report FISCAL 2015



新国立劇場  
平成27年度 | 年報  
NEW NATIONAL THEATRE, TOKYO

# Annual Report FISCAL 2015



公益財団法人 新国立劇場運営財団

01   公演の記録 Record of Performances	003
02   研修事業 Young Artists Training Programme	090
03   普及活動及び観客サービス活動の実施 Outreach and Customer Service	098
04   劇場施設の芸術団体等への提供 Theatre Rental to Performing Arts Group	100
05   現代舞台芸術に関する調査研究、 資料の収集及び活用 Research and Study of the Contemporary Performing Arts, Collection and Use of Materials	102
06   国際交流事業 International Activities	105
07   民間からの支援協力 Financial Support from Private Sector	106
08   決算 Statement of Accounts	112
09   施設の概要 Facilities	116
10   組織・役員名簿 Organization and Executives List	117

公益財団法人 新国立劇場運営財団  
理事長 尾崎元規



**OZAKI Motoki**  
**President**  
**New National Theatre Foundation**

新国立劇場は、オペラ、バレエ、ダンス、演劇という現代舞台芸術のためのわが国唯一の国立劇場として、優れた舞台芸術の創造、振興、普及に努め、日本の文化向上に寄与し、心豊かで活力ある社会の持続的な発展に貢献することを使命としています。おかげをもちまして平成27年度も、各部門ともに充実した公演内容で終えることができました。

新国立劇場では三つの運営基本方針を掲げています。その一つは、「世界水準の舞台をつくる」ことです。本年度につきましては、オペラでは、『ニーベルングの指環』の1作目となる『ラインの黄金』、人気の高い『椿姫』のリニューアル、新国立劇場初のヤナーチェック作品『イエス・ファ』という3作品が新制作され、それぞれに高い評価を受けました。バレエでは、新制作の『ホフマン物語』のほかに『くるみ割り人形』や『ドン・キホーテ』といった古典の名作バレエで幅広い年代のお客様に楽しんでいただきました。ダンスでも『近松DANCE式題』や『Hybrid-Rhythm & Dance』など、異なるジャンルの芸術表現がぶつかりあう意欲的な作品が上演されました。演劇では、日本初演ミュージカル『パッション』をはじめ多数の観客動員につながった公演が続き、鄭義信三部作は戦後の日本を振り返るタイムリーな再演で大きな話題となりました。これからもチャレンジ精神をもって新しいものに取り組み、お客様と感動をともにし、お客様の視点に立ち、世界的な普遍性を持った舞台芸術の普及に努めて参りたいと思っています。

運営方針の二つ目は、「舞台に関わる人をつくる」ことです。次世代を担うトップレベルの芸術家や専門の人材を育成することは、現代舞台芸術の発展に欠かせません。本年度は、オペラ研修生のイタリア研修、バレエ研修生と海外で活躍する日本人ダンサーとの『バレエ・アステラス』での共演に加え、演劇研修生は韓国国立劇団研修所との合同授業を通して交流するなど、研修の場を国内外に広げました。また、平成24年より推進しております大学との連携協力として、東京学芸大学と東邦音楽大学との協定を結びました。

三つ目は、「社会との関わりを大切にする」ことです。本年度は、東京の劇場だけでなく、全国13ヶ所で上演。新国立劇場合唱団は、52ヶ所に出演。その他4作品がテレビで全国放送されました。また、バレエ・ダンス・演劇の3作品からなる「夏のことも劇場セット」を企画し、期間中はお子様連れで劇場全体が賑わいました。「高校生のためのオペラ鑑賞教室」も合わせると全てのジャンルで普及公演が実施できたこととなります。

これからも新国立劇場の使命を果たすべく、最大限の努力をしていく所存ですので、なお一層のご支援、ご協力を賜りますよう宜しくお願い致します。

平成28年9月

As Japan's only National Theatre dedicated to producing contemporary Performing Arts of Opera, Ballet, Dance and Drama, the New National Theatre Tokyo creates, develops and promotes high quality Performing Arts, in order to elevate the standard of culture in Japan and to play a part in the continuous development of an emotionally generous and vibrant society. With much appreciation, Fiscal Year 2015 turned out to be a fruitful year in all its genres.

There are three principles as to how we run our theatre. The first is "To Create World-Class Performances". This year, all of our new opera productions, "Das Rheingold", "La Traviata" and "Jenůfa" have won critical acclaim. In Ballet, audience of every generation has enjoyed the new production of "The Tales of Hoffmann" as well as their classical favourites like "The Nutcracker" and "Don Quixote". Different styles of art forms have come together in Dance productions such as "Chikamatsu DANCE" and "Hybrid - Rhythm & Dance" and in Drama, the Musical "Passion" presented as Japan premiere as well as the timely revival of the trilogy by CHONG Wishing portraying the post-war history of Korean immigrants have attracted attention and high attendance. We continue to take on challenges and pursue initiatives in developing new works and by seeing things from an audience perspective, we seek to contribute to elevate different genres of Performing Arts to world-class excellence.

The second of our basic principles is "To Contribute in Developing Theatre Practitioners". We find that nurturing artists and helping to develop the skills of theatre specialists shall contribute to the continuation of Performing Arts. Young Artists Training Programme has expanded its activity both in Japan and abroad. Students of Opera Studio have attended a training programme in Italy, students of Ballet School have performed with the Japanese dancers whose career is based overseas in "Ballet Asters", and students of Drama Studio have visited Korea to interact with the students of the National Theater Company of Korea Research Center. Since 2012, we also encourage strong ties with universities and this year, we entered into agreement for future cooperation with Tokyo Gakugei University and Toho College of Music.

The third principle is "To Engage with Society At Large". We not only present productions at our theatre in Tokyo but also have toured to 13 venues around Japan and the New National Theatre Chorus has performed at 52 venues. Also, 4 productions have been broadcasted nationwide. We have also arranged "Special Projects for Children" for ballet, dance and drama productions during the summer and encouraged children and their parents to visit our theatre. Including "Educational Programme for High School Students", we were able to offer performances for young people in all genres.

While we continue to make every effort to render your visit worthwhile, we look forward to welcoming you to our theatre. Thank you for your continuous support.

September 2016

# 01 | 公演の記録 Record of Performances

## ① 公演概況 Outline of Productions

公演回数 Performances	275
	1997.10-2016.3 5,016
公演数 Productions	32
	1997.10-2016.3 606
新制作公演 (オペラ+バレエ) New Productions (Opera + Ballet)	3+2
	1997.10-2016.3 114+44
入場者数 (有料) Attendance	210,674
	1997.10-2016.3 3,527,425
普及公演の入場者数 Attendance of Performances for Students and Children	23,468
	1998-2016.3 254,709



運命の力(2015.4)  
La Forza del Destino



椿姫(2015.5)  
La Traviata



ばらの騎士(2015.5-6)  
Der Rosenkavalier



沈黙(2015.6)  
Silence



楽劇「ニーベルングの指環」序夜 ラインの黄金(2015.10)  
"Der Ring des Nibelungen" Vorabend Das Rheingold



トスカ(2015.11)  
Tosca



ファルスタッフ(2015.12)  
Falstaff



魔笛(2016.1)  
Die Zauberflöte



イエヌーファ(2016.2-3)  
Jenůfa



サロメ(2016.3)  
Salome



高校生のためのオペラ鑑賞教室 蝶々夫人(2015.7)  
Educational Programme for High School Students Madama Butterfly



高校生のためのオペラ鑑賞教室・関西公演 蝶々夫人(2015.10)  
Educational Programme for High School Students in Kansai Madama Butterfly



地域招聘公演 長崎県オペラ協会 いのち(2015.7)  
Invitational Programme for Performing Arts in the Region  
Nagasaki Opera Association INOCHI



こうもり(2015.4)  
La Chauve-souris



白鳥の湖(2015.6)  
Swan Lake



ホフマン物語(2015.10-11)  
Tales of Hoffmann



くるみ割り人形(2015.12)  
The Nutcracker

ニューイヤー・バレエ(2016.1)  
New Year Ballet



セレナーデ(上)  
ライモンダより第3幕(中)  
フォリア(下)  
Serenade (Above)  
Raymonda Act 3 (Middle)  
Folia (Below)



ラ・シルフィード(上)/Men Y Men(下)  
La Sylphide (Above) / Men Y Men (Below)



こどものためのバレエ劇場 シンデレラ(2015.7)  
Ballet for Children "Cinderella"

# DANCE ダンス



森山開次「サーカス」(2015.6)  
Moriyama Kaiji "Circus"

## DANCE to the Future 2016(2016.3)



Immortals (上) / beyond the limits of ... (下)  
Immortals (Above) / beyond the limits of ... (Below)

## 近松DANCE式題(2015.10) Chikamatsu DANCE



<Aプログラム>「エゴイズム」(上) / <Bプログラム>「近松の女」(下)  
[Programme A] "EGOISM" (Above)  
[Programme B] "CHIKAMATSU no ONNA" (Below)



平山素子「Hybrid-Rhythm & Dance」(2016.3)  
Hirayama Motoko "Hybrid-Rhythm & Dance"

# DRAMA 演劇



JAPAN MEETS...—現代劇の系譜をひもとく—X  
海の夫人(2015.5)  
JAPAN MEETS...A Look at the Lineage of Contemporary Drama—X  
The Lady from the Sea



ウインズロウ・ボーイ(2015.4)  
The Winslow Boy



かがみのかなたはたなかのなかに(2015.7)  
Kagami no Kanata wa Tanaka no Nakani



東海道四谷怪談(2015.6)  
Tokaido Yotsuya Kaidan (The Ghost Story of Tokaido Yotsuya)



パッション(2015.10-11)  
Passion



桜の園(2015.11)  
The Cherry Orchard



バグダッド動物園のベンガルタイガー(2015.12)  
Bengal Tiger at the Baghdad Zoo



鄭義信 三部作 Vol.1  
焼肉ドラゴン(2016.3)  
CHONG Wishing's Trilogy Vol.1  
Yakiniku Dragon



## オペラ ラインアップ

### OPERA Line-up

〈2014/2015シーズン〉  
芸術監督：飯守泰次郎  
Artistic Director: IIMORI Taijiro

2015.4	<b>運命の力</b>	012
	La Forza del Destino	
2015.5	<b>椿姫</b>	014
	La Traviata	
2015.5-6	<b>ばらの騎士</b>	016
	Der Rosenkavalier	
2015.6	<b>沈黙</b>	018
	Silence	

〈2015/2016シーズン〉  
芸術監督：飯守泰次郎  
Artistic Director: IIMORI Taijiro

2015.10	<b>楽劇「ニーベルングの指環」序夜 ラインの黄金</b>	020
	"Der Ring des Nibelungen" Vorabend Das Rheingold	
2015.11	<b>トスカ</b>	022
	Tosca	
2015.12	<b>ファルスタッフ</b>	024
	Falstaff	
2016.1	<b>魔笛</b>	026
	Die Zauberflöte	
2016.2-3	<b>イエヌーファ</b>	028
	Jenůfa	
2016.3	<b>サロメ</b>	030
	Salome	

2015.7	平成27年度 新国立劇場 高校生のためのオペラ鑑賞教室	
	Educational Programme for High School Students	
	<b>蝶々夫人</b>	032
	Madama Butterfly	

2015.10	平成27年度 新国立劇場 高校生のためのオペラ鑑賞教室・関西公演	
	Educational Programme for High School Students in Kansai	
	<b>蝶々夫人</b>	034
	Madama Butterfly	

2015.7	平成27年度 新国立劇場 地域招聘公演	
	Invitational Programme for Performing Arts in the Region	
	長崎県オペラ協会 <b>いのち</b>	036
	Nagasaki Opera Association INOCHI	

<b>新国立劇場合唱団</b>	038
NEW NATIONAL THEATRE CHORUS	

# 運命の力

全4幕〈イタリア語上演／字幕付〉 | オペラ劇場[オペラバレス]

2015.4/2(木) 18:30・5(日) 14:00・8(水) 18:30・11(土) 14:00・14(火) 14:00

料金：S席 21,600円 / A席 16,200円 / B席 10,800円 / C席 6,480円 / D席 3,240円 / Z席 1,620円

原作：リバス公爵ドン・アンヘル・デ・サアベドラ  
 台本：フランチェスコ・マリア・ピアヴェ  
 (改訂版：アントーニオ・ギスランツォーニ)  
 作曲：ジュゼッペ・ヴェルディ

指揮：ホセ・ルイス・ゴメス  
 演出：エミリオ・サージ  
 美術・衣裳：ローレンス・コルベッラ  
 照明：磯野 睦  
 再演演出：菊池裕美子  
 合唱指揮：三澤洋史  
 音楽ヘッドコーチ：石坂 宏

## キャスト

レオノーラ：イアーノ・タマー  
 ドン・アルヴァーロ：ゾラン・トドロヴィッチ  
 ドン・カルロ：マルコ・ディ・フェリーチェ  
 プレツィオジッラ：ケテワン・ケモクリーゼ  
 グァルディアーノ神父：松位 浩  
 フラ・メリトーネ：マルコ・カマストラ  
 カラトラヴァ侯爵：久保田真澄  
 クッラ：鈴木涼子  
 マストロ・トラブーコ：松浦 健  
 村長：小林宏規  
 軍医：秋本 健

合唱：新国立劇場合唱団  
 管弦楽：東京フィルハーモニー交響楽団

カヴァー：石上朋美(レオノーラ)  
 笛田博昭(ドン・アルヴァーロ)  
 須藤慎吾(ドン・カルロ)  
 中島郁子(プレツィオジッラ)  
 久保田真澄(グァルディアーノ神父)  
 晴 雅彦(フラ・メリトーネ)  
 ジョン・ハオ(カラトラヴァ侯爵)  
 小林昌代(クッラ)  
 二階谷洋介(マストロ・トラブーコ)  
 細岡雅哉(村長)  
 佐藤勝司(軍医)

## スタッフ

演出助手：根岸 幸 / 上原真希  
 音楽チーフ：城谷正博  
 合唱指揮アシスタント：富平恭平  
 コレペティトゥール：小笠寺美樹 / 木下志寿子 / 田島亘祥  
 プロンプター：根本卓也  
 字幕：増田恵子  
 字幕操作：Zimakuプラス

舞台監督：大仁田雅彦  
 舞台監督助手：高橋尚史 / 須藤清香 / 花田英夫  
 宮川正彦 / 穂積千寿 / 永田順子  
 二葉泰夫 / 川原拓也 / 平井利典

大道具製作：東宝舞台  
 小道具：ザ・スタッフ  
 小道具製作：ザ・スタッフ工房(津田香織)  
 特殊効果：特効  
 衣裳製作：工房いーち(林 なつ子)  
 ワードローブ：モマ・ワークショップ(大島ひろみ)  
 メイク：イマアジュ(田中尚美)  
 床山：丸善かつら(村山悦子)  
 履物：ザ・スタッフ / ミッシュ(木口充恵) / 神田屋  
 舞台・照明・音響操作：新国立劇場技術部

シアターコミュニケーションシステムズ  
 アート・ステージライティング・グループ  
 フリックプロ  
 篠原 啓(舞台)  
 川口雅弘、鈴木幸治(照明)  
 横山友美(音響)  
 大澤 拓(大道具)  
 渡邊拓斗(デザイン)

芸術監督：飯守泰次郎  
 制作：新国立劇場

主催：新国立劇場

2006年3月15日 新国立劇場初演

# La Forza del Destino

Opera in 4 Acts | Sung in Italian with Japanese surtitles | OPERA HOUSE

[April 2015] Thu.2 at 18:30, Sun.5 at 14:00, Wed.8 at 18:30, Sat.11 at 14:00, Tue.14 at 14:00

Ticket Prices：S ¥21,600 / A ¥16,200 / B ¥10,800 / C ¥6,480 / D ¥3,240 / Z ¥1,620

Original by Don Ángel de SAAVEDRA, Duque de Rivas  
 Libretto by Francesco Maria PIAVE  
 (Revised by Antonio GHISLANZONI)  
 Music by Giuseppe VERDI

Conductor: José Luis GOMEZ  
 Production: Emilio SAGI  
 Scenery & Costume Design: Llorens CORBELLÀ  
 Lighting Design: ISONO Mutsumi  
 Revival Director: KIKUCHI Yumiko  
 Chorus Master: MISAWA Hirofumi  
 Studienleiter: ISHIZAKA Hiroshi

## CAST

Donna Leonora: Iano TAMAR  
 Don Alvaro: Zoran TODOROVICH  
 Don Carlo: Marco di FELICE  
 Preziosilla: Ketevan KEMOKLIDZE  
 Padre Guardiano: MATSUI Hiroshi  
 Fra Melitone: Marco CAMASTRA  
 Il Marchese di Calatrava: KUBOTA Masumi  
 Curra: SUZUKI Ryoko  
 Mastro Trabuco: MATSUURA Ken  
 Un Alcade: KOBAYASHI Hiroki  
 Un Chirurgo: AKIMOTO Ken

Chorus: New National Theatre Chorus  
 Orchestra: Tokyo Philharmonic Orchestra

Cover: ISHIGAMI Tomomi (Donna Leonora)  
 FUEDA Hiroaki (Don Alvaro)  
 SUDO Shingo (Don Carlo)  
 NAKAJIMA Ikuko (Preziosilla)  
 KUBOTA Masumi (Padre Guardiano)  
 HARE Masahiko (Fra Melitone)  
 ZHONG Hao (Il Marchese di Calatrava)  
 KOBAYASHI Masayo (Curra)  
 NIKAITANI Yosuke (Mastro Trabuco)  
 HOSOOKA Masaya (Un Alcade)  
 SATO Shoji (Un Chirurgo)

## STAFF

Assistant Director: NEGISHI Sachi / UEBARU Maki  
 Music Chief: JOYA Masahiro  
 Assistant Chorus Master: TOMIHIRA Kyohei  
 Korrepetitor: ONODERA Miki / KINOSHITA Shizuko / TAJIMA Hiroyoshi  
 Prompter: NEMOTO Takuya  
 Surtitles: MASUDA Keiko  
 Surtitles Operator: Zimaku+

Stage Manager: ONITA Masahiko  
 Assistant Stage Managers: TAKAHASHI Naohito / SUDO Sayaka / HANADA Hideo  
 MIYAKAWA Masahiko / HOZUMI Chihiro / NAGATA Junko  
 FUTABA Yasuo / KAWAHARA Takuya / HIRAI Toshinori

Scenery: Toho Stage Craft  
 Props: The Stuff  
 Props Maker: The Stuff (TSUDA Kaori)  
 Special Effects: Tokko Inc.  
 Costumes: Studio Each (HAYASHI Natsuko)  
 Wardrobe: MOMA WORKSHOP (OSHIMA Hiromi)  
 Make-up: Image (TANAKA Naomi)  
 Hair & Wigs: Maruzen (MURAYAMA Etsuko)  
 Shoes: The Stuff / Mishoe (KIGUCHI Mitsue) / Kandaya  
 Stage, Lighting & Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.

Theater Communication Systems  
 ART STAGELIGHTING GROUP  
 Flic Pro  
 SHINOHARA Kei (Stage)  
 KAWAGUCHI Masahiro, SUZUKI Koji (Lighting)  
 YOKOYAMA Tomomi (Sound)  
 OSAWA Taku (Master Carpenter)  
 WATANABE Takuto (Construction plan)

Artistic Director: IIMORI Taijiro  
 Produced by New National Theatre, Tokyo

Presented by New National Theatre, Tokyo

Premiered on 15 March 2006 at the New National Theatre, Tokyo

# 椿姫

◎新制作 | 全3幕(イタリア語上演/字幕付) | オペラ劇場[オペラパレス]

2015.5/10(日)14:00・13(水)14:00・16(土)14:00・19(火)19:00・23(土)14:00・26(火)14:00

料金：S席 27,000円 / A席 21,600円 / B席 15,120円 / C席 8,640円 / D席 5,400円 / Z席 1,620円

原作：アレクサンドル・デュマ・フィス  
台本：フランチェスコ・マリア・ピアールヴェ  
作曲：ジュゼッペ・ヴェルディ

指揮：イヴ・アベル  
演出・衣裳：ヴァンサン・ブサルル  
美術：ヴァンサン・ルメール  
照明：グイド・レヴィ  
ムーヴメント・ディレクター：ヘルゲ・レトニーヤ  
合唱指揮：三澤洋史  
音楽ヘッドコーチ：石坂 宏

## キャスト

ヴィオレッタ：ベルナルダ・ボブロ  
アルフレード：アントニオ・ポーリ  
ジェルモン：アルフレード・ダザ  
フローラ：山下牧子  
ガストン子爵：小原啓楼  
ドゥフォール男爵：須藤慎吾  
ドビニー侯爵：北川辰彦  
医師グランヴィル：鹿野由之  
アンニーナ：与田朝子  
ジュゼッペ：岩本 誠  
使者：佐藤 勝司  
フローラの召使い：川村章仁

合唱：新国立劇場合唱団  
管弦楽：東京フィルハーモニー交響楽団

カヴァー：日比野 幸 (ヴィオレッタ)  
与儀 巧 (アルフレード)  
谷 友博 (ジェルモン)  
小林由佳 (フローラ)  
糸賀修平 (ガストン子爵)  
秋本 健 (ドゥフォール男爵)  
川村章仁 (ドビニー侯爵)  
タン・ジュンボ (医師グランヴィル)  
松浦 麗 (アンニーナ)

## スタッフ

演出助手：ヴィクトリア・デュアメル / 久恒秀典  
澤田康子  
衣裳スーパーヴァイザー：エリザベット・ド・ソヴェルザック  
音楽チーフ：城谷正博  
合唱指揮アシスタント：富平 恭平  
副指揮：飯坂 純  
コレペティトゥール：小笠寺美樹 / 仲田淳也 / 田島亘祥  
字幕：増田恵子  
字幕操作：Zimakuプラス  
照明コーディネーター：鈴木武人

舞台監督：村田健輔  
舞台監督助手：高橋尚史 / 須藤清香 / 上原真希  
久米孝宜 / 徳田彩香 / 野本広揮  
稲次 博 / 福本紗央里  
大道具製作：東宝舞台 / スタジオ・ハンブルグ  
ショーテックス / ファイバー・ワーク / ジル・セ克蘭  
小道具：ザ・スタッフ  
小道具製作：ザ・スタッフ (後藤真里奈)  
衣裳製作：カンパニー・レ・ブリガン  
衣裳協力：ポーリーン・ズリーニ / 砂田悠香理  
東宝舞台衣裳部

帽子：イザベル・バルトレッティ  
ヘッドドレス協力：下重恭子  
ワードローブ：モマ・ワークショップ (大島ひろみ)  
ヘアメイク：奥松かつら (西田祐衣)  
履物：ザ・スタッフ / セキネ商事 / 大木  
舞台・照明・音響操作：新国立劇場技術部

シアターコミュニケーションシステムズ  
アート・ステージライティング・グループ  
フリックプロ  
小金澤健太 (舞台)  
松本 隆 (照明)  
青木 央 (音響)  
押井敏明 (大道具)  
井口雄一郎 (映像)  
北村俊也 (デザイン)

芸術監督：飯守泰次郎  
制作：新国立劇場

主催：新国立劇場

2015年5月10日 新国立劇場初演

# La Traviata

NEW PRODUCTION | Opera in 3 Acts | Sung in Italian with Japanese surtitles | OPERA HOUSE

[May 2015] Sun.10 at 14:00, Wed.13 at 14:00, Sat.16 at 14:00, Tue.19 at 19:00, Sat.23 at 14:00, Tue.26 at 14:00

Ticket Prices：S ¥27,000 / A ¥21,600 / B ¥15,120 / C ¥8,640 / D ¥5,400 / Z ¥1,620

Original by Alexandre DUMAS fils  
Libretto by Francesco Maria PIAVE  
Music by Giuseppe VERDI

Conductor: Yves ABEL  
Production & Costume Design: Vincent BOUSSARD  
Set Design: Vincent LEMAIRE  
Lighting Design: Guido LEVI  
Movement Director: Helge LETONJA  
Chorus Master: MISAWA Hirofumi  
Studienleiter: ISHIZAKA Hiroshi

## CAST

Violetta Valéry: Bernarda BOBRO  
Alfredo Germont: Antonio POLI  
Giorgio Germont: Alfredo DAZA  
Flora Bervoix: YAMASHITA Makiko  
Visconte Gastone: OHARA Keiroh  
Barone Douphol: SUDO Shingo  
Marchese D'Obigny: KITAGAWA Tatsuhiko  
Dottor Grenvil: SHIKANO Yoshiyuki  
Annina: YODA Asako  
Giuseppe: IWAMOTO Shiki  
Commissionario: SATO Shoji  
Domestico di Flora: KAWAMURA Akihito

Chorus: New National Theatre Chorus  
Orchestra: Tokyo Philharmonic Orchestra

Cover: HIBINO Miyuki (Violetta Valéry)  
YOGI Takumi (Alfredo Germont)  
TANI Tomohiro (Giorgio Germont)  
KOBAYASHI Yuka (Flora Bervoix)  
ITOGA Shuhei (Visconte Gastone)  
AKIMOTO Ken (Barone Douphol)  
KAWAMURA Akihito (Marchese D'Obigny)  
TANG Jun Bo (Dottor Grenvil)  
MATSUURA Rei (Annina)

Artistic Director: IIMORI Taijiro

Produced by New National Theatre, Tokyo

Presented by New National Theatre, Tokyo

Premiered on 10 May 2015 at the New National Theatre, Tokyo

## STAFF

Assistant Director: Victoria DUHAMEL / HISATSUNE Hidenori  
SAWADA Yasuko  
Costume Supervisor: Elisabeth de SAUVERZAC  
Music Chief: JOYA Masahiro  
Assistant Chorus Master: TOMIHIRA Kyohei  
Assistant Conductor: IISAKA Jun  
Korrepetitor: ONODERA Miki / NAKATA Junya / TAJIMA Hiroyoshi  
Surtitles: MASUDA Keiko  
Surtitles Operator: Zimaku+  
Lighting Coordinator: SUZUKI Takehito

Stage Manager: MURATA Kensuke  
Assistant Stage Managers: TAKAHASHI Naohito / SUDO Sayaka / UEBARU Maki  
KUME Takanobu / TOKUDA Ayaka / NOMOTO Koki  
INATSUGU Hiroshi / FUKUMOTO Saori

Scenery: Toho Stage Craft / Studio Hamburg  
ShowTex / Fiber Work / Gilles SÉCLIN

Props: The Stuff

Props Maker: The Stuff (GOTO Marina)

Costume Maker: Compagnie Les Brigands

Cooperation on Costumes: Pauline ZURINI / SUNADA Yukari

Toho Stage Craft Costume Dept.

Hats: Isabelle BARTOLETTI

Cooperation on Head dresses: SHIMOJYU Kyoko

Wardrobe: MOMA WORKSHOP (OSHIMA Hiromi)

Wigs & Make-up: OKUMATSU KATSURA CO.,LTD. (NISHIDA Yui)

Shoes: The Stuff / DANCE SHOES Sekine / DANCIN' SHOE OHKI

Stage, Lighting & Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.

Theater Communication Systems

ART STAGELIGHTING GROUP

Flic Pro

KOGANEZAWA Kenta (Stage)

MATSUMOTO Takashi (Lighting)

AOKI Hisashi (Sound)

OSHII Toshiaki (Master Carpenter)

IGUCHI Yuichiro (Projection)

KITAMURA Toshiya (Construction plan)

Artistic Director: IIMORI Taijiro

Produced by New National Theatre, Tokyo

Presented by New National Theatre, Tokyo

Premiered on 10 May 2015 at the New National Theatre, Tokyo

# ばらの騎士

全3幕(ドイツ語上演／字幕付) | オペラ劇場[オペラパレス]

2015.5/24(日)14:00・27(水)18:00・30(土)14:00・6/2(火)14:00・4(木)14:00

料金：S席 23,760円／A席 19,440円／B席 12,960円／C席 7,560円／D席 4,320円／Z席 1,620円

台本： フーゴ・フォン・ホフマンスタール  
 作曲： リヒャルト・シュトラウス

指揮： シュテファン・ショルテス  
 演出： ジョナサン・ミラー  
 美術・衣裳： イザベラ・バイウォーター  
 照明： 磯野 睦  
 再演演出： 三浦安浩  
 合唱指揮： 三澤洋史  
 音楽ヘッドコーチ： 石坂 宏  
 児童合唱指導： 米屋恵子

## キャスト

元帥夫人： アンネ・シュヴァーネヴィルムス  
 オックス男爵： ユルゲン・リン  
 オクタヴィアン： ステファニー・アタナソフ  
 ファーニナル： クレメンス・ウンターライナー  
 ゴフィー： アンケ・ブリーゲル  
 マリアンネ： 田中三佐代  
 ヴァルツァッキ： 高橋 淳 (24日・27日)／大野光彦 (30日・2日・4日)  
 アンニーナ： 加納悦子  
 警部： 妻屋秀和  
 元帥夫人の執事： 大野光彦 (24日・27日)／加茂下 稔 (30日・2日・4日)  
 ファーニナル家の執事： 村上公太  
 公証人： 晴 雅彦  
 料理屋の主人： 加茂下 稔  
 テノール歌手： 水口 聡  
 帽子屋： 佐藤路子  
 動物商： 土崎 謙  
 3人の孤児： 前川依子／小林昌代／長澤美希  
 元帥夫人の従僕： 梅原光洋／嘉松芳樹  
 徳吉博之／細岡雅哉

合唱： 新国立劇場合唱団  
 児童合唱： TOKYO FM 少年合唱団  
 管弦楽： 東京フィルハーモニー交響楽団

カヴァー： 増田のり子 (元帥夫人)／妻屋秀和 (オックス男爵)  
 井坂 恵 (オクタヴィアン)／小林由樹 (ファーニナル)  
 鶴木絵里 (ゴフィー)／黒澤明子 (マリアンネ)  
 大野光彦 (ヴァルツァッキ)／増田弥生 (アンニーナ)  
 長谷川 顯 (警部)／加茂下 稔 (元帥夫人の執事)  
 土崎 謙 (ファーニナル家の執事)／大塚 博章 (公証人)  
 水口 聡 (料理屋の主人)／村上公太 (テノール歌手)  
 岩本麻里 (帽子屋)／二階谷洋介 (動物商)

## スタッフ

演出助手： 木川田直聡／根岸 幸  
 音楽チーフ／プロンプター： 城谷正博  
 合唱指揮アシスタント： 富平恭平  
 副指揮： 根本卓也  
 コレペティトゥール： 木下志寿子／西 聡美／田島亘祥  
 字幕： 岩下久美子／増田恵子  
 字幕操作： Zimakuプラス

舞台監督： 大澤 裕  
 舞台監督助手： 高橋尚史／永田順子／花田 英夫  
 佐々木まゆり／伊藤桂一朗／宮川正彦  
 青木純子／村上 梓

大道具製作： 東宝舞台  
 小道具： ザ・スタッフ  
 小道具製作： ザ・スタッフ (杉村 泉)  
 衣裳製作： 工房いーち (林 なつ子)  
 ワードローブ： モマ・ワークショップ (大島ひろみ)  
 メイク： きとうせいこ  
 床山： 丸善 (村山悦子)  
 履物： ザ・スタッフ／神田屋  
 舞台・照明・音響操作： 新国立劇場技術部

シアターコミュニケーションシステムズ  
 アート・ステージライティング・グループ  
 フリックプロ  
 友光一夫 (舞台)  
 川口雅弘、鈴木幸治 (照明)  
 牛島耕太郎 (音響)  
 小池猛也 (大道具)  
 濱崎俊幸 (デザイン)

芸術監督： 飯守泰次郎  
 制作： 新国立劇場

主催： 新国立劇場

2007年6月6日 新国立劇場初演

# Der Rosenkavalier

Opera in 3 Acts | Sung in German with Japanese surtitles | OPERA HOUSE

[May 2015] Sun.24 at 14:00, Wed.27 at 18:00, Sat.30 at 14:00 [June 2015] Tue.2 at 14:00, Thu.4 at 14:00

Ticket Prices：S ¥23,760 / A ¥19,440 / B ¥12,960 / C ¥7,560 / D ¥4,320 / Z ¥1,620

Libretto by Hugo von HOFMANNSTHAL  
 Music by Richard STRAUSS

Conductor: Stefan SOLTESZ  
 Production: Jonathan MILLER  
 Scenery & Costume Design: Isabella BYWATER  
 Lighting Design: ISONO Mutsumi  
 Revival Director: MIURA Yasuhiro  
 Chorus Master: MISAWA Hirofumi  
 Studienleiter: ISHIZAKA Hiroshi  
 Children Chorus Master: YONEYA Keiko

## CAST

Die Feldmarschallin: Anne SCHWANEWILMS  
 Der Baron Ochs auf Lerchenau: Jürgen LINN  
 Octavian: Stephanie ATANASOV  
 Herr von Faninal: Clemens UNTERREINER  
 Sophie: Anke BRIEGEL  
 Marianne: TANAKA Misayo  
 Valzacchi: TAKAHASHI Jun (24, 27) / ONO Mitsuhiro (30, 2, 4)  
 Annina: KANO H Etsuko  
 Ein Polizeikommissar: TSUMAYA Hidekazu  
 Der Haushofmeister bei der Feldmarschallin: ONO Mitsuhiro (24, 27) / KAMOSHITA Minoru (30, 2, 4)  
 Der Haushofmeister bei Faninal: MURAKAMI Kota  
 Ein Notar: HARE Masahiko  
 Ein Wirt: KAMOSHITA Minoru  
 Ein Sänger: MIZUGUCHI Satoshi  
 Eine Modistin: SATO Michiko  
 Ein Tierhändler: TSUCHIZAKI Joe  
 Drei adelige Waisen: MAEKAWA Yoriko / KOBAYASHI Masayo / NAGASAWA Miki  
 Vier Lakaien der Feldmarschallin: UMEHARA Mitsuhiro / KAMATSU Yoshiki  
 TOKUYOSHI Hiroyuki / HOSOOKA Masaya

Chorus: New National Theatre Chorus  
 Children Chorus: TOKYO FM Boys Choir  
 Orchestra: Tokyo Philharmonic Orchestra

Cover: MASUDA Noriko (Die Feldmarschallin) / TSUMAYA Hidekazu (Der Baron Ochs auf Lerchenau)  
 ISAKA Megumi (Octavian) / KOBAYASHI Yoshiki (Herr von Faninal)  
 UNOKI Eri (Sophie) / KUROSAWA Akiko (Marianne) / ONO Mitsuhiro (Valzacchi)  
 MASUDA Yayoi (Annina) / HASEGAWA Akira (Ein Polizeikommissar)  
 KAMOSHITA Minoru (Der Haushofmeister bei der Feldmarschallin)  
 TSUCHIZAKI Joe (Der Haushofmeister bei Faninal) / OTSUKA Hiroaki (Ein Notar)  
 MIZUGUCHI Satoshi (Ein Wirt) / MURAKAMI Kota (Ein Sänger)  
 IWAMOTO Mari (Eine Modistin) / NIKAITANI Yosuke (Ein Tierhändler)

## STAFF

Assistant Director: KIKAWADA Naosato / NEGISHI Sachi  
 Music Chief / Prompter: JOYA Masahiro  
 Assistant Chorus Conductor: TOMIHIRA Kyohei  
 Assistant Conductor: NEMOTO Takuya  
 Korrepetitor: KINOSHITA Shizuko / NISHI Satomi / TAJIMA Hiroyoshi  
 Surtitles: IWASHITA Kumiko / MASUDA Keiko  
 Surtitles Operator: Zimaku+

Stage Manager: OSAWA Hiroshi  
 Assistant Stage Managers: TAKAHASHI Naohito / NAGATA Junko / HANADA Hideo  
 SASAKI Mayuri / ITO Keiichiro / MIYAKAWA Masahiko  
 AOKI Junko / MURAKAMI Azusa

Scenery: Toho Stage Craft  
 Props: The Stuff  
 Props Maker: The Stuff (SUGIMURA Izumi)  
 Costumes: Studio Each (HAYASHI Natsuko)  
 Wardrobe: MOMA WORKSHOP (OSHIMA Hiromi)  
 Make-up: KITO Seiko  
 Hair & Wigs: Maruzen (MURAYAMA Etsuko)  
 Shoes: The Stuff / Kandaya  
 Stage, Lighting & Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.

Theater Communication Systems  
 ART STAGELIGHTING GROUP  
 Flic Pro  
 TOMOMITSU Kazuo (Stage)  
 KAWAGUCHI Masahiro, SUZUKI Koji (Lighting)  
 USHIJIMA Kotaro (Sound)  
 KOIKE Takeya (Master Carpenter)  
 HAMASAKI Toshiyuki (Construction plan)

Artistic Director: IIMORI Taijiro  
 Produced by New National Theatre, Tokyo

Presented by New National Theatre, Tokyo

Premiered on 6 June 2007 at the New National Theatre, Tokyo

## 沈黙

全2幕(日本語上演／字幕付) | オペラ劇場[オペラパレス]

2015.6/27(土) 14:00・28(日) 14:00・29(月) 14:00・30(火) 13:00

料金：S席 16,200円／A席 12,960円／B席 8,640円／C席 6,480円／D席 3,240円／Z席 1,620円

原作： 遠藤周作  
 台本・作曲： 松村禎三

指揮： 下野竜也  
 演出： 宮田慶子  
 美術： 池田ともゆき  
 衣裳： 半田悦子  
 照明： 川口雅弘  
 合唱指揮： 富平恭平  
 音楽ヘッドコーチ： 石坂 宏  
 児童合唱指導： 掛江みどり

## キャスト

	(27日・29日)	(28日・30日)
ロドリゴ：	小餅谷哲男	小原啓楼
フェレイラ：	黒田 博	小森輝彦
ヴァリニャーノ：	成田博之	大沼 徹
キチジロー：	星野 淳	梶 貴志
モキチ：	吉田浩之	鈴木 准
オハル：	高橋薫子	石橋栄実
おまつ：	与田朝子	増田弥生
少年：	山下牧子	小林由佳
じさま：	大久保 眞 (全日)	
老人：	大久保光哉 (全日)	
チョウキチ：	加茂下 稔 (全日)	
井上筑後守：	島村武男	三戸大久
通辞：	吉川健一	町 英和
役人・番人：	峰 茂樹 (全日)	
牢番：	川村 章仁 (全日)	
刑吏A：	丸山哲弘 (全日)	
刑吏B：	大森いちえい (全日)	
侍：	佐藤勝司 (全日)	
修道士：	半田 爾 (全日)	

合唱： 新国立劇場合唱団  
 児童合唱： 世田谷ジュニア合唱団  
 管弦楽： 東京フィルハーモニー交響楽団

カヴァー： 大森いちえい (じさま)  
 細岡雅哉 (老人)  
 寺田 宗永 (チョウキチ)  
 大沼 徹 (役人・番人)  
 秋本 健 (牢番)

## スタッフ

演出助手： 澤田康子／上原真希  
 殺陣指導： 渥美 博  
 音楽チーフ／プロンプター： 城谷正博  
 副指揮： 根本卓也  
 コレペティトゥール： 矢田信子／石野真穂  
 字幕： Zimakuプラス

舞台監督： 菅原多敢弘  
 舞台監督助手： 高橋尚史／斉藤美穂／亀山さとみ  
 花田英夫／角田奈緒子／稲次 博  
 宮川正彦／川原拓也／山崎理恵子

大道具製作： つむら工芸  
 小道具： ザ・スタッフ／藤浪小道具  
 小道具製作： ザ・スタッフ (みはらのりこ)  
 衣裳： 東京衣裳 (福田 明)  
 ワードローブ： 東京衣裳  
 床山： 丸善かつら  
 メイク： 丸善かつら  
 履物： 藤浪小道具／ザ・スタッフ  
 舞台・照明・音響操作： 新国立劇場技術部  
 シアターコミュニケーションシステムズ  
 アート・ステージライティング・グループ  
 フリックプロ  
 吉田信夫 (舞台)  
 矢場拓史 (照明)  
 内田 誠 (音響)  
 加藤 茂 (大道具)  
 濱崎俊幸 (デザイン)

芸術監督： 飯守泰次郎  
 制作： 新国立劇場

主催： 新国立劇場

2012年2月15日 新国立劇場初演

▶長崎ブリックホール(演奏会形式)  
 2015.2/15(日)

## Silence

Opera in 2 Acts | Sung in Japanese with Japanese surtitles | OPERA HOUSE

[June 2015] Sat.27 at 14:00, Sun.28 at 14:00, Mon.29 at 14:00, Tue.30 at 13:00

Ticket Prices：S ¥16,200 / A ¥12,960 / B ¥8,640 / C ¥6,480 / D ¥3,240 / Z ¥1,620

Original by ENDO Shusaku  
 Libretto & Music by MATSUMURA Teizo

Conductor: SHIMONO Tatsuya  
 Production: MIYATA Keiko  
 Scenery Design: IKEDA Tomoyuki  
 Costume Design: HANDA Etsuko  
 Lighting Design: KAWAGUCHI Masahiro  
 Chorus Master: TOMIHIRA Kyohei  
 Studienleiter: ISHIZAKA Hiroshi  
 Children Chorus Master: KAKEE Midori

## CAST

	(27, 29)	(28, 30)
Rodrigo:	KOMOCHIYA Tetsuo	OHARA Keiroh
Ferreira:	KURODA Hiroshi	KOMORI Teruhiko
Valignano:	NARITA Hiroyuki	ONUMA Toru
Kichijiro:	HOSHINO Jun	MASU Takashi
Mokichi:	YOSHIDA Hiroyuki	SUZUKI Jun
Oharu:	TAKAHASHI Nobuko	ISHIBASHI Emi
Omatsu:	YODA Asako	MASUDA Yayoi
Boy:	YAMASHITA Makiko	KOBAYASHI Yuka
Jisama:	OKUBO Makoto (all performances)	
Old Man:	OKUBO Mitsuya (all performances)	
Chokichi:	KAMOSHITA Minoru (all performances)	
Inoue, Lord of Chikugo:	SHIMAMURA Takeo	SANNOHE Hirohisa
Interpreter:	YOSHIKAWA Kenichi	MACHI Hidekazu
Official, Prison Official:	MINE Shigeki (all performances)	
Prison Official:	KAWAMURA Akihito (all performances)	
Prison Official:	MARUYAMA Tetsuhiro (all performances)	
Prison Official:	OMORI Ichiei (all performances)	
Samurai:	SATO Shoji (all performances)	
Monk:	HANDA Chikashi (all performances)	

Chorus: New National Theatre Chorus  
 Children Chorus: Setagaya Junior Chorus  
 Orchestra: Tokyo Philharmonic Orchestra

Cover: OMORI Ichiei (Jisama)  
 HOSOOKA Masaya (Old Man)  
 TERADA Munenaga (Chokichi)  
 ONUMA Toru (Official, Prison Official)  
 AKIMOTO Ken (Prison Official)

## STAFF

Assistant Director: SAWADA Yasuko / UEBARU Maki  
 Action Coach: ATSUMI Hiroshi  
 Music Chief / Prompter: JOYA Masahiro  
 Assistant Conductor: NEMOTO Takuya  
 Korrepetitor: YATA Nobuko / ISHINO Maho  
 Surtitles Operator: Zimaku+

Stage Manager: SUGAHARA Takahiro  
 Assistant Stage Managers: TAKAHASHI Naohito / SAITO Miho / KAMEYAMA Satomi  
 HANADA Hideo / KAKUTA Naoko / INATSUGU Hiroshi  
 MIYAKAWA Masahiko / KAWAHARA Takuya / YAMAZAKI Rieko

Scenery: TSUMURA KOGEI  
 Props: The Stuff / Fujinami Properties  
 Props Maker: The Stuff (MIHARA Noriko)  
 Costumes: Tokyo Isho (FUKUDA Akira)  
 Wardrobe: Tokyo Isho  
 Wigs: Maruzen  
 Make-up: Maruzen  
 Shoes: Fujinami Properties / The Stuff  
 Stage, Lighting & Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.  
 Theater Communication Systems  
 ART STAGELIGHTING GROUP  
 Flic Pro  
 YOSHIDA Nobuo (Stage)  
 YABA Takushi (Lighting)  
 UCHIDA Makoto (Sound)  
 KATO Shigeru (Master Carpenter)  
 HAMASAKI Toshiyuki (Construction plan)

Artistic Director: IIMORI Taijiro  
 Produced by New National Theatre, Tokyo

Presented by New National Theatre, Tokyo

Premiered on 15 February 2012 at the New National Theatre, Tokyo

▶Nagasaki Brick Hall (Concert Version)  
 15 February 2015

# ラインの黄金

◎新制作 | 全1幕(ドイツ語上演／字幕付) | オペラ劇場[オペラパレス]

2015.10/1(木)19:00・4(日)14:00・7(水)14:00・10(土)14:00・14(水)19:00・17(土)14:00

料金：S席 27,000円／A席 21,600円／B席 15,120円／C席 8,640円／D席 5,400円／Z席 1,620円

台本・作曲： リヒャルト・ワーグナー

指揮： 飯守泰次郎  
演出： ゲッツ・フリードリヒ  
美術・衣裳： ゴットフリート・ビルツ  
照明： キンモ・ルスケラ  
演出補： イェレ・エルツキラ  
音楽ヘッドコーチ： 石坂 宏

## キャスト

ヴォータン： ユッカ・ラジライネン  
ドンナー： 黒田 博  
フロー： 片寄純也  
ローゲ： ステファン・グールド  
ファーズルト： 妻屋秀和  
ファフナー： クリスティアン・ヒューブナー  
アルベリヒ： トーマス・ガゼリ  
ミーメ： アンドレアス・コンラッド  
フリッカ： シモーネ・シュレーダー  
フライア： 安藤赴美子  
エルダ： クリスタ・マイヤー  
ヴォークリンデ： 増田のり子  
ヴェルグンデ： 池田香織  
フロスヒルデ： 清水華澄

管弦楽： 東京フィルハーモニー交響楽団

カヴァー： 大塚博章（ヴォータン）  
友清 崇（ドンナー）  
今尾 滋（フロー、ローゲ）  
町 英和（ファーズルト）  
妻屋秀和（ファフナー）  
志村文彦（アルベリヒ）  
加茂下 稔（ミーメ）  
増田弥生（フリッカ）  
上田純子（フライア）  
小野美咲（エルダ）  
立川清子（ヴォークリンデ）  
田村由貴絵（ヴェルグンデ）  
金子美香（フロスヒルデ）

## スタッフ

演出助手： 澤田康子／木川田直聡  
美術スーパーヴァイザー： ケイヨ・ヴィータラ  
テクニカルマネージャー： ハンヌ・アーリオ  
照明助手： ユハ＝マッティ・コスキバ  
音楽チーフ／ブロンプター： 城谷正博  
副指揮： 飯坂 純  
コレペティトゥール： 小笠寺美樹／木下志寿子  
字幕： 三宅幸夫（白水社版に基づく）  
字幕操作： Zimakuプラス  
照明コーディネーター： 鈴木武人舞台監督： 村田健輔  
舞台監督助手： 高橋尚史／須藤清香／花田英夫  
宮川正彦／上原真希／山崎理恵子  
稲次 博／清田佳鶴実舞台装置・小道具・衣裳： フィンランド国立歌劇場  
大道具協力： 東宝舞台  
小道具： ザ・スタッフ  
小道具製作： ザ・スタッフ（みはらのりこ）  
電飾： コマデン  
特殊効果： 特効  
衣裳製作： 新国立劇場技術部  
東宝舞台衣裳部ワードローブ： モマ・ワークショップ（寺田和恵）  
ヘアメイク： 奥松かつら（西田祐衣）  
履物： ザ・スタッフ  
舞台・照明・音響操作： 新国立劇場技術部シアターコミュニケーションシステムズ  
アート・ステージライティング・グループ  
フリックプロ  
友光一夫（舞台）  
佐々木 朗（照明）  
青木 央（音響）  
井口雄一郎、滝内康太（映像）  
鎌田拓寛（大道具）  
濱崎俊幸（デザイン）芸術監督： 飯守泰次郎  
協力： 日本ワーグナー協会  
制作： 新国立劇場

主催： 文化庁芸術祭執行委員会／新国立劇場

2015年10月1日 新国立劇場初演

フィンランド国立歌劇場（ヘルシンキ）の協力により上演。

# Das Rheingold

NEW PRODUCTION | Opera in 1 Act | Sung in German with Japanese surtitles | OPERA HOUSE

[October 2015] Thu.1 at 19:00, Sun.4 at 14:00, Wed.7 at 14:00, Sat.10 at 14:00, Wed.14 at 19:00, Sat.17 at 14:00

Ticket Prices：S ¥27,000 / A ¥21,600 / B ¥15,120 / C ¥8,640 / D ¥5,400 / Z ¥1,620

Libretto &amp; Music by Richard WAGNER

Conductor: IIMORI Taijiro  
Production: Götz FRIEDRICH  
Set & Costume Design: Gottfried PILZ  
Lighting Design: Kimmo RUSKELA  
Revival Director: Jere ERKKILÄ  
Studienleiter: ISHIZAKA Hiroshi

## CAST

Wotan: Jukka RASILAINEN  
Donner: KURODA Hiroshi  
Froh: KATAYOSE Junya  
Loge: Stephen GOULD  
Fasolt: TSUMAYA Hidekazu  
Fafner: Christian HÜBNER  
Alberich: Thomas GAZHELI  
Mime: Andreas CONRAD  
Fricka: Simone SCHRÖDER  
Freia: ANDO Fumiko  
Erda: Christa MAYER  
Woglinde: MASUDA Noriko  
Wellgunde: IKEDA Kaori  
Flosshilde: SHIMIZU Kasumi

Orchestra: Tokyo Philharmonic Orchestra

Cover: OTSUKA Hiroaki (Wotan)  
TOMOKIYO Takashi (Donner)  
IMAO Shigeru (Froh, Loge)  
MACHI Hidekazu (Fasolt)  
TSUMAYA Hidekazu (Fafner)  
SHIMURA Fumihiko (Alberich)  
KAMOSHITA Minoru (Mime)  
MASUDA Yayoi (Fricka)  
UEDA Junko (Freia)  
ONO Masaki (Erda)  
TACHIKAWA Kiyoko (Woglinde)  
TAMURA Yukie (Wellgunde)  
KANEKO Mika (Flosshilde)

## STAFF

Assistant Director: SAWADA Yasuko / KIKAWADA Naosato  
Set Design Supervisor: Keijo VIITALA  
Technical Manager: Hannu AARIO  
Assistant Lighting Designer: Juha-Matti KOSKIPÄÄ  
Music Chief / Prompter: JOYA Masahiro  
Assistant Conductor: IISAKA Jun  
Korrepetitor: ONODERA Miki / KINOSHITA Shizuko  
Surtitles: MIYAKE Yukio  
Surtitles Operator: Zimaku+  
Lighting Coordinator: SUZUKI TakehitoStage Manager: MURATA Kensuke  
Assistant Stage Managers: TAKAHASHI Naohito / SUDO Sayaka / HANADA Hideo  
MIYAKAWA Masahiko / UEBARU Maki / YAMAZAKI Rieko  
INATSUGU Hiroshi / SEIDA KazumiScenery, Props, Costumes: Finnish National Opera  
Cooperation on Scenery: Toho Stage Craft  
Props: The Stuff  
Props Maker: The Stuff (MIHARA Noriko)  
Illumination: Komaden  
Special Effect: Tokko Inc.  
Costumes: New National Theatre, Technical Dept.  
Toho Stage Craft, Costume Dept.  
Wardrobe: MOMA WORKSHOP (TERADA Kazue)  
Wigs & Make-up: OKUMATSU KATSURA CO.,LTD.(NISHIDA Yui)  
Shoes: The Stuff  
Stage, Lighting & Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.Theater Communication Systems  
ART STAGELIGHTING GROUP  
Flic Pro  
TOMOMITSU Kazuo (Stage)  
SASAKI Akira (Lighting)  
AOKI Hisashi (Sound)  
IGUCHI Yuichiro, TAKIUCHI Kota (Projection)  
KAMATA Takuhiro (Master Carpenter)  
HAMASAKI Toshiyuki (Construction plan)Artistic Director: IIMORI Taijiro  
Cooperation: Richard-Wagner-Gesellschaft Japan  
Produced by New National Theatre, TokyoPresented by National Arts Festival Executive Committee  
New National Theatre, Tokyo

Premiered on 1 October 2015 at the New National Theatre, Tokyo

This production of Das Rheingold was produced in association with Finnish National Opera.



# ファルスタッフ

全3幕〈イタリア語上演／字幕付〉 | オペラ劇場[オペラバレス]

2015.12/3(木) 19:00・6(日) 14:00・9(水) 14:00・12(土) 14:00

料金：S席 23,760円 / A席 19,440円 / B席 12,960円 / C席 7,560円 / D席 4,320円 / Z席 1,620円

原作： ウィリアム・シェイクスピア  
台本： アッリーゴ・ボーイト  
作曲： ジュゼッペ・ヴェルディ

指揮： イヴ・アベル  
演出： ジョナサン・ミラー  
美術・衣裳： イザベラ・バイウオーター  
照明： ペーター・ペッチニック  
再演演出： 三浦安浩  
合唱指揮： 三澤洋史  
音楽ヘッドコーチ： 石坂 宏

## キャスト

ファルスタッフ： ゲオルグ・ガグニーゼ  
フォード： マッシモ・カヴァレッティ  
フェントン： 吉田浩之  
医師カイウス： 松浦 健  
バルドルフォ： 糸賀修平  
ピストーラ： 妻屋秀和  
フォード夫人アリーチェ： アガ・ミコライ  
ナンネッタ： 安井陽子  
クイックリー夫人： エレーナ・ザレンバ  
ページ夫人メグ： 増田弥生

合唱： 新国立劇場合唱団  
管弦楽： 東京フィルハーモニー交響楽団

カヴァー： 町 英和 (ファルスタッフ)  
小林由樹 (フォード)  
中嶋克彦 (フェントン)  
青地英幸 (医師カイウス)  
日浦真矩 (バルドルフォ)  
北川辰彦 (ピストーラ)  
吉田珠代 (フォード夫人アリーチェ)  
三宅理恵 (ナンネッタ)  
小野美咲 (クイックリー夫人)  
清水華澄 (ページ夫人メグ)

## スタッフ

演出助手： 澤田康子  
音楽チーフ： 城谷正博  
副指揮： 根本卓也  
プロンプター： 飯坂 純  
コレペティトゥール： 小笠寺美樹 / 木下志寿子 / 田島亘祥  
字幕： 増田恵子  
(台本原訳：永竹由幸)  
字幕操作： Zimakuプラス

舞台監督： 大澤 裕  
舞台監督助手： 高橋尚史 / 須藤清香 / 宮川正彦  
加藤健志 / 福本紗央里 / 白井真由美

大道具製作： 東宝舞台  
小道具： ザ・スタッフ  
衣裳： 工房いち (林 なつ子)  
ワードローブ： モマ・ワークショップ (白井友貴子)  
ヘアメイク： きとう せいこ  
かつら協力： スタジオAD  
履物： 綜芸 / 木口充恵 / 神田屋 / ザ・スタッフ  
舞台・照明・音響操作： 新国立劇場技術部

シアターコミュニケーションシステムズ  
アート・ステージライティング・グループ  
フリックプロ  
臼井悠史 (舞台)  
川口雅弘、本山和範 (照明)  
内田 誠 (音響)  
齋田 聡 (大道具)  
北村俊也 (デザイン)

芸術監督： 飯守泰次郎  
制作： 新国立劇場

主催： 新国立劇場

2004年6月25日 新国立劇場初演

# Falstaff

Opera in 3 Acts | Sung in Italian with Japanese surtitles | OPERA HOUSE

[December 2015] Thu.3 at 19:00, Sun.6 at 14:00, Wed.9 at 14:00, Sat.12 at 14:00

Ticket Prices : S ¥23,760 / A ¥19,440 / B ¥12,960 / C ¥7,560 / D ¥4,320 / Z ¥1,620

Original by William SHAKESPEARE  
Libretto by Arrigo BOITO  
Music by Giuseppe VERDI

Conductor: Yves ABEL  
Production: Jonathan MILLER  
Scenery & Costume Design: Isabella BYWATER  
Lighting Design: Peter PETSCHNIG  
Revival Director: MIURA Yasuhiro  
Chorus Master: MISAWA Hirofumi  
Studienleiter: ISHIZAKA Hiroshi

## CAST

Sir John Falstaff: George GAGNIDZE  
Ford: Massimo CAVALLETTI  
Fenton: YOSHIDA Hiroyuki  
Dr. Cajus: MATSUURA Ken  
Bardolfo: ITOGA Shuhei  
Pistola: TSUMAYA Hidekazu  
Mrs. Alice Ford: Aga MIKOLAJ  
Nannetta: YASUI Yoko  
Mrs. Quickly: Elena ZAREMBA  
Mrs. Meg Page: MASUDA Yayoi

Chorus: New National Theatre Chorus  
Orchestra: Tokyo Philharmonic Orchestra

Cover: MACHI Hidekazu (Sir John Falstaff)  
KOBAYASHI Yoshiki (Ford)  
NAKASHIMA Katsuhiko (Fenton)  
AOCHI Hideyuki (Dr. Cajus)  
HIURA Maku (Bardolfo)  
KITAGAWA Tatsuhiko (Pistola)  
YOSHIDA Tamayo (Mrs. Alice Ford)  
MIYAKE Rie (Nannetta)  
ONO Misaki (Mrs. Quickly)  
SHIMIZU Kasumi (Mrs. Meg Page)

## STAFF

Assistant Director: SAWADA Yasuko  
Music Chief: JOYA Masahiro  
Assistant Conductor: NEMOTO Takuya  
Prompter: IISAKA Jun  
Korrepetitor: ONODERA Miki / KINOSHITA Shizuko / TAJIMA Hiroyoshi  
Surtitles: MASUDA Keiko  
(Original translation: NAGATAKE Yoshiyuki)  
Surtitles Operator: Zimaku+

Stage Manager: OSAWA Hiroshi  
Assistant Stage Managers: TAKAHASHI Naohito / SUDO Sayaka / MIYAKAWA Masahiko  
KATO Takeshi / FUKUMOTO Saori / SHIRAI Mayumi

Scenery: Toho Stage Craft  
Props: The Stuff  
Costumes: Studio Each (HAYASHI Natsuko)  
Wardrobe: MOMA WORKSHOP (SHIRAI Yukiko)  
Hair & Make-up: KITO Seiko  
Cooperation on Wigs: Studio AD  
Shoes: Sogei / KIGUCHI Mitsue / Kandaya / The Stuff  
Stage, Lighting & Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.

Theater Communication Systems  
ART STAGELIGHTING GROUP  
Flic Pro  
USUI Yuji (Stage)  
KAWAGUCHI Masahiro, MOTOYAMA Kazunori (Lighting)  
UCHIDA Makoto (Sound)  
SAITA Satoshi (Master Carpenter)  
KITAMURA Toshiya (Construction plan)

Artistic Director: IIMORI Taijiro  
Produced by New National Theatre, Tokyo

Presented by New National Theatre, Tokyo

Premiered on 25 June 2004 at the New National Theatre, Tokyo

# 魔笛

全2幕(ドイツ語上演／字幕付) | オペラ劇場[オペラパレス]

2016.1/24(日)14:00・26(火)18:30・28(木)14:00・30(土)14:00

料金：S席 21,600円／A席 16,200円／B席 10,800円／C席 6,480円／D席 3,240円／Z席 1,620円

台本： エマヌエル・シカネーダー  
作曲： ヴォルフガング・アマデウス・モーツァルト

指揮： ロベルト・パーテルノストロ  
演出： ミハエル・ハンベ  
美術・衣裳： ヘニング・フォン・ギールケ  
照明： 高沢立生  
音響原設計： 山中洋一  
再演演出： 澤田康子  
合唱指揮： 三澤洋史  
音楽ヘッドコーチ： 石坂 宏

## キャスト

ザラストロ： 妻屋秀和  
タミーノ： 鈴木 准  
弁者： 町 英和  
僧侶： 大野光彦  
夜の女王： 佐藤美枝子  
パミーナ： 増田のり子  
侍女Ⅰ： 横山恵子  
侍女Ⅱ： 小林由佳  
侍女Ⅲ： 小野美咲  
童子Ⅰ： 前川依子  
童子Ⅱ： 直野容子  
童子Ⅲ： 松浦 麗  
パパゲーナ： 鷲尾麻衣  
パパゲーノ： 萩原 潤(24日・28日・30日)／近藤 圭(26日)  
モノスタス： 晴 雅彦  
武士Ⅰ： 秋谷直之  
武士Ⅱ： 大塚博章

合唱： 新国立劇場合唱団  
管弦楽： 東京交響楽団

カヴァー： 長谷川 顯(ザラストロ)／土崎 讓(タミーノ)  
高橋洋介(弁者)／佐藤 勝司(僧侶)  
針生美智子(夜の女王)／吉原圭子(パミーナ)  
黒澤明子(侍女Ⅰ)／龍 三佳代(侍女Ⅱ)  
佐々木昌子(侍女Ⅲ)／肥沼諒子(童子Ⅰ)  
金子寿栄(童子Ⅱ)／小酒部晶子(童子Ⅲ)  
今野沙知恵(パパゲーナ)／近藤 圭(パパゲーノ)  
青地英幸(モノスタス)／真野 都夫(武士Ⅰ)  
三戸 大久(武士Ⅱ)

## スタッフ

演出助手： 根岸 幸  
音楽チーフ： 城谷正博  
合唱指揮アシスタント： 富平恭平  
副指揮： 飯坂 純  
コレペティトゥール： 石野真穂／越知晴子／田島亘祥  
プロンプター： 根本卓也  
字幕： 平尾力哉  
字幕操作： Zimakuプラス

舞台監督： 斉藤美穂  
舞台監督助手： 高橋尚史／佐々木まゆり／花田英夫  
平井利典／稲次 博／内田歳子  
上原真希／野本広揮／山崎理恵子

大道具製作： 東宝舞台／タフゴング／テルミック  
電飾製作： コマデン  
映像設計： 景プロジェクト(三浦景士)  
衣裳製作： 工房いち  
小道具製作： ザ・スタッフ工房／HORIO(村上 泉)  
被り物： 小寺洋子／久本欽也  
着ぐるみ： タフゴング／トレヴィン工房  
桑原治男／マツヤ工作所

ワードローブ： モマ・ワークショップ(大島ひろみ)  
ヘアメイク： きとうせいこ  
かつら協力： スタジオAD  
履物： ザ・スタッフ  
舞台・照明・音響操作： 新国立劇場技術部  
シアターコミュニケーションシステムズ  
アート・ステージライティング・グループ  
フリックプロ  
小金澤健太(舞台)  
鈴木武人、原嶋一晃(照明)  
横山友美(音響)  
斎田 聡(大道具)  
濱崎俊幸(デザイン)

芸術監督： 飯守泰次郎  
制作： 新国立劇場

主催： 新国立劇場

1998年5月6日 新国立劇場初演

# Die Zauberflöte

Opera in 2 Acts | Sung in German with Japanese surtitles | OPERA HOUSE

[January 2016] Sun.24 at 14:00, Tue.26 at 18:30, Thu.28 at 14:00, Sat.30 at 14:00

Ticket Prices：S ¥21,600 / A ¥16,200 / B ¥10,800 / C ¥6,480 / D ¥3,240 / Z ¥1,620

Libretto by Emanuel SCHIKANEDER  
Music by Wolfgang Amadeus MOZART

Conductor: Roberto PATERNOSTRO  
Production: Michael HAMPE  
Set,Projection & Costume Design: Henning von GIERKE  
Lighting Design: TAKAZAWA Tatsuo  
Original SE Arranger: YAMANAKA Yoichi  
Revival Director: SAWADA Yasuko  
Chorus Master: MISAWA Hirofumi  
Studienleiter: ISHIZAKA Hiroshi

## CAST

Sarastro: TSUMAYA Hidekazu  
Tamino: SUZUKI Jun  
Sprecher: MACHI Hidekazu  
Eingeweihter: ONO Mitsuhiko  
Königin der Nacht: SATO Mieko  
Pamina: MASUDA Noriko  
Erste Dame: YOKOYAMA Keiko  
Zweite Dame: KOBAYASHI Yuka  
Dritte Dame: ONO Misaki  
Erster Knabe: MAEKAWA Yoriko  
Zweiter Knabe: NAONO Yoko  
Dritter Knabe: MATSUURA Rei  
Papagena: WASHIO Mai  
Papageno: HAGIWARA Jun (24, 28, 30) / KONDO Kei (26)  
Monostatos: HARE Masahiko  
Erster Geharnischer: AKITANI Naoyuki  
Zweiter Geharnischer: OTSUKA Hiroaki

Chorus: New National Theatre Chorus  
Orchestra: Tokyo Symphony Orchestra

Cover: HASEGAWA Akira (Sarastro) / TSUCHIZAKI Joe (Tamino)  
TAKAHASHI Yosuke (Sprecher) / SATO Shoji (Eingeweihter)  
HARIU Michiko (Königin der Nacht) / YOSHIHARA Keiko (Pamina)  
KUROSAWA Akiko (Erste Dame) / RYU Mikayo (Zweite Dame)  
SASAKI Masako (Dritte Dame) / KOINUMA Ryoko (Erster Knabe)  
KANEKO Toshie (Zweiter Knabe) / OSAKABE Akiko (Dritter Knabe)  
KONNO Sachie (Papagena) / KONDO Kei (Papageno)  
AOCHI Hideyuki (Monostatos) / MANO Ikuo (Erster Geharnischer)  
SANNOHE Hirohisa (Zweiter Geharnischer)

## STAFF

Assistant Director: NEGISHI Sachi  
Music Chief: JOYA Masahiro  
Assistant Chorus Master: TOMIHIRA Kyohei  
Assistant Conductor: IISAKA Jun  
Korrepetitor: ISHINO Maho / OCHI Haruko / TAJIMA Hiroyoshi  
Prompter: NEMOTO Takuya  
Surtitles: HIRAO Rikiya  
Surtitles Operator: Zimaku+

Stage Manager: SAITO Miho  
Assistant Stage Managers: TAKAHASHI Naohito / SASAKI Mayuri / HANADA Hideo  
HIRAI Toshinori / INATSUGU Hiroshi / UCHIDA Toshiko  
UEBARU Maki / NOMOTO Hiroki / YAMAZAKI Rieko

Scenery: Toho Stage Craft / Tuffgong / TELMIC Corp.  
Illumination: Komaden  
Projection Workshop: K Project (MIURA Keishi)  
Costumes: Studio Each  
Props Maker: The Stuff / HORIO (MURAKAMI Izumi)  
Headgear: KODERA Yoko / HISAMOTO Kinya  
Animal Costumes: Tuffgong / Treviso Ausstattung  
KUWAHARA Haruo / Matsuya Factory  
Wardrobe: MOMA WORKSHOP (OSHIMA Hiromi)  
Hair & Make-up: KITO Seiko  
Cooperation on Wigs: Studio AD  
Shoes: The Stuff  
Stage, Lighting & Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.

Theater Communication Systems  
ART STAGELIGHTING GROUP  
Flic Pro  
KOGANEZAWA Kenta (Stage)  
SUZUKI Takehito, HARASHIMA Kazuaki (Lighting)  
YOKOYAMA Tomomi (Sound)  
SAITA Satoshi (Master Carpenter)  
HAMASAKI Toshiyuki (Construction plan)

Artistic Director: IIMORI Taijiro  
Produced by New National Theatre, Tokyo

Presented by New National Theatre, Tokyo

Premiered on 6 May 1998 at the New National Theatre, Tokyo

# イエヌーフア

◎新制作 | 全3幕(チェコ語上演/字幕付) | オペラ劇場[オペラパレス]

2016.2/28(日)14:00・3/2(水)18:30・5(土)14:00・8(火)18:30・11(金)14:00

料金：S席 27,000円/A席 21,600円/B席 15,120円/C席 8,640円/D席 5,400円/Z席 1,620円

原作： ガブリエラ・ブライソヴァー  
台本・作曲： レオシュ・ヤナーチェク

指揮： トマーシュ・ハヌス  
演出： クリストフ・ロイ  
美術： デイルク・ベッカー  
衣裳： ユディット・ヴァイラオホ  
照明： ベルント・プルクラベク  
振付： トーマス・ヴィルヘルム  
演出補： エヴァ＝マリア・アペライン  
合唱指揮： 富平恭平  
音楽ヘッドコーチ： 石坂 宏

## キャスト

ブリヤ家の女主人： ハンナ・シュヴァルツ  
ラツァ・クレメニュ： ヴィル・ハルトマン  
シュテヴァ・ブリヤ： ジャンルカ・ザンピエーリ  
コステルニチカ： ジェニファー・ラーモア  
イエヌーフア： ミヒャエラ・カウネ  
粉屋の親方： 萩原 潤  
村長： 志村文彦  
村長夫人： 与田朝子  
カロールカ： 針生美智子  
羊飼いの女： 鶴木絵里  
バレナ： 小泉詠子  
ヤノ： 吉原圭子

合唱： 新国立劇場合唱団  
管弦楽： 東京交響楽団

カヴァー： 山下牧子(ブリヤ家の女主人)  
内山信吾(ラツァ・クレメニュ)  
菅野 敦(シュテヴァ・ブリヤ)  
森山京子(コステルニチカ)  
小林厚子(イエヌーフア)  
村松恒矢(粉屋の親方)  
町 英和(村長)  
林 よう子(村長夫人)  
柴田紗貴子(カロールカ)  
北村典子(羊飼いの女)  
黒澤 明子(バレナ)  
前川依子(ヤノ)

## スタッフ

チェコ語指導： 西松甫味子  
音楽チーフ： 城谷正博  
副指揮： 飯坂 純  
コレペティトール： 小笠寺美樹/木下志寿子  
プロンプター： 根本卓也  
演出助手： 上原真希  
振付助手： クリスティン・ショウ・ミングス  
テクニカルスーパーヴァイザー： アクセル・ベンカー  
照明助手： ベルント・ハッセル  
衣裳助手： マヤ・ヴィンター  
合唱チェコ語指導： ダニエラ・立古  
字幕： 増田恵子  
(台本原訳：千野栄一/協力：保川亜矢子)  
字幕操作： Zimakuプラス  
照明コーディネーター： 鈴木武人

舞台監督： 斉藤美穂  
舞台監督助手： 亀山さとみ/花田英夫/稲次 博  
酒井聡澄/宮川正彦/野本広揮  
山崎理恵子/久米孝宜  
舞台装置・衣裳・小道具： ベルリン・ドイツ・オペラ  
大道具協力： サンケンエンジニアリング/東宝舞台  
小道具： ザ・スタッフ  
衣裳： 新国立劇場技術部  
東宝舞台衣裳部  
ワードローブ： モマ・ワークショップ(大島ひろみ)  
ヘアメイク： 奥松かつら(福田由美)  
履物： ザ・スタッフ/大木  
舞台・照明・音響操作： 新国立劇場技術部

シアターコミュニケーションシステムズ  
アート・ステージライティング・グループ  
フリックプロ  
友光一夫(舞台)  
高澤文明(照明)  
青木 央(音響)  
村上武志(大道具)  
吉永裕美(デザイン)

芸術監督： 飯守泰次郎  
制作： 新国立劇場

主催： 新国立劇場

2016年2月28日 新国立劇場初演

ベルリン・ドイツ・オペラの協力により上演。

# Jenůfa

NEW PRODUCTION | Opera in 3 Acts | Sung in Czech with Japanese surtitles | OPERA HOUSE

[February 2016] Sun.28 at 14:00 [March 2016] Wed.2 at 18:30, Sat.5 at 14:00, Tue.8 at 18:30, Fri.11 at 14:00

Ticket Prices：S ¥27,000 / A ¥21,600 / B ¥15,120 / C ¥8,640 / D ¥5,400 / Z ¥1,620

Original by Gabriela PREISSOVÁ  
Libretto & Music by Leoš JANÁČEK

Conductor: Tomáš HANUS  
Production: Christof LOY  
Scenery Design: Dirk BECKER  
Costume Design: Judith WEIHRAUCH  
Lighting Design: Bernd PURKRABEK  
Choreographer: Thomas WILHELM  
Revival Director: Eva-Maria ABELEIN  
Chorus Master: TOMIHIRA Kyohei  
Studienleiter: ISHIZAKA Hiroshi

## CAST

Stařenka Buryjovka: Hanna SCHWARZ  
Laca Klemeň: Will HARTMANN  
Števa Buryja: Gianluca ZAMPIERI  
Kostelnička Buryjovka: Jennifer LARMORE  
Jenůfa: Michaela KAUNE  
Stárek: HAGIWARA Jun  
Rychtář: SHIMURA Fumihiko  
Rychtářka: YODA Asako  
Karolka: HARIU Michiko  
Pastuchyňa: UNOKI Eri  
Barena: KOIZUMI Eiko  
Jano: YOSHIHARA Keiko

Chorus: New National Theatre Chorus  
Orchestra: Tokyo Symphony Orchestra

Cover: YAMASHITA Makiko (Stařenka Buryjovka)  
UCHIYAMA Shingo (Laca Klemeň)  
KANNO Atsushi (Števa Buryja)  
MORIYAMA Kyoko (Kostelnička Buryjovka)  
KOBAYASHI Atsuko (Jenůfa)  
MURAMATSU Koya (Stárek)  
MACHI Hidekazu (Rychtář)  
HAYASHI Yoko (Rychtářka)  
SHIBATA Sakiko (Karolka)  
KITAMURA Noriko (Pastuchyňa)  
KUROSAWA Akiko (Barena)  
MAEKAWA Yoriko (Jano)

## STAFF

Czech Diction Coach: NISHIMATSU Fumiko  
Music Chief: JOYA Masahiro  
Assistant Conductor: IISAKA Jun  
Korrepetitor: ONODERA Miki / KINOSHITA Shizuko  
Prompter: NEMOTO Takuya  
Assistant Director: UEBARU Maki  
Assistant Choreographer: Kristin Schaw MINGES  
Technichal Supervisor: Axel BENCKER  
Lighting Assistant: Bernd HASSEL  
Costume Assistant: Maya WINTER  
Diction Coach for Chorus: Daniela RYUGO  
Surtitles: MASUDA Keiko  
(Original translation: CHINO Eiichi / Cooperation: YASUKAWA Ayako)  
Surtitles Operator: Zimaku+  
Lighting Coordinator: SUZUKI Takehito

Stage Manager: SAITO Miho  
Assistant Stage Managers: KAMEYAMA Satomi / HANADA Hideo / INATSUGU Hiroshi  
SAKAI Toshizumi / MIYAKAWA Masahiko / NOMOTO Koki  
YAMAZAKI Rieko / KUME Takanobu  
Scenery, Costumes, Props: Deutsche Oper Berlin  
Cooperation on Scenery: Sanken Engineering / Toho Stage Craft  
Props: The Stuff  
Costumes: New National Theatre, Technical Dept.  
Toho Stage Craft, Costume  
Wardrobe: MOMA WORKSHOP (OSHIMA Hiromi)  
Wigs & Make-up: OKUMATSU KATSURA CO.,LTD. (FUKUDA Yumi)  
Shoes: The Stuff / DANCIN' SHOE OHKI  
Stage, Lighting & Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.  
Theater Communication Systems  
ART STAGELIGHTING GROUP  
Flic Pro  
TOMOMITSU Kazuo (Stage)  
TAKAZAWA Fumiaki (Lighting)  
AOKI Hisashi (Sound)  
MURAKAMI Takeshi (Master Carpenter)  
YOSHINAGA Hiromi (Construction plan)

Artistic Director: IIMORI Taijiro  
Produced by New National Theatre, Tokyo  
Presented by New National Theatre, Tokyo

Premiered on 28 February 2016 at the New National Theatre, Tokyo

This production of Jenůfa was produced in association with Deutsche Oper Berlin.

## サロメ

全1幕(ドイツ語上演／字幕付) | オペラ劇場[オペラパレス]

2016.3/6(日)14:00・9(水)19:00・12(土)14:00・15(火)14:00

料金：S席 21,600円 / A席 16,200円 / B席 10,800円 / C席 6,480円 / D席 3,240円 / Z席 1,620円

原作： オスカール・ワイルド  
 ドイツ語翻訳台本： ヘドヴィッヒ・ラッハマン  
 作曲： リヒャルト・シュトラウス

指揮： ダン・エッティンガー  
 演出： アウグスト・エファーディング  
 美術・衣裳： ヨルク・ツィンマーマン  
 振付： 石井清子  
 再演演出： 三浦安浩  
 音楽ヘッドコーチ： 石坂 宏

## キャスト

サロメ： カミッラ・ニールント  
 ヘロデ： クリステリアン・フランツ  
 ヘロディアス： ハンナ・シュヴァルツ  
 ヨハナーン： グリア・グリムスレイ  
 ナラポート： 望月哲也  
 ヘロディアスの小姓： 加納悦子  
 5人のユダヤ人 1： 中嶋克彦  
 5人のユダヤ人 2： 糸賀修平  
 5人のユダヤ人 3： 児玉和弘  
 5人のユダヤ人 4： 青地英幸  
 5人のユダヤ人 5： 畠山 茂  
 2人のナザレ人 1： 北川 辰彦  
 2人のナザレ人 2： 秋谷直之  
 2人の兵士 1： 大塚博章  
 2人の兵士 2： 伊藤貴之  
 カッパドキア人： 大沼 徹  
 奴隷： 松浦 麗

管弦楽： 東京交響楽団

カヴァー： 大隅智佳子(サロメ) / 青柳素晴(ヘロデ)  
 池田香織(ヘロディアス) / 大沼 徹(ヨハナーン)  
 児玉和弘(ナラポート) / 松浦 麗(ヘロディアスの小姓)  
 日浦真矩(5人のユダヤ人 1) / 岸浪愛学(5人のユダヤ人 2)  
 水野秀樹(5人のユダヤ人 3) / 伊藤達人(5人のユダヤ人 4)  
 清水那由太(5人のユダヤ人 5) / 山田大智(2人のナザレ人 1)  
 小林啓倫(2人のナザレ人 2) / 松中哲平(2人の兵士 1)  
 氷見健一郎(2人の兵士 2) / 大野浩司(カッパドキア人)

## スタッフ

演出助手： 木川田直聡  
 音楽チーフ/プロンプター： 城谷正博  
 副指揮： 根本卓也  
 コレペティトゥール： 越知晴子 / 西 聡美 / 田島亘祥  
 振付助手： 高木糸子  
 字幕： 平尾力哉  
 字幕操作： Zimakuプラス

舞台監督： 大澤 裕  
 舞台監督助手： 永田順子 / 佐々木まゆり / 飯田貴幸  
 加藤健志 / 村上 梓

大道具製作： バイエレン州立歌劇場  
 小道具製作： バイエレン州立歌劇場 / ザ・スタッフ  
 衣裳製作： バイエレン州立歌劇場  
 衣裳コーディネーター： 大島ひろみ  
 ワードローブ： モマ・ワークショップ  
 床山： 丸善(村山悦子)  
 メイク： イマアジュ(田中尚美)  
 履物： 神田屋 / ザ・スタッフ  
 協力： 東宝舞台株式会社  
 舞台・照明・音響操作： 新国立劇場技術部  
 シアターコミュニケーションシステムズ  
 アート・ステージライティング・グループ  
 フリックプロ  
 村上 功(舞台)  
 小嶋貴士(照明)  
 横山友美(音響)  
 小原淑克(大道具)  
 吉永裕美(デザイン)

芸術監督： 飯守泰次郎  
 制作： 新国立劇場

主催： 新国立劇場

2000年4月11日 新国立劇場初演

## Salome

Opera in 1 Act | Sung in German with Japanese surtitles | OPERA HOUSE

[March 2016] Sun.6 at 14:00, Wed.9 at 19:00, Sat.12 at 14:00, Tue.15 at 14:00

Ticket Prices : S ¥21,600 / A ¥16,200 / B ¥10,800 / C ¥6,480 / D ¥3,240 / Z ¥1,620

Original by Oscar WILDE  
 German Translation by Hedwig LACHMANN  
 Music by Richard STRAUSS

Conductor: Dan ETTINGER  
 Production: August EVERDING  
 Scenery & Costume Design: Jörg ZIMMERMANN  
 Choreographer: ISHII Kiyoko  
 Revival Director: MIURA Yasuhiro  
 Studienleiter: ISHIZAKA Hiroshi

## CAST

Salome: Camilla NYLUND  
 Herodes: Christian FRANZ  
 Herodias: Hanna SCHWARZ  
 Johanaan: Greer GRIMSLEY  
 Naraboth: MOCHIZUKI Tetsuya  
 Ein Page der Herodias: KANOH Etsuko  
 5 Juden 1: NAKASHIMA Katsuhiko  
 5 Juden 2: ITOGA Shuhei  
 5 Juden 3: KODAMA Kazuhiro  
 5 Juden 4: AOCHI Hideyuki  
 5 Juden 5: HATAKEYAMA Shigeru  
 2 Nazarener 1: KITAGAWA Tatsuhiko  
 2 Nazarener 2: AKITANI Naoyuki  
 2 Soldaten 1: OTSUKA Hiroaki  
 2 Soldaten 2: ITO Takayuki  
 Ein Cappadocier: ONUMA Toru  
 Ein Sklave: MATSUURA Rei

Orchestra: Tokyo Symphony Orchestra

Cover: OSUMI Chikako (Salome) / AOYAGI Motoharu (Herodes)  
 IKEDA Kaori (Herodias) / ONUMA Toru (Johanaan)  
 KODAMA Kazuhiro (Naraboth) / MATSUURA Rei (Ein Page der Herodias)  
 HIURA Maku (5 Juden 1) / KISHINAMI Aigaku (5 Juden 2)  
 MIZUNO Hideki (5 Juden 3) / ITO Tatsundo (5 Juden 4)  
 SHIMIZU Nayuta (5 Juden 5) / YAMADA Taichi (2 Nazarener 1)  
 KOBAYASHI Hiromichi (2 Nazarener 2) / MATSUNAKA Teppei (2 Soldaten 1)  
 HIMI Kenichiro (2 Soldaten 2) / ONO Koji (Ein Cappadocier)

## STAFF

Assistant Director: KIKAWADA Naosato  
 Music Chief / Prompter: JOYA Masahiro  
 Assistant Conductor: NEMOTO Takuya  
 Korrepetitor: OCHI Haruko / NISHI Satomi / TAJIMA Hiroyoshi  
 Répétiteur: TAKAGI Itoko  
 Surtitles: HIRAO Rikiya  
 Surtitles Operator: Zimaku+

Stage Manager: OSAWA Hiroshi  
 Assistant Stage Managers: NAGATA Junko / SASAKI Mayuri / IIDA Takayuki  
 KATO Takeshi / MURAKAMI Azusa

Scenery: Bayerische Staatsoper  
 Props Maker: Bayerische Staatsoper / The Stuff  
 Costumes: Bayerische Staatsoper  
 Costume Coordinator: OSHIMA Hiromi  
 Wardrobe: MOMA WORKSHOP  
 Wigs: Maruzen (MURAYAMA Etsuko)  
 Make-up: IMAGE (TANAKA Naomi)  
 Shoes: Kandaya / The Stuff  
 Cooperation on the Set: Toho Stage Craft  
 Stage, Lighting & Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.  
 Theater Communication Systems  
 ART STAGELIGHTING GROUP  
 Flic Pro  
 MURAKAMI Isao (Stage)  
 KOJIMA Takashi (Lighting)  
 YOKOYAMA Tomomi (Sound)  
 KOHARA Yoshikatsu (Master Carpenter)  
 YOSHINAGA Hiromi (Construction plan)

Artistic Director: IIMORI Taijiro  
 Produced by New National Theatre, Tokyo

Presented by New National Theatre, Tokyo

Premiered on 11 April 2000 at the New National Theatre, Tokyo

# 蝶々夫人

全2幕〈イタリア語上演／字幕付〉 | オペラ劇場[オペラバレス]

2015.7/10(金)13:00・11(土)13:00・13(月)13:00・14(火)13:00・15(水)13:00・16(木)13:00

料金：高校生以下 2,160円／一般・大人 4,320円

台本： ルイーゼ・イッリカ／ジュゼッペ・ジャコーザ  
作曲： ジャコモ・プッチーニ

指揮： 石坂 宏  
演出： 栗山民也  
美術： 島 次郎  
衣裳： 前田文字  
照明： 勝柴次朗  
再演演出： 三浦安浩  
合唱指揮： 三澤洋史

## キャスト

	(10日・13日・15日)	(11日・14日・16日)
蝶々夫人：	横山恵子	腰越満美
ピンカートン：	村上敏明	樋口達哉
シャープレス：	須藤慎吾	大沼 徹
スズキ：	山下牧子	小林由佳
ゴロー：	内山信吾	糸賀修平
ボンゾ：	志村文彦	畠山 茂
神官：	大森いちえい	佐藤勝司
ヤマドリ：	吉川健一	小林由樹
ケート：	佐藤路子	前田祐佳
ヤクシデ：	川村章仁(全日)	
書記官：	照屋 睦(全日)	
母親：	黒澤明子(全日)	
叔母：	小林多摩美(全日)	
いとこ：	前川依子(全日)	
下男：	根木 秀雄, 半田 爾(全日)	

合唱： 新国立劇場合唱団  
管弦楽： 東京フィルハーモニー交響楽団

## スタッフ

演出助手： 根岸 幸  
音楽チーフ： 城谷正博  
副指揮： 河原哲也／道端大輝  
コレペティトゥール： 木下志寿子  
稽古ピアニスト： 高田絢子  
プロンプター： 根本卓也  
字幕： 増田恵子  
字幕操作： Zimakuプラス

舞台監督： 大澤 裕  
舞台監督助手： 亀山さとみ／伊藤桂一郎／宮川正彦  
加藤健志／上原真希／木村 弓

大道具製作： 東宝舞台  
小道具： ザ・スタッフ／藤浪小道具  
小道具製作： ザ・スタッフ工房  
衣裳製作： 工房いーち／東京衣裳  
ワードローブ： 東京衣裳／新国立劇場技術部  
メイク： 奥松かつら(福田由美)  
床山： 奥松かつら(福田由美／加賀福平)  
履物： ザ・スタッフ／藤浪小道具  
舞台・照明・音響操作： 新国立劇場技術部  
シアターコミュニケーションシステムズ  
アート・ステージライティング・グループ  
フリックプロ  
友光一夫(舞台)  
川口雅弘、原嶋一晃(照明)  
青木 央(音響)  
村上武志(大道具)  
濱崎俊幸(デザイン)

主催： 新国立劇場  
助成： 公益財団法人ロームミュージックファンデーション  
協賛： ローム株式会社  
損害保険ジャパン日本興亜株式会社

芸術監督： 飯守泰次郎  
制作： 新国立劇場

2005年6月24日 新国立劇場初演

新国立劇場「高校生のためのオペラ鑑賞教室」は、常松美登里子様からのご寄附を活用して行う公演事業です。

# Madama Butterfly

Opera in 2 Acts | Sung in Italian with Japanese surtitles | OPERA HOUSE

[July 2015] Fri.10 at 13:00, Sat.11 at 13:00, Mon.13 at 13:00, Tue.14 at 13:00, Wed.15 at 13:00, Thu.16 at 13:00

Ticket Prices: High School Students ¥2,160 / Adults ¥4,320

Libretto by Luigi ILLICA / Giuseppe GIACOSA  
Music by Giacomo PUCCINI

Conductor: ISHIZAKA Hiroshi  
Production: KURIYAMA Tamiya  
Scenery Design: SHIMA Jiro  
Costume Design: MAEDA Ayako  
Lighting Design: KATSUSHIBA Jiro  
Revival Director: MIURA Yasuhiro  
Chorus Master: MISAWA Hirofumi

## CAST

	(10, 13, 15)	(11, 14, 16)
Madama Butterfly:	YOKOYAMA Keiko	KOSHIGOE Mami
Pinkerton:	MURAKAMI Toshiaki	HIGUCHI Tatsuya
Sharpless:	SUDO Shingo	ONUMA Toru
Suzuki:	YAMASHITA Makiko	KOBAYASHI Yuka
Goro:	UCHIYAMA Shingo	ITOGA Shuhei
Lo zio Bonzo:	SHIMURA Fumihiko	HATAKEYAMA Shigeru
Il commissario imperiale:	OMORI Ichiei	SATO Shoji
Il principe Yamadori:	YOSHIKAWA Kenichi	KOBAYASHI Yoshiki
Kate Pinkerton:	SATO Michiko	MAEDA Yuka
Yakushide:	KAWAMURA Akihito (all performances)	
L'ufficiale del registro:	TERUYA Mutsumi (all performances)	
La madre di Cio-Cio-San:	KUROSAWA Akiko (all performances)	
La zia:	KOBAYASHI Tamami (all performances)	
La cugina:	MAEKAWA Yoriko (all performances)	
Il cuoco, Il servitor:	NEGI Hideo, HANDA Chikashi (all performances)	

Chorus: New National Theatre Chorus  
Orchestra: Tokyo Philharmonic Orchestra

## STAFF

Assistant Director: NEGISHI Sachi  
Music Chief: JOYA Masahiro  
Assistant Conductor: KAWAHARA Tetsuya / MICHIHATA Daiki  
Korrepetitor: KINOSHITA Shizuko  
Rehearsal Pianist: TAKADA Ayako  
Prompter: NEMOTO Takuya  
Surtitles: MASUDA Keiko  
Surtitles Operator: Zimaku+

Stage Manager: OSAWA Hiroshi  
Assistant Stage Managers: KAMEYAMA Satomi / ITO Keiichiro / MIYAKAWA Masahiko  
KATO Takeshi / UEBARU Maki / KIMURA Yumi

Scenery: Toho Stage Craft  
Props: The Stuff / Fujinami Properties  
Props Maker: The Stuff  
Costume Maker: Studio Each / Tokyo Isho  
Wardrobe: Tokyo Isho / New National Theatre, Technical Dept.  
Make-up: OKUMATSU KATSURA CO., LTD. (FUKUDA Yumi)  
Wigs: OKUMATSU KATSURA CO., LTD.  
(FUKUDA Yumi / KAGA Fukuhei)  
Shoes: The Stuff / Fujinami Properties  
Stage, Lighting & Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.  
Theater Communication Systems  
ART STAGELIGHTING GROUP  
Flic Pro  
TOMOMITSU Kazuo (Stage)  
KAWAGUCHI Masahiro, HARASHIMA Kazuaki (Lighting)  
AOKI Hisashi (Sound)  
MURAKAMI Takeshi (Master Carpenter)  
HAMASAKI Toshiyuki (Construction plan)

Presented by New National Theatre, Tokyo  
Subsidized by Rohm Music Foundation  
Corporate Sponsorship: ROHM Co.,Ltd.  
Sompo Japan Nipponkoa Insurance Inc.

Artistic Director: IIMORI Taijiro  
Produced by New National Theatre, Tokyo

Premiered on 24 June 2005 at the New National Theatre, Tokyo

Educational Programme for High School Students is sponsored by the generous gift from Ms. TSUNEMATSU Midoriko.

# 蝶々夫人

全2幕〈イタリア語上演／字幕付〉 | 尼崎市総合文化センター あましんアルカイックホール

2015.10/27(火)13:00・28(水)13:00

料金：高校生以下 2,160円／一般・大人 4,320円

台本： ルイーゼ・イッリカ／ジュゼッペ・ジャコーザ  
作曲： ジャコモ・プッチーニ

指揮： 城谷正博  
演出： 栗山民也  
美術： 島 次郎  
衣裳： 前田文子  
照明： 勝柴次朗  
再演出： 菊池裕美子  
合唱指揮： 三澤洋史

## キャスト

	(27日)	(28日)
蝶々夫人：	石上朋美	吉田珠代
ピンカートン：	村上敏明	樋口達哉
シャープレス：	須藤慎吾	大沼 徹
スズキ：	山下牧子	小林由佳
ゴロー：	内山信吾	糸賀修平
ボンゾ：	畠山 茂(全日)	
神官：	秋本 健(全日)	
ヤマドリ：	小林由樹(全日)	
ケート：	佐藤路子(全日)	
ヤクシデ：	佐藤勝司(全日)	
書記官：	大森いちえい(全日)	
母親：	黒澤明子(全日)	
叔母：	小林多摩美(全日)	
いとこ：	前川依子(全日)	
下男：	根木 秀雄, 半田 爾(全日)	

合唱： 新国立劇場合唱団  
管弦楽： 大阪フィルハーモニー交響楽団

カバー： タン・ジュンボ(ボンゾ)  
川村章仁(神官)  
細岡雅哉(ヤマドリ)  
前田祐佳(ケート)

## スタッフ

演出助手： 根岸 幸  
副指揮： 富平恭平  
コレペティウール： 石野真穂／木下志寿子  
字幕： 増田恵子  
字幕操作： Zimakuプラス

舞台監督： 高橋尚史  
舞台監督助手： 永田順子／伊藤桂一郎／加藤健志  
花田英夫／田中美賀子

大道具製作： 東宝舞台  
小道具： ザ・スタッフ／藤浪小道具  
小道具製作： ザ・スタッフ工房  
衣裳製作： 工房いち／東京衣裳  
衣裳： 東京衣裳(福田 明)  
新国立劇場技術部

メイク： 奥松かつら(福田由美)  
床山： 奥松かつら(福田由美／川口邦弘)  
履物： ザ・スタッフ／藤浪小道具  
舞台・照明・音響操作： 新国立劇場技術部

シアターコミュニケーションシステムズ  
アート・ステーヂライティング・グループ  
フリックプロ  
友光一夫(舞台)  
鈴木武人(照明)  
青木 央(音響)  
村上武志(大道具)  
濱崎俊幸(デザイン)  
舞台協力： (公財)尼崎市総合文化センター舞台担当  
つむら工芸

主催： 尼崎市  
公益財団法人尼崎市総合文化センター  
新国立劇場  
助成： 公益財団法人ロームミュージックファンデーション  
協賛： ローム株式会社  
協力： 公益財団法人日本教育公務員弘済会兵庫支部

芸術監督： 飯守泰次郎  
制作： 新国立劇場

2005年6月24日 新国立劇場初演

# Madama Butterfly

Opera in 2 Acts | Sung in Italian with Japanese surtitles | ARCHAIC HALL (Hyogo Prefecture)

[October 2015] Tue.27 at 13:00, Wed.28 at 13:00

Ticket Prices: High School Students ¥2,160 / Adults ¥4,320

Libretto by Luigi ILLICA / Giuseppe GIACOSA  
Music by Giacomo PUCCINI

Conductor: JOYA Masahiro  
Production: KURIYAMA Tamiya  
Scenery Design: SHIMA Jiro  
Costume Design: MAEDA Ayako  
Lighting Design: KATSUSHIBA Jiro  
Revival Director: KIKUCHI Yumiko  
Chorus Master: MISAWA Hirofumi

## CAST

	(27)	(28)
Madama Butterfly:	ISHIGAMI Tomomi	YOSHIDA Tamayo
Pinkerton:	MURAKAMI Toshiaki	HIGUCHI Tatsuya
Sharpless:	SUDO Shingo	ONUMA Toru
Suzuki:	YAMASHITA Makiko	KOBAYASHI Yuka
Goro:	UCHIYAMA Shingo	ITOGA Shuhei
Lo zio Bonzo:	HATAKEYAMA Shigeru (all performances)	
Il commissario imperiale:	AKIMOTO Ken (all performances)	
Il principe Yamadori:	KOBAYASHI Yoshiki (all performances)	
Kate Pinkerton:	SATO Michiko (all performances)	
Yakushide:	SATO Shoji (all performances)	
L'ufficiale del registro:	OMORI Ichiei (all performances)	
La madre di Cio-Cio-San:	KUROSAWA Akiko (all performances)	
La zia:	KOBAYASHI Tamami (all performances)	
La cugina:	MAEKAWA Yoriko (all performances)	
Il cuoco, Il servitor:	NEGI Hideo, HANDA Chikashi(all performances)	

Chorus: New National Theatre Chorus  
Orchestra: Osaka Philharmonic Orchestra

Cover: TANG Jun Bo (Lo zio Bonzo)  
KAWAMURA Akihito (Il commissario imperiale)  
HOSOOKA Masaya (Il principe Yamadori)  
MAEDA Yuka (Kate Pinkerton)

## STAFF

Assistant Director: NEGISHI Sachi  
Assistant Conductor: TOMIHIRA Kyohei  
Korrepetitor: ISHINO Maho / KINOSHITA Shizuko  
Surtitles: MASUDA Keiko  
Surtitles Operator: Zimaku+

Stage Manager: TAKAHASHI Naohito  
Assistant Stage Managers: NAGATA Junko / ITO Keiichiro / KATO Takeshi  
HANADA Hideo / TANAKA Mikako

Scenery: Toho Stage Craft  
Props: The Stuff / Fujinami Properties  
Props Maker: The Stuff  
Costume Maker: Studio Each / Tokyo Isho  
Costumes: Tokyo Isho (FUKUDA Akira)  
New National Theatre, Technical Dept.

Make-up: OKUMATSU KATSURA CO., LTD. (FUKUDA Yumi)  
Wigs: OKUMATSU KATSURA CO., LTD.  
(FUKUDA Yumi / KAWAGUCHI Kunihiko)  
Shoes: The Stuff / Fujinami Properties  
Stage, Lighting & Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.

Theater Communication Systems  
ART STAGELIGHTING GROUP  
Flic Pro

TOMOMITSU Kazuo (Stage)  
SUZUKI Takehito (Lighting)  
AOKI Hisashi (Sound)  
MURAKAMI Takeshi (Master Carpenter)  
HAMASAKI Toshiyuki (Construction plan)

Cooperation: Amagasaki Cultural Center Technical Dept.  
Tsumura Kogei

Presented by Amagasaki City  
Amagasaki Cultural Center  
New National Theatre, Tokyo  
Subsidized by Rohm Music Foundation  
Supported by ROHM Co.,Ltd.  
Cooperation by Japan Educational Mutual Aid Associational Welfare Foundation

Artistic Director: IIMORI Taijiro  
Produced by New National Theatre, Tokyo

Premiered on 24 June 2005 at the New National Theatre, Tokyo

長崎県オペラ協会

いのち

全3幕(日本語上演/字幕付) | 中劇場

2015.7/25(土)14:00・26(日)14:00

料金：S席10,800円/A席 8,640円/B席 6,480円/C席 5,400円/Z席 1,620円

台本構成： 星出 豊  
作曲： 錦 かよ子

芸術監督・指揮・演出： 星出 豊  
演出補： 馬場紀雄  
美術： 川口直次  
照明： 奥畑康夫  
音響： 関口嘉顕  
衣裳： 下斗米雪子/小林利津子  
メイク： イマアジュ/田中尚美  
振付： 加藤真知  
舞台監督： 橋詰陽子

キャスト

	(25日)	(26日)
中沢夏子：	松本佳代子	原 さとみ
松尾邦夫：	加々良 弦	藤原海考
山田昇：	松尾 敬	大石洋史
山田トシ：	北川クミ	村岡恵理子
岩村女医：	野田晃子	富永宏美
奈々子：	篠 暁子	高原佐喜子
オサキ：	山口明美(両日)	
信夫：	吉野良介(両日)	
武雄：	綾部 修(両日)	
浩司：	高木浩行	松尾豊明
トメ：	高木みどり(両日)	
看護婦：	出口綾佳(両日)	
てる：	江口優子(両日)	
吉蔵：	吉野良介(両日)	
役人：	塚原航太(両日)	
吉蔵の弟：	寺西文志(両日)	
僧：	上田良樹(両日)	

合唱： 長崎県オペラ協会合唱団  
長崎県オペラ協会児童合唱団  
バレエ： かとうフィーリングアートバレエ  
管弦楽： OMURA室内合奏団

スタッフ

舞台監督助手： 齊藤美穂(ザ・スタッフ)  
濱田浩充(ページワンプランニング)  
照明助手： 西田俊郎  
コレペティトール： 山浦直子  
副指揮： 仲田淳也/松井雅司/和田丈広  
音楽スタッフ： 小山陽二郎/稲葉和歌子  
後藤美樹/木村友美  
合唱指導： 富永宏美/篠暁子  
大道具： シーエスエス総合舞台  
小道具： ページワンプランニング/高津映画装飾  
字幕操作： アルゴン社  
舞台・照明・音響操作： 新国立劇場技術部

シアターコミュニケーションシステムズ  
アート・ステージライティング・グループ  
フリックプロ

小金澤健太(舞台)  
小嶋貴士(照明)  
河原田健児(音響)  
細井敏之(大道具)  
福井あづさ(デザイン)

ポスター・チラシ・プログラムデザイン： 納富司デザイン事務所

主催： 長崎県  
オペラ「いのち」公演実行委員会  
公益財団法人新国立劇場運営財団  
協力： 昭和音楽大学  
制作： 長崎県オペラ協会

Nagasaki Opera Association

INOCHI

Opera in 3 Acts | Sung in Japanese with Japanese surtitles | PLAYHOUSE

[July 2015] Sat.25 at 14:00, Sun.26 at 14:00

Ticket Prices： S ¥10,800 / A ¥8,640 / B ¥6,480 / C ¥5,400 / Z ¥1,620

Text: HOSHIDE Yutaka  
Music: NISHIKI Kayoko

Artistic Director, Conductor and Production: HOSHIDE Yutaka  
Assistant Director: BABA Norio  
Scenery Design: KAWAGUCHI Naoji  
Lighting Design: OKUHATA Yasuo  
Sound: SEKIGUCHI Yoshiaki  
Costume Design: SHIMOTOMAI Yukiko, KOBAYASHI Ritsuko  
Make-up: Image/TANAKA Naomi  
Choreographer: KATO Machi  
Stage Manager: HASHIZUME Yoko

CAST

	(25)	(26)
NAKAZAWA Natsuko:	MATSUMOTO Kayoko	HARA Satomi
MATSUO Kunio:	KAKARA Yuzuru	FUJIWARA Kaiko
YAMADA Noboru:	MATSUO Kei	OISHI Yoji
YAMADA Toshi:	KITAGAWA Kumi	MURAOKA Eriko
Dr. IWAMURA:	NODA Akiko	TOMINAGA Hiromi
Nanako:	SHINO Akiko	TAKAHARA Sakiko
Osaki:	YAMAGUCHI Akemi (all performances)	
Nobuo:	YOSHINO Ryosuke (all performances)	
Takeo:	AYABE Osamu (all performances)	
Koji:	TAKAKI Hiroyuki	MATSUO Toyoaki
Tome:	TAKAKI Midori (all performances)	
Nurse:	IDEGUCHI Ayaka (all performances)	
Teru:	EGUCHI Yuko (all performances)	
Kichizo:	YOSHINO Ryosuke (all performances)	
Official:	TSUKAHARA Kouta (all performances)	
Kichizo's brother:	TERANISHI Takeshi(all performances)	
Priest:	UEDA Yoshiki (all performances)	

Chorus: Nagasaki Opera Association Chorus  
Nagasaki Opera Association Children Chorus  
Ballet: Kato Feeling Art Ballet  
Orchestra: OMURA Chamber Ensemble

STAFF

Assistant Stage Managers: SAITO Miho (The Stuff)  
HAMADA Hiromitsu (Page One planning)  
Assistant Lighting Designer: NISHIDA Toshiro  
Korrepetitor: YAMAURA Naoko  
Assistant Conductor: NAKATA Junya / MATSUI Masashi / WADA Takehiro  
Music staff: OYAMA Yojiro / INABA Wakako  
Goto Miki / KIMURA Yumi  
Chorus Master: TOMINAGA Hiromi / SHINO Akiko  
Scenery: CSS-sougoubutai Co., Ltd.  
Props: Page One planning / Takatsu Co., Ltd.  
Surtitles Operator: Argonsha  
Stage, Lighting & Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.

Theater Communication Systems  
ART STAGELIGHTING GROUP  
Flic Pro  
KOGANEZAWA Kenta (Stage)  
KOJIMA Takashi (Lighting)  
KAWARADA Kenji (Sound)  
HOSOI Toshiyuki (Master Carpenter)  
FUKUI Azusa (Construction plan)

Poster, Flyer, Program Designed by Tsukasa Nodomi Design Office

Presented by Nagasaki Prefecture  
Committee of Opera "INOCHI"  
New National Theatre, Tokyo  
Cooperation: The Showa University of Music  
Produced by Nagasaki Opera Association

# 新国立劇場合唱団

2015/2016シーズン 2015/2016 Season

## 契約メンバー Season Contract Members

### ソプラノ Soprano

石田亜希子 ISHIDA Akiko	岩本麻里 IWAMOTO Mari	岩本留美 IWAMOTO Rumi
黒澤明子 KUROSAWA Akiko	小林多摩美 KOBAYASHI Tamami	近藤宏美 KONDO Hiromi
藤井直美 FUJII Naomi	前川依子 MAEKAWA Yoriko	丸山則子 MARUYAMA Noriko
三浦志保 MIURA Shiho	龍 三佳代 RYU Mikayo	

### アルト Alto

小酒部晶子 OSAKABE Akiko	熊井千春 KUMAI Chiharu	小林昌代 KOBAYASHI Masayo
四家 緑 SHIKA Midori	鈴木涼子 SUZUKI Ryoko	長澤美希 NAGASAWA Miki
中道ゆう子 NAKAMICHI Yuko	前田祐佳 MAEDA Yuka	横町あゆみ YOKOMACHI Ayumi

### テノール Tenor

大木太郎 OKI Taro	嘉松芳樹 KAMATSU Yoshiki	小田修一 KODA Syuichi
二階谷洋介 NIKAITANI Yosuke	半田 爾 HANDA Chikashi	真野郁夫 MANO Ikuo
丸山哲弘 MARUYAMA Tetsuhiro	渡辺文智 WATANABE Fumitoshi	

### バス Bass

秋本 健 AKIMOTO Ken	大森いちえい OMORI Ichiei	川村章仁 KAWAMURA Akihito
黒田 諭 KURODA Satoshi	小林宏規 KOBAYASHI Hiroki	佐藤勝司 SATO Shoji
タン・ジュンボ TANG Jun Bo	照屋 睦 TERUYA Mutsumi	徳吉博之 TOKUYOSHI Hiroyuki
細岡雅哉 HOSOOKA Masaya		

## 登録メンバー Registered Members

### ソプラノ Soprano

井垣朋子 IGAKI Tomoko	益 文美 EKI Ayami	大音絵莉 OTO Eri
金子寿栄 KANEKO Toshie	熊坂真里 KUMASAKA Mari	肥沼諒子 KOINUMA Ryoko
国分晴香 KOKUBUN Haruka	近藤悦子 KONDO Etsuko	紺野恭子 KONNO Kyoko
佐藤路子 SATO Michiko	佐藤泰子 SATO Yasuko	塚村 紫 TSUKAMURA Yukari
寺田千絵美 TERADA Chiemi	直野容子 NAONO Yoko	林 志保 HAYASHI Shiho
福井優子 FUKUI Yuko	松浦 藍 MATSUURA Ai	宮田早苗 MIYATA Sanae
山田育子 YAMADA Ikuko	渡邊早貴子 WATANABE Sakiko	

### アルト Alto

荒川恵美 ARAKAWA Emi	石澤希美 ISHIZAWA Kimi	垣内江利子 KAKIUCHI Eriko
河合美紀 KAWAI Miki	北村典子 KITAMURA Noriko	佐々木昌子 SASAKI Masako
清水芳子 SHIMIZU Yoshiko	竹本あづみ TAKEMOTO Azumi	立川かずさ TACHIKAWA Kazusa
中野優子 NAKANO Yuko	西本会里 NISHIMOTO Eri	長谷川光栄 HASEGAWA Mitsue
福岡章子 FUKUMA Akiko	増田 弓 MASUDA Yumi	松浦 麗 MATSUURA Rei
丸山真木子 MARUYAMA Makiko	山下千夏 YAMASHITA Chinatsu	吉田理絵 YOSHIDA Rie

### テノール Tenor

阿瀬見貴光 ASEMI Takamitsu	阿部修二 ABE Syuji	石塚幹信 ISHIZUKA Yoshinobu
岩本 識 IWAMOTO Shiki	梅原光洋 UMEHARA Mitsuhiro	大久保 憲 OKUBO Ken
加藤信行 KATO Nobuyuki	黒田大介 KURODA Daisuke	木幡雅志 KOHATA Masashi
新後閑大介 SHIGOKA Daisuke	東海林尚文 SHOJI Naofumi	樺葉樹人 SHIMBA Shigeto
塚田堂琉 TSUKADA Toru	手島 英 TESHIMA Suguru	寺田宗永 TERADA Munenaga
那知上 晃 NACHIGAMI Akira	西沢健吾 NISHIZAWA Kengo	根木秀雄 NEGI Hideo
橋本大樹 HASHIMOTO Hiroki	藤沢 敬 FUJISAWA Takashi	松尾正彦 MATSUO Masahiko
宮本英一郎 MIYAMOTO Eiichiro	森田有生 MORITA Yusei	山原卓実 YAMAHARA Takumi

### バス Bass

岩田和憲 IWATA Kazunori	上野裕之 UENO Hiroyuki	大野 隆 ONO Takashi
岡田 誠 OKADA Makoto	小田桐貴樹 ODAGIRI Takaki	香月 健 KATSUKI Takeshi
金子 宏 KANEKO Hiroshi	木谷圭嗣 KITANI Keiji	熊谷幸宏 KUMAGAI Yukihiko
小林幸紀 KOBAYASHI Yukinori	三戸大久 SANNOHE Hirohisa	塩入功司 SHIOIRI Koji
千葉裕一 CHIBA Yuichi	西村朝夫 NISHIMURA Asao	長谷川 公 HASEGAWA Tadashi
比嘉 誉 HIGA Takashi	東 玄彦 HIGASHI Haruhiko	藤山仁志 FUJIYAMA Hitoshi
古川和彦 FURUKAWA Kazuhiko	別府真也 BEPPU Shinya	水野洋助 MIZUNO Yosuke
宮本俊一 MIYAMOTO Toshikazu	山下友輔 YAMASHITA Yusuke	山本竜介 YAMAMOTO Ryusuke
龍 進一郎 RYU Shinichiro	渡邊朋哉 WATANABE Tomoya	



## バレエ ラインアップ

### BALLET Line-up

〈2014/2015シーズン〉  
芸術監督：大原永子  
Artistic Director: OHARA Noriko

2015.4 こもり La Chauve-souris	040
2015.6 白鳥の湖 Swan Lake	042

〈2015/2016シーズン〉  
芸術監督：大原永子  
Artistic Director: OHARA Noriko

2015.10-11 ホフマン物語 Tales of Hoffmann	044
2015.12 くるみ割り人形 The Nutcracker	046
2016.1 ニューイヤー・バレエ New Year Ballet	048
セレナーデ／バレエ・パド・ドゥ集／「ライモンダ」より第3幕 Serenade / Pas de deux selection / Raymonda Act 3	
2016.2 ラ・シルフィード／Men Y Men La Sylphide / Men Y Men	050
2015.7 平成27年度 新国立劇場 こどものためのバレエ劇場 Ballet for Children	
シンデレラ Cinderella	052

新国立劇場バレエ団 054  
THE NATIONAL BALLET OF JAPAN

# こうもり

全2幕 | オペラ劇場[オペラパレス]

2015.4/21(火)19:00・23(木)19:00・25(土)13:00/18:00・26(日)14:00

料金：S席 10,800円 / A席 8,640円 / B席 6,480円 / C席 4,320円 / D席 3,240円 / Z席 1,620円

音楽：ヨハン・シュトラウスⅡ世  
 編曲：ダグラス・ガムレイ  
 振付：ローラン・プティ  
 芸術アドバイザー/ステージング：ルイジ・ボニーノ  
 装置：ジャン＝ミッシェル・ウィルモット  
 衣裳：ルイザ・スピナテッリ  
 照明：マリオン・ユエレット  
 パトリス・ルシュヴァリエ  
 指揮：アレッサンドロ・フェラーリ  
 管弦楽：東京フィルハーモニー交響楽団  
 ソリスト歌手(テノール)：菅野 敦

## キャスト

ペラ：小野 絢子(21日・23日) / 米沢 唯(25日昼)  
 本島美和(25日夜) / 湯川麻美子(26日)  
 ヨハン：エルマン・コルネホ(21日・23日)  
 菅野英男(25日昼) / 井澤 駿(25日夜)  
 福岡雄大(26日)  
 ウルリック：福岡雄大(21日・23日)  
 八幡顕光(25日昼・26日) / 福田圭吾(25日夜)  
 メイド：寺田亜沙子(21日・23日) / 今村美由起(25日昼)  
 益田裕子(25日夜・26日)  
 グランカフェのギャルソン：マイレン・トレウバエフ 江本 拓  
 奥村康祐(25日) / 福田圭吾(21日・23日・26日)  
 フレンチカンカンの踊り子：堀口 純 玉井るい  
 中田実里(21日・23日・25日夜・26日)  
 益田裕子(25日昼)  
 チャルダッシュ：マイレン・トレウバエフ、池田武志、  
 寺田亜沙子、奥田花純、柴山紗帆、細田千晶、  
 堀口 純、丸尾孝子、飯野萌子(交替出演)  
 警察署長：貝川鐵夫、輪島拓也(交替出演)

ほか 新国立劇場バレエ団  
 日本ジュニアバレエ

## スタッフ

バレエミストレス：板橋 綾子  
 バレエマスター：陳 秀介  
 アシスタント・バレエミストレス：遠藤睦子

舞台監督：大澤 裕  
 舞台監督助手：北田稜子 / 斉藤美穂 / 佐々木まゆり  
 二葉泰夫 / 佐伯美佳 / 村上 梓

照明キュー：井上佳子  
 カヴァー歌手：岸浪愛学  
 副指揮：富田実里  
 リハーサル音楽スタッフ：江藤勝己 / 山下 優 / 西山 遼

児童バレエ指導：鈴木理奈  
 ワードローブ：工房いーち

床山：奥松かつら  
 履物：綜芸  
 舞台・照明・音響操作：新国立劇場技術部  
 シアターコミュニケーションシステムズ  
 アート・ステージライティング・グループ  
 フリックプロ  
 近藤慎也(舞台)  
 立田雄士、高澤文明(照明)  
 牛島耕太郎(音響)  
 小原淑克(大道具)  
 久保幸司(デザイン)

フライング操作：C・C・C  
 衣裳製作：ブランカート社(イタリア)  
 装置製作：東宝舞台  
 小道具製作：舞クラフト

芸術監督：大原永子  
 制作：新国立劇場

主催：新国立劇場

# La Chauve-souris

Ballet in 2 Acts | OPERA HOUSE

[April 2015] Tue.21 at 19:00, Thu.23 at 19:00, Sat.25 at 13:00 / 18:00, Sun.26 at 14:00

Ticket Prices：S ¥10,800 / A ¥8,640 / B ¥6,480 / C ¥4,320 / D ¥3,240 / Z ¥1,620

Music by Johann STRAUSS II  
 Music Arranged and Orchestrated by Douglas GAMLEY  
 Choreography by Roland PETIT  
 Artistic Advisor / Staging: Luigi BONINO  
 Scenery Design: Jean-Michel WILMOTTE  
 Costume Design: Luisa SPINATELLI  
 Lighting Design: Marion HEWLETT  
 Patrice LECHEVALLIER  
 Conductor: Alessandro FERRARI  
 Orchestra: Tokyo Philharmonic Orchestra  
 Solo Singer (Tenor): KANNO Atsushi

## CAST

Bella: ONO Ayako (21, 23) / YONEZAWA Yui (25m)  
 MOTOJIMA Miwa (25s) / YUKAWA Mamiko (26)  
 Johann: Herman CORNEJO (21, 23)  
 SUGANO Hideo (25m)  
 IZAWA Shun (25s) / FUKUOKA Yudai (26)  
 Ulrich: FUKUOKA Yudai (21, 23)  
 YAHATA Akimitsu (25m, 26) / FUKUDA Keigo (25s)  
 Maid: TERADA Asako (21, 23) / IMAMURA Miyuki (25m)  
 MASUDA Yuko (25s, 26)  
 Garçons: Maylen TLEUBAEV, EMOTO Taku  
 OKUMURA Kosuke (25) / FUKUDA Keigo (21,23,26)  
 Cancan Girls: HORIGUCHI Jun, TAMAI Rui  
 NAKADA Misato (21, 23, 25s, 26) / MASUDA Yuko (25m)  
 Czardas: Maylen TLEUBAEV, IKEDA Takeshi,  
 TERADA Asako, OKUDA Kasumi, SHIBAYAMA Saho,  
 HOSODA Chiaki, HORIGUCHI Jun, MARUO Takako,  
 IINO Moeko (in alternation)  
 Officer of Police: KAIKAWA Tetsuo, WAJIMA Takuya (in alternation)

and Artists of the National Ballet of Japan  
 Artists of Japan Junior Ballet

## STAFF

Ballet Mistress: ITABASHI Ayako  
 Ballet Master: CHEN Xiujie  
 Assistant Ballet Mistress: ENDO Mutsuko  
 Stage Manager: OSAWA Hiroshi  
 Assistant Stage Managers: KITADA Ryoko / SAITO Miho / SASAKI Mayuri  
 FUTABA Yasuo / SAEKI Mika / MURAKAMI Azusa  
 Light Cues: INOUE Yoshiko  
 Cover Singer: KISHINAMI Aigaku  
 Assistant Conductor: TOMITA Misato  
 Assistant Music Staff: ETO Katsumi / YAMASHITA Yu / NISHIYAMA Ryo  
 Ballet Mistress For Children: SUZUKI Rina

Wardrobe: Studio Each  
 Wigs: OKUMATSU KATSURA CO., LTD.  
 Shoes: Sogei  
 Stage, Lighting & Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.  
 Theater Communication Systems  
 ART STAGELIGHTING GROUP  
 Flic Pro  
 KONDO Shinya(Stage)  
 TATSUTA Yuji, TAKAZAWA Fumiaki (Lighting)  
 USHIJIMA Kotaro (Sound)  
 KOHARA Yoshikatsu (Master Carpenter)  
 KUBO Koji (Construction Plan)

Flying Illusions: C C C  
 Costume Maker: BRANCATO SRL  
 Scenery: Toho Stage Craft  
 Props Maker: May Kraft

Artistic Director: OHARA Noriko  
 Produced by New National Theatre, Tokyo

Presented by New National Theatre, Tokyo

# 白鳥の湖

全4幕 | オペラ劇場[オペラパレス]

2015.6/10(水)19:00・11(木)14:00・13(土)14:00/18:30・14(日)14:00

料金：S席 10,800円／A席 8,640円／B席 6,480円／C席 4,320円／D席 3,240円／Z席 1,620円

音楽： ピョートル・イリイチ・チャイコフスキー  
 振付： マリウス・プティパ／レフ・イワーノフ  
 演出・改訂振付： 牧 阿佐美 (コンスタンチン・セルゲーエフ版による)  
 台本： ウラジーミル・ベギチェフ／ワシリー・ゲリツェル  
 装置・衣裳： ピーター・カザレット  
 照明： 沢田祐二  
 指揮： アレクセイ・バクラン  
 管弦楽： 東京フィルハーモニー交響楽団

## キャスト

オデット／オディール： 米沢 唯 (10日・13日昼)  
 小野 絢子 (11日・13日夜)／長田佳世 (14日)  
 ジークフリード王子： ワディム・ムンタギロフ (10日・13日昼)  
 福岡雄大 (11日・13日夜)／奥村康祐 (14日)  
 ロートバルト： 貝川 鐵夫 (10日・13日昼)  
 輪島拓也 (11日・13日夜)／古川和則 (14日)  
 王妃： 楠元 郁子  
 道化： 八幡 顕光 (10日・13日昼)  
 福田圭吾 (11日・13日夜)／小野寺 雄 (14日)  
 家庭教師： 内藤 博  
 王子の友人 (パド・トロワ)： 柴山 紗帆、細田千晶、池田武志 (10日・13日昼・14日)  
 奥田花純、飯野萌子、井澤 駿 (11日・13日夜)  
 小さい4羽の白鳥： 奥田花純、柴山 紗帆、  
 五月女 遥、大和 雅美  
 大きい4羽の白鳥 (2幕)： 寺田 亜沙子、細田千晶、  
 堀口 純、丸尾 孝子  
 スペインの踊り： 本島 美和、堀口 純、  
 井澤 駿、林田翔平 (10日・13日昼・14日)  
 寺田 亜沙子、益田 裕子、  
 小柴 富久修、池田武志 (11日・13日夜)  
 ナポリの踊り： 奥田花純、五月女 遥、原 健太 (10日・13日昼)  
 柴山 紗帆、広瀬 碧、奥村康祐 (11日・13日夜)  
 奥田花純、五月女 遥、江本 拓 (14日)  
 ルースカヤ： 木村 優里 (10日・13日昼)  
 本島 美和 (11日・13日夜)／細田千晶 (14日)  
 ハンガリーの踊り： 大和 雅美、マイレン・トレウバエフ (10日・13日昼・14日)  
 丸尾 孝子、貝川 鐵夫 (11日・13日夜)  
 2羽の白鳥： 本島 美和、堀口 純 (10日・13日昼・14日)  
 寺田 亜沙子、細田千晶 (11日・13日夜)  
 大きい4羽の白鳥 (4幕)： 丸尾 孝子／川口 藍／玉井るい  
 若生 愛／小村 美沙／中田 実里 (交替出演)

ほか 新国立劇場バレエ団

## スタッフ

バレエミストレス： 板橋 綾子  
 バレエマスター： 陳 秀介  
 アシスタント・バレエミストレス： 遠藤 睦子  
 舞台監督： 大澤 裕  
 舞台監督助手： 北田 稜子／斉藤 美穂／須藤 清香  
 山本 哲也／佐伯 美佳／野本 広揮  
 照明キュー： 井上 佳子  
 副指揮： 富田 実里  
 ピアニスト： 江藤 勝己／蛭崎 あゆみ／米田 ゆり  
 佐野 祐／飯野 珠美  
 舞台・照明・音響操作： 新国立劇場技術部  
 シアターコミュニケーションシステムズ  
 アート・ステージライティング・グループ  
 フリックプロ  
 近藤 慎也 (舞台)  
 立田 雄士、高澤 文明 (照明)  
 横山 友美 (音響)  
 山崎 康平 (大道具)  
 衣裳： 工房 いーち  
 かつら： 丸 善  
 履物： 綜芸  
 衣裳製作： 工房 大井  
 装置製作： 東宝 舞台  
 履物製作： 綜芸  
 通訳： 鈴木 功  
 芸術監督： 大原 永子  
 制作： 新国立劇場  
 主催： 新国立劇場

▶ 茅ヶ崎市民文化会館 大ホール  
 2015.7/4(土)

# Swan Lake

Ballet in 4 Acts | OPERA HOUSE

[June 2015] Wed.10 at 19:00, Thu.11 at 14:00, Sat.13 at 14:00 / 18:30, Sun.14 at 14:00

Ticket Prices：S ¥10,800 / A ¥8,640 / B ¥6,480 / C ¥4,320 / D ¥3,240 / Z ¥1,620

Music by Pyotr Ilyich TCHAIKOVSKY  
 Choreography by Marius PETIPA / Lev IVANOV  
 Production: MAKI Asami (After Konstantin SERGEYEV)  
 Libretto: Vladimir BEGICHEV / Vasily GELTZER  
 Designs: Peter CAZALET  
 Lighting Design: SAWADA Yuji  
 Conductor: Alexei BAKLAN  
 Orchestra: Tokyo Philharmonic Orchestra

## CAST

Odette / Odile: YONEZAWA Yui (10, 13m)  
 ONO Ayako (11, 13s) / NAGATA Kayo (14)  
 Prince Siegfried: Vadim MUNTAGIROV (10, 13m)  
 FUKUOKA Yudai (11, 13s) / OKUMURA Kosuke (14)  
 Rothbart, wicked genius: KAIKAWA Tetsuo (10, 13m)  
 WAJIMA Takuya (11, 13s) / FURUKAWA Kazunori (14)  
 The Queen Mother: KUSUMOTO Ikuko  
 Jester: YAHATA Akimitsu (10, 13m)  
 FUKUDA Keigo (11, 13s) / ONODERA Yu (14)  
 Tutor to Siegfried: NAITO Hiroshi  
 Siegfried's Friends (Pas de Trois): SHIBAYAMA Saho, HOSODA Chiaki, IKEDA Takeshi (10, 13m, 14)  
 OKUDA Kasumi, IINO Moeko, IZAWA Shun (11, 13s)  
 Cygnets: OKUDA Kasumi, SHIBAYAMA Saho,  
 SOUTOME Haruka, YAMATO Masami  
 Four Big Swans (Act 2): TERADA Asako, HOSODA Chiaki,  
 HORIGUCHI Jun, MARUO Takako  
 Spanish Dance: MOTOJIMA Miwa, HORIGUCHI Jun,  
 IZAWA Shun, HAYASHIDA Shohei (10, 13m, 14)  
 TERADA Asako, MASUDA Yuko,  
 KOSHIBA Fukunobu, IKEDA Takeshi (11, 13s)  
 Neapolitan Dance: OKUDA Kasumi, SOUTOME Haruka, HARA Kenta (10, 13m)  
 SHIBAYAMA Saho, HIROSE Aoi, OKUMURA Kosuke (11, 13s)  
 OKUDA Kasumi, SOUTOME Haruka, EMOTO Taku (14)  
 Ruskaya: KIMURA Yuri (10, 13m)  
 MOTOJIMA Miwa (11, 13s) / HOSODA Chiaki (14)  
 Hungarian Dance: YAMATO Masami, Maylen TLEUBAEV (10, 13m, 14)  
 MARUO Takako, KAIKAWA Tetsuo (11, 13s)  
 Two Swans: MOTOJIMA Miwa, HORIGUCHI Jun (10, 13m, 14)  
 TERADA Asako, HOSODA Chiaki (11, 13s)  
 Four Big Swans (Act 4): MARUO Takako / KAWAGUCHI Ai / TAMAI Rui  
 WAKO Ai / KOMURA Misa / NAKADA Misato  
 (in alternation)

and Artists of the National Ballet of Japan

## STAFF

Ballet Mistress: ITABASHI Ayako  
 Ballet Master: CHEN Xiujie  
 Assistant Ballet Mistress: ENDO Mutsuko  
 Stage Manager: OSAWA Hiroshi  
 Assistant Stage Managers: KITADA Ryoko / SAITO Miho / SUDO Sayaka  
 YAMAMOTO Tetsuya / SAEKI Mika / NOMOTO Kouki  
 Light Cues: INOUE Yoshiko  
 Assistant Conductor: TOMITA Misato  
 Pianists: ETO Katsumi / HIRUSAKI Ayumi / YONEDA Yuri  
 SANO Yu / IINO Tamami  
 Stage, Lighting & Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.  
 Theater Communication Systems  
 ART STAGELIGHTING GROUP  
 Flic Pro  
 KONDO Shinya (Stage)  
 TATSUTA Yuji, TAKAZAWA Fumiaki (Lighting)  
 YOKOYAMA Tomomi (Sound)  
 YAMAZAKI Kohei (Master Carpenter)  
 Wardrobe: Studio Each  
 Wigs: Maruzen  
 Shoes: Sogei  
 Costume Maker: OOI Masako  
 Scenery: Toho Stage Craft  
 Shoe Maker: Sogei  
 Interpreter: SUZUKI Isao  
 Artistic Director: OHARA Noriko  
 Produced by New National Theatre, Tokyo  
 Presented by New National Theatre, Tokyo

▶ Chigasaki Civic Hall Main Hall  
 4 July 2015

# ホフマン物語

◎新制作 | 全3幕プロローグ・エピローグ付 | オペラ劇場[オペラパレス]

2015.10/30(金)19:00・31(土)13:00/18:00・11/1(日)14:00・3(火・祝)14:00

料金：S席 12,960円／A席 10,800円／B席 7,560円／C席 4,320円／D席 3,240円／Z席 1,620円

音楽： ジャック・オッフエンバック  
編曲： ジョン・ランチベリー  
振付・台本： ピーター・ダレル  
装置： 川口直次  
衣裳： 前田文子  
照明： 沢田祐二  
ステージング： ケン・パーク／大原永子  
指揮： ポール・マーフィー  
管弦楽： 東京フィルハーモニー交響楽団

## キャスト

ホフマン： 福岡雄大 (30日・31日夜)  
菅野英男 (31日昼・1日)／井澤 駿 (3日)  
オリンピア： 長田佳世 (30日・31日夜・3日)／奥田花純 (31日昼・1日)  
アントニア： 小野絢子 (30日・31日夜・3日)／米沢 唯 (31日昼・1日)  
ジュリエッタ： 米沢 唯 (30日・31日夜・3日)  
本島美和 (31日昼・1日)  
リンドルフ／スパランザーニ／ドクターミラクル／ダーバテュート：  
マイレン・トレウバエフ (30日・31日夜・3日)  
貝川鐵夫 (31日昼・1日)  
ラ・ステラ： 本島美和 (30日・31日夜・3日)  
堀口 純 (31日昼・1日)  
ホフマンの友人  
ルーサー： 福田圭吾 (30日・31日夜・3日)  
原 健太 (31日昼・1日)  
ナサーニエル： 八幡顕光 (30日・31日夜・3日)  
小野寺 雄 (31日昼・1日)  
ハーマン： 奥村康祐 (30日・31日夜・3日)  
木下嘉人 (31日昼・1日)  
ウェイトレス： 五月女 遥、奥田花純、柴山紗帆 (30日・31日夜・3日)  
五月女 遥、広瀬 碧、飯野萌子 (31日昼・1日)  
スパランザーニの召使い： 小口邦明、高橋一輝 (30日・31日夜・3日)  
八幡顕光、福田圭吾 (31日昼・1日)  
幻影たち： 寺田亜沙子、堀口 純、丸尾孝子、  
奥村康祐、井澤 駿、小柴富久修 (30日・31日夜)  
寺田亜沙子、木村優里、細田千晶、  
池田武志、小柴富久修、林田翔平 (31日昼・1日)  
寺田亜沙子、堀口 純、丸尾孝子、  
奥村康祐、小柴富久修、林田翔平 (3日)  
芸人たち(パド・カトル)： 寺田亜沙子、堀口 純、  
貝川鐵夫、林田翔平 (30日・31日夜・3日)  
丸尾孝子、益田裕子、  
輪島拓也、林田翔平 (31日昼・1日)

ほか 新国立劇場バレエ団

## スタッフ

バレエミストレス： 板橋綾子  
バレエマスター： 陳 秀介  
アシスタント・バレエミストレス： 遠藤睦子  
コレオロジスト： ジュリー・ヘイドン  
舞台監督： 大澤 裕  
舞台監督助手： 北田稜子／斉藤美穂／佐々木まゆり  
上林英昭／佐伯美佳  
照明キュー： 井上佳子  
副指揮： 木村康人  
ピアニスト： 江藤勝己／蛭崎あゆみ／米田ゆり

舞台・照明・音響操作： 新国立劇場技術部  
シアターコミュニケーションシステムズ  
アート・ステージライティング・グループ  
フリックプロ  
村上 功 (舞台)  
川口雅弘、鈴木幸治 (照明)  
内田 誠 (音響)  
菅原良一 (大道具)  
久保幸司 (デザイン)  
衣裳スーパーヴァイザー： 林 なつ子  
ワードローブ： 工房いーち  
床山： 丸善  
履物： 綜芸  
装置製作： 東宝舞台／ファイバー・ワーク  
小道具製作： ザ・スタッフ工房  
衣裳製作： 工房いーち  
かつら製作： 丸善  
履物製作： 綜芸  
通訳： 湯山洋子

芸術監督： 大原永子  
制作： 新国立劇場

主催： 文化庁芸術祭執行委員会  
新国立劇場

# Tales of Hoffmann

NEW PRODUCTION | Ballet in 3 Acts with Prologue and Epilogue | OPERA HOUSE

[October 2015] Fri.30 at 19:00, Sat.31 at 13:00 / 18:00 [November 2015] Sun.1 at 14:00, Tue.3 at 14:00

Ticket Prices：S ¥12,960 / A ¥10,800 / B ¥7,560 / C ¥4,320 / D ¥3,240 / Z ¥1,620

Music by Jacques OFFENBACH  
Music arranged and Orchestrated by John LANCHBERY  
Choreography and Scenario by Peter DARRELL  
Scenery Design: KAWAGUCHI Naoji  
Costume Design: MAEDA Ayako  
Lighting Design: SAWADA Yuji  
Staging: Kenn BURKE / OHARA Noriko  
Conductor: Paul MURPHY  
Orchestra: Tokyo Philharmonic Orchestra

## CAST

Hoffmann: FUKUOKA Yudai (30, 31s)  
SUGANO Hideo (31m, 1) / IZAWA Shun (3)  
Olympia: NAGATA Kayo (30, 31s, 3) / OKUDA Kasumi (31m, 1)  
Antonia: ONO Ayako (30, 31s, 3) / YONEZAWA Yui (31m, 1)  
Giulietta: YONEZAWA Yui (30, 31s, 3)  
MOTOJIMA Miwa (31m, 1)  
Lindorf / Spalanzani / Dr.Miracle / Dapertutto:  
Maylen TLEUBAEV (30, 31s, 3)  
KAIKAWA Tetsuo (31m, 1)  
La Stella: MOTOJIMA Miwa (30, 31s, 3)  
HORIGUCHI Jun (31m, 1)  
Friends of Hoffmann  
Luther: FUKUDA Keigo (30, 31s, 3)  
HARA Kenta (31m, 1)  
Nathaniel: YAHATA Akimitsu (30, 31s, 3)  
ONODERA Yu (31m, 1)  
Hermann: OKUMURA Kosuke (30, 31s, 3)  
KINOSHITA Yoshito (31m, 1)  
Serving Girls: SOUTOME Haruka, OKUDA Kasumi, SHIBAYAMA Saho (30, 31s, 3)  
SOUTOME Haruka, HIROSE Aoi, IINO Moeko (31m, 1)  
Servants: OGUCHI Kuniaki, TAKAHASHI Kazuki (30, 31s, 3)  
YAHATA Akimitsu, FUKUDA Keigo (31m, 1)  
The Vision: TERADA Asako, HORIGUCHI Jun, MARUO Takako,  
OKUMURA Kosuke, IZAWA Shun, KOSHIBA Fukunobu (30, 31s)  
TERADA Asako, KIMURA Yuri, HOSODA Chiaki,  
IKEDA Takeshi, KOSHIBA Fukunobu, HAYASHIDA Shohei (31m, 1)  
TERADA Asako, HORIGUCHI Jun, MARUO Takako,  
OKUMURA Kosuke, KOSHIBA Fukunobu, HAYASHIDA Shohei (3)  
Entertainers (Pas de quatre): TERADA Asako, HORIGUCHI Jun  
KAIKAWA Tetsuo, HAYASHIDA Shohei (30, 31s, 3)  
MARUO Takako, MASUDA Yuko  
WAJIMA Takuya, HAYASHIDA Shohei (31m, 1)

and Artists of the National Ballet of Japan

## STAFF

Ballet Mistress: ITABASHI Ayako  
Ballet Master: CHEN Xiujie  
Assistant Ballet Mistress: ENDO Mutsuko  
Choreologist: Julie HAYDN  
Stage Manager: OSAWA Hiroshi  
Assistant Stage Managers: KITADA Ryoko / SAITO Miho / SASAKI Mayuri  
UEBAYASHI Hideaki / SAEKI Mika  
Light Cues: INOUE Yoshiko  
Assistant Conductor: KIMURA Yasuto  
Pianists: ETO Katsumi / HIRUSAKI Ayumi / YONEDA Yuri  
MIYAZAKI Akane / SANOU Yu  
Stage, Lighting & Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.  
Theater Communication Systems  
ART STAGELIGHTING GROUP  
Flic Pro  
MURAKAMI Isao (Stage)  
KAWAGUCHI Masahiro, SUZUKI Koji (Lighting)  
UCHIDA Makoto (Sound)  
SUGAWARA Ryoichi (Master Carpenter)  
KUBO Koji (Construction Plan)  
Costume Supervisor: HAYASHI Natsuko  
Wardrobe: Studio Each  
Wigs: Maruzen  
Shoes: Sogei  
Scenery: Toho Stage Craft / Fiber Work  
Props Maker: The Stuff  
Costume Maker: Studio Each  
Wig Maker: Maruzen  
Shoe Maker: Sogei  
Interpreter: YUYAMA Yoko  
Artistic Director: OHARA Noriko  
Produced by New National Theatre, Tokyo  
Presented by National Arts Festival Executive Committee  
New National Theatre, Tokyo

# くるみ割り人形

全2幕 | オペラ劇場[オペラパレス]

2015.12/19(土)14:00・20(日)14:00・22(火)19:00・23(水・祝)13:00/18:00・26(土)13:00/18:00・27(日)14:00

料金：S席 12,960円／A席 10,800円／B席 7,560円／C席 4,320円／D席 3,240円／Z席 1,620円

音楽： ピョートル・イリイチ・チャイコフスキー  
原案・台本： マリウス・プティパ (E.T.A. ホフマンの童話による)  
振付： レフ・イワーノフ  
演出・改訂振付： 牧 阿佐美  
装置・衣裳： オラフ・ツォンベック  
照明： 立田雄士  
指揮： アレクセイ・バクラン  
管弦楽： 東京フィルハーモニー交響楽団  
児童合唱： 東京少年少女合唱隊

トレバック： 八幡顕光、福田圭吾、高橋一輝 (19日・23日昼・26日昼・27日)  
小口邦明、宇賀大将、小野寺 雄 (20日・22日・23日夜・26日夜)  
葦の精： 柴山紗帆、細田千晶、飯野萌子 (19日・23日昼・27日)  
寺田亜沙子、広瀬 碧、飯野萌子 (20日)  
寺田亜沙子、柴山紗帆、広瀬 碧 (22日・26日夜)  
寺田亜沙子、細田千晶、飯野萌子 (23日夜)  
寺田亜沙子、柴山紗帆、飯野萌子 (26日昼)

ほか 新国立劇場バレエ団  
新国立劇場バレエ研修所

## キャスト

金平糖の精： 小野絢子 (19日・23日昼)／米沢 唯 (20日・22日・26日夜)  
柴山紗帆 (23日夜)／木村優里 (26日昼)  
長田佳世 (27日)  
王子： 福岡雄大 (19日・23日昼)／ワディム・ムンタギロフ (20日・22日)  
菅野英男 (23日夜・26日昼)／井澤 駿 (26日夜)  
奥村康祐 (27日)  
クララ： 五月女 遥 (19日・23日昼・27日)  
奥田花純 (20日・22日・26日夜)／広瀬 碧 (23日夜・26日昼)  
ドロツセルマイヤー： 貝川鐵夫 (19日・23日昼・26日昼・27日)  
マイレン・トレウバエフ (20日・22日・23日夜・26日夜)  
雪の女王： 米沢 唯 (19日・23日昼・27日)  
小野絢子 (20日・22日・26日夜)／細田千晶 (23日夜・26日昼)  
フリッツ： 高橋一輝 (19日・23日昼・27日)  
小野寺 雄 (20日・23日夜・26日夜)／渡部義紀 (22日・26日昼)  
ハレーキン： 奥村康祐 (19日・23日昼)  
原 健太 (20日・23日夜・26日夜)／江本 拓 (22日・26日昼・27日)  
コロンビーヌ： 長田佳世 (19日・23日昼)／石山沙央理 (20日・23日夜・26日夜)  
飯野萌子 (22日・26日昼・27日)  
トロル： 福田圭吾 (19日・23日昼・27日)  
八幡顕光 (20日・23日夜・26日夜)／小野寺 雄 (22日・26日昼)  
ねずみの王様： 小柴富久修 (19日・23日昼・26日昼・27日)  
貝川鐵夫 (20日・22日・23日夜・26日夜)  
くるみ割り人形： 小野寺 雄 (19日・23日昼・26日昼・27日)  
福田圭吾 (20日・22日・23日夜・26日夜)  
スペイン： 寺田亜沙子、井澤 駿 (19日・23日昼・27日)  
益田裕子、池田武志 (20日・22日・23日夜・26日夜)  
益田裕子、井澤 駿 (26日昼)  
アラビア： 本島美和、マイレン・トレウバエフ (19日・23日昼・27日)  
堀口 純、輪島拓也 (20日・23日夜・26日夜)  
寺井七海、中家正博 (22日・26日昼)  
中国： 奥田花純、木下嘉人 (19日・23日昼・26日昼・27日)  
五月女 遥、八木 進 (20日・23日夜・26日夜)  
五月女 遥、木下嘉人 (22日)

## スタッフ

バレエミストレス： 板橋綾子  
バレエマスター： 陳 秀介  
アシスタント・バレエミストレス： 遠藤睦子

舞台監督： 伊藤 潤  
舞台監督助手： 北田稜子／高橋尚史／佐々木まゆり  
花田英夫／二葉泰夫／村上 梓  
照明キュー： 井上佳子  
副指揮： 鈴木恵里奈  
ピアニスト： 江藤勝己／蛭崎あゆみ／米田ゆり  
宮崎あかね／飯野珠美

舞台・照明・音響操作： 新国立劇場技術部  
シアターコミュニケーションシステムズ  
アート・ステージライティング・グループ  
フリックプロ  
近藤慎也 (舞台)  
鈴木武人、林 悟 (照明)  
伊藤南望 (音響)  
村上武志 (大道具)  
久保幸司 (デザイン)

ワードローブ： 工房いーち  
かつら： 丸善  
履物： 綜芸  
特殊効果： 特効  
装置製作： 東宝舞台

トラヴェルサリ・アレステイメンティ社  
ザ・スタッフ工房  
工房いーち  
かつら製作： 丸善  
履物製作： 綜芸

芸術監督： 大原永子  
制作： 新国立劇場

主催： 新国立劇場

# The Nutcracker

Ballet in 2 Acts | OPERA HOUSE

[December 2015] Sat.19 at 14:00, Sun.20 at 14:00, Tue.22 at 19:00, Wed.23 at 13:00 / 18:00, Sat 26 at 13:00 / 18:00, Sun 27 at 14:00

Ticket Prices：S ¥12,960 / A ¥10,800 / B ¥7,560 / C ¥4,320 / D ¥3,240 / Z ¥1,620

Music by Pyotr Ilyich TCHAIKOVSKY  
Libretto by Marius PETIPA (based on the story by E.T.A.HOFFMANN)  
Choreography by Lev IVANOV  
Production: MAKI Asami  
Designs: Olaf ZOMBECK  
Lighting Design: TATSUTA Yuji  
Conductor: Alexei BAKLAN  
Orchestra: Tokyo Philharmonic Orchestra  
Chorus: The Little Singers of Tokyo

## CAST

Sugar Plum Fairy: ONO Ayako (19, 23m) / YONEZAWA Yui (20, 22, 26s)  
SHIBAYAMA Saho (23s) / KIMURA Yuri (26m)  
NAGATA Kayo (27)  
Prince: FUKUOKA Yudai (19, 23m) / Vadim MUNTAGIROV (20, 22)  
SUGANO Hideo (23s, 26m) / IZAWA Shun (26s)  
OKUMURA Kosuke (27)  
Clara: SOUTOME Haruka (19, 23m, 27)  
OKUDA Kasumi (20, 22, 26s) / HIROSE Aoi (23s, 26m)  
Drosselmeyer: KAIKAWA Tetsuo (19, 23m, 26m, 27)  
Maylen TLEUBAEV (20, 22, 23s, 26s)  
Snow Queen: YONEZAWA Yui (19, 23m, 27)  
ONO Ayako (20, 22, 26s) / HOSODA Chiaki (23s, 26m)  
Fritz: TAKAHASHI Kazuki (19, 23m, 27)  
ONODERA Yu (20, 23s, 26s) / WATABE Yoshiki (22, 26m)  
Harlequin: OKUMURA Kosuke (19, 23m)  
HARA Kenta (20, 23s, 26s) / EMOTO Taku (22, 26m, 27)  
Columbine: NAGATA Kayo (19, 23m) / ISHIYAMA Saori (20, 23s, 26s)  
IINO Moeko (22, 26m, 27)  
Troll: FUKUDA Keigo (19, 23m, 27)  
YAHATA Akimitsu (20, 23s,26s) / ONODERA Yu (22, 26m)  
Mouse King: KOSHIBA Fukunobu (19, 23m, 26m, 27)  
KAIKAWA Tetsuo (20, 22, 23s, 26s)  
Nutcracker: ONODERA Yu (19, 23m, 26m, 27)  
FUKUDA Keigo (20, 22, 23s, 26s)  
Spain: TERADA Asako, IZAWA Shun (19, 23m, 27)  
MASUDA Yuko, IKEDA Takeshi (20, 22, 23s, 26s)  
MASUDA Yuko, IZAWA Shun (26m)  
Arabia: MOTOJIMA Miwa, Maylen TLEUBAEV (19, 23m,27)  
HORIGUCHI Jun, WAJIMA Takuya (20, 23s,26s)  
TERAI Nanami, NAKAYA Masahiro (22, 26m)  
China: OKUDA Kasumi, KINOSHITA Yoshito (19, 23m, 26m, 27)  
SOUTOME Haruka, YAGI Susumu (20, 23s, 26s)  
SOUTOME Haruka, KINOSHITA Yoshito (22)

Trepak: YAHATA Akimitsu, FUKUDA Keigo, TAKAHASHI Kazuki (19, 23m, 26m, 27)  
OGUCHI Kuniaki, UKA Hiroyuki, ONODERA Yu (20, 22, 23s, 26s)  
Reed Fairies: SHIBAYAMA Saho, HOSODA Chiaki, IINO Moeko (19, 23m, 27)  
TERADA Asako, HIROSE Aoi, IINO Moeko (20)  
TERADA Asako, SHIBAYAMA Saho, HIROSE Aoi (22, 26s)  
TERADA Asako, HOSODA Chiaki, IINO Moeko (23s)  
TERADA Asako, SHIBAYAMA Saho, IINO Moeko (26m)

and Artists of the National Ballet of Japan  
Students of the NNT Ballet School

## STAFF

Ballet Mistress: ITABASHI Ayako  
Ballet Master: CHEN Xiujie  
Assistant Ballet Mistress: ENDO Mutsuko  
Stage Manager: ITO Jun  
Assistant Stage Managers: KITADA Ryoko / TAKAHASHI Naohito / SASAKI Mayuri  
HANADA Hideo / FUTABA Yasuo / MURAKAMI Azusa  
Light Cues: INOUE Yoshiko  
Assistant Conductor: SUZUKI Erina  
Pianists: ETO Katsumi / HIRUSAKI Ayumi / YONEDA Yuri  
MIYAZAKI Akane / IINO Tamami  
Stage, Lighting & Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.  
Theater Communication Systems  
ART STAGELIGHTING GROUP  
Flic Pro  
KONDO Shinya (Stage)  
SUZUKI Takehito, HAYASHI Satoru (Lighting)  
ITO Minami (Sound)  
MURAKAMI Takeshi (Master Carpenter)  
KUBO Koji (Construction Plan)  
Wardrobe: Studio Each  
Wigs: Maruzen  
Shoes: Sogei  
Special Effects: Tokko Inc.  
Scenery: Toho Stage Craft  
Traversari Allestimenti snc  
Props Maker: The Stuff  
Costume Maker: Studio Each  
Wig Maker: Maruzen  
Shoe Maker: Sogei  
Artistic Director: OHARA Noriko  
Produced by New National Theatre, Tokyo  
Presented by New National Theatre, Tokyo

# ニューイヤー・バレエ

## セレナーデ／バレエ・パド・ドゥ集／「ライモンダ」より第3幕

オペラ劇場[オペラパレス]

2016.1/9(土) 18:00・10(日) 14:00

料金：S席 10,800円／A席 8,640円／B席 6,480円／C席 4,320円／D席 3,240円／Z席 1,620円

「セレナーデ」	
音楽：ピョートル・イリイチ・チャイコフスキー	振付：ジョージ・バランシン
ステージング：パトリシア・ニアリー	
[バレエ・パド・ドゥ集]	
「フオリア」	
音楽：アルカンジェロ・コレリ	振付：貝川鐵夫
照明：鈴木武人	
「パリの炎」パド・ドゥ	
音楽：ボリス・アサフィエフ	振付：ワシリー・ワイノーネン
「海賊」パド・ドゥ	
音楽：リッカルド・ドリーゴ／レオン・ミンクス	
振付：マリウス・プティパ	衣裳：林 なつ子
「タランテラ」	
音楽：ルイス・モロー・ゴットシャルク／ハーシー・ケイ	
振付：ジョージ・バランシン	ステージング：パトリシア・ニアリー
『『ライモンダ』より第3幕』	
音楽：アレクサンドル・グラズノフ	振付：マリウス・プティパ
演出・改訂振付：牧 阿佐美	装置・衣裳：ルイザ・スピナテリ
照明：沢田祐二	
指揮者： ポール・マーフィー	
管弦楽： 東京フィルハーモニー交響楽団	

### キャスト

「セレナーデ」		
本島美和	寺田亜沙子	細田千晶
菅野英男	中家正博	

川口 藍、仙頭由貴、中田実里、広瀬 碧、若生 愛、朝枝尚子、飯野萌子、今村美由起、加藤朋子、小村美沙、柴田知世、関 晶帆、成田 遥、原田舞子、盆子原美奈、益田裕子、山田歌子	
--	--

中島駿野	林田翔平	福田紘也	宝満直也
------	------	------	------

[バレエ・パド・ドゥ集]	
「フオリア」	丸尾孝子、玉井るい、益田裕子、輪島拓也、池田武志、中島駿野
「パリの炎」パド・ドゥ	柴山紗帆、八幡顕光(9日) <p>奥田花純、福田圭吾(10日)</p>
「海賊」パド・ドゥ	木村優里、井澤 駿(9日) <p>長田佳世、奥村康祐(10日)</p>
「タランテラ」	米沢 唯、奥村康祐(9日) <p>小野絢子、福岡雄大(10日)</p>

『『ライモンダ』より第3幕』	
ライモンダ：	小野絢子(9日)／米沢 唯(10日)
ジャン・ド・ブリエンヌ：	福岡雄大(9日)／井澤 駿(10日)
チャルダッシュ:	堀口 純、マイレン・トレウバエフ
グラン・パ・クラシック：	寺田亜沙子、奥田花純、柴山紗帆、原田舞子、細田千晶、丸尾孝子、若生 愛、飯野萌子、江本 拓、奥村康祐、中家正博、池田武志、木下嘉人、小柴富久修、清水裕三郎、原 健太

ほか 新国立劇場バレエ団

### スタッフ

バレエミストレス：	板橋綾子
バレエマスター：	陳 秀介
アシスタント・バレエミストレス：	遠藤睦子
照明：	川口雅弘

舞台監督：	伊藤 潤
舞台監督助手：	北田稜子／二葉泰夫／小林静香
照明キュー：	井上佳子
副指揮：	富田実里
ピアニスト：	江藤勝己／蛭崎あゆみ／米田ゆり <p>宮崎あかね／飯野珠美</p>

舞台・照明・音響操作：	新国立劇場技術部
	シアターコミュニケーションシステムズ
	アート・ステージライティング・グループ
	フリックプロ
	田中康之(舞台)／小嶋貴士(照明)
	内田 誠(音響)
	小原淑克(大道具)
	北村俊也(デザイン)

ワードローブ：	工房いち
床山：	奥松かつら
履物：	綜芸
衣裳製作：	大井昌子(「セレナーデ」[パリの炎]) <p>ジュリ・千歳貞子(「フオリア」)</p> <p>工房いち(「海賊」[タランテラ])</p> <p>ブランカート社／大井昌子(「ライモンダ」)</p>

「ライモンダ」装置製作：	リブララート社／東宝舞台
「ライモンダ」かつら製作：	奥松かつら
「ライモンダ」履物製作：	綜芸

芸術監督：	大原永子
制作：	新国立劇場

主催：	新国立劇場
-----	-------

# New Year Ballet

## Serenade / Pas de deus selection / Raymonda Act 3

OPERA HOUSE

[January 2016] Sat.9 at 18:00, Sun.10 at 14:00

Ticket Prices：S ¥10,800 / A ¥8,640 / B ¥6,480 / C ¥4,320 / D ¥3,240 / Z ¥1,620

<b>[Serenade]</b>	
Music by Pyotr Ilyich TCHAIKOVSKY	Choreography by George BALANCHINE
Staging: Patricia NEARY	
<b>[Pas de deus selection]</b>	
<b>[Folia]</b>	
Music by Arcangelo CORELLI	Choreography by KAIKAWA Tetsuo
Lighting Design: SUZUKI Takehito	
<b>[Les Flammes de Paris, Pas de deux]</b>	
Music by Boris ASAFIEV	Choreography by Vassily VAINONEN
<b>[Le Corsaire, Pas de deux]</b>	
Music by Riccardo DRIGO, Léon MINKUS	
Choreography by Marius PETIPA	Costume Design: HAYASHI Natsuko
<b>[Tarantella]</b>	
Music by Louis Moreau GOTTSCHALK / Hershy KAY	
Choreography by George BALANCHINE	Staging: Patricia NEARY
<b>[Raymonda Act3]</b>	
Music by Alexandr GLAZUNOV	Choreography by Marius PETIPA
Production: MAKI Asami	Designs: Luisa SPINATELLI
Lighting Design: SAWADA Yuji	

Conductor:	Paul MURPHY
Orchestra:	Tokyo Philharmonic Orchestra

### CAST

<b>[Serenade]</b>	
MOTOJIMA Miwa, TERADA Asako, HOSODA Chiaki	
SUGANO Hideo, NAKAYA Masahiro	

KAWAGUCHI Ai, SENTO Yuki, NAKADA Misato, HIROSE Aoi, WAKO Ai, ASAEDA Naoko, IINO Moeko, IMAMURA Miyuki, KATO Tomoko, KOMURA Misa, SHIBATA Tomoyo, SEKI Akiho, NARITA Haruka, HARADA Maiko, BONKOHARA Mina, MASUDA Yuko, YAMADA Utako	
--	--

NAKAJIMA Shunya, HAYASHIDA Shohei, FUKUDA Hiroya, HOMAN Naoya	
---	--

<b>[Pas de deus selection]</b>	
<b>[Folia]</b>	MARUO Takako, TAMAI Rui, MASUDA Yuko, WAJIMA Takuya, IKEDA Takeshi, NAKAJIMA Shunya
<b>[Les Flamme de Paris, Pas de Deux]</b>	SHIBAYAMA Saho, YAHATA Akimitsu (9) <p>OKUDA Kasumi, FUKUDA Keigo (10)</p>
<b>[Le Corsaire, Pas de Deux]</b>	KIMURA Yuri, IZAWA Shun (9) <p>NAGATA Kayo, OKUMURA Kosuke (10)</p>
<b>[Tarantella]</b>	YONEZAWA Yui, OKUMURA Kosuke (9) <p>ONO Ayako, FUKUOKA Yudai (10)</p>

<b>[Raymonda Act 3]</b>	
Raymonda:	ONO Ayako (9) / YONEZAWA Yui (10)
Jean de Brienne:	FUKUOKA Yudai (9) / IZAWA Shun (10)
Csárdás:	HORIGUCHI Jun, Maylen TLEUBAEV
Grand Pas classique hongrois:	TERADA Asako, OKUDA Kasumi, SHIBAYAMA Saho, HARADA Maiko, HOSODA Chiaki, MARUO Takako, WAKO Ai, IINO Moeko, EMOTO Taku, OKUMURA Kosuke, NAKAYA Masahiro, IKEDA Takeshi, KINOSHITA Yoshito, KOSHIBA Fukunobu, SHIMIZU Yuzaburo, HARA Kenta

and Artists of the National Ballet of Japan

<b>STAFF</b>	
Ballet Mistress:	ITABASHI Ayako
Ballet Master:	CHEN Xiujie
Assistant Ballet Mistress:	ENDO Mutsuko
Lighting:	KAWAGUCHI Masahiro

Stage Manager:	ITO Jun
Assistant Stage Managers:	KITADA Ryoko / FUTABA Yasuo / KOBAYASHI Shizuka
Light Cues:	INOUE Yoshiko
Assistant Conductor:	TOMITA Misato
Pianists:	ETO Katsumi / HIRUSAKI Ayumi / YONEDA Yuri <p>MIYAZAKI Akane / IINO Tamami</p>

Stage, Lighting & Sound Crew:	New National Theatre, Technical Dept. <p>Theater Communication Systems</p> <p>ART STAGELIGHTING GROUP</p> <p>Flic Pro</p> <p>TANAKA Yasuyuki (Stage) / KOJIMA Takashi (Lighting)</p> <p>UCHIDA Makoto (Sound)</p> <p>KOHARA Yoshikatsu (Master Carpenter)</p> <p>KITAMURA Toshiya (Construction Plan)</p>
-------------------------------	---

Wardrobe:	Studio Each
Wigs:	OKUMATSU KATSURA CO., LTD.
Shoes:	Sogei
Costumes:	OOI Masako ("Serenade" "Les Flammes De Paris") <p>Juri CHITOSE Kazuko ("Folia")</p> <p>Studio Each ("Le Corsaire" "Tarantella")</p> <p>BRANCATO SRL / OOI Masako ("Raymonda")</p>

<i>Raymonda</i> Scenery:	Paolino Libralato Scenografie / Toho Stage Craft
<i>Raymonda</i> Wigs:	Okumatsu
<i>Raymonda</i> Shoes:	Sogei

Artistic Director:	OHARA Noriko
Produced by	New National Theatre, Tokyo

Presented by	New National Theatre, Tokyo
--------------	-----------------------------

# ラ・シルフィード／Men Y Men

◎日本初演(Men Y Men) | 全2幕(ラ・シルフィード) | オペラ劇場[オペラパレス]

2016.2/6(土) 13:00/18:00・7(日) 14:00・11(木・祝) 14:00

料金：S席 10,800円／A席 8,640円／B席 6,480円／C席 4,320円／D席 3,240円／Z席 1,620円

「ラ・シルフィード」

音楽： ヘルマン・ルーヴェンシュキョル  
振付： オーギュスト・ブルノンヴィル  
装置・衣裳： ピーター・カザレット  
照明： 立田雄士  
監修： 大原永子

「Men Y Men」

音楽： セルゲイ・ラフマニノフ  
編曲： ギャヴィン・サザーランド  
振付： ウェイン・イーグリング

指揮： ギャヴィン・サザーランド  
管弦楽： 東京交響楽団

## キャスト

「ラ・シルフィード」

シルフィード： 米沢 唯(6日昼)／細田千晶(6日夜)  
長田佳世(7日)／小野絢子(11日)

ジェームス： 奥村康祐(6日昼)／井澤 駿(6日夜)  
菅野英男(7日)／福岡雄大(11日)

グァーン： 福田圭吾(6日昼・7日)／木下嘉人(6日夜・11日)  
エフィ： 寺田亜沙子(6日昼・7日)／堀口 純(6日夜・11日)

マッジ： 高橋一輝(6日昼・7日)／本島美和(6日夜・11日)  
アンナ： 丸尾孝子(6日昼・7日)

フルフォード佳林(6日夜・11日)

ナンシー： 益田裕子(6日昼・7日)／飯野萌子(6日夜・11日)

2人の友人： 清水裕三郎、原 健太(6日昼・7日)  
中家正博、池田武志(6日夜・11日)

第1シルフ： 堀口 純(6日昼・7日)／寺田亜沙子(6日夜・11日)

ほか 新国立劇場バレエ団  
日本ジュニアバレエ

「Men Y Men」

八幡顕光、福田圭吾、中家正博、池田武志、  
木下嘉人、林田翔平、福田紘也、

宝満直也、宇賀大将、渡部義紀(6日昼・7日)

マイルン・トレウバエフ、貝川鐵夫、福田圭吾、輪島拓也、

小口邦明、小柴富久修、原 健太、

高橋一輝、渡部義紀(6日夜・11日)

## スタッフ

バレエミストレス： 板橋綾子

バレエマスター： 陳 秀介

アシスタント・バレエミストレス： 遠藤睦子

「Men Y Men」ゲスト・バレエ・マスター： アントニー・ダウスン

舞台監督： 伊藤 潤

舞台監督助手： 北田稜子／奥水 綾／二葉泰夫  
佐伯美佳／村上 梓

照明キュー： 井上佳子

副指揮： 富田実里

ピアニスト： 江藤勝己／蛭崎あゆみ／米田ゆり

宮崎あかね／富田実里

児童バレエ指導： 鈴木理奈

舞台・照明・音響操作： 新国立劇場技術部

シアターコミュニケーションシステムズ

アート・ステージライティング・グループ

フリックプロ

近藤慎也(舞台)

川口雅弘、鈴木幸治(照明)

伊藤南望(音響)

細井敏之(大道具)

久保幸司(デザイン)

工房いち

奥松かつら

履物： 綜芸

衣裳製作： 工房いち(「ラ・シルフィード」)

チャコット(「Men Y Men」)

「ラ・シルフィード」装置製作： 東宝舞台

「ラ・シルフィード」キルト製作： キンロック・アンダーソン

「ラ・シルフィード」かつら製作： 奥松かつら

「ラ・シルフィード」履き物製作： 綜芸

芸術監督： 大原永子

制作： 新国立劇場

主催： 新国立劇場

# La Sylphide / Men Y Men

JAPAN PREMIERE (Men Y Men) | Ballet in 2 Acts (La Sylphide) | OPERA HOUSE

[February 2016] Sat.6 at 13:00 / 18:00, Sun.7 at 14:00, Thu.11 at 14:00

Ticket Prices：S ¥10,800 / A ¥8,640 / B ¥6,480 / C ¥4,320 / D ¥3,240 / Z ¥1,620

【La Sylphide】

Music by Herman LOVENSKJOLD

Choreography by August BOURNONVILLE

Designs: Peter CAZALET

Lighting Design: TATSUTA Yuji

Staging: OHARA Noriko

【Men Y Men】

Music by Sergei RACHMANINOV

Orchestration by Gavin SUTHERLAND

Choreography by Wayne EAGLING

Conductor: Gavin SUTHERLAND

Orchestra: Tokyo Symphony Orchestra

## CAST

【La Sylphide】

La Sylphide: YONEZAWA Yui (6m) / HOSODA Chiaki (6s)

NAGATA Kayo (7) / ONO Ayako (11)

James: OKUMURA Kosuke (6m) / IZAWA Shun (6s)

SUGANO Hideo (7) / FUKUOKA Yudai (11)

Gurn: FUKUDA Keigo (6m, 7) / KINOSHITA Yoshito (6s, 11)

Effie: TERADA Asako (6m, 7) / HORIGUCHI Jun (6s, 11)

Madge: TAKAHASHI Kazuki (6m, 7) / MOTOJIMA Miwa (6s, 11)

Anna: MARUO Takako (6m, 7)

FULFORD Karin (6s, 11)

Nancy: MASUDA Yuko (6m, 7) / IIINO Moeko (6s, 11)

Two Friends: SHIMIZU Yuzaburo, HARA Kenta (6m, 7)

NAKAYA Masahiro, IKEDA Takeshi (6s, 11)

Leading Sylph: HORIGUCHI Jun (6m, 7) / TERADA Asako (6s, 11)

and Artists of the National Ballet of Japan  
Artists of Japan Junior Ballet

【Men Y Men】

YAHATA Akimitsu, FUKUDA Keigo, NAKAYA Masahiro, IKEDA Takeshi,

KINOSHITA Yoshito, HAYASHIDA Shohei, FUKUDA Hiroya,

HOMAN Naoya, UKA Hiroyuki, WATABE Yoshiki (6m, 7)

Maylen TLEUBAEV, KAIKAWA Tetsuo, FUKUDA Keigo, WAJIMA Takuya,

OGUCHI Kuniaki, KOSHIBA Fukunobu, HARA Kenta,

TAKAHASHI Kazuki, WATABE Yoshiki (6s, 11)

## STAFF

Ballet Mistress: ITABASHI Ayako

Ballet Master: CHEN Xiujie

Assistant Ballet Mistress: ENDO Mutsuko

*Men Y Men* Guest Ballet Master: Antony DOWSON

Stage Manager: ITO Jun

Assistant Stage Managers: KITADA Ryoko / KOSHIMIZU Aya / FUTABA Yasuo

SAEKI Mika / MURAKAMI Azusa

Light Cues: INOUE Yoshiko

Assistant Conductor: TOMITA Misato

Pianists: ETO Katsumi / HIRUSAKI Ayumi / YONEDA Yuri

MIYAZAKI Akane / TOMITA Misato

Ballet Mistress for Children: SUZUKI Rina

Stage, Lighting & Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.

Theater Communication Systems

ART STAGELIGHTING GROUP

Flic Pro

KONDO Shinya (Stage)

KAWAGUCHI Masahiro, SUZUKI Koji (Lighting)

ITO Minami (Sound)

HOSOI Toshiyuki (Master Carpenter)

KUBO Koji (Construction Plan)

Wardrobe: Studio Each

Wigs: OKUMATSU KATSURA CO., LTD.

Shoes: Sogei

*La Sylphide* Costumes: Studio Each

*Men Y Men* Costumes: Chacott

*La Sylphide* Scenery: Toho Stage Craft

*La Sylphide* Kilts: Kinloch ANDERSON

*La Sylphide* Wigs: Okumatsu

*La Sylphide* Shoes: Sogei

Artistic Director: OHARA Noriko

Produced by New National Theatre, Tokyo

Presented by New National Theatre, Tokyo

# シンデレラ

全2幕 | オペラ劇場[オペラパレス]

2015.7/22(水)11:30/15:00・23(木)11:30/15:00・24(金)11:30/15:00・25(土)11:30/15:00

料金：子ども(4歳から小学6年生) 2,160円／大人(中学生以上) 3,240円

音楽：セルゲイ・プロコフィエフ  
監修：牧阿佐美  
振付：小倉佐知子  
音楽構成：福田一雄  
美術：川口直次  
照明：八木麻紀  
音響：上田好生

## キャスト

シンデレラ：小野絢子(22日11:30・25日15:00)  
米沢唯(22日15:00・24日11:30)  
長田佳世(23日11:30・24日15:00)  
細田千晶(23日15:00・25日11:30)  
王子：福岡雄大(22日11:30・25日15:00)  
井澤駿(22日15:00・24日11:30)  
菅野英男(23日11:30・24日15:00)  
奥村康祐(23日15:00・25日11:30)  
姉娘：本島美和(22日11:30・25日15:00)  
大和雅美(22日15:00・23日15:00・24日11:30・25日11:30)  
丸尾孝子(23日11:30・24日15:00)  
妹娘：堀口純(22日11:30・25日15:00)  
奥田花純(22日15:00・23日15:00・24日11:30・25日11:30)  
広瀬碧(23日11:30・24日15:00)  
仙女：寺田亜沙子(22日11:30・23日15:00・25日)  
細田千晶(22日15:00・24日11:30)  
本島美和(23日11:30・24日15:00)  
父親：マイレン・トレウバエフ(22日11:30・23日11:30)  
輪島拓也(22日15:00・24日11:30)  
貝川鐵夫(23日15:00・25日11:30)  
小口邦明(24日15:00・25日15:00)  
ダンス教師：古川和則(22日・24日11:30・25日15:00)  
小柴富久修(23日11:30・24日15:00)  
小野寺雄(23日15:00・25日11:30)  
春の精：柴山紗帆(22日11:30・23日11:30・24日15:00・25日15:00)  
飯野萌子(22日15:00・23日15:00・24日11:30・25日11:30)  
夏の精：若生愛(22日11:30・23日11:30・24日15:00・25日15:00)  
玉井るい(22日15:00・23日15:00・24日11:30・25日11:30)  
秋の精：五月女遥(22日・23日15:00・24日11:30・25日)  
奥田花純(23日11:30・24日15:00)  
冬の精：丸尾孝子(22日11:30・23日15:00・24日11:30・25日15:00)  
堀口純(22日15:00・23日11:30・24日15:00・25日11:30)  
道化：八幡顕光(22日11:30)  
福田圭吾(22日15:00・23日11:30)  
原健太(23日15:00・24日15:00・25日11:30)  
高橋一輝(24日11:30・25日15:00)

ほか 新国立劇場バレエ団  
日本ジュニアバレエ

## スタッフ

バレエミストレス：板橋綾子  
バレエマスター：陳秀介  
アシスタント・バレエミストレス：遠藤睦子  
舞台監督：伊藤潤  
衣裳コーディネート：林なつ子  
舞台監督助手：北田稜子／佐々木まゆり  
二葉泰夫／小林静香  
照明キュー：江藤勝己／蛭崎あゆみ／黒田泉  
音楽スタッフ：江藤勝己／蛭崎あゆみ  
黒田泉／山下優  
鈴木理奈  
児童バレエ指導：  
舞台・照明・音響操作・衣裳：新国立劇場技術部

シアターコミュニケーションシステムズ  
アート・ステージライティング・グループ  
フリックプロ  
篠原啓(舞台)  
黒柳浩之、林悟(照明)  
仲田竜太(音響)  
鈴木幸治(映像)  
小池猛也(大道具)  
渡邊沙織(ワードローブ)  
久保幸司(デザイン)

工房いち  
百號画房／俳優座劇場  
ザ・スタッフ  
工房いち／工房大井  
綜芸

主催：新国立劇場  
共催：朝日新聞社  
後援：朝日学生新聞社  
渋谷区教育委員会  
東京私立初等学校協会  
東京都公立小学校長会  
京王電鉄株式会社  
特別協賛：小学館  
協賛：コカ・コーライーストジャパン株式会社  
株式会社 東ハト  
協力：株式会社 東ハト

芸術監督：大原永子  
制作：新国立劇場

▶出雲市市民会館 2015.9/13(日)  
▶岡谷市文化会館 カノラホール 2015.9/21(月・祝)  
▶大阪・フェスティバルホール 2015.9/23(水・祝)  
▶びわ湖ホール 2015.9/26(土)

# Cinderella

Ballet in 2 Acts | OPERA HOUSE

[July 2015] Wed.22 at 11:30 / 15:00, Thu.23 at 11:30 / 15:00, Fri.24 at 11:30 / 15:00, Sat.25 at 11:30 / 15:00

Ticket Prices：Child(Ages 4-12) ¥2,160 / Adult(Ages 13 and over) ¥3,240

Music by Sergei PROKOFIEV  
Artistic Adviser: MAKI Asami  
Choreography by OGURA Sachiko  
Music Compilation: FUKUDA Kazuo  
Scenery Design: KAWAGUCHI Naoji  
Lighting Design: YAGI Maki  
Sound Design: UEDA Kosei

## CAST

Cinderella: ONO Ayako (22 at 11:30, 25 at 15:00)  
YONEZAWA Yui (22 at 15:00, 24 at 11:30)  
NAGATA Kayo (23 at 11:30, 24 at 15:00)  
HOSODA Chiaki (23 at 15:00, 25 at 11:30)  
Prince: FUKUOKA Yudai (22 at 11:30, 25 at 15:00)  
IZAWA Shun (22 at 15:00, 24 at 11:30)  
SUGANO Hideo (23 at 11:30, 24 at 15:00)  
OKUMURA Kosuke (23 at 15:00, 25 at 11:30)  
Elder Sister: MOTOJIMA Miwa (22 at 11:30, 25 at 15:00)  
YAMATO Masami (22 at 15:00, 23 at 15:00, 24 at 11:30, 25 at 11:30)  
MARUO Takako (23 at 11:30, 24 at 15:00)  
Younger Sister: HORIGUCHI Jun (22 at 11:30, 25 at 15:00)  
OKUDA Kasumi (22 at 15:00, 23 at 15:00, 24 at 11:30, 25 at 11:30)  
HIROSE Aoi (23 at 11:30, 24 at 15:00)  
Fairy Godmother: TERADA Asako (22 at 11:30, 23 at 15:00, 25)  
HOSODA Chiaki (22 at 15:00, 24 at 11:30)  
MOTOJIMA Miwa (23 at 11:30, 24 at 15:00)  
Father: Maylen TLEUBAEV (22 at 11:30, 23 at 11:30)  
WAJIMA Takuya (22 at 15:00, 24 at 11:30)  
KAIKAWA Tetsuo (23 at 15:00, 25 at 11:30)  
OGUCHI Kuniaki (24 at 15:00, 25 at 15:00)  
Dancing-Master: FURUKAWA Kazunori (22, 24 at 11:30, 25 at 15:00)  
KOSHIBA Fukunobu (23 at 11:30, 24 at 15:00)  
ONODERA Yu (23 at 15:00, 25 at 11:30)  
Fairy Spring: SHIBAYAMA Saho (22 at 11:30, 23 at 11:30, 24 at 15:00, 25 at 15:00)  
IINO Moeko (22 at 15:00, 23 at 15:00, 24 at 11:30, 25 at 11:30)  
Fairy Summer: WAKO Ai (22 at 11:30, 23 at 11:30, 24 at 15:00, 25 at 15:00)  
TAMAI Rui (22 at 15:00, 23 at 15:00, 24 at 11:30, 25 at 11:30)  
Fairy Autumn: SOUTOME Haruka (22, 23 at 15:00, 24 at 11:30, 25)  
OKUDA Kasumi (23 at 11:30, 24 at 15:00)  
Fairy Winter: MARUO Takako (22 at 11:30, 23 at 15:00, 24 at 11:30, 25 at 15:00)  
HORIGUCHI Jun (22 at 15:00, 23 at 11:30, 24 at 15:00, 25 at 11:30)  
Jester: YAHATA Akimitsu (22 at 11:30)  
FUKUDA Keigo (22 at 15:00, 23 at 11:30)  
HARA Kenta (23 at 15:00, 24 at 15:00, 25 at 11:30)  
TAKAHASHI Kazuki (24 at 11:30, 25 at 15:00)

and Artists of the National Ballet of Japan  
Artists of Japan Junior Ballet

## STAFF

Ballet Mistress: ITABASHI Ayako  
Ballet Master: CHEN Xiujie  
Assistant Ballet Mistress: ENDO Mutsuko  
Stage Manager: ITO Jun  
Costume Coordinator HAYASHI Natsuko  
Assistant Stage Managers: KITADA Ryoko / SASAKI Mayuri  
FUTABA Yasuo / KOBAYASHI Shizuka  
ETO Katsumi / HIRUSAKI Ayumi / KURODA Izumi  
Music staff ETO Katsumi / HIRUSAKI Ayumi  
KURODA Izumi / YAMASHITA Yu  
Ballet Mistress for Children: SUZUKI Rina  
Stage, Costume, Lighting & Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.

Theater Communication Systems  
ART STAGELIGHTING GROUP  
Flic Pro  
SHINOHARA Kei (Stage)  
KUROYANAGI Hiroyuki, HAYASHI Satoru (Lighting)  
NAKADA Ryuta (Sound)  
SUZUKI Koji (Projection)  
KOIKE Takeya (Master Carpenter)  
WATANABE Saori (Wardrobe)  
KUBO Koji (Construction Plan)  
Wardrobe: Studio Each  
Scenery: Hyakugogabo / Haiyuza Gekijo  
Props Maker: The Stuff  
Costume Maker: Studio Each / OOI Masako  
Shoes: Sogei

Presented by New National Theatre, Tokyo  
Co-sponsored by The Asahi Shimbun Company  
Supported by Asahi Gakusei Shimbunnya  
Shibuya City the board of education  
Tokyo Private elementary school association  
Tokyo Koritsu Shogaku Kochokai  
Special Support: Keio Corporation  
Corporate Sponsorship: Shogakukan Inc.  
Coca-Cola East Japan Co., Ltd.  
Cooperation: Tohato

Artistic Director: OHARA Noriko  
Produced by New National Theatre, Tokyo

▶Izumo Civic Hall Main Hall 13 September 2015  
▶Canora Hall 21 September 2015  
▶Festival Hall, Osaka 23 September 2015  
▶Biwako Hall Center for the Performing Arts, Shiga 26 September 2015

# The National Ballet of Japan

# 新国立劇場バレエ団

## 2014/2015シーズン　2014/2015 Season　(2015.4.1 現在)

芸術監督:大原永子
Artistic Director: OHARA Noriko
バレエミストレス:板橋綾子
Ballet Mistress: ITABASHI Ayako
バレエマスター:陳 秀介
Ballet Master: CHEN Xiujie
アシスタント・バレエミストレス:遠藤睦子
Assistant Ballet Mistress: ENDO Mutsuko
バレエ教師:イレギス・ガリムーリン／楠元郁子／西川貴子／吉本泰久
Teachers: Ilgiz GALIMULLIN / KUSUMOTO Ikuko / NISHIKAWA Takako / YOSHIMOTO Yasuhisa
シーズンゲスト・コーチ:アンドレイ・ウヴァーロフ／ダリア・クリメントヴァ／ナタリア・ホフマン
Season Guest Coaches: Andrei UVAROV / Daria KLIMENTOVA / Natalia HOFFMANN
ピアニスト:江藤勝己／蛭崎あゆみ
Pianists: ETO Katsumi / HIRUSAKI Ayumi
トレーナー:安田善彦
Physiotherapist: YASUDA Yoshihiko

シーズン契約ダンサー　Season Contract Dancers																																																																																																																																																																
<p>プリンシパル　Principals</p> <table> <tbody><tr> <td>小野 絢子</td> <td>菅野英男</td> <td>マインントレウバエフ</td> <td>長田佳世</td> <td>福岡雄大</td> </tr> <tr> <td>ONO Ayako</td> <td>SUGANO Hideo</td> <td>Maylen TLEUVAEV</td> <td>NAGATA Kayo</td> <td>FUKUOKA Yudai</td> </tr> <tr> <td>本島美和</td> <td>八幡顕光</td> <td>湯川麻美子</td> <td>米沢 唯</td> <td></td> </tr> <tr> <td>MOTOJIMA Miwa</td> <td>YAHATA Akimitsu</td> <td>YUKAWA Mamiko</td> <td>YONEZAWA Yui</td> <td></td> </tr> </tbody></table> <p>シーズン・ゲスト・プリンシパル　Season Guest Principal</p> <p>ワディム・ムンタギロフ Vadim MUNTAGIROV</p> <p>ファースト・ソリスト　First Soloists</p> <table> <tbody><tr> <td>江本 拓</td> <td>奥村康祐</td> <td>貝川鐵夫</td> <td>寺田亜沙子</td> <td>福田圭吾</td> </tr> <tr> <td>EMOTO Taku</td> <td>OKUMURA Kosuke</td> <td>KAIKAWA Tetsuo</td> <td>TERADA Asako</td> <td>FUKUDA Keigo</td> </tr> <tr> <td>古川和則</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>FURUKAWA Kazunori</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody></table> <p>ソリスト　Soloists</p> <table> <tbody><tr> <td>井澤 駿</td> <td>奥田花純</td> <td>加藤大和</td> <td>柴山紗帆</td> <td>五月女 遥</td> </tr> <tr> <td>IZAWA Shun</td> <td>OKUDA Kasumi</td> <td>KATO Yamato</td> <td>SHIBAYAMA Saho</td> <td>SOUTOME Haruka</td> </tr> <tr> <td>細田千晶</td> <td>堀口 純</td> <td>丸尾孝子</td> <td>輪島拓也</td> <td></td> </tr> <tr> <td>HOSODA Chiaki</td> <td>HORIGUCHI Jun</td> <td>MARUO Takako</td> <td>WAJIMA Takuya</td> <td></td> </tr> </tbody></table> <p>ファースト・アーティスト　First Artists</p> <table> <tbody><tr> <td>小口邦明</td> <td>川口 藍</td> <td>小柴富久修</td> <td>佐々木美緒</td> <td>清水裕三郎</td> </tr> <tr> <td>OGUCHI Kuniaki</td> <td>KAWAGUCHI Ai</td> <td>KOSHIBA Fukunobu</td> <td>SASAKI Mio</td> <td>SHIMIZU Yuzaburo</td> </tr> <tr> <td>田中俊太郎</td> <td>玉井るい</td> <td>中島駿野</td> <td>林田翔平</td> <td>原 健太</td> </tr> <tr> <td>TANAKA Shuntaro</td> <td>TAMAI Rui</td> <td>NAKAJIMA Shunya</td> <td>HAYASHIDA Shohei</td> <td>HARA Kenta</td> </tr> <tr> <td>宝満直也</td> <td>大和雅美</td> <td>若生 愛</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>HOMAN Naoya</td> <td>YAMATO Masami</td> <td>WAKO Ai</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody></table> <p>アーティスト　Artists</p> <table> <tbody><tr> <td>朝枝尚子</td> <td>飯野萌子</td> <td>池田武志</td> <td>石山沙央理</td> <td>稲村志穂里</td> </tr> <tr> <td>ASAEDA Naoko</td> <td>IINO Moeko</td> <td>IKEDA Takeshi</td> <td>ISHIYAMA Saori</td> <td>INAMURA Shiori</td> </tr> <tr> <td>今村美由起</td> <td>宇賀大将</td> <td>奥田祥智</td> <td>小野麗花</td> <td>小野寺 雄</td> </tr> <tr> <td>IMAMURA Miyuki</td> <td>UKA Hiroyuki</td> <td>OKUDA Yoshitomo</td> <td>ONO Reika</td> <td>ONODERA Yu</td> </tr> <tr> <td>加藤朋子</td> <td>木村優子</td> <td>小村美沙</td> <td>佐野和輝</td> <td>柴田知世</td> </tr> <tr> <td>KATO Tomoko</td> <td>KIMURA Yuko</td> <td>KOMURA Misa</td> <td>SANO Kazuki</td> <td>SHIBATA Tomoyo</td> </tr> <tr> <td>関 晶帆</td> <td>大藤明礼生</td> <td>高橋一輝</td> <td>中田美里</td> <td>成田 遥</td> </tr> <tr> <td>SEKI Akiho</td> <td>DAITO Areki</td> <td>TAKAHASHI Kazuki</td> <td>NAKADA Misato</td> <td>NARITA Haruka</td> </tr> <tr> <td>朴 智願</td> <td>原田舞子</td> <td>原田有希</td> <td>広瀬 碧</td> <td>福田絃也</td> </tr> <tr> <td>PARK Jeewon</td> <td>HARADA Maiko</td> <td>HARADA Yuki</td> <td>HIROSE Aoi</td> <td>FUKUDA Hiroya</td> </tr> <tr> <td>フルフォード佳林</td> <td>盆子原美奈</td> <td>益田裕子</td> <td>毛利実沙子</td> <td>八木 進</td> </tr> <tr> <td>FULFORD Karin</td> <td>BONKOHARA Mina</td> <td>MASUDA Yuko</td> <td>MORI Misako</td> <td>YAGI Susumu</td> </tr> </tbody></table> <p>アプレンティス　Apprentices</p> <table> <tbody><tr> <td>足立真里亜</td> <td>吉岡慈夢</td> <td>吉田早織</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>ADACHI Maria</td> <td>YOSHIOKA Jim</td> <td>YOSHIDA Saori</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody></table>	小野 絢子	菅野英男	マインントレウバエフ	長田佳世	福岡雄大	ONO Ayako	SUGANO Hideo	Maylen TLEUVAEV	NAGATA Kayo	FUKUOKA Yudai	本島美和	八幡顕光	湯川麻美子	米沢 唯		MOTOJIMA Miwa	YAHATA Akimitsu	YUKAWA Mamiko	YONEZAWA Yui		江本 拓	奥村康祐	貝川鐵夫	寺田亜沙子	福田圭吾	EMOTO Taku	OKUMURA Kosuke	KAIKAWA Tetsuo	TERADA Asako	FUKUDA Keigo	古川和則					FURUKAWA Kazunori					井澤 駿	奥田花純	加藤大和	柴山紗帆	五月女 遥	IZAWA Shun	OKUDA Kasumi	KATO Yamato	SHIBAYAMA Saho	SOUTOME Haruka	細田千晶	堀口 純	丸尾孝子	輪島拓也		HOSODA Chiaki	HORIGUCHI Jun	MARUO Takako	WAJIMA Takuya		小口邦明	川口 藍	小柴富久修	佐々木美緒	清水裕三郎	OGUCHI Kuniaki	KAWAGUCHI Ai	KOSHIBA Fukunobu	SASAKI Mio	SHIMIZU Yuzaburo	田中俊太郎	玉井るい	中島駿野	林田翔平	原 健太	TANAKA Shuntaro	TAMAI Rui	NAKAJIMA Shunya	HAYASHIDA Shohei	HARA Kenta	宝満直也	大和雅美	若生 愛			HOMAN Naoya	YAMATO Masami	WAKO Ai			朝枝尚子	飯野萌子	池田武志	石山沙央理	稲村志穂里	ASAEDA Naoko	IINO Moeko	IKEDA Takeshi	ISHIYAMA Saori	INAMURA Shiori	今村美由起	宇賀大将	奥田祥智	小野麗花	小野寺 雄	IMAMURA Miyuki	UKA Hiroyuki	OKUDA Yoshitomo	ONO Reika	ONODERA Yu	加藤朋子	木村優子	小村美沙	佐野和輝	柴田知世	KATO Tomoko	KIMURA Yuko	KOMURA Misa	SANO Kazuki	SHIBATA Tomoyo	関 晶帆	大藤明礼生	高橋一輝	中田美里	成田 遥	SEKI Akiho	DAITO Areki	TAKAHASHI Kazuki	NAKADA Misato	NARITA Haruka	朴 智願	原田舞子	原田有希	広瀬 碧	福田絃也	PARK Jeewon	HARADA Maiko	HARADA Yuki	HIROSE Aoi	FUKUDA Hiroya	フルフォード佳林	盆子原美奈	益田裕子	毛利実沙子	八木 進	FULFORD Karin	BONKOHARA Mina	MASUDA Yuko	MORI Misako	YAGI Susumu	足立真里亜	吉岡慈夢	吉田早織			ADACHI Maria	YOSHIOKA Jim	YOSHIDA Saori		
小野 絢子	菅野英男	マインントレウバエフ	長田佳世	福岡雄大																																																																																																																																																												
ONO Ayako	SUGANO Hideo	Maylen TLEUVAEV	NAGATA Kayo	FUKUOKA Yudai																																																																																																																																																												
本島美和	八幡顕光	湯川麻美子	米沢 唯																																																																																																																																																													
MOTOJIMA Miwa	YAHATA Akimitsu	YUKAWA Mamiko	YONEZAWA Yui																																																																																																																																																													
江本 拓	奥村康祐	貝川鐵夫	寺田亜沙子	福田圭吾																																																																																																																																																												
EMOTO Taku	OKUMURA Kosuke	KAIKAWA Tetsuo	TERADA Asako	FUKUDA Keigo																																																																																																																																																												
古川和則																																																																																																																																																																
FURUKAWA Kazunori																																																																																																																																																																
井澤 駿	奥田花純	加藤大和	柴山紗帆	五月女 遥																																																																																																																																																												
IZAWA Shun	OKUDA Kasumi	KATO Yamato	SHIBAYAMA Saho	SOUTOME Haruka																																																																																																																																																												
細田千晶	堀口 純	丸尾孝子	輪島拓也																																																																																																																																																													
HOSODA Chiaki	HORIGUCHI Jun	MARUO Takako	WAJIMA Takuya																																																																																																																																																													
小口邦明	川口 藍	小柴富久修	佐々木美緒	清水裕三郎																																																																																																																																																												
OGUCHI Kuniaki	KAWAGUCHI Ai	KOSHIBA Fukunobu	SASAKI Mio	SHIMIZU Yuzaburo																																																																																																																																																												
田中俊太郎	玉井るい	中島駿野	林田翔平	原 健太																																																																																																																																																												
TANAKA Shuntaro	TAMAI Rui	NAKAJIMA Shunya	HAYASHIDA Shohei	HARA Kenta																																																																																																																																																												
宝満直也	大和雅美	若生 愛																																																																																																																																																														
HOMAN Naoya	YAMATO Masami	WAKO Ai																																																																																																																																																														
朝枝尚子	飯野萌子	池田武志	石山沙央理	稲村志穂里																																																																																																																																																												
ASAEDA Naoko	IINO Moeko	IKEDA Takeshi	ISHIYAMA Saori	INAMURA Shiori																																																																																																																																																												
今村美由起	宇賀大将	奥田祥智	小野麗花	小野寺 雄																																																																																																																																																												
IMAMURA Miyuki	UKA Hiroyuki	OKUDA Yoshitomo	ONO Reika	ONODERA Yu																																																																																																																																																												
加藤朋子	木村優子	小村美沙	佐野和輝	柴田知世																																																																																																																																																												
KATO Tomoko	KIMURA Yuko	KOMURA Misa	SANO Kazuki	SHIBATA Tomoyo																																																																																																																																																												
関 晶帆	大藤明礼生	高橋一輝	中田美里	成田 遥																																																																																																																																																												
SEKI Akiho	DAITO Areki	TAKAHASHI Kazuki	NAKADA Misato	NARITA Haruka																																																																																																																																																												
朴 智願	原田舞子	原田有希	広瀬 碧	福田絃也																																																																																																																																																												
PARK Jeewon	HARADA Maiko	HARADA Yuki	HIROSE Aoi	FUKUDA Hiroya																																																																																																																																																												
フルフォード佳林	盆子原美奈	益田裕子	毛利実沙子	八木 進																																																																																																																																																												
FULFORD Karin	BONKOHARA Mina	MASUDA Yuko	MORI Misako	YAGI Susumu																																																																																																																																																												
足立真里亜	吉岡慈夢	吉田早織																																																																																																																																																														
ADACHI Maria	YOSHIOKA Jim	YOSHIDA Saori																																																																																																																																																														
登録ダンサー　Registered Dancers																																																																																																																																																																
<p>プリンシパル　Principal</p> <p>山本隆之 YAMAMOTO Ryuji</p> <p>ファースト・ソリスト　First Soloists</p> <table> <tbody><tr> <td>厚木三杏</td> <td>さいとう美帆</td> <td>高橋有里</td> <td>西川貴子</td> <td>吉本泰久</td> </tr> <tr> <td>ATSUGI Mia</td> <td>SAITO Miho</td> <td>TAKAHASHI Ari</td> <td>NISHIKAWA Takako</td> <td>YOSHIMOTO Yasuhisa</td> </tr> </tbody></table> <p>ソリスト　Soloist</p> <p>富川祐樹 TOMIKAWA Yuki</p> <p>ファースト・アーティスト　First Artists</p> <table> <tbody><tr> <td>小笠原一真</td> <td>楠元郁子</td> <td>仙頭由貴</td> <td>千歳美香子</td> <td></td> </tr> <tr> <td>OGASAWARA Kazuma</td> <td>KUSUMOTO Ikuko</td> <td>SENTO Yuki</td> <td>CHITOSE Mikako</td> <td></td> </tr> </tbody></table> <p>アーティスト　Artists</p> <table> <tbody><tr> <td>榎本朱花</td> <td>菊地飛和</td> <td>佐々木淳史</td> <td>澤田展生</td> <td>鈴木 優</td> </tr> <tr> <td>ENOMOTO Ayaka</td> <td>KIKUCHI Asuka</td> <td>SASAKI Atsushi</td> <td>SAWADA Nobuo</td> <td>SUZUKI Yu</td> </tr> <tr> <td>守屋朋子</td> <td>山田歌子</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>MORIYA Tomoko</td> <td>YAMADA Utako</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody></table>	厚木三杏	さいとう美帆	高橋有里	西川貴子	吉本泰久	ATSUGI Mia	SAITO Miho	TAKAHASHI Ari	NISHIKAWA Takako	YOSHIMOTO Yasuhisa	小笠原一真	楠元郁子	仙頭由貴	千歳美香子		OGASAWARA Kazuma	KUSUMOTO Ikuko	SENTO Yuki	CHITOSE Mikako		榎本朱花	菊地飛和	佐々木淳史	澤田展生	鈴木 優	ENOMOTO Ayaka	KIKUCHI Asuka	SASAKI Atsushi	SAWADA Nobuo	SUZUKI Yu	守屋朋子	山田歌子				MORIYA Tomoko	YAMADA Utako																																																																																																																											
厚木三杏	さいとう美帆	高橋有里	西川貴子	吉本泰久																																																																																																																																																												
ATSUGI Mia	SAITO Miho	TAKAHASHI Ari	NISHIKAWA Takako	YOSHIMOTO Yasuhisa																																																																																																																																																												
小笠原一真	楠元郁子	仙頭由貴	千歳美香子																																																																																																																																																													
OGASAWARA Kazuma	KUSUMOTO Ikuko	SENTO Yuki	CHITOSE Mikako																																																																																																																																																													
榎本朱花	菊地飛和	佐々木淳史	澤田展生	鈴木 優																																																																																																																																																												
ENOMOTO Ayaka	KIKUCHI Asuka	SASAKI Atsushi	SAWADA Nobuo	SUZUKI Yu																																																																																																																																																												
守屋朋子	山田歌子																																																																																																																																																															
MORIYA Tomoko	YAMADA Utako																																																																																																																																																															

## 2015/2016シーズン　2015/2016 Season　(2016.3.31 現在)

芸術監督:大原永子
Artistic Director: OHARA Noriko
バレエミストレス:板橋綾子
Ballet Mistress: ITABASHI Ayako
バレエマスター:陳 秀介
Ballet Master: CHEN Xiujie
アシスタント・バレエミストレス:遠藤睦子
Assistant Ballet Mistress: ENDO Mutsuko
バレエ教師:イレギス・ガリムーリン／楠元郁子／西川貴子／吉本泰久
Teachers: Ilgiz GALIMULLIN / KUSUMOTO Ikuko / NISHIKAWA Takako / YOSHIMOTO Yasuhisa
ゲスト・コーチ:アンドレイ・ウヴァーロフ／ダリア・クリメントヴァ／ナタリア・ホフマン
Guest Coaches: Andrei UVAROV / Daria KLIMENTOVA / Natalia HOFFMANN
ピアニスト:江藤勝己／蛭崎あゆみ
Pianists: ETO Katsumi / HIRUSAKI Ayumi
トレーナー:安田善彦
Physiotherapist: YASUDA Yoshihiko

シーズン契約ダンサー　Season Contract Dancers																																																																																																																																																											
<p>プリンシパル　Principals</p> <table> <tbody><tr> <td>小野 絢子</td> <td>菅野英男</td> <td>マインントレウバエフ</td> <td>長田佳世</td> <td>福岡雄大</td> </tr> <tr> <td>ONO Ayako</td> <td>SUGANO Hideo</td> <td>Maylen TLEUVAEV</td> <td>NAGATA Kayo</td> <td>FUKUOKA Yudai</td> </tr> <tr> <td>本島美和</td> <td>八幡顕光</td> <td>米沢 唯</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>MOTOJIMA Miwa</td> <td>YAHATA Akimitsu</td> <td>YONEZAWA Yui</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody></table> <p>シーズン・ゲスト・プリンシパル　Season Guest Principal</p> <p>ワディム・ムンタギロフ Vadim MUNTAGIROV</p> <p>ファースト・ソリスト　First Soloists</p> <table> <tbody><tr> <td>江本 拓</td> <td>奥村康祐</td> <td>貝川鐵夫</td> <td>寺田亜沙子</td> <td>福田圭吾</td> </tr> <tr> <td>EMOTO Taku</td> <td>OKUMURA Kosuke</td> <td>KAIKAWA Tetsuo</td> <td>TERADA Asako</td> <td>FUKUDA Keigo</td> </tr> <tr> <td>ソリスト　Soloists</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>井澤 駿</td> <td>奥田花純</td> <td>木下嘉人</td> <td>木村優里</td> <td>柴山紗帆</td> </tr> <tr> <td>IZAWA Shun</td> <td>OKUDA Kasumi</td> <td>KINOSHITA Yoshito</td> <td>KIMURA Yuri</td> <td>SHIBAYAMA Saho</td> </tr> <tr> <td>五月女 遥</td> <td>寺井七海</td> <td>中家正博</td> <td>細田千晶</td> <td>堀口 純</td> </tr> <tr> <td>SOUTOME Haruka</td> <td>TERAI Nanami</td> <td>NAKAYA Masahiro</td> <td>HOSODA Chiaki</td> <td>HORIGUCHI Jun</td> </tr> <tr> <td>丸尾孝子</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>MARUO Takako</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody></table> <p>ファースト・アーティスト　First Artists</p> <table> <tbody><tr> <td>池田武志</td> <td>小口邦明</td> <td>川口 藍</td> <td>小柴富久修</td> <td>清水裕三郎</td> </tr> <tr> <td>IKEDA Takeshi</td> <td>OGUCHI Kuniaki</td> <td>KAWAGUCHI Ai</td> <td>KOSHIBA Fukunobu</td> <td>SHIMIZU Yuzaburo</td> </tr> <tr> <td>仙頭由貴</td> <td>玉井るい</td> <td>中島駿野</td> <td>中田美里</td> <td>林田翔平</td> </tr> <tr> <td>SENTO Yuki</td> <td>TAMAI Rui</td> <td>NAKAJIMA Shunya</td> <td>NAKADA Misato</td> <td>HAYASHIDA Shohei</td> </tr> <tr> <td>原 健太</td> <td>広瀬 碧</td> <td>福田絃也</td> <td>宝満直也</td> <td>若生 愛</td> </tr> <tr> <td>HARA Kenta</td> <td>HIROSE Aoi</td> <td>FUKUDA Hiroya</td> <td>HOMAN Naoya</td> <td>WAKO Ai</td> </tr> </tbody></table> <p>アーティスト　Artists</p> <table> <tbody><tr> <td>朝枝尚子</td> <td>飯野萌子</td> <td>石山沙央理</td> <td>今村美由起</td> <td>宇賀大将</td> </tr> <tr> <td>ASAEDA Naoko</td> <td>IINO Moeko</td> <td>ISHIYAMA Saori</td> <td>IMAMURA Miyuki</td> <td>UKA Hiroyuki</td> </tr> <tr> <td>奥田祥智</td> <td>小野寺 雄</td> <td>加藤朋子</td> <td>菊地飛和</td> <td>木村優子</td> </tr> <tr> <td>OKUDA Yoshitomo</td> <td>ONODERA Yu</td> <td>KATO Tomoko</td> <td>KIKUCHI Asuka</td> <td>KIMURA Yuko</td> </tr> <tr> <td>小村美沙</td> <td>佐野和輝</td> <td>柴田知世</td> <td>関 晶帆</td> <td>高橋一輝</td> </tr> <tr> <td>KOMURA Misa</td> <td>SANO Kazuki</td> <td>SHIBATA Tomoyo</td> <td>SEKI Akiho</td> <td>TAKAHASHI Kazuki</td> </tr> <tr> <td>中沢恵理子</td> <td>成田 遥</td> <td>原田舞子</td> <td>原田有希</td> <td>土方萌花</td> </tr> <tr> <td>NAKAZAWA Eriko</td> <td>NARITA Haruka</td> <td>HARADA Maiko</td> <td>HARADA Yuki</td> <td>HIJIKATA Momoka</td> </tr> <tr> <td>フルフォード佳林</td> <td>盆子原美奈</td> <td>益田裕子</td> <td>八木 進</td> <td>山田歌子</td> </tr> <tr> <td>FULFORD Karin</td> <td>BONKOHARA Mina</td> <td>MASUDA Yuko</td> <td>YAGI Susumu</td> <td>YAMADA Utako</td> </tr> <tr> <td>吉岡慈夢</td> <td>渡部義紀</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>YOSHIOKA Jim</td> <td>WATABE Yoshiki</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody></table>	小野 絢子	菅野英男	マインントレウバエフ	長田佳世	福岡雄大	ONO Ayako	SUGANO Hideo	Maylen TLEUVAEV	NAGATA Kayo	FUKUOKA Yudai	本島美和	八幡顕光	米沢 唯			MOTOJIMA Miwa	YAHATA Akimitsu	YONEZAWA Yui			江本 拓	奥村康祐	貝川鐵夫	寺田亜沙子	福田圭吾	EMOTO Taku	OKUMURA Kosuke	KAIKAWA Tetsuo	TERADA Asako	FUKUDA Keigo	ソリスト　Soloists					井澤 駿	奥田花純	木下嘉人	木村優里	柴山紗帆	IZAWA Shun	OKUDA Kasumi	KINOSHITA Yoshito	KIMURA Yuri	SHIBAYAMA Saho	五月女 遥	寺井七海	中家正博	細田千晶	堀口 純	SOUTOME Haruka	TERAI Nanami	NAKAYA Masahiro	HOSODA Chiaki	HORIGUCHI Jun	丸尾孝子					MARUO Takako					池田武志	小口邦明	川口 藍	小柴富久修	清水裕三郎	IKEDA Takeshi	OGUCHI Kuniaki	KAWAGUCHI Ai	KOSHIBA Fukunobu	SHIMIZU Yuzaburo	仙頭由貴	玉井るい	中島駿野	中田美里	林田翔平	SENTO Yuki	TAMAI Rui	NAKAJIMA Shunya	NAKADA Misato	HAYASHIDA Shohei	原 健太	広瀬 碧	福田絃也	宝満直也	若生 愛	HARA Kenta	HIROSE Aoi	FUKUDA Hiroya	HOMAN Naoya	WAKO Ai	朝枝尚子	飯野萌子	石山沙央理	今村美由起	宇賀大将	ASAEDA Naoko	IINO Moeko	ISHIYAMA Saori	IMAMURA Miyuki	UKA Hiroyuki	奥田祥智	小野寺 雄	加藤朋子	菊地飛和	木村優子	OKUDA Yoshitomo	ONODERA Yu	KATO Tomoko	KIKUCHI Asuka	KIMURA Yuko	小村美沙	佐野和輝	柴田知世	関 晶帆	高橋一輝	KOMURA Misa	SANO Kazuki	SHIBATA Tomoyo	SEKI Akiho	TAKAHASHI Kazuki	中沢恵理子	成田 遥	原田舞子	原田有希	土方萌花	NAKAZAWA Eriko	NARITA Haruka	HARADA Maiko	HARADA Yuki	HIJIKATA Momoka	フルフォード佳林	盆子原美奈	益田裕子	八木 進	山田歌子	FULFORD Karin	BONKOHARA Mina	MASUDA Yuko	YAGI Susumu	YAMADA Utako	吉岡慈夢	渡部義紀				YOSHIOKA Jim	WATABE Yoshiki			
小野 絢子	菅野英男	マインントレウバエフ	長田佳世	福岡雄大																																																																																																																																																							
ONO Ayako	SUGANO Hideo	Maylen TLEUVAEV	NAGATA Kayo	FUKUOKA Yudai																																																																																																																																																							
本島美和	八幡顕光	米沢 唯																																																																																																																																																									
MOTOJIMA Miwa	YAHATA Akimitsu	YONEZAWA Yui																																																																																																																																																									
江本 拓	奥村康祐	貝川鐵夫	寺田亜沙子	福田圭吾																																																																																																																																																							
EMOTO Taku	OKUMURA Kosuke	KAIKAWA Tetsuo	TERADA Asako	FUKUDA Keigo																																																																																																																																																							
ソリスト　Soloists																																																																																																																																																											
井澤 駿	奥田花純	木下嘉人	木村優里	柴山紗帆																																																																																																																																																							
IZAWA Shun	OKUDA Kasumi	KINOSHITA Yoshito	KIMURA Yuri	SHIBAYAMA Saho																																																																																																																																																							
五月女 遥	寺井七海	中家正博	細田千晶	堀口 純																																																																																																																																																							
SOUTOME Haruka	TERAI Nanami	NAKAYA Masahiro	HOSODA Chiaki	HORIGUCHI Jun																																																																																																																																																							
丸尾孝子																																																																																																																																																											
MARUO Takako																																																																																																																																																											
池田武志	小口邦明	川口 藍	小柴富久修	清水裕三郎																																																																																																																																																							
IKEDA Takeshi	OGUCHI Kuniaki	KAWAGUCHI Ai	KOSHIBA Fukunobu	SHIMIZU Yuzaburo																																																																																																																																																							
仙頭由貴	玉井るい	中島駿野	中田美里	林田翔平																																																																																																																																																							
SENTO Yuki	TAMAI Rui	NAKAJIMA Shunya	NAKADA Misato	HAYASHIDA Shohei																																																																																																																																																							
原 健太	広瀬 碧	福田絃也	宝満直也	若生 愛																																																																																																																																																							
HARA Kenta	HIROSE Aoi	FUKUDA Hiroya	HOMAN Naoya	WAKO Ai																																																																																																																																																							
朝枝尚子	飯野萌子	石山沙央理	今村美由起	宇賀大将																																																																																																																																																							
ASAEDA Naoko	IINO Moeko	ISHIYAMA Saori	IMAMURA Miyuki	UKA Hiroyuki																																																																																																																																																							
奥田祥智	小野寺 雄	加藤朋子	菊地飛和	木村優子																																																																																																																																																							
OKUDA Yoshitomo	ONODERA Yu	KATO Tomoko	KIKUCHI Asuka	KIMURA Yuko																																																																																																																																																							
小村美沙	佐野和輝	柴田知世	関 晶帆	高橋一輝																																																																																																																																																							
KOMURA Misa	SANO Kazuki	SHIBATA Tomoyo	SEKI Akiho	TAKAHASHI Kazuki																																																																																																																																																							
中沢恵理子	成田 遥	原田舞子	原田有希	土方萌花																																																																																																																																																							
NAKAZAWA Eriko	NARITA Haruka	HARADA Maiko	HARADA Yuki	HIJIKATA Momoka																																																																																																																																																							
フルフォード佳林	盆子原美奈	益田裕子	八木 進	山田歌子																																																																																																																																																							
FULFORD Karin	BONKOHARA Mina	MASUDA Yuko	YAGI Susumu	YAMADA Utako																																																																																																																																																							
吉岡慈夢	渡部義紀																																																																																																																																																										
YOSHIOKA Jim	WATABE Yoshiki																																																																																																																																																										
登録ダンサー　Registered Dancers																																																																																																																																																											
<p>プリンシパル　Principal</p> <p>山本隆之 YAMAMOTO Ryuji</p> <p>ファースト・ソリスト　First Soloists</p> <table> <tbody><tr> <td>西川貴子</td> <td>古川和則</td> <td>吉本泰久</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>NISHIKAWA Takako</td> <td>FURUKAWA Kazunori</td> <td>YOSHIMOTO Yasuhisa</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody></table> <p>ソリスト　Soloists</p> <table> <tbody><tr> <td>富川祐樹</td> <td>輪島拓也</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOMIKAWA Yuki</td> <td>WAJIMA Takuya</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody></table> <p>ファースト・アーティスト　First Artists</p> <table> <tbody><tr> <td>小笠原一真</td> <td>楠元郁子</td> <td>千歳美香子</td> <td>大和雅美</td> <td></td> </tr> <tr> <td>OGASAWARA Kazuma</td> <td>KUSUMOTO Ikuko</td> <td>CHITOSE Mikako</td> <td>YAMATO Masami</td> <td></td> </tr> </tbody></table> <p>アーティスト　Artists</p> <table> <tbody><tr> <td>稲村志穂里</td> <td>小野麗花</td> <td>佐々木淳史</td> <td>澤田展生</td> <td>清水理那</td> </tr> <tr> <td>INAMURA Shiori</td> <td>ONO Reika</td> <td>SASAKI Atsushi</td> <td>SAWADA Nobuo</td> <td>SHIMIZU Rina</td> </tr> <tr> <td>大藤明礼生</td> <td>朴 智願</td> <td>守屋朋子</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>DAITO Areki</td> <td>PARK Jeewon</td> <td>Moriya Tomoko</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody></table>	西川貴子	古川和則	吉本泰久			NISHIKAWA Takako	FURUKAWA Kazunori	YOSHIMOTO Yasuhisa			富川祐樹	輪島拓也				TOMIKAWA Yuki	WAJIMA Takuya				小笠原一真	楠元郁子	千歳美香子	大和雅美		OGASAWARA Kazuma	KUSUMOTO Ikuko	CHITOSE Mikako	YAMATO Masami		稲村志穂里	小野麗花	佐々木淳史	澤田展生	清水理那	INAMURA Shiori	ONO Reika	SASAKI Atsushi	SAWADA Nobuo	SHIMIZU Rina	大藤明礼生	朴 智願	守屋朋子			DAITO Areki	PARK Jeewon	Moriya Tomoko																																																																																																											
西川貴子	古川和則	吉本泰久																																																																																																																																																									
NISHIKAWA Takako	FURUKAWA Kazunori	YOSHIMOTO Yasuhisa																																																																																																																																																									
富川祐樹	輪島拓也																																																																																																																																																										
TOMIKAWA Yuki	WAJIMA Takuya																																																																																																																																																										
小笠原一真	楠元郁子	千歳美香子	大和雅美																																																																																																																																																								
OGASAWARA Kazuma	KUSUMOTO Ikuko	CHITOSE Mikako	YAMATO Masami																																																																																																																																																								
稲村志穂里	小野麗花	佐々木淳史	澤田展生	清水理那																																																																																																																																																							
INAMURA Shiori	ONO Reika	SASAKI Atsushi	SAWADA Nobuo	SHIMIZU Rina																																																																																																																																																							
大藤明礼生	朴 智願	守屋朋子																																																																																																																																																									
DAITO Areki	PARK Jeewon	Moriya Tomoko																																																																																																																																																									



# ダンス ラインアップ

## DANCE Line-up

	<p>〈2014/2015シーズン〉</p> <p>芸術監督：大原永子 Artistic Director: OHARA Noriko</p>	
2015.6	<p><b>森山開次「サーカス」</b></p> <p>Moriyama Kaiji "Circus"</p>	056
	<p>〈2015/2016シーズン〉</p> <p>芸術監督：大原永子 Artistic Director: OHARA Noriko</p>	
2015.10	<p><b>近松DANCE弐題</b></p> <p>Chikamatsu DANCE</p> <p>Aプログラム「エゴイズム」 Bプログラム「近松の女」 [Programme A] "EGOISM" [Programme B] "CHIKAMATSU no ONNA"</p>	058
2016.3	<p><b>DANCE to the Future</b></p> <p>NBJ Choreographic Group</p>	060
2016.3	<p><b>平山素子「Hybrid -Rhythm &amp; Dance」</b></p> <p>Hirayama Motoko "Hybrid-Rhythm &amp; Dance"</p>	062

# 森山開次「サーカス」

## 小劇場

2015.6/20(土)15:30・21(日)11:30/15:30・23(火)19:00・24(水)19:00・25(木)19:00・26(金)19:00・27(土)15:30・28(日)11:30/15:30

料金：大人(高校生以上) A席 5,400円／B席 3,240円／Z席 1,620円 子ども(小・中学生) A席 2,700円／B席 1,620円／Z席 1,620円

演出・振付・アート・ディレクション： 森山開次  
音楽： 川瀬浩介  
美術・衣裳： ひびのこづえ  
映像： ムーチョ村松

### スタッフ

照明： 榑田晃代  
音響： 黒野 尚  
演出助手： 美木マサオ  
装置・衣裳助手： 湯本真由美  
映像助手： 富所浩一／手代木 梓／込山璃久  
装置・衣裳製作： 長谷川雅美、永橋康朗(はせがわ工房)  
湯本真由美、松田さつき(ひびのこづえ事務所)  
宣伝美術： サン・アド  
宣伝写真協力： 上原 勇(撮影)  
赤松絵利(ヘアメイク)  
制作協力： オフィスルウ

### キャスト

森山開次  
浅沼 圭 竹田仁美 谷口 界 引間文佳  
美木マサオ 水島晃太郎 宮河愛一郎

舞台監督： 柴崎 大  
舞台監督助手： 小林裕二／田村 要／松島千裕／小黒亜衣子  
舞台・照明・音響操作： 新国立劇場技術部  
シアターコミュニケーションシステムズ  
アート・ステージライティング・グループ  
フリックプロ  
本庄正和(舞台)  
黒柳浩之(照明)  
河原田健児(音響)  
滝内康太(映像)  
栗林督英(大道具)

後援： 渋谷区教育委員会  
東京私立初等学校協会  
東京都公立小学校長会

芸術監督： 大原永子  
制作： 新国立劇場

主催： 新国立劇場

▶兵庫県立芸術文化センター 阪急中ホール  
2015.7/4(土)

# Moriyama Kaiji "Circus"

## THE PIT

[June 2015] Sat.20 at 15:30, Sun.21 at 11:30 / 15:30, Tue.23 at 19:00, Wed.24 at 19:00, Thu.25 at 19:00, Fri.26 at 19:00, Sat.27 at 15:30  
Sun.28 at 11:30 / 15:30

Ticket Prices: Adult (Ages 16 and over) A ¥5,400 / B ¥3,240 / Z ¥1,620 Child (Ages 6-15) A ¥2,700 / B ¥1,620 / Z ¥1,620

Art Direction & Choreography by MORIYAMA Kaiji  
Music by KAWASE Kohsuke  
Designs: HIBINO Kodue  
Projection: Mucho MURAMATSU

### STAFF

Lighting: KUSHIDA Akiyo  
Sound: KURONO Hisashi  
Assistant Choreographer: MIKI Masao  
Assistant Designer: YUMOTO Mayumi  
Projection Assistants: TOMIDOKORO Kouichi / TESHIROGI Azusa  
KOMIYAMA Riku  
Scenery & Costumes: (Hasegawa Ko-Bo)  
HASEGAWA Masami / NAGAHASHI Yasuo  
(HIBINO KODUE OFFICE)  
YUMOTO Mayumi / MATSUDA Satsuki  
Publicity Design: SUN-AD  
Cooperation for Publicity: UEHARA Isamu (Photo)  
AKAMATSU Eri (Hair & Make-up)  
Company Management: Office LOU

Stage Manager: SHIBASAKI Dai  
Assistant Stage Managers: KOBAYASHI Yuji / TAMURA Kaname  
MATSUSHIMA Chihiro / OGURO Aiko  
Stage, Lighting & Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.  
Theater Communication Systems  
ART STAGELIGHTING GROUP  
Flic Pro  
HONJO Masakazu (Stage)  
KUROYANAGI Hiroyuki (Lighting)  
KAWARADA Kenji (Sound)  
TAKIUCHI Kota (Projection)  
KURIBAYASHI Tokuei (Master Carpenter)

Supported by Shibuya City the board of education  
Tokyo Private elementary school association  
Tokyo Koritsu Shogaku Kochokai

Artistic Director: OHARA Noriko  
Produced by New National Theatre, Tokyo

Presented by New National Theatre, Tokyo

▶Hyogo Performing Arts Center, the Theater  
4 July 2015

# 近松DANCE弐題

Aプログラム「エゴイズム」／Bプログラム「近松の女」  
小劇場

Aプログラム 2015.10/9(金)19:00・10(土)14:00・11(日)14:00  
Bプログラム 2015.10/16(金)19:00・17(土)14:00・18(日)14:00

料金：A席 5,400円／B席 3,240円／Z席 1,620円

## 〈Aプログラム〉

加賀谷 香Dance-SHAN「エゴイズム」

作： 加賀谷 香

音楽： 笠松泰洋

ギター演奏： 松本じろ

共同振付： 柳本雅寛

振付協力： 二見一幸

衣裳・ローブドキモノ： 若槻せつ子／清水典子

アンダースタディ： 柴 一平／高原伸子／高橋あや乃

脚本協力： 山下博之

宣伝写真： 大洞博靖

協力： ICHIBANGAI-Dance Studio-

## ■キャスト

加賀谷 香

近藤良平 佐藤洋介 館形比呂一 辻本知彦

## 〈Bプログラム〉

「近松の女」吾妻徳穂(日本舞踊)×酒井はな(バレエ)×蘭このみ(フラメンコ)

監修： 望月辰夫

美術・花： 宮崎秀人

## I.「梅川」

演出・振付： 蘭 このみ

音楽・演奏： 染谷ひろし／稲津清一(ギター)

手塚 環(カンテ〔歌〕)

衣裳： 光尾 秀

## ■キャスト

蘭 このみ

村田麻里子 勝亦桂子 永井恵子 中臺眞友子

前田純江 松野利恵 藤村港平 高間淳平

## II.「近松リポーターズ」

演出・振付： 島地保武

音楽： 古川展生(チェロ)

衣裳： matofu

## ■キャスト

酒井はな 島地保武

## III.「五障 Goshō(おさんと小春より)」

振付： 吾妻徳穂

作曲・笛演奏： 藤舎推峰

箏・胡弓演奏： 日吉章吾

## ■キャスト

吾妻徳穂

# Chikamatsu DANCE

[Programme A]“EGOISM” / [Programme B]“CHIKAMATSU no ONNA”  
THE PIT

Programme A [October 2015] Fri.9 at 19:00, Sat.10 at 14:00, Sun.11 at 14:00

Programme B [October 2015] Fri.16 at 19:00, Sat.17 at 14:00, Sun.18 at 14:00

Ticket Prices：A ¥5,400 / B ¥3,240 / Z ¥1,620

## [Programme A]

**Kagaya Kaori Dance-SHAN "EGOISM"**

Direction & Choreography by KAGAYA Kaori

Music by KASAMATSU Yasuhiro

Guitar: MATSUMOTO Jiro

Co-Choreography: YANAGIMOTO Masahiro

Additional Choreography: FUTAMI Kazuyuki

Costumes, Robe de Kimono: WAKATSUKI Setsuko / SHIMIZU Noriko

Understudy: SHIBA Ippei / TAKAHARA Nobuko / TAKAHASHI Ayano

Cooperation for Text: YAMASHITA Hiroyuki

Photo: DAIDO Hiroyasu

Cooperation: ICHIBANGAI -Dance Studio-

## ■CAST

KAGAYA Kaori

KONDO Ryohei, SATO Yosuke, TATEGATA Hirokazu, TSUJIMOTO Tomohiko

## [Programme B]

**"CHIKAMATSU no ONNA"**

Directed by MOCHIZUKI Tatsuo

Flower Arrangement: MIYAZAKI Hideto

## I [UMEGAWA]

Choreography by RAN Konomi

Music: SOMEYA Hiroshi / INAZU Seiichi (Guitar)

TEZUKA Tamaki (Cante)

Costumes: MITSUO Shu

## ■CAST

RAN Konomi

MURATA Mariko, KATSUMATA Keiko, NAGAI Keiko, NAKADAI Mayuko,

MAEDA Sumie, MATSUNO Toshie, FUJIMURA Kohei, TAKAMA Junpei

## II [CHIKAMATSU Reporters]

Direction & Choreography by SHIMAJI Yasutake

Music: FURUKAWA Nobuo (Cello)

Costumes: matofu

## ■CAST

SAKAI Hana, SHIMAJI Yasutake

## III [Goshō (Osan and Koharu)]

Choreography by ADZUMA Tokuhō

Music & Fue: TOSHA Suihō

Koto & Kokyu: HIYOSHI Shōgō

## ■CAST

ADZUMA Tokuhō

## ■STAFF

Lighting: SUGIURA Hiroyuki

Sound: KAWATA Yasuo

Stage Manager: SHIBASAKI Dai

Scenery: Kanai Scene Shop

Stage, Lighting & Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.

Theater Communication Systems

ART STAGELIGHTING GROUP

Flic Pro

SHIOMI Nagisa (Stage)

ADACHI Kumiko (Lighting)

KAWARADA Kenji (Sound)

HOSOI Toshiyuki (Master Carpenter)

Artistic Director: OHARA Noriko

Produced by New National Theatre, Tokyo

Presented by New National Theatre, Tokyo

# DANCE to the Future 2016

## NBJ Choreographic Group

中劇場

2016.3/12(土) 14:00・13(日) 14:00

料金：A席 5,400円／B席 3,240円／Z席 1,620円

「Immortals」  
振付：高橋一輝 音楽：マックス・リヒター『ヴィヴァルディ「四季」』より  
衣裳：竹内さや香

### キャスト

盆子原美奈 中島駿野 林田翔平 奥田祥智  
佐野和輝 八木 進 吉岡慈夢

「Fun to Dance ～日常(レッスン)から飛び出すダンサー達～」  
振付：小口邦明 音楽：マッシリアーノ・グレコ「Music for Classical Ballet Class」

### キャスト

小口邦明 若生 愛 宇賀大将 小野寺 雄  
フルフォード佳林 益田裕子

「Disconnect」  
振付：宝満直也 音楽：マックス・リヒター「On the nature of Daylight」  
衣裳：堂本教子 音楽協力：稲葉智子

### キャスト

五月女 遥 宝満直也

「如月」  
振付：原田有希  
音楽：デイヴ・ヒース「Sirocco」  
ヒルデガルト・フォン・ビンゲン「Cum erubuerint infelices」

衣裳：大長康子 ボックス製作：平沢賢太／山崎康平

### キャスト

五月女 遥 玉井るい 柴田知世 原田有希  
盆子原美奈 益田裕子 山田歌子

「Giselle」  
振付：米沢 唯 音楽：アドルフ・アダン「ジゼル」より  
衣裳協力：山口典子

### キャスト

小野絢子(12日) 米沢 唯(13日)

「カンパネラ」  
振付：貝川鐵夫 音楽：フランツ・リスト「ラ・カンパネラ」  
衣裳：植田和子

### キャスト

宇賀大将(12日) 貝川鐵夫(13日)

「beyond the limits of ...」  
振付：福田圭吾 音楽：トミー・フォー・セブン「Verge」「Armed 3」

### キャスト

奥村康祐 寺田亜沙子 奥田花純 堀口 純  
木下嘉人 玉井るい 林田翔平 原 健太  
Special Thanks to 宇賀大将

「暗やみから解き放たれて」  
振付： ジェシカ・ラング  
音楽： オーラヴル・アルナルズ／ニルス・フラーム

ジョッシュ・クレイマー／ジョン・メカーフ  
装置： ジェシカ・ラング(モロ制作会社ステファニー・フォーサイス、  
トッド・マックアレンのデザインによる装置使用)

衣裳： 山田いずみ

照明： ニコール・ピアース

### キャスト

小野絢子 福岡雄大 八幡顕光 米沢 唯  
奥村康祐 貝川鐵夫 福田圭吾 奥田花純  
五月女 遥 細田千晶 丸尾孝子 川口 藍  
広瀬 碧 宝満直也 若生 愛 朝枝尚子  
小野寺 雄 原田有希

### スタッフ

照明： 鈴木武人  
音響： 河原田健児  
アドヴァイザー： 平山素子  
バレエミストレス： 板橋綾子  
バレエマスター： 陳 秀介  
アシスタント・バレエミストレス： 遠藤睦子

舞台監督： 森岡 肇  
舞台監督助手： 北田稜子／松岡桃子  
橋口晋策／金本憲承

舞台・照明・音響操作： 新国立劇場技術部  
シアターコミュニケーションシステムズ  
アート・ステージライティング・グループ  
フリックプロ

近藤慎也、松尾綾奈(舞台)

原嶋一晃(照明)  
河原田健児(音響)  
菅原良一(大道具)  
渡邊拓斗(デザイン)

ワードローブ： 工房いーち

芸術監督： 大原永子  
制作： 新国立劇場

主催： 新国立劇場

# DANCE to the Future 2016

## NBJ Choreographic Group

PLAYHOUSE

[March 2016] Sat.12 at 14:00, Sun.13 at 14:00

Ticket Prices：A ¥5,400 / B ¥3,240 / Z ¥1,620

「Immortals」  
Choreography by TAKAHASHI Kazuki  
Music Recomposed by Max Richter - Vivaldi “The Four Seasons”  
Costumes: TAKEUCHI Sayaka

### CAST

BONKOHARA Mina, NAKAJIMA Shunya, HAYASHIDA Shohei,  
OKUDA Yoshitomo, SANO Kazuki, YAGI Susumu, YOSHIOKA Jim

### 「Fun to Dance」

Choreography by OGUCHI Kuniaki  
Music by Massimiliano GRECO “Music for Classical Ballet Class”

### CAST

OGUCHI Kuniaki, WAKO Ai, UKA Hiroyuki, ONODERA Yu,  
FULFORD Karin, MASUDA Yuko

### 「Disconnect」

Choreography by HOMAN Naoya  
Music by Max RICHTER “On the nature of Daylight”  
Costumes: DOMOTO Kyoko  
Cooperation for Music Source: INABA Tomoko

### CAST

SOUTOME Haruka, HOMAN Naoya

### 「The second month」

Choreography by HARADA Yuki  
Music by Dave HEATH “Sirocco”  
Hildegard von BINGEN “Cum erubuerint infelices”

Costumes: DAICHO Yasuko  
Boxes Maker: HIRASAWA Kenta, YAMAZAKI Kohei

### CAST

SOUTOME Haruka, TAMAI Rui, SHIBATA Tomoyo, HARADA Yuki,  
BONKOHARA Mina, MASUDA Yuko, YAMADA Utako

### 「Giselle」

Choreography by YONEZAWA Yui  
Music by Adolphe ADAM “Giselle”  
Costumes: YAMAGUCHI Noriko

### CAST

ONO Ayako (12), YONEZAWA Yui (13)

### 「Campanella」

Choreography by KAIKAWA Tetsuo  
Music by Franz LISZT “La Campanella”  
Costumes: UEDA Kazuko

### CAST

UKA Hiroyuki(12), KAIKAWA Tetsuo(13)

### 「beyond the limits of ...」

Choreography by FUKUDA Keigo  
Music by Tommy Four Seven “Verge” “Armed 3”

### CAST

OKUMURA Kosuke, TERADA Asako, OKUDA Kasumi, HORIGUCHI Jun,  
KINOSHITA Yoshito, TAMAI Rui, HAYASHIDA Shohei, HARA Kenta  
Special Thanks to UKA Hiroyuki

### 「Escaping the Weight of Darkness」

Choreography by Jessica LANG  
Music by Ólafur ARNALDS / Nils FRAHM / Josh KRAMER / John METCALFE  
Scenery: Jessica LANG  
(with molo products designed by Stephanie FORSYTHE and Todd MACALLEN)

Costumes: YAMADA Izumi

Lighting: Nicole PEARCE

### CAST

ONO Ayako, FUKUOKA Yudai, YAHATA Akimitsu, YONEZAWA Yui,  
OKUMURA Kosuke, KAIKAWA Tetsuo, FUKUDA Keigo, OKUDA Kasumi,  
SOUTOME Haruka, HOSODA Chiaki, MARUO Takako, KAWAGUCHI Ai,  
HIROSE Aoi, HOMAN Naoya, WAKO Ai, ASAEDA Naoko, ONODERA Yu,  
HARADA Yuki

### STAFF

Lighting: SUZUKI Takehito  
Sound: KAWARADA Kenji  
Advisor: HIRAYAMA Motoko  
Ballet Mistress: ITABASHI Ayako  
Ballet Master: CHEN Xiujie  
Assistant Ballet Mistress: ENDO Mutsuko

Stage Manager: MORIOKA Hajime  
Assistant Stage Managers: KITADA Ryoko / MATSUOKA Momoko  
HASHIGUCHI Shinsaku / KANEMOTO Kensyo

Stage, Lighting & Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.  
Theater Communication Systems  
ART STAGELIGHTING GROUP  
Flic Pro  
KONDO Shinya, MATSUO Ayana (Stage)  
HARASHIMA Kazuaki (Lighting)  
KAWARADA Kenji (Sound)  
SUGAWARA Ryoichi (Master Carpenter)  
WATANABE Takuto (Construction plan)  
Studio Each

Artistic Director: OHARA Noriko  
Produced by New National Theatre, Tokyo

Presented by New National Theatre, Tokyo

# 平山素子「Hybrid-Rhythm & Dance」

中劇場

2016.3/25(金) 19:00・26(土) 14:00・27(日) 14:00

料金：S席 6,480円／A席 4,320円／B席 3,240円／Z席 1,620円

演出・振付： 平山素子  
 音楽監修・作曲： 笠松泰洋  
 音楽・演奏： オレカTX(バスク、チャラパルタ)  
 アルカイツ・マルティネス、ミケル・ウガルテ、  
 ミシェル・デュカウ、ホセ・オチャンドレナ  
 唄： 床 絵美 (アイヌ、ウポポ)

## キャスト

平山素子  
 小尻健太 OBA 鈴木 竜  
 皆川まゆむ 西山友貴

## スタッフ

照明： 足立 恒  
 照明助手： 阿部ちひろ  
 衣裳： 堂本教子  
 音響： 黒野 尚  
 美術アドヴァイザー： 遠藤 豊  
 振付家助手： 藤本莉加  
 制作協力： アルファルファ  
 オレカTX招聘・制作協力： 株式会社プランクトン

舞台監督： 柴崎 大  
 舞台監督助手： 小林裕二／田村 要／小黒亜衣子  
 舞台・照明・音響操作： 新国立劇場技術部  
 シアターコミュニケーションシステムズ  
 アート・ステージライティング・グループ  
 フリックプロ  
 米倉幸雄(舞台)  
 山本隆志(照明)  
 仲田竜太(音響)  
 菅原良一(大道具)  
 衣裳製作： アトリエ88%  
 ワードローブ： 塚本かな  
 広報宣伝写真： 吉田多麻希／遠藤 豊

芸術監督： 大原永子  
 制作： 新国立劇場

主催： 新国立劇場

# Hirayama Motoko “Hybrid-Rhythm & Dance”

PLAYHOUSE

[March 2016] Fri.25 at 19:00, Sat.26 at 14:00, Sun.27 at 14:00

Ticket Prices : S ¥6,480 / A ¥4,320 / B ¥3,240 / Z ¥1,620

Direction & Choreography by HIRAYAMA Motoko  
 Music Advisor & Music: KASAMATSU Yasuhiro  
 Music by Oreka TX (TXALAPARTA, Basque)  
 Harkaitz MARTINEZ, Mikel UGARTE,  
 Mixel DUCAU, Juanjo OTXANDORENA  
 Songs by TOKO Emi (UPOPO, Ainu)

## CAST

HIRAYAMA Motoko  
 KOJIRI Kenta, OBA, SUZUKI Ryu  
 MINAKAWA Mayumu, NISHIYAMA Yuki

## STAFF

Lighting: ADACHI Hisashi  
 Assistant to Lighting Designer: ABE Chihiro  
 Costumes: DOMOTO Kyoko  
 Sound: KURONO Hisashi  
 Set Advisor: ENDO Yutaka  
 Assistant Choreographer: FUJIMOTO Rika  
 Company Management: Alfalfa  
 Oreka TX Artist Coordination: Plankton

Stage Manager: SHIBASAKI Dai  
 Assistant Stage Managers: KOBAYASHI Yuji / TAMURA Kaname / OGURO Aiko  
 Stage, Lighting & Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.

Theater Communication Systems  
 ART STAGELIGHTING GROUP  
 Flic Pro  
 YONEKURA Yukio (Stage)  
 YAMAMOTO Takashi (Lighting)  
 NAKADA Ryuta (Sound)  
 SUGAWARA Ryoichi (Master Carpenter)

Costume Maker: Atelier88%  
 Wardrobe: TSUKAMOTO Kana  
 Photo: YOSHIDA Tamaki, ENDO Yutaka

Artistic Director: OHARA Noriko  
 Produced by New National Theatre, Tokyo

Presented by New National Theatre, Tokyo



2015年4月26日「こうもり」公演でプリンシパルの湯川麻美子が現役を引退  
 26 April 2015 YUKAWA Mamiko, Principal Dancer of National Ballet of Japan,  
 danced in public for the last time in "La Chauve-souris."



2015年6月 新国立劇場演劇研修所 第9期生が韓国で研修を実施  
 June 2015 Students entered NNT Drama Studio in 2013 attended training programme in Korea.



2015年12月15日 初台駅列車接近メロディー発表記念セレモニー  
 15 December 2015 Inauguration ceremony of the Train Approaching Melodies at Hatsudai Station



## 演劇 ラインアップ

### DRAMA Line-up

〈2014/2015シーズン〉  
 芸術監督：宮田慶子  
 Artistic Director: MIYATA Keiko

2015.4	<b>ウインズロウ・ボーイ</b>	066
	The Winslow Boy	
2015.5	JAPAN MEETS... —現代劇の系譜をひもとく— X	068
	<b>海の夫人</b>	
	The Lady from the Sea	
2015.6	<b>東海道四谷怪談</b>	070
	Tokaido Yotsuyakaidan (The Ghost Story of Tokaido Yotsuya)	
2015.7	<b>かがみのかなたはたなかのなかに</b>	072
	Kagami no Kanata wa Tanaka no Nakani	

〈2015/2016シーズン〉  
 芸術監督：宮田慶子  
 Artistic Director: MIYATA Keiko

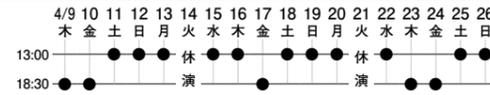
2015.10-11	<b>パッション</b>	074
	Passion	
2015.11	<b>桜の園</b>	076
	The Cherry Orchard	
2015.12	<b>バグダッド動物園のベンガルタイガー</b>	078
	Bengal Tiger at the Baghdad Zoo	
2016.3	鄭義信 三部作 Vol.1	080
	<b>焼肉ドラゴン</b>	
	Yakiniku Dragon	

# ウィンズロウ・ボーイ

◎新訳上演 | 小劇場

2015.4/9(木)～26(日)

料金：A席 5,400円 / B席 3,240円 / Z席 1,620円



作： テレンス・ラティガン  
 翻訳： 小川絵梨子  
 演出： 鈴木裕美

**スタッフ**

美術： 松岡 泉  
 照明： 笠原俊幸  
 音響： 長野朋美  
 衣裳： 前田文子  
 ヘアメイク： 川端富生  
 振付： 藤浦功一  
 演出助手： 山田美紀  
 舞台監督： 村田 明

**キャスト**

ロニー・ウィンズロウ： 近藤礼貴 (9・11・13・16・18・20・23・25日)  
 渋谷龍生 (10・12・15・17・19・22・24・26日)  
 ヴァイオレット： 渡辺樹里  
 アーサー・ウィンズロウ： 小林 隆  
 グレイス・ウィンズロウ： 竹下景子  
 ディッキー・ウィンズロウ： 山本悠生  
 キャサリン・ウィンズロウ： 森川由樹  
 ジョン・ウェザーストーン： 川口高志  
 デズモンド・カリー： チョウ ヨンホ  
 ミス・バーンズ： デシルバ安奈  
 フレッド： 原 一登  
 サー・ロバート・モートン： 中村まこと

演出部： 中瀬古 靖 / 石井みほ / 大島明子  
 ヘアメイク： 中本知佐  
 プロンプ： 木原梨里子  
 制作助手： 吉田友香  
 大道具： 俳優座劇場舞台美術部  
 森島靖明  
 小道具： 高津装飾美術  
 天野雄太  
 衣裳： 東京衣裳  
 山野辺雅子 / 本多あゆみ  
 帽子製作： Chapeaune  
 下重恭子  
 履物： 神田屋  
 大石雅章  
 舞台・照明・音響操作： 新国立劇場技術部  
 シアターコミュニケーションシステムズ  
 アート・ステージライティング・グループ  
 フリックプロ  
 本庄正和 (舞台)  
 田中弘子 (照明)  
 長谷川友美 (音響)  
 稲田哲弥 (大道具)  
 協力： 池 まりあ  
 石川実玖  
 鈴木郁未  
 宮崎 萌  
 山本 彩  
 芸術監督： 宮田慶子  
 制作： 新国立劇場  
 制作担当： 茂木令子 / 栗原千波

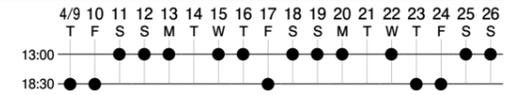
主催： 新国立劇場

# The Winslow Boy

NEW TRANSLATION | THE PIT

9-26 April 2015

Ticket Prices: A ¥5,400 / B ¥3,240 / Z ¥1,620



Written by Terence RATTIGAN  
 Translated by OGAWA Eriko  
 Directed by SUZUKI Yumi

**STAFF**

Set Designer: MATSUOKA Izumi  
 Lighting Designer: KASAHARA Toshiyuki  
 Sound Designer: NAGANO Tomomi  
 Costume Designer: MAEDA Ayako  
 Hair & Make-up: KAWABATA Tomio  
 Choreographer: FUJIURA Koichi  
 Assistant Director: YAMADA Miki  
 Stage Manager: MURATA Akira

**CAST**

Ronnie Winslow: KONDO Hiroki (9, 11, 13, 16, 18, 20, 23, 25)  
 SHIBUYA Tatsuki (10, 12, 15, 17, 19, 22, 24, 26)  
 Violet: WATANABE Juri  
 Arthur Winslow: KOBAYASHI Takashi  
 Grace Winslow: TAKESHITA Keiko  
 Dickie Winslow: YAMAMOTO Yusei  
 Catherine Winslow: MORIKAWA Yuki  
 John Watherstone: KAWAGUCHI Takashi  
 Desmond Curry: CHO Yonho  
 Miss Barnes: De SILVA Anna  
 Fred: HARA Kazunori  
 Sir Robert Morton: NAKAMURA Makoto

Assistant Stage Managers: NAKASEKO Yasushi / ISHII Miho / OSHIMA Akiko  
 Hair & Make-up: NAKAMOTO Chisa  
 Prompter: KIHARA Ririko  
 Assistant Producer: YOSHIDA Yuka  
 Stage Carpenters: Haiyuza Gekijo Butai Bijutsubu  
 MORISHIMA Yasuaki  
 Props: Takatsu Soshoku Bijutsu Co., Ltd.  
 AMANO Yuta  
 Costumes: Tokyo Costume  
 YAMANOBÉ Masako / HONDA Ayumi  
 Hat Maker: Chapeaune  
 SHIMOJYU Kyoko  
 Shoes: Kandaya  
 OISHI Masaaki  
 Stage, Lighting & Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.  
 Theater Communication Systems  
 ART STAGELIGHTING GROUP  
 Flic Pro  
 HONJO Masakazu (Stage)  
 TANAKA Hiroko (Lighting)  
 HASEGAWA Tomomi (Sound)  
 INADA Tetsuya (Master Carpenter)  
 Assistance: IKE Maria  
 ISHIKAWA Miku  
 SUZUKI Ikumi  
 MIYAZAKI Moe  
 YAMAMOTO Sayaka

Artistic Director: MIYATA Keiko  
 Produced by New National Theatre, Tokyo  
 Production Producers: MOGI Reiko / KURIHARA Chinami

Presented by New National Theatre, Tokyo

# 海の夫人

◎新訳上演 | 小劇場

2015.5/13(水)～31(日)

料金：A席 5,400円 / B席 3,240円 / Z席 1,620円



作： ヘンリック・イブセン  
 翻訳： アンネ・ランデ・ペータス  
 長島 確  
 演出： 宮田慶子

## キャスト

ドクトル・ヴァンゲル 地元の医者： 村田雄浩  
 エリーダ・ヴァンゲル夫人 その後妻： 麻実れい  
 ボレット 最初の妻との娘： 太田緑ロランス  
 ヒルデ まだ大人になっていない、最初の妻との娘： 山崎 薫  
 教師アーンホルム： 大石継太  
 リングストラン： 橋本 淳  
 バレストッド： 横堀悦夫  
 見知らぬ男： 眞島秀和

## スタッフ

美術： 池田ともゆき  
 照明： 中川隆一  
 音響： 上田好生  
 衣裳： 半田悦子  
 ヘアメイク： 川端富生  
 演出助手： 渡邊千穂  
 舞台監督： 福本伸生

演出部： 多部直美 / 下柳田龍太郎 / 佐藤保誠  
 ヘアメイク： 高村マドカ  
 プロンプ： 横山友香  
 制作助手： 井上舞子  
 大道具： 俳優座劇場舞台美術部

小道具： 森島靖明  
 高津装飾美術  
 中村エリト  
 衣裳： 東京衣裳  
 小川和美 / 滝沢亮子  
 衣裳製作： 鈴木留美 / 篠田利夫  
 履物： 神田屋  
 大石雅章

舞台・照明・音響操作： 新国立劇場技術部  
 シアターコミュニケーションシステムズ  
 アート・ステージライティング・グループ  
 フリックプロ  
 本庄正和 (舞台)  
 安達久美子 (照明)  
 信澤祐介 (音響)  
 細井敏之 (大道具)

協力： ノルウェー王国大使館

芸術監督： 宮田慶子  
 制作： 新国立劇場  
 制作担当： 田中晶子

主催： 新国立劇場

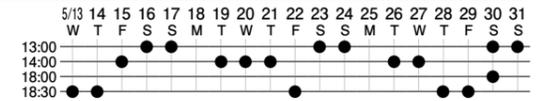
▶兵庫県立芸術文化センター 阪急中ホール  
 2015.6/6(土)

# The Lady from the Sea

NEW TRANSLATION | THE PIT

13-31 May 2015

Ticket Prices: A ¥5,400 / B ¥3,240 / Z ¥1,620



Written by Henrik IBSEN  
 Translated by Anne Lande PETERS  
 NAGASHIMA Kaku  
 Directed by MIYATA Keiko

## CAST

Dr. Wangel, a country doctor: MURATA Takehiro  
 Mrs. Ellida Wangel, his second wife: ASAMI Rei  
 Bolette, his daughter by his first marriage: OTA Midori Laurence  
 Hilde, a young girl, his daughter by his first marriage: YAMAZAKI Kaoru  
 Arnholm, a schoolmaster: OISHI Keita  
 Lyngstrand: HASHIMOTO Atsushi  
 Ballested: YOKOBORI Etsuo  
 A Stranger: MASHIMA Hidekazu

## STAFF

Set Designer: IKEDA Tomoyuki  
 Lighting Designer: NAKAGAWA Ryuichi  
 Sound Designer: UEDA Kosei  
 Costume Designer: HANDA Etsuko  
 Hair & Make-up: KAWABATA Tomio  
 Assistant Director: WATANABE Chiho  
 Stage Manager: FUKUMOTO Nobuo

Assistant Stage Managers: TABE Naomi / SHIMOYANAGIDA Ryutarō / SATO Yasusei  
 Hair & Make-up: TAKAMURA Madoka  
 Prompter: YOKOYAMA Yuka  
 Assistant Producer: INOUE Maiko  
 Stage Carpenters: Haiyuza Gekijo Butai Bijutsubu  
 MORISHIMA Yasuaki  
 Props: Takatsu Soshoku Bijutsu Co., Ltd.  
 NAKAMURA Erito

Costumes: Tokyo Costume  
 OGAWA Kazumi / TAKIZAWA Ryoko  
 Costume Maker: SUZUKI Rumi / SHINODA Toshio  
 Shoes: Kandaya  
 OISHI Masaaki

Stage, Lighting & Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.  
 Theater Communication Systems  
 ART STAGELIGHTING GROUP  
 Flic Pro  
 HONJO Masakazu (Stage)  
 ADACHI Kumiko (Lighting)  
 NOBUSAWA Yusuke (Sound)  
 HOSOI Toshiyuki (Master Carpenter)

Assistance: The Royal Norwegian Embassy

Artistic Director: MIYATA Keiko  
 Produced by New National Theatre, Tokyo  
 Production Producer: TANAKA Akiko

Presented by New National Theatre, Tokyo

▶Hyogo Performing Arts Center, the Theater  
 6 June 2015

# 東海道四谷怪談

中劇場

2015.6/10(水)～28(日)

料金：S席 8,640円 / A席 5,400円 / B席 3,240円 / Z席 1,620円



作： 鶴屋南北  
 演出： 森 新太郎  
 上演台本： フジノサツコ

## キャスト

民谷伊右衛門： 内野聖陽  
 お岩： 秋山菜津子  
 四谷左門： 山本 亨  
 お袖： 陳内 将  
 佐藤与茂七： 平 岳大  
 伊藤喜兵衛： 小野武彦  
 伊藤後家お弓： 下総源太郎  
 伊藤孫娘お梅： 有 菌 芳 記  
 乳母お禰： 木村靖司  
 按摩宅悦： 木下浩之  
 秋山長兵衛： 大鷹明良  
 関口官蔵： 酒向 芳  
 中間伴助： 采澤靖起  
 小仏小平： 谷山知宏  
 利倉屋茂助： 北川勝博  
 お熊： 花王おさむ  
 非人つぶ六： 花王おさむ  
 非人目太八： 酒向 芳  
 非人泥太： 北川勝博  
 乞食坊主願哲： 大鷹明良  
 乞食坊主運哲： 平 岳大  
 古着屋庄七： 小野武彦  
 米屋長蔵： 山本 亨  
 大三ツの升太： 下総源太郎  
 蜆売り次郎吉： 木村靖司  
 ゆで玉子売りお花： 北川勝博  
 薬売り藤八： 頼田昂治  
 地廻りの桃助： 有 菌 芳 記  
 庵主浄念： 有 菌 芳 記  
 捕手頭： 小野武彦  
 捕手 / 中間 / 黒子： 今國雅彦、稲葉俊一、  
 わっしょい後藤、森野憲一、  
 頼田昂治

## スタッフ

美術： 堀尾幸男  
 照明： 勝柴次朗  
 音響： 藤田赤目  
 殺陣： 渥美 博  
 衣裳： 中村洋一  
 ヘアメイク： 佐藤裕子  
 床山： 奥山光映  
 映像： 栗山聡之  
 演出助手： 豊田めぐみ  
 舞台監督： 三上 司

演出部： 浅沼一彦 / 井川 学 / 上野博志  
 尾崎由佳子 / 鈴木 修 / 弘中 勲 / 深見信生

衣裳： 溝口貴之 / 蓑田奈津美  
 仲村みさ子 / 草野龍志

ヘアメイク： 小林恵美  
 床山： 佐藤英二 / 横山裕子 / 星 昭子  
 プロンプ： 寺内淳志  
 美術助手： 齊藤佑子  
 音響助手： 林 あきの  
 制作助手： 山田智恵 / 河本三咲  
 大道具： 俳優座劇場舞台美術部 / 森島靖明  
 小道具： 藤浪小道具 / 椋山卓郎  
 高津装飾美術 / 鈴木拓郎

小道具製作： HORIO工房  
 衣裳： 東京衣裳  
 かつら： 太陽かつら / 斎藤 正 / 大山 悟 / 市原智之  
 映像操作： 坂井小陽  
 特殊効果： ギミック / 南 義明  
 舞台・照明・音響操作： 新国立劇場技術部  
 シアターコミュニケーションシステムズ  
 アート・ステージライティング・グループ  
 フリックプロ  
 塩見なぎさ (舞台) / 鈴木武人 (照明)  
 仲田竜太 (音響) / 叶谷宜久 (大道具)  
 鈴木大介 (映像)

ウィッグ技術協力： スタジオAD  
 協力： センターラインアソシエイツ / 尾科 希

芸術監督： 宮田慶子  
 制作： 新国立劇場  
 制作担当： 三崎 力 / 栗原千波

主催： 新国立劇場

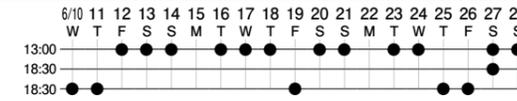
▶兵庫県立芸術文化センター 阪急中ホール  
 2015.7/1(水)～2(木)

# Tokaido Yotsuya Kaidan

The Ghost Story of Tokaido Yotsuya  
 PLAYHOUSE

10-28 June 2015

Ticket Prices : S ¥8,640 / A ¥5,400 / B ¥3,240 / Z ¥1,620



Written by TSURUYA Nanboku  
 Directed by MORI Shintaro  
 Script by FUJINO Satsuko

## CAST

Tamiya lemon: UCHINO Seiyō  
 Oiwa: AKIYAMA Natsuko  
 Yotsuya Samon: YAMAMOTO Akira  
 Osode: JINNAI Sho  
 Sato Yomoshichi: HIRA Takehiro  
 Ito Kihee: ONO Takehiko  
 Itogoke Oyumi: SHIMOFUSA Gentaro  
 Itomagomusume Oume: ARIZONO Yoshiki  
 Uba Omaki: KIMURA Yasushi  
 Anma Takuetsu: KINOSHITA Hiroyuki  
 Akiyama Chobee: OHTAKA Akira  
 Sekiguchi Kanzo: SAKO Yoshi  
 Chugen Bansuke: UNEZAWA Yasuyuki  
 Kobotoke Kohei: TANIYAMA Tomohiro  
 Tokuraya Mosuke: KITAGAWA Katsuhiko  
 Okuma: KAO Osamu  
 Hinin Zuburoku: KAO Osamu  
 Hinin Medahachi: SAKO Yoshi  
 Hinin Dorota: KITAGAWA Katsuhiko  
 Kojikibozu Gantetsu: OHTAKA Akira  
 Kojikibozu Untetsu: HIRA Takehiro  
 Furugiya Shoshichi: ONO Takehiko  
 Komeya Chozo: YAMAMOTO Akira  
 Daimitsuno Masuta: SHIMOFUSA Gentaro  
 Shijimiuri Jirokichi: KIMURA Yasushi  
 Yudetamagouri Ohana: KITAGAWA Katsuhiko  
 Kusuriuri Tohachi: YORITA Koji  
 Jimawarino Momosuke: ARIZONO Yoshiki  
 Anju Jonen: ARIZONO Yoshiki  
 Toritegashira: ONO Takehiko  
 Torite / Chugen / Kuroko: IMAKUNI Masahiko, INABA Shunichi,  
 Wasshoi GOTO, MORINO Kenichi,  
 YORITA Koji

## STAFF

Set Designer: HORIO Yukio  
 Lighting Designer: KATSUSHIBA Jiro  
 Sound Designer: FUJITA Akame  
 Fighting Coach: ATSUMI Hiroshi  
 Costume Designer: NAKAMURA Yoichi  
 Hair & Make-up: SATO Yuko  
 Wigs: OKUYAMA Mitsuteru  
 Projection: KURIYAMA Satoshi  
 Assistant Director: TOYODA Megumi  
 Stage Manager: MIKAMI Tsukasa

Assistant Stage Managers: ASANUMA Kazuhiko / IKAWA Manabu / UENO Hiroshi  
 OZAKI Yukako / SUZUKI Osamu / HIRONAKA Isao / FUKAMI Nobuo

Wardrobe: MIZOGUCHI Takayuki / MINOTA Natsumi  
 NAKAMURA Misako / KUSANO Ryushi

Hair & Make-up: KOBAYASHI Megumi  
 Wigs: SATO Eiji / YOKOYAMA Hiroko / HOSHI Akiko  
 Prompter: TERAUCHI Atsushi  
 Assistant Set Designer: SAITO Yuko  
 Assistant Sound Designer: HAYASHI Akino  
 Assistant Producers: YAMADA Tomoe / KAWAMOTO Misaaki  
 Stage Carpenters: Haiyuza Gekijo Butai Bijutsubu / MORISHIMA Yasuaki  
 Fujinami Kodogu / SUGIYAMA Takuro  
 Takatsu Soshoku Bijutsu Co., Ltd. / SUZUKI Takuro

Props Maker: Horio Kobo  
 Costumes: Tokyo Costume  
 Hairpieces: Taijo Katsura / SAITO Tadashi / OYAMA Satoru / ICHIHARA Tomoyuki  
 Projection Operator: SAKAI Sayo  
 Special Effects: Gimmick Co., Ltd / MINAMI Yoshiaki  
 Stage, Lighting & Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.  
 Theater Communication Systems  
 ART STAGELIGHTING GROUP  
 Flic Pro  
 SHIOMI Nagisa (Stage) / SUZUKI Taketo (Lighting)  
 NAKADA Ryuta (Sound) / KANOYA Takahisa (Master Carpenter)  
 Suzuki Daisuke (Projection)

Wig Assistance: Studio AD  
 Assistance: Centreline Associates / OSHINA Nozomi

Artistic Director: MIYATA Keiko  
 Produced by New National Theatre, Tokyo  
 Production Producers: MISAKI Chikara, KURIHARA Chinami

Presented by New National Theatre, Tokyo

▶Hyogo Performing Arts Center, the Theater  
 1-2 July 2015

# かがみのかなたはたなかのなかに

# Kagami no Kanata wa Tanaka no Nakani

◎新作 | 小劇場

2015.7/6(月)～26(日)

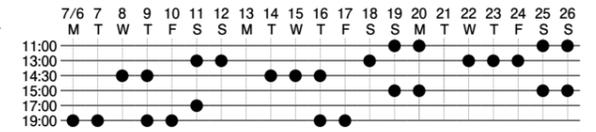
料金：大人(高校生以上) A席 5,400円 / B席 3,240円 / Z席 1,620円  
 子ども(小・中学生) A席 2,700円 / B席 1,620円 / Z席 1,620円



NEW PLAY | THE PIT

6-26 July 2015

Ticket Prices: Adult (Ages 16 & over) A ¥5,400 / B ¥3,240 / Z ¥1,620  
 Child (Ages 6-15) A ¥2,700 / B ¥1,620 / Z ¥1,620



作・演出： 長塚圭史  
 振付・音楽： 近藤良平

**スタッフ**

美術： 乗峯雅寛  
 照明： 笠原俊幸  
 音響： 加藤 温  
 衣裳デザイン： 伊藤佐智子  
 ヘアメイク： 稲垣亮武  
 演出助手： 渡邊千穂  
 舞台監督： 大垣敏朗

**キャスト**

たなか： 首藤康之  
 こいけ： 長塚圭史  
 けいこ： 松 たか子  
 かなた： 近藤良平

演出部： 高橋大輔 / 鈴木サオリ / 田辺雪枝  
 ヘアメイク： 福田由美 / 西田祐衣  
 振付助手： 入手杏奈 / 香取直登  
 辻田 暁 / 北川 結

美術助手： 福島奈央花  
 稽古場代役： 伊藤 総  
 制作助手： 山岡まゆみ  
 大道具： C-COM 唐崎 修  
 小道具製作： 土屋工房 土屋武史  
 衣裳製作： ブリュッケ 小島紀子 奥田智美  
 かつら製作： 奥松かつら 川口邦弘  
 うた： 世田谷ジュニア合唱団  
 合唱指導： 掛江みどり  
 舞台・照明・音響操作： 新国立劇場技術部 シアターコミュニケーションシステムズ アート・ステージライティング・グループ フリックプロ 米倉幸雄(舞台) 佐々木 朗(照明) 信澤祐介(音響) 菅原良一(大道具)

協力： 西岡未央 鈴木麻美

芸術監督： 宮田慶子  
 制作： 新国立劇場  
 制作担当： 茂木令子

主催： 新国立劇場

Written and Directed by NAGATSUKA Keishi  
 Choreography and Music by KONDO Ryohei

**CAST**

Tanaka: SHUTO Yasuyuki  
 Koike: NAGATSUKA Keishi  
 Keiko: MATSU Takako  
 Kanata: KONDO Ryohei

**STAFF**

Set Designer: NORIMINE Masahiro  
 Lighting Designer: KASAHARA Toshiyuki  
 Sound Designer: KATO Yutaka  
 Costume Designer: ITO Sachico  
 Hair & Make-up: INAGAKI Ryoji  
 Assistant Director: WATANABE Chiho  
 Stage Manager: OGAKI Toshiro

Assistant Stage Managers: TAKAHASHI Daisuke / SUZUKI Saori / TANABE Yukie  
 Hair & Make-up: FUKUDA Yumi / NISHIDA Yui  
 Assistant Choreographers: IRITE Anna / KATORI Naoto TSUJITA Aki / KITAGAWA Yu

Assistant Set Designer: FUKUSHIMA Naoka  
 Understudy: ITO So  
 Assistant Producer: YAMAOKA Mayumi  
 Stage Carpenters: C-COM KARASAKI Osamu  
 Props: Tsuchiya Kobo TSUCHIYA Takeshi  
 Costumes: BRÜCKE KOJIMA Noriko OKUDA Tomomi  
 Wig Maker: OKUMATSU KATSURA CO., LTD. KAWAGUCHI Kunihiro

Chorus: Setagaya Junior Chorus  
 Chorus Master: KAKEE Midori  
 Stage, Lighting & Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept. Theater Communication Systems ART STAGELIGHTING GROUP Flic Pro YONEKURA Yukio (Stage) SASAKI Akira (Lighting) NOBUSAWA Yusuke (Sound) SUGAWARA Ryoichi (Master Carpenter)  
 Assistance: NISHIOKA Mio SUZUKI Asami

Artistic Director: MIYATA Keiko  
 Produced by New National Theatre, Tokyo  
 Production Producer: MOGI Reiko

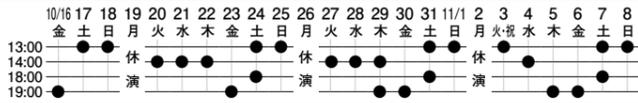
Presented by New National Theatre, Tokyo

# パッション

◎日本初演 | 中劇場

2015.10/16(金)～11/8(日)

料金：S席 9,720円／A席 5,400円／B席 3,240円／Z席 1,620円



作曲・作詞： スティーブン・ソンドハイム  
 台本： ジェームス・ラパイン  
 翻訳： 浦辺千鶴  
 訳詞： 竜 真知子  
 音楽監督： 島 健  
 演出： 宮田慶子

## キャスト

クララ： 和音美桜  
 ジョルジオ・バケッティ大尉： 井上芳雄  
 リッチ大佐： 福井貴一  
 タンボウツリ軍医： 佐山陽規  
 トラッソ中尉： 伊藤達人  
 リッツォリ少佐： 原 慎一郎  
 パッリ中尉(獣医)： KENTARO  
 ロンバルディ軍曹(コック)： 藤浦功一  
 アウジェンティ(兵士)： 内藤大希  
 フォスカ： シルビア・グラブ  
 フォスカの父： 吉永秀平  
 フォスカの母： 鈴木結加里  
 ルドヴィク伯爵： 原 慎一郎  
 愛人： 中村美貴  
 フォスカの世話係： 鈴木結加里、一倉千夏、中村美貴  
 兵士たち： 東山竜彦、吉永秀平、谷本充弘、白石拓也、小南竜平、岩橋 大、荒田至法  
 看護婦： 一倉千夏

## オーケストラ・メンバー

コンダクター： 小林恵子  
 キーボード1： 中條純子    キーボード2： 飯田緑子  
 ピッコロ/フルート/アルトフルート/クラリネット： 上里 稔  
 オーボエ/イングリッシュホルン： 庄司さとし    クラリネット： 中 秀仁  
 クラリネット/バスクラリネット： 粟生田直樹    ファゴット： 前田正志  
 トランペット/ホルン： 尾崎浩之    ホルン1： 藤田乙比古  
 ホルン2： 鈴木希恵    パーカッション： はたけやま裕  
 ヴァイオリン1： 徳永友美    ヴァイオリン2： 川口静華  
 ヴィオラ： 青木史子    チェロ： 宮城 健  
 コントラバス： 早川哲也

## エキストラ

ピッコロ/フルート/アルトフルート/クラリネット： 綱川太利  
 オーボエ/イングリッシュホルン： 小川綾子    クラリネット： 有馬理絵  
 クラリネット/バスクラリネット： 川井夏香    ファゴット： 五島研一  
 トランペット/ホルン： 牛腸和彦    ホルン1： 堂山敦史  
 パーカッション： 荻原松美    コントラバス： 池田達也

## スタッフ

美術： 伊藤雅子  
 照明： 中川隆一  
 音響： 荒川和彦  
 効果： 上田好生  
 衣裳： 半田悦子  
 振付： 前田清実  
 歌唱指導： 伊藤和美  
 稽古ピアノ： 中條純子  
 ヘアメイク： 川端富生  
 演出助手： 西 祐子  
 舞台監督： 澁谷壽久

演出部： 網倉直樹/宇野圭一/加瀬貴広/竹内章子  
 ワードロープ： 小島恵三子/三木松江/坂本美和子/山下妙子  
 ヘアメイク： 高橋幸子/山口 梓/長谷川裕子/山崎智代  
 ミュージシャン・コーディネイト： MSエンタテインメント/ 田中陽子  
 アシスタント・コンダクター： 柴田慎平  
 稽古ピアノ： 國井雅美  
 音楽アシスタント： 本間優子  
 美術助手： 久保田悠人  
 制作助手： 井上舞子/富永直子/富田明日香/川端 舞  
 大道具： 俳優座劇場舞台美術部/石元俊二  
 小道具： 高津装飾美術/中村エリト

小道具製作： 土屋工房/土屋武史  
 楽器： 三響社/岸 拓央/白木友幸  
 衣裳： 東京衣裳/小川和美/瀧澤亮子  
 米田三枝子/村田まゆみ

衣裳製作： 井上照章/篠田利夫/鈴木留美  
 履物： 神田屋/大石雅章  
 舞台・照明・音響操作： 新国立劇場技術部

シアターコミュニケーションシステムズ  
 アート・ステージライティング・グループ  
 フリックプロ  
 米倉幸雄(舞台)/松本 隆(照明)  
 信澤祐介(音響)/栗林督英(大道具)

共催： TBS  
 後援： TBSラジオ

芸術監督： 宮田慶子  
 制作： 新国立劇場  
 制作担当： 茂木令子

主催： 新国立劇場

▶兵庫県立芸術文化センター 阪急中ホール

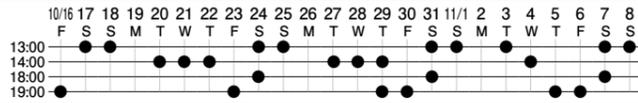
2015.11/13(金)～15(日)

# Passion

JAPAN PREMIERE | PLAYHOUSE

16 October - 8 November 2015

Ticket Prices： S ¥9,720 / A ¥5,400 / B ¥3,240 / Z ¥1,620



Music and Lyrics by Stephen SONDHEIM  
 Book by James LAPINE  
 Translated by URABE Chizuru  
 Lyrics Translated by RYU Machiko  
 Music Director: SHIMA Ken  
 Directed by MIYATA Keiko

## CAST

Clara: KAZUNE Miou  
 Giorgio: INOUE Yoshio  
 Colonel Ricci: FUKUI Kiichi  
 Doctor Tambourri: SAYAMA Haruki  
 Lieutenant Torasso: ITO Tatsundo  
 Major Rizzolli: HARA Shinichiro  
 Lieutenant Barri: KENTARO  
 Sergeant Lombardi: FUJIURA Koichi  
 Private Augenti: NAITO Taiki  
 Fosca: Sylvia GRAB  
 Fosca's father: YOSHINAGA Shuhei  
 Fosca's mother: SUZUKI Yukari  
 Ludovic: HARA Shinichiro  
 Mistress: NAKAMURA Miki  
 Attendants: SUZUKI Yukari, ICHIKURA Chinatsu, NAKAMURA Miki  
 Soldiers: HIGASHIYAMA Tatsuhiko, YOSHINAGA Shuhei, TANIMOTO Mitsuhiro, SHIRAIISHI Takuya, KOMINAMI Ryuhei, IWAHASHI Dai, ARATA Shihou  
 Nurse: ICHIKURA Chinatsu

## Musicians

Conductor: KOBAYASHI Keiko  
 Keyboard 1: CHUJO Junko    Keyboard 2: IIDA Midoriko  
 Piccolo / Flute / Alto Flute / Clarinet: UESATO Minoru  
 Oboe / English Horn: SHOJI Satoshi    Clarinet: NAKA Hidehito  
 Clarinet / Bass Clarinet: AOUDA Naoki    Bassoon: MAEDA Masashi  
 Trumpet / Cornet: OZAKI Hiroyuki    Horn 1: FUJITA Otohiko  
 Horn 2: SUZUKI Kie    Percussion: HATAKEYAMA You  
 Violin 1: TOKUNAGA Tomomi    Violin 2: KAWAGUCHI Shizuka  
 Viola: AOKI Fumiko    Cello: MIYAGI Ken  
 Contrabass: HAYAKAWA Tetsuya

## Extra

Piccolo / Flute / Alto Flute / Clarinet: TSUNAKAWA Tatashi  
 Oboe / English Horn: OGAWA Ayako    Clarinet: ARIMA Rie  
 Clarinet / Bass Clarinet: KAWAI Natsuka    Bassoon: GOSHIMA Kenichi  
 Trumpet / Cornet: GOCHO Kazuhiko    Horn 1: DOYAMA Atsushi  
 Percussion: OGIHARA Matsumi    Contrabass: IKEDA Tatsuya

## STAFF

Set Designer: ITO Masako  
 Lighting Designer: NAKAGAWA Ryuichi  
 Sound Designer: ARAKAWA Kazuhiko  
 Effect Designer: UEDA Kosei  
 Costume Designer: HANDA Etsuko  
 Choreographer: MAEDA Kiyomi  
 Chorus Master: ITO Kazumi  
 Rehearsal Pianist: CHUJO Junko  
 Hair & Make-up: KAWABATA Tomio  
 Assistant Director: NISHI Yuko  
 Stage Manager: SHIBUYA Toshihisa

Assistant Stage Managers: AMIKURA Naoki / UNO Keiichi / KASE Takahiro / TAKEUCHI Noriko  
 Wardrobe: KOJIMA Emiko / MIKI Matsue / SAKAMOTO Miwako / YAMASHITA Taeko  
 Hair & Make-up: TAKAHASHI Sachiko / YAMAGUCHI Azusa  
 HASEGAWA Yuko / YAMAZAKI Tomoyo

Musician Coordinate: MS Entertainment / TANAKA Yoko  
 Assistant Conductor: SHIBATA Shimpei  
 Rehearsal Pianist: KUNII Masami  
 Musical Assistant: HONMA Yuko  
 Assistant Set Designer: KUBOTA Yuto  
 Assistant Producers: INOUE Maiko / TOMINAGA Naoko / TOMITA Asuka / KAWABATA Mai  
 Stage Carpenters: Haiyuza Gekijo Butai Bijutsubu / ISHIMOTO Shunji  
 Props: Takatsu Soshoku Bijutsu Co., Ltd. / NAKAMURA Erito  
 The Stuff / MIHARA Noriko

Props Maker: Tsuchiya Kobo / TSUCHIYA Takeshi  
 Musical Instrument: Sankyosha / KISHI Takuo / SHIRAKI Tomoyuki  
 Costumes: Tokyo Costume / OGAWA Kazumi / TAKIZAWA Ryoko  
 YONEDA Mieko / MURATA Mayumi  
 Wardrobe: INOUE Teruaki / SHINODA Toshio / SUZUKI Rumi  
 Shoes: Kandaya / OISHI Masaaki  
 Stage, Lighting & Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.

Theater Communication Systems  
 ART STAGELIGHTING GROUP  
 Flic Pro  
 YONEKURA Yukio (Stage) / MATSUMOTO Takashi (Lighting)  
 NOBUSAWA Yusuke (Sound) / KURIBAYASHI Tokuei (Master Carpenter)

Co-sponsored by Tokyo Broadcasting System Holdings, Inc.  
 Supported by TBS Radio Inc.

Artistic Director: MIYATA Keiko  
 Produced by New National Theatre, Tokyo  
 Production Producer: MOGI Reiko

Presented by New National Theatre, Tokyo

▶Hyogo Performing Arts Center, the Theater

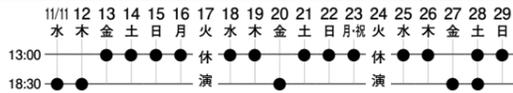
13-15 November 2015

## 桜の園

## 小劇場

2015.11/11(水)～29(日)

料金：A席 6,480円／B席 3,240円／Z席 1,620円



作： アントン・チェーホフ  
 翻訳： 神西 清  
 演出： 鶴山 仁

## キャスト

ラネーフスカヤ 愛称リュバ、女地主： 田中裕子  
 アーニャ その娘、十七歳： 山崎 薫  
 ワーリヤ その養女、二十四歳： 奥村佳恵  
 ガーエフ ラネーフスカヤの兄： 石田圭祐  
 ロパーヒン 商人： 柄本 佑  
 トロフィーモフ 愛称ペーチャ、大学生： 木村 了  
 ピーシチク 地主： 吉村 直  
 シャルロット 家庭教師： 宮本裕子  
 エピホードフ 執事： 大谷亮介  
 ドウニャーシャ 小間使： 平岩 紙  
 フィールス 老僕： 金内喜久夫  
 ヤーシャ 若い従僕： 木場允規  
 浮浪人： 田代隆秀  
 駅長： 田代隆秀  
 駅長夫人： 景山仁美  
 郵便官吏： 永澤 洋  
 召使： 景山仁美  
 永澤 洋

## スタッフ

美術： 島 次郎  
 照明： 沢田祐二  
 音響： 秦 大介  
 衣裳： 緒方規矩子  
 ヘアメイク： 川端富生／石田 伸  
 振付： 新海絵理子  
 映像製作： 鈴木大介  
 演出助手： 稲葉賀恵  
 舞台監督： 北条 孝

演出部： 飯田大作／大友仁義／平石尚子

加藤 高／松尾優美

衣裳部： 佐藤たえこ

ヘアメイク： 山崎智代／中本知佐

美術助手： 角浜有香／沼田かおり

音響助手： 坂口野花

衣裳助手： 清野佳苗

プロンプ： 西岡未央

制作進行： 高田雅士

制作助手： 吉田友香

大道具： 俳優座劇場舞台美術部／森島靖明

小道具： 高津装飾美術／中村エリト

京阪商会／吉田英弘

特殊小道具： 土屋工房／土屋武史

アトリエ・カオス／冨岡高志

小道具製作： 木川美智子

衣裳： 松竹衣裳／清水崇子／小川光恵

衣裳製作： 工房いち／林 なつ子／大口和子

履物： 神田屋／大石雅章

Mishoe／木口充恵

帽子製作： Chapeaune／下重恭子

アニマルコーディネーター： 湘南動物プロダクション

坂本紀江／村上円／久保玲衣奈／猪口貴史

トト(犬)／モニカ(犬)

舞台・照明・音響操作： 新国立劇場技術部

シアターコミュニケーションシステムズ

アート・ステージライティング・グループ

フリックプロ

塩見なぎさ(舞台)／田中弘子(照明)

仲田竜太(音響)／滝内康太(映像)

細井敏之(大道具)

協力： ニケステージワークス

ブラグマックス&amp;エンタテインメント

芸術監督： 宮田慶子

制作： 新国立劇場

制作担当： 三崎 力

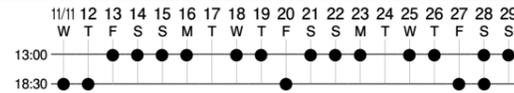
主催： 文化庁芸術祭執行委員会／新国立劇場

## The Cherry Orchard

## THE PIT

11-29 November 2015

Ticket Prices：A ¥6,480 / B ¥3,240 / Z ¥1,620



Written by Anton CHEKHOV  
 Translated by JINZAI Kiyoshi  
 Directed by UYAMA Hitoshi

## CAST

Ranyevskaia, Liuba, a landowner: TANAKA Yuko  
 Ania, her daughter, aged 17: YAMAZAKI Kaoru  
 Varia, her adopted daughter, aged 24: OKUMURA Kae  
 Gayev, brother of Mme Ranyevskaia: ISHIDA Keisuke  
 Lopakhin, a business-man: EMOTO Tasuku  
 Trofimov, Pyetia, a student: KIMURA Ryo  
 Pishchik, a landowner: YOSHIMURA Sunao  
 Charlotta, a governess: MIYAMOTO Yuko  
 Yepihodov, a clerk: OTANI Ryosuke  
 Dooniasha, a parlourmaid: HIRAIWA Kami  
 Feers, a man-servant: KANEUCHI Kikuo  
 Yasha, a young man-servant: KOKA Masami  
 A Tramp: TASHIRO Takahide  
 Station-master: TASHIRO Takahide  
 Wife of the station-master: KAGEYAMA Hitomi  
 Post-office clerk: NAGASAWA Hiroshi  
 Servants: KAGEYAMA Hitomi  
 NAGASAWA Hiroshi

## STAFF

Set Designer: SHIMA Jiro  
 Lighting Designer: SAWADA Yuji  
 Sound Designer: HATA Daisuke  
 Costume Designer: OGATA Kikuo  
 Hair & Make-up: KAWABATA Tomio / ISHIDA Nobu  
 Choreographer: SHINKAI Eriko  
 Projection Designer: SUZUKI Daisuke  
 Assistant Director: INABA Kae  
 Stage Manager: HOJO Takashi

Assistant Stage Managers: IIDA Daisaku / OTOMO Hitoyoshi / HIRAIISHI Naoko  
KATO Takashi / MATSUO Yumi

Wardrobe: SATO Taeko

Hair &amp; Make-up: YAMAZAKI Tomoyo / NAKAMOTO Chisa

Assistant Set Designers: KAKUHAMA Yuka / NUMATA Kaori

Assistant Sound Designer: SAKAGUCHI Yaka

Assistant Costume Designer: SEINO Kanae

Prompter: NISHIOKA Mio

Assistant Producer: TAKADA Masashi

Assistant Producer: YOSHIDA Yuka

Stage Carpenters: Haiyuza Gekijo Butai Bijutsubu / MORISHIMA Yasuaki

Props: Takatsu Soshoku Bijutsu Co., Ltd. / NAKAMURA Erito

Keihan Shokai / YOSHIDA Hidehiro

Special Props: Tsuchiya Kobo / TSUCHIYA Takeshi

atelier KHAOS / TOMIOKA Takashi

Props Maker: KIKAWA Michiko

Costumes: Shochiku Costume / SHIMIZU Takako / OGAWA Mitsue

Costume Maker: Studio Each / HAYASHI Natsuko / OKUCHI Kazuko

Shoes: Kandaya / OISHI Masaaki

Mishoe / KIGUCHI Mitsue

Hat Maker: Chapeaune / SHIMOJYU Kyoko

Animal Coordinators: Shonan Animal Production / SAKAMOTO Norie

MURAKAMI Madoka / KUBO Reina / INOGUCHI Takashi

Toto (Dog) / Monica (Dog)

Stage, Lighting &amp; Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.

Theater Communication Systems

ART STAGELIGHTING GROUP

Flic Pro

SHIOMI Nagisa (Stage) / TANAKA Hiroko (Lighting)

NAKADA Ryuta (Sound) / TAKIUCHI Kota (Projection)

HOSOI Toshiyuki (Master Carpenter)

Assistance: Nike Stageworks / PRAGMAX &amp; Entertainment Inc.

Artistic Director: MIYATA Keiko

Produced by New National Theatre, Tokyo

Production Producer: MISAKI Chikara

Presented by National Arts Festival Executive Committee

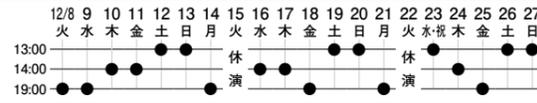
New National Theatre, Tokyo

# バグダッド動物園のベンガルタイガー

◎日本初演 | 小劇場

2015.12/8(火)～27(日)

料金：A席 5,400円 / B席 3,240円 / Z席 1,620円



作： ラジヴ・ジョセフ  
 翻訳： 平川大作  
 演出： 中津留章仁

## スタッフ

美術： 土岐研一  
 照明： 佐藤 啓  
 音響： 藤田赤目  
 衣裳： 加納豊美  
 ヘアメイク： 川端富生  
 演出助手： 大澤 遊  
 舞台監督： 福本伸生

## キャスト

タイガー： 杉本哲太  
 トム アメリカ人： 谷田 歩  
 ケヴ アメリカ人： 風間俊介  
 ムーサ イラク人： 安井順平  
 女1 / 女2 イラク人： クリスタル真希  
 ウーダイ イラク人： 栗野史浩  
 女の子 / ハディア イラク人： 田嶋真弓  
 男 イラク人： 野坂 弘

演出部： 下柳田龍太郎 / 多部直美 / 林 宏和  
 アラビア語指導： スライマーン・アラールエルディーン  
 プロンプ： 野坂 弘  
 制作助手： 富永直子  
 大道具： 俳優座劇場舞台美術部  
 安藤宣弘  
 小道具： 高津装飾美術  
 中村エリト  
 小道具製作： 土屋工房  
 土屋武史  
 衣裳： アトリエDIG  
 衣裳製作： 石橋 舞  
 穴戸幸雄  
 履物： 神田屋  
 大石雅章  
 舞台・照明・音響操作： 新国立劇場技術部  
 シアターコミュニケーションシステムズ  
 アート・ステージライティング・グループ  
 フリックプロ  
 本庄正和(舞台)  
 麻生輝樹(照明)  
 長谷川友美(音響)  
 小池猛也(大道具)  
 協力： エッチビイ  
 小野まりの  
 竹井祐樹  
 芸術監督： 宮田慶子  
 制作： 新国立劇場  
 制作担当： 田中晶子 / 茂木令子

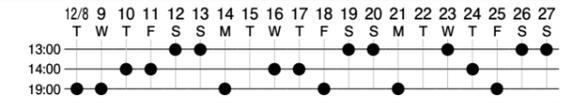
主催： 新国立劇場

# Bengal Tiger at the Baghdad Zoo

JAPAN PREMIERE | THE PIT

8-27 December 2015

Ticket Prices: A ¥5,400 / B ¥3,240 / Z ¥1,620



Written by Rajiv JOSEPH  
 Translated by HIRAKAWA Daisaku  
 Directed by NAKATSURU Akihito

## CAST

Tiger: SUGIMOTO Tetta  
 Tom: TANIDA Ayumi  
 Kev: KAZAMA Shunsuke  
 Musa: YASUI Junpei  
 Woman 1 / Woman 2: CRYSTAL Maki  
 Uday: AWANO Fumihito  
 Girl / Hadia: TAJIMA Mayumi  
 Man: NOSAKA Hiromu

## STAFF

Set Designer: TOKI Kenichi  
 Lighting Designer: SATO Satoshi  
 Sound Designer: FUJITA Akame  
 Costume Designer: KANO Toyomi  
 Hair & Make-up: KAWABATA Tomio  
 Assistant Director: OSAWA Yu  
 Stage Manager: FUKUMOTO Nobuo  
 Assistant Stage Managers: SHIMOYANAGIDA Ryutarou / TABE Naomi / HAYASHI Hirokazu  
 Arabic Coach: SOLIMAN Alaaeldin  
 Prompter: NOSAKA Hiromu  
 Assistant Producer: TOMINAGA Naoko  
 Stage Carpenters: Haiyuza Gekijo Butai Bijutsubu  
 ANDO Nobuhiro  
 Props: Takatsu Soshoku Bijutsu Co., Ltd.  
 NAKAMURA Erito  
 Props Maker: Tsuchiya Kobo  
 TSUCHIYA Takeshi  
 Costumes: Atelier DIG  
 Costume Maker: ISHIBASHI Mai  
 SHISHIDO Yukio  
 Shoes: Kandaya  
 OISHI Masaaki  
 Stage, Lighting & Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.  
 Theater Communication Systems  
 ART STAGELIGHTING GROUP  
 Flic Pro  
 HONJO Masakazu (Stage)  
 ASO Teruki (Lighting)  
 HASEGAWA Tomomi (Sound)  
 KOIKE Takeya (Master Carpenter)  
 Assistance: HB Inc.  
 ONO Marino  
 TAKEI Yuki  
 Artistic Director: MIYATA Keiko  
 Produced by New National Theatre, Tokyo  
 Production Producers: TANAKA Akiko / MOGI Reiko  
 Presented by New National Theatre, Tokyo

鄭義信 三部作 Vol. 1

# 焼肉ドラゴン

◎再演 | 小劇場

2016.3/7(月)～27(日)

料金：A席 5,400円 / B席 3,240円 / Z席 1,620円



作・演出： 鄭 義信  
 翻訳： 川原賢柱

**キャスト**

金 龍吉 (56)「焼肉ドラゴン」店主： ハ・ソングァン  
 高 英順 (42) 龍吉の妻： ナム・ミジョン  
 金 静花 (35) 長女： 馬淵英里何  
 金 梨花 (33) 次女： 中村ゆり  
 金 美花 (24) 三女： チョン・ヘソン  
 金 時生 (15) 長男： 大窪人衛  
 清本(李)哲男 (40) 梨花の夫： 高橋 努  
 長谷川 豊 (35) クラブ支配人： 大沢 健  
 尹 大樹 (35) 静花の婚約者： キム・ウヌ  
 呉 信吉 (40) 常連客： 櫻井章喜  
 呉 日白 (38) 呉 信吉の親戚： ユウ・ヨンウク  
 高原美根子 (53) 長谷川の妻： あめくみちこ  
 高原寿美子 (50) 美根子の妹・市役所職員： あめくみちこ  
 阿部良樹 (37) アコーデオン奏者： 朴 勝哲  
 佐々木健二 (35) 太鼓奏者： 山田貴之

**スタッフ**

美術： 島 次郎  
 照明： 勝柴次朗  
 音楽： 久米大作  
 音響： 福澤裕之  
 衣裳： 前田文子  
 ヘアメイク： 川端富生  
 擬闘： 栗原直樹  
 振付： 吉野記代子  
 方言指導： 岐部公好 / 田端かや乃  
 演出助手： 趙 徳安  
 舞台監督： 北条 孝 / 大垣敏朗

演出部： 飯田大作 / 加瀬幸恵  
 大友仁義 / 村川実知子

ヘアメイク： 高村マドカ  
 コーディネーター： 朴 賢淑

通訳： 李 知映  
 字幕操作： 金 恵玲  
 美術助手： 沼田かおり  
 擬闘助手： 西村 聡  
 プロンプ： 長本批呂士  
 制作助手： 井上舞子

大道具： 俳優座劇場舞台美術部 / 森島靖明  
 小道具： 高津装飾美術 / 中村エリト

特殊小道具： 土屋工房 / 土屋武史  
 音楽コーディネーター： スリー・ディー / 真崎富美子

衣裳： 東京衣裳  
 山野辺雅子 / 藤掛久美子 / 本多あゆみ

舞台・照明・音響操作： 新国立劇場技術部  
 シアターコミュニケーションシステムズ  
 アート・ステージライティング・グループ  
 フリックプロ  
 本庄正和 (舞台) / 林 悟 (照明)  
 信澤祐介 (音響) / 叶谷宜久 (大道具)

協力： 金星観 / 橋本フサヨ / 宮沼康弘 / 宋 美幸

後援： 駐日韓国大使館 韓国文化院

芸術監督： 宮田慶子  
 制作： 新国立劇場  
 制作担当： 伊澤雅子 / 田中晶子

主催： 新国立劇場

▶兵庫県立芸術文化センター 阪急中ホール  
 2016.4/8(金)～9(土)

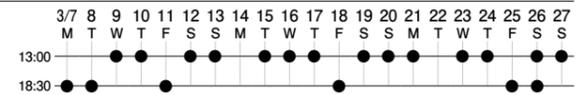
Chong Wishing's Trilogy Vol. 1

# Yakiniku Dragon

ORIGINAL PRODUCTION 2008 | THE PIT

7-27 March 2016

Ticket Prices： A ¥5,400 / B ¥3,240 / Z ¥1,620



Written & Directed by CHONG Wishing  
 Translated by KAWAHARA Hyunju

**CAST**

Kim Yonggil: HA Sungkwang  
 Koh Youngsoon: NAM Mijung  
 Kin Shizuka: MABUCHI Erika  
 Kin Rika: NAKAMURA Yuri  
 Kin Mika: JUNG Hyesun  
 Kin Tokio: OKUBO Hitoe  
 Kiyomoto (Lee) Tetsuo: TAKAHASHI Tsutomu  
 Hasegawa Yutaka: OSAWA Ken  
 Yoon Daesoo: KIM Eun-Woo  
 Go Shinkichi: SAKURAI Akiyoshi  
 Oh Ilbaek: YOO Youngwook  
 Takahara Mineko: AMEKU Michiko  
 Takahara Sumiko: AMEKU Michiko  
 Abe Yoshiki: PARK Seungcheol  
 Sasaki Kenji: YAMADA Takayuki

**STAFF**

Set Designer: SHIMA Jiro  
 Lighting Designer: KATSUSHIBA Jiro  
 Music: KUME Daisaku  
 Sound Designer: FUKUZAWA Hiroyuki  
 Costume Designer: MAEDA Ayako  
 Hair & Make-up: KAWABATA Tomio  
 Fighting Coach: KURIHARA Naoki  
 Choreographer: YOSHINO Kiyoko  
 Dialect Coach: KIBE Kimiyoshi / TABATA Kayano  
 Assistant Director: CHO Dukuan  
 Stage Managers: HOJO Takashi / OGAKI Toshiro

Assistant Stage Managers: IIDA Daisaku / KASE Yukie  
 OTOMO Hitoyoshi / MURAKAWA Michiko

Hair & Make-up: TAKAMURA Madoka  
 Coordinator: PARK Hyunsook  
 Interpreter: LEE Jiyoung  
 Surtitles Operator: KIM Hyeryong  
 Assistant Set Designer: NUMATA Kaori  
 Assistant Fighting Coach: NISHIMURA So  
 Prompter: NAGAMOTO Hiroshi  
 Assistant Producer: INOUE Maiko  
 Stage Carpenters: Haiyuza Gekijo Butai Bijutsubu / MORISHIMA Yasuaki  
 Props: Takatsu Soshoku Bijutsu Co., Ltd. / NAKAMURA Erito  
 Special Props: Tsuchiya Kobo / TSUCHIYA Takeshi  
 Music Coordination: 3-D CORPORATION.LTD / MASAKI Fumiko  
 Costumes: Tokyo Costume  
 YAMANOBÉ Masako / FUJIKAKE Kumiko / HONDA Ayumi

Stage, Lighting & Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.  
 Theater Communication Systems  
 ART STAGELIGHTING GROUP  
 Flic Pro  
 HONJO Masakazu (Stage) / HAYASHI Satoru (Lighting)  
 NOBUSAWA Yusuke (Sound) / KANOHYA Takahisa (Master Carpenter)

Assistance: KIM Sungyei / HASHIMOTO Fusayo  
 MIYANUMA Yasuhiro / SONG Miheng

Supported by Korean Cultural Center Korean Embassy in Japan

Artistic Director: MIYATA Keiko  
 Produced by New National Theatre, Tokyo  
 Production Producers: IZAWA Masako / TANAKA Akiko

Presented by New National Theatre, Tokyo

▶Hyogo Performing Arts Center, the Theater  
 8-9 April 2016

## ② 公演概況一覧 Table of Productions

演目 Productions	公演期間 Performance Period	公演回数 Number of Performance	劇場 Theatre	公演費 Performance Expenses (千円 / thousand yen)			総座席数 Total Seats Available	会員販売 Member Sales	一般販売 General Sales	団体販売 Groups	入場料収入 Admission Revenues (千円/thousand yen)	有料入場者数 (%) Paid Admissions
				過年度執行 Previous Year's Expenses	27年度執行 Fiscal 2015 Expenses	合計 Total Expenses						
オペラ OPERA												
運命の力 La Forza del Destino	4/2-14	5	オペラ劇場 [オペラハウス] OPERA HOUSE	36,017	72,943	108,960	8,960	4,037	1,964	351	74,734	6,352 (70.9%)
椿姫 La Traviata	5/10-26	6	オペラ劇場 [オペラハウス] OPERA HOUSE	41,906	163,328	205,233	10,752	4,272	2,520	2,491	153,196	9,283 (86.3%)
ばらの騎士 Der Rosenkavalier	5/24-6/4	5	オペラ劇場 [オペラハウス] OPERA HOUSE	1,581	112,484	114,066	8,960	4,261	2,444	583	101,121	7,288 (81.3%)
沈黙 Silence	6/27-30	4	オペラ劇場 [オペラハウス] OPERA HOUSE	1,773	89,332	91,105	7,168	1,771	1,751	2,320	53,609	5,842 (81.5%)
ラインの黄金 Das Rheingold	10/1-17	6	オペラ劇場 [オペラハウス] OPERA HOUSE	2,762	179,508	182,270	10,552	5,260	2,977	535	142,205	8,772 (83.1%)
トスカ Tosca	11/17-29	5	オペラ劇場 [オペラハウス] OPERA HOUSE	120	104,253	104,373	8,960	3,807	2,589	1,534	118,717	7,930 (88.5%)
ファルスタッフ Falstaff	12/3-12	4	オペラ劇場 [オペラハウス] OPERA HOUSE	120	86,344	86,464	7,168	3,384	1,299	1,046	74,407	5,729 (79.9%)
魔笛 Die Zauberflöte	1/24-30	4	オペラ劇場 [オペラハウス] OPERA HOUSE	120	75,291	75,411	6,935	3,033	2,217	983	81,581	6,233 (89.9%)
イエヌーフア Jenůfa	2/28-3/11	5	オペラ劇場 [オペラハウス] OPERA HOUSE	263	168,189	168,452	8,960	3,978	1,652	546	89,370	6,176 (68.9%)
サロメ Salome	3/6-15	4	オペラ劇場 [オペラハウス] OPERA HOUSE	120	75,408	75,528	7,168	3,160	2,229	520	73,381	5,909 (82.4%)
オペラ 計 OPERA Total		48		84,782	1,127,079	1,211,861	85,583	36,963	21,642	10,909	962,321	69,514 (81.2%)
バレエ BALLET												
こもり La Chauve-souris	4/21-26	5	オペラ劇場 [オペラハウス] OPERA HOUSE	15,947	57,620	73,567	8,960	1,921	2,112	1,079	38,176	5,112 (57.1%)
白鳥の湖 Swan Lake	6/10-14	5	オペラ劇場 [オペラハウス] OPERA HOUSE	1,771	63,786	65,557	8,960	2,079	3,199	3,098	59,287	8,376 (93.5%)
ホフマン物語 Tales of Hoffmann	10/30-11/3	5	オペラ劇場 [オペラハウス] OPERA HOUSE	3,802	150,141	153,942	8,960	2,240	2,139	1,482	46,397	5,861 (65.4%)
くるみ割り人形 The Nutcracker	12/19-27	8	オペラ劇場 [オペラハウス] OPERA HOUSE	0	93,112	93,112	14,336	2,397	7,329	3,901	118,258	13,627 (95.1%)
ニューイヤー・バレエ NewYear Ballet	1/9-10	2	オペラ劇場 [オペラハウス] OPERA HOUSE	0	41,062	41,062	3,584	1,448	1,386	445	24,352	3,279 (91.5%)
ラ・シルフィード/Men Y Men La Sylphide / Men Y Men	2/6-11	4	オペラ劇場 [オペラハウス] OPERA HOUSE	751	59,493	60,244	7,168	1,628	1,705	1,171	31,638	4,504 (62.8%)
バレエ 計 BALLET Total		29		22,271	465,213	487,484	51,968	11,713	17,870	11,176	318,108	40,759 (78.4%)
現代舞踊 DANCE												
森山開次「サーカス」 Moriyama Kaiji Circus	6/20-28	10	小劇場 THE PIT	990	16,086	17,076	3,480	453	1,397	1,282	12,710	3,132 (90.0%)
近松DANCE式題 Chikamatsu DANCE	10/9-18	6	小劇場 THE PIT	0	16,056	16,056	2,040	404	471	798	7,650	1,673 (82.0%)
DANCE to the Future 2016 DANCE to the Future 2016	3/12-13	2	中劇場 PLAYHOUSE	0	9,604	9,604	1,576	491	388	212	4,790	1,091 (69.2%)
平山素子「Hybrid-Rhythm & Dance」 Hirayama Motoko Hybrid-Rhythm & Dance	3/25-27	3	中劇場 PLAYHOUSE	37	15,946	15,983	2,364	272	476	653	6,754	1,401 (59.3%)
現代舞踊 計 DANCE Total		21		1,027	57,692	58,719	9,460	1,620	2,732	2,945	31,904	7,297 (77.1%)
舞踊 計 BALLET and DANCE Total		50		23,298	522,905	546,203	61,428	13,333	20,602	14,121	350,012	48,056 (78.2%)
演劇 DRAMA												
ウィンズロウ・ボーイ The Winslow Boy	4/9-26	16	小劇場 THE PIT	3,433	27,516	30,949	5,236	1,056	1,399	1,659	17,752	4,114 (78.6%)
海の夫人 The Lady from the Sea	5/13-31	18	小劇場 THE PIT	3,164	28,356	31,520	5,801	1,239	2,091	1,767	22,283	5,097 (87.9%)
東海道四谷怪談 Tokaido Yotsuya Kaidan (The Ghost Story of Tokaido Yotsuya)	6/10-28	18	中劇場 PLAYHOUSE	2,859	75,294	78,153	16,308	1,662	4,362	6,699	79,422	12,723 (78.0%)
かがみのかなたはたなかのなかに Kagami no Kanata wa Tanaka no Nakani	7/6-26	26	小劇場 THE PIT	140	32,165	32,305	8,508	706	4,688	2,283	33,171	7,677 (90.2%)
パッション Passion	10/16-11/8	25	中劇場 PLAYHOUSE	1,110	107,602	108,712	22,650	2,209	4,099	15,348	164,912	21,656 (95.6%)
桜の園 The Cherry Orchard	11/11-29	18	小劇場 THE PIT	40	47,156	47,196	5,760	1,569	1,775	1,959	26,231	5,303 (92.1%)
バグダッド動物園のベンガルタイガー Bengal Tiger at the Baghdad Zoo	12/8-27	18	小劇場 THE PIT	283	30,969	31,252	5,868	1,279	2,506	1,520	24,157	5,305 (90.4%)
焼肉ドラゴン Yakiniku Dragon	3/7-27	20	小劇場 THE PIT	231	51,095	51,326	6,522	1,062	2,956	2,108	27,532	6,126 (93.9%)
演劇 計 DRAMA Total		159		11,260	400,152	411,412	76,653	10,782	23,876	33,343	395,460	68,001 (88.7%)
27年度合計 Fiscal 2015 Total		257		119,340	2,050,136	2,169,476	223,664	61,078	66,120	58,373	1,707,792	185,571 (83.0%)
普及公演 Educational Programme												
高校生のためのオペラ鑑賞教室「蝶々夫人」 Madama Butterfly	7/10-16	6	オペラ劇場 [オペラハウス] OPERA HOUSE	39	61,495	61,534	10,649	34	311	9,799	22,455	10,144 (95.3%)
高校生のためのオペラ鑑賞教室「蝶々夫人」(関西公演) Madama Butterfly (in Hyogo)	10/27-28	2	尼崎市総合文化センター あましんアルカイックホール ARCHAIC HALL	14	48,477	48,490	3,551	0	35	3,472	-	3,507 (98.8%)
こどものためのバレエ劇場「シンデレラ」 Ballet for children Cinderella	7/22-25	8	オペラ劇場 [オペラハウス] OPERA HOUSE	659	28,858	29,518	10,254	592	7,531	1,694	26,362	9,817 (95.7%)
普及公演 計 Sub Total		16		712	138,830	139,542	24,454	626	7,877	14,965	48,817	23,468 (96.0%)
27年度合計 (普及公演含む) Grand Total Fiscal 2015 (includes Educational Programme)		273		120,051	2,188,967	2,309,018	248,118	61,704	73,997	73,338	1,756,609	209,039 (84.2%)
その他 Other												
地域招聘公演 長崎県オペラ協会「いのち」 Nagasaki Opera Association Inochi	7/25-26	2	中劇場 PLAYHOUSE	-	-	-	1,812	25	268	0	-	1,635 (90.2%)
27年度総計 Grand Total of Fiscal 2015		275		120,051	2,188,967	2,309,018	249,930	61,729	74,265	73,338	1,756,609	210,674 (84.3%)

※単位未満については、端数処理をしているため、合計金額と一致しない。 ※オペラ鑑賞教室「蝶々夫人」(関西公演)の入場料収入はアルカイックホールが収受しているため記載していない。  
 ※地域招聘公演「長崎県オペラ協会「いのち」」は収入及び支出とも長崎県オペラ協会が執行しているため、記載していない。なお、別途、調査費用として過年度執行に10千円の費用計上がある。  
 ※地域招聘公演「長崎県オペラ協会「いのち」」の販売数は新国立劇場販売のみ計上。有料入場者数は当日の来場者数を記載。

## ③ 受賞関連(敬称略・順不同)

## バレエ

- ▶ 小野絢子が第38回橘秋子賞優秀賞を受賞した。  
(バレエ「こうもり」「ホフマン物語」「白鳥の湖」「ライモンダ」「くるみ割り人形」ほかの成果に対して)
- ▶ 奥村康祐が第22回中川鋭之助賞を受賞した。

## 演劇

- ▶ 浦辺千鶴が第8回小田島雄志・翻訳戯曲賞を受賞した。  
(演劇「星ノ数ホド」ほかの翻訳に対して)

## ③ Awards

## Ballet

- ▶ ONO Ayako, Principal Dancer of National Ballet of Japan, received the 38th Tachibana Akiko Award (for her contribution to "La Chauve-souris", "Tales of Hoffmann", "Swan Lake", "Raymonda", "The Nutcracker" and others).
- ▶ OKUMURA Kosuke, First Soloist of National Ballet of Japan, received the 22nd Nakagawa Einosuke Award.

## Drama

- ▶ URABE Chizuru received the 8th Odashima Yushi Award for Drama Translation (for her translation of "Constellations" and others).

## Record of Performances

## ④ 主催公演の中継放送

主催公演の中継放送が以下のとおり行われた。(放送順)

放送日	演目	番組名等
平成27年6月29日	バレエ「白鳥の湖」 (平成27年6月収録)	NHK BSプレミアム 「プレミアムシアター」
平成27年6月29日	バレエ「シルヴィア」 (平成24年11月収録)	NHK BSプレミアム 「プレミアムシアター」
平成27年9月28日	オペラ「沈黙」 (平成27年6月収録)	NHK BSプレミアム 「プレミアムシアター」
平成27年10月5日	演劇「かがみのかなたは たなかのなかに」 (平成27年7月収録)	NHK BSプレミアム 「プレミアムステージ」
平成27年12月26日	オペラ「沈黙」 (平成27年6月収録)	NHK Eテレ 「プレミアムシアター」 (長崎放送局のみ)
平成28年1月4日	演劇「かがみのかなたは たなかのなかに」 (平成27年7月収録)	NHK BSプレミアム 「プレミアムステージ」

## ④ Television and Radio Broadcast

Productions produced by the NNTT were broadcasted on television and radio as below.

Date	Productions	Channel
29 June 2015	Ballet "Swan Lake" (Recorded in June 2015)	NHK BS Premium "Premium Theater"
29 June 2015	Ballet "Sylvia" (Recorded in November 2012)	NHK BS Premium "Premium Theater"
28 September 2015	Opera "Silence" (Recorded in June 2015)	NHK BS Premium "Premium Theater"
5 October 2015	Drama "Kagami no Kanata wa Tanaka no Nakani" (Recorded in July 2015)	NHK BS Premium "Premium Stage"
26 December 2015	Opera "Silence" (Recorded in June 2015)	NHK ETV "Premium Theater" (broadcasted only in Nagasaki)
4 January 2016	Drama "Kagami no Kanata wa Tanaka no Nakani" (Recorded in July 2015)	NHK BS Premium "Premium Stage"



小野絢子  
「ホフマン物語」アントニア(2015.10)  
ONO Ayako  
"Tales of Hoffmann" Antonia



奥村康祐  
「タランテラ」(2016.1「ニューイヤー・バレエ」より)  
OKUMURA Kosuke  
"Tarantella" (New Year Ballet)



バレエ「白鳥の湖」  
Ballet "Swan Lake"



バレエ「シルヴィア」  
Ballet "Sylvia"



オペラ「沈黙」  
Opera "Silence"



演劇「かがみのかなたはたなかのなかに」  
Drama "Kagami no Kanata wa Tanaka no Nakani"

## 5 全国公演

全国の舞台芸術の振興・普及に貢献するため、新国立劇場制作公演の全国公演を行った。

演目	公演日	回数	会場	主催
演劇 「海の夫人」	平成27年6月6日	1回	兵庫県西宮市 兵庫県立芸術文化センター 阪急 中ホール	兵庫県 兵庫県立芸術文化センター
演劇 「東海道四谷怪談」	平成27年7月1日～2日	3回	兵庫県西宮市 兵庫県立芸術文化センター 阪急 中ホール	兵庫県 兵庫県立芸術文化センター
現代舞踊 森山開次「サーカス」	平成27年7月4日	1回	兵庫県西宮市 兵庫県立芸術文化センター 阪急 中ホール	兵庫県 兵庫県立芸術文化センター
バレエ 「白鳥の湖」	平成27年7月4日	1回	神奈川県茅ヶ崎市 茅ヶ崎市民文化会館 大ホール	(公財)茅ヶ崎市文化・スポーツ振興財団
ここで聴く三島由紀夫IV リーディング「道成寺」	平成27年7月12日	1回	山梨県南都留郡 山中湖村公民館	山中湖文学の森 三島由紀夫文学館 山中湖村教育委員会
演劇研究所公演 朗読劇 「少年口伝隊一九四五」	平成27年8月2日	1回	沖縄県那覇市 沖縄県立博物館・美術館 講堂	戦後70年企画
こどものためのバレエ劇場 「シンデレラ」	平成27年9月13日	1回	島根県出雲市 出雲市民会館	(公財)出雲市芸術文化振興財団 出雲市 出雲市教育委員会
	平成27年9月21日	1回	長野県岡谷市 岡谷市文化会館 カノラホール	岡谷市 カノラホール((公財)おかや文化振興事業団) 岡谷市教育委員会
	平成27年9月23日	1回	大阪府大阪市 フェスティバルホール	大阪府文化芸術創造発信事業実行委員会 ((公財)朝日新聞文化財団、朝日新聞社、 大阪国際フェスティバル協会、 フェスティバルホール、大阪府)
	平成27年9月26日	1回	滋賀県大津市 滋賀県立芸術劇場びわ湖ホール 大ホール	滋賀県 (公財)びわ湖ホール
高校生のための オペラ音楽セレクション ロームシアター京都 オープニング・プレ事業 京都コンサートホール開館 20周年記念	平成27年10月22日	1回	京都府京都市 京都コンサートホール 大ホール	京都市 ロームシアター京都 ((公財)京都市音楽芸術文化振興財団) 共催:新国立劇場
オペラ 「蝶々夫人」 高校生のための オペラ鑑賞教室・関西公演 (P.34-35)	平成27年10月27～28日	2回	兵庫県尼崎市 尼崎市総合文化センター あましんアルカイックホール	尼崎市 (公財)尼崎市総合文化センター 新国立劇場
演劇 「パッション」	平成27年11月13日～15日	5回	兵庫県西宮市 兵庫県立芸術文化センター 阪急 中ホール	兵庫県 兵庫県立芸術文化センター

## 5 National Tours

To promote and popularize performing arts nationwide, the NNTT has toured the following productions throughout Japan.

Productions	Date	No. of perf	Venue	Presented by
Drama "The Lady from the Sea"	6 June 2015	1	Hyogo Hyogo Performing Arts Center the Theater	Hyogo Prefecture Hyogo Performing Arts Center
Drama "Tokaido Yotsuya Kaidan (The Ghost Story of Tokaido Yotsuya)"	1-2 July 2015	3	Hyogo Hyogo Performing Arts Center the Theater	Hyogo Prefecture Hyogo Performing Arts Center
Dance Moriyama Kaiji "Circus"	4 July 2015	1	Hyogo Hyogo Performing Arts Center the Theater	Hyogo Prefecture Hyogo Performing Arts Center
Ballet "Swan Lake"	4 July 2015	1	Kanagawa Chigasaki Civic Hall Main Hall	Chigasaki Culture & Sports Foundation
Reading "Dojoji" from "Modern Noh Plays"	12 July 2015	1	Yamanashi Yamanakako-mura public hall	Mishima Yukio Literary Museum Yamanakako Village Board of Education
NNT Drama Studio Reading Performance "Little Boy, Big Typhoon"	2 August 2015	1	Okinawa Okinawa Prefectural Museum & Art Museum The Auditorium	70th year after WW II project
Ballet for children "Cinderella"	13 September 2015	1	Shimane Izumo Civic Hall	Izumo City Arts Foundation Izumo City Izumo City Board of Education
	21 September 2015	1	Nagano Canora Hall	Okaya City Canora Hall Okaya City Board of Education
	23 September 2015	1	Osaka Festival Hall	Asahi Shimbun Foundation Asahi Shimbun Company Osaka International Festival Society Festival Hall Osaka Prefecture
Opera Music Selection Concert for High School Students	26 September 2015	1	Shiga Biwako Hall Center for the Performing Arts, Shiga Main Theatre	Shiga Prefecture Biwako Hall Foundation
	22 October 2015	1	Kyoto Kyoto Concert Hall Main Hall	Kyoto City ROHM Theatre Kyoto (Kyoto City music art cultural Promoting Foundation) Co-sponsored by New National Theatre, Tokyo
Opera "Madama Butterfly" Educational Programme for High School Students in Kansai	27-28 October 2015	2	Hyogo Amagasaki Cultural Center ARCHAIC HALL	Amagasaki City Amagasaki Cultural Center New National Theatre, Tokyo
Drama "Passion"	13-15 November 2015	5	Hyogo Hyogo Performing Arts Center the Theater	Hyogo Prefecture Hyogo Performing Arts Center

## ⑥ 新国立劇場合唱団の活動

新国立劇場の主催公演のほかに、以下の公演に出演した。

演目	公演日	回数	会場	主催
東京フィルハーモニー交響楽団演奏会 グリーク「パールギュント」<中止>	平成27年 4月19日~22日	3回	東京都渋谷区、港区及び新宿区 Bunkamuraオーチャードホール(19日) サントリーホール 大ホール(20日) 東京オペラシティコンサートホール(22日)	(公財)東京フィルハーモニー交響楽団
東京フィルハーモニー交響楽団演奏会 ブッチーニ「トゥーランドット」 (演奏会形式)	平成27年 5月17日~18日	2回	東京都渋谷区及び港区 Bunkamuraオーチャードホール(17日) サントリーホール 大ホール(18日)	(公財)東京フィルハーモニー交響楽団
モーツァルト 歌劇「フィガロの結婚」 ~庭師は見た!~ 新演出	平成27年 5月26日~11月14日	14回	石川・大阪・兵庫・香川・神奈川 東京・山形・宮城・宮崎・熊本 金沢歌劇座(5月26日) フェスティバルホール(5月30、31日) 兵庫県立芸術文化センター KOBELCO大ホール(6月6、7日) サンポートホール高松 大ホール(6月10日) ミュゼザ川崎 シンフォニーホール(6月17日) 東京芸術劇場コンサートホール (10月22、24、25日) 山形テルサ テルサホール(10月29日) 名取市文化会館 大ホール(11月1日) メディキット県民文化センター(11月8日) 熊本県立劇場 演劇ホール(11月14日)	全国共同制作プロジェクト
読売日本交響楽団演奏会 マーラー「交響曲第3番二短調」	平成27年 6月5日~7日	2回	東京都港区及び文京区 サントリーホール 大ホール(5日) 文京シビックホール(7日)	(公財)読売日本交響楽団 ほか
小山市内高等学校音楽鑑賞会	平成27年 7月10日	2回	栃木県小山市 小山市立文化センター 大ホール	小山市内高等学校(2校合同開催)
サントリー芸術財団サマーフェスティバル2015 ザ・プロデューサーシリーズ 長木誠司がひらく ツインマーマン 「ある若き詩人のためのレクイエム」	平成27年 8月23日	1回	東京都港区 サントリーホール 大ホール	(公財)サントリー芸術財団
読売日本交響楽団演奏会 ワーグナー 楽劇「トリスタンとイゾルデ」 (演奏会形式)	平成27年 9月6日~13日	2回	東京都港区 サントリーホール 大ホール(6、13日)	(公財)読売日本交響楽団 ほか
平成27年度 文化芸術による子供の育成事業	平成27年 9月7日~12月4日	19回	神奈川・静岡・愛知・岐阜 各県の小・中学校内体育館	文化庁
東京フィルハーモニー交響楽団演奏会 R=コルサコフ 歌劇「不死身のカッシー」 (演奏会形式)	平成27年 10月9日	1回	東京都新宿区 東京オペラシティコンサートホール	(公財)東京フィルハーモニー交響楽団
アニソンアカデミー×ブラボー!オーケストラ(公開収録) 「アニ・オケ!クラシック ~ネ申曲"降臨~」	平成27年 10月16日	1回	東京都渋谷区 NHKホール	NHK
明星学園小学校音楽鑑賞会	平成27年 11月6日	1回	東京都三鷹市 明星学園小学校体育館	学校法人明星学園 明星学園小学校
読売日本交響楽団演奏会 ベートーヴェン 「交響曲第9番二短調作品125『合唱付き』」	平成27年 12月18日~26日	7回	東京都内、神奈川県及び大阪府 サントリーホール 大ホール(18、22日) 東京芸術劇場 コンサートホール(19、25日) 横浜みなとみらいホール(20日) 東京オペラシティコンサートホール(24日) ザ・シンフォニーホール(26日)	読売新聞社 日本テレビ放送網 読売テレビ (公財)読売日本交響楽団
日韓国交正常化50周年記念 日韓友情「歓喜の第九」合同演奏会	平成27年 12月26日	1回	東京都渋谷区 Bunkamuraオーチャードホール	(公財)東京フィルハーモニー交響楽団 ほか
第59回 NHKニューイヤーオペラコンサート	平成28年 1月3日	1回	東京都渋谷区 NHKホール	NHK NHKプロモーション
びわ湖ホール / 神奈川県民ホール / iichiko総合文化センター / 東京二期会 / 京都市交響楽団 / 神奈川フィルハーモニー管弦楽団 / 九州交響楽団 共同制作公演 「さまよえるオランダ人」	平成28年 3月5日~26日	5回	滋賀県、神奈川県及び大分県 びわ湖ホール 大ホール(5、6日) 神奈川県民ホール(19、20日) iichiko総合文化センターiichikoグランシアタ (26日)	(公財)びわ湖ホール 神奈川県民ホール(公財)神奈川芸術文化財団 (公財)大分県芸術文化スポーツ振興財団 (公財)東京二期会 (公財)京都市音楽芸術文化振興財団 (公財)神奈川フィルハーモニー管弦楽団 (公財)九州交響楽団

## Record of Performances

## ⑥ New National Theatre Chorus

The New National Theatre Chorus performed in productions at the NNTT and other venues including orchestral performances and school visits.

Productions	Date	No. of perf	Venue	Presented by
Tokyo Philharmonic Orchestra Concert Grieg: "Peer Gynt" <Cancelled>	19-22 April 2015	3	Tokyo Bunkamura Orchard Hall (19) Suntory Hall Main Hall(20) Tokyo Opera City Concert Hall (22)	Tokyo Philharmonic Orchestra
Tokyo Philharmonic Orchestra Concert Puccini: Opera "Turandot" (Concert Style Opera)	17-18 May 2015	2	Tokyo Bunkamura Orchard Hall (17) Suntory Hall Main Hall(18)	Tokyo Philharmonic Orchestra
W.A.Mozart "Le nozze di Figaro"	26 May - 14 November 2015	14	Ishikawa, Osaka, Hyogo, Kagawa, Kanagawa, Tokyo, Yamagata, Miyagi, Miyazaki, Kumamoto The Kanazawa Theatre (5/26) Festival Hall (5/30, 31) Hyogo Performing Arts Center Grand Hall (6/6, 7) Sunport Hall Takamatsu Main Hall (6/10) MUZA KAWASAKI SYMPHONY HALL (6/17) Tokyo Metropolitan Theatre Concert Hall (10/22, 24, 25) YAMAGATA TERRSA TERRSA Hall (10/29) Natori Performing Arts Center Main Hall (11/1) Medikit Arts Center (11/8) Kumamoto Prefectural Theater Drama Theater (11/14)	Cooperation by 10 theatres throughout Japan
Yomiuri Nippon Symphony Orchestra Concert Mahler: Symphony No. 3 in D minor	5-7 June 2015	2	Tokyo Suntory Hall Main Hall (5) Bunkyo Civic Hall (7)	Yomiuri Nippon Symphony Orchestra, Tokyo, etc.
Music Appreciation for High Schools in Oyama City	10 July 2015	2	Tochigi Oyama Bunka Center Main Hall	High Schools in Oyama City
Suntory Foundation for Arts' Summer Festival 2015 The Producer Series CHOKI SEIJI ga HIRAKU Bernd Alois Zimmermann: Requiem für einen jungen Dichter	23 August 2015	1	Tokyo Suntory Hall Main Hall	Suntory Foundation for Arts
Yomiuri Nippon Symphony Orchestra Concert Wagner: Tristan und Isolde (3 Acts in concert style with Japanese supertitles)	6-13 September 2015	2	Tokyo Suntory Hall Main Hall (6, 13)	Yomiuri Nippon Symphony Orchestra, Tokyo, etc.
Agency for Cultural Affairs 2015 "Art and Culture Experience Program for Children"	7 September - 4 December 2015	19	Kanagawa, Shizuoka, Aichi, Gifu Gymnasium of Primary and Secondary Schools	Agency for Cultural Affairs
Tokyo Philharmonic Orchestra Concert Rimsky-Korsakov: Opera "Kashchey the Deathless" (Concert Style Opera)	9 October 2015	1	Tokyo Tokyo Opera City Concert Hall	Tokyo Philharmonic Orchestra
Anime Songs Academy x Bravo! Orchestra (open recording) "Ani-Orchel Classic ~ (Divine Comedy) descent"	16 October 2015	1	Tokyo NHK Hall	NHK
Music Appreciation for Myojo Gakuen Primary School	6 November 2015	1	Tokyo Gymnasium of Myojo Gakuen Primary School	Myojo Gakuen Myojo Gakuen Primary School
Yomiuri Nippon Symphony Orchestra Concert Beethoven: Symphony No. 9 in D minor, op.125 "Choral"	18-26 December 2015	7	Tokyo, Kanagawa, Osaka Suntory Hall Main Hall (18, 22) Tokyo Metropolitan Theatre Concert Hall (19, 25) Yokohama Minato Mirai Hall (20) Tokyo Opera City Concert Hall (24) The Symphony Hall (26)	The Yomiuri Shimbun Nippon Television Network Corporation Yomiuri Telecasting Corporation Yomiuri Nippon Symphony Orchestra
Celebrating 50 Years of Friendship Seoul Phil & Tokyo Phil Beethoven 9th Symphony Special Concert	26 December 2015	1	Tokyo Bunkamura Orchard Hall	Tokyo Philharmonic Orchestra, etc.
The 59th NHK New Year Opera Concert	3 January 2016	1	Tokyo NHK Hall	NHK NHK Promotions Inc.
Biwako Hall Center for the Performing Arts, Shiga / Kanagawa Kenmin Hall / Iichiko Culture Center / Tokyo Nikikai / Kyoto Symphony Orchestra / Kanagawa Philharmonic Orchestra / Kyushu Symphony Orchestra Co-Production Der Fliegende Holländer	5-26 March 2016	5	Shiga, Kanagawa, Oita Biwako Hall Center for the Performing Arts, Shiga Main Theatre (5, 6) Kanagawa Kenmin Hall (19, 20) Iichiko Culture Center Iichiko Grand Theater (26)	Biwako Hall Foundation Kanagawa Kenmin Hall (Kanagawa Arts Foundation) Oita Prefecture Art, Culture and Sports Promotion Foundation Tokyo Nikikai Opera Foundation Kyoto City music art cultural Promoting Foundation Kanagawa Philharmonic Orchestra Kyushu Symphony Orchestra

## ① オペラ研修

1. オペラ研修所長  
永井和子
2. 研修生  
第16期生5名、第17期生5名、第18期生5名 計15名  
(第16期生は、平成28年3月修了)
3. 講師  
永井和子、粟國淳、河原忠之、岩淵慶子、村上寿昭、大藤玲子、  
谷池重袖子 他  
国内外の芸術家に講師を依頼
4. 研修日  
月曜日から金曜日の毎日午前10時から午後6時
5. 研修内容
  - ① 研修生一人一人の声種・性格に合った曲目を選定し、コーチ  
(コレペティトゥール)によるレパートリー作りと、各研修生  
の声種の組み合わせによるアンサンブルを中心に、歌唱、  
演技、発声法等の研修を行った。
  - ② オペラ歌手として必要な身体表現、講義、語学等のレッスン  
を行った。
  - ③ 第17期生は9月～10月に3週間の海外研修を行った。  
(イタリア)
  - ④ 試演会・研修公演等  
別表の通り、試演会、修了公演を行った。
6. 第19期生募集  
10月12日(月)～19日(月)にかけて3次にわたる試験(応募総  
数40名)を行った。合格者数5名(男性4名、女性1名)。第19期  
生の研修期間は、平成28年4月～平成31年3月。
7. その他の活動
  - ▶日舞発表会  
2015年12月18日(金) 花柳千代舞踊研修所

① NNT Opera Studio  
(Training Programme for Opera Singers)

1. Director of the Opera Studio  
NAGAI Kazuko
2. Students  
15 in total: 5 students entered in 2013, 5 entered in 2014  
and 5 entered in 2015 (Students entered in April 2013  
completed the three-year training programme in March  
2016.)
3. Instructors  
NAGAI Kazuko, AGUNI Jun, KAWAHARA Tadayuki,  
IWABUCHI Keiko, MURAKAMI Toshiaki, OFUJI Reiko,  
TANIKE Etsuko and others.  
Instructors are made up of artists at the top of their  
profession from inside Japan and overseas.
4. Class Hours  
Monday to Friday, from 10:00 am to 6:00 pm
5. Description of the Training
  - 1) Coaches (repetiteurs) develop repertoires tailored to  
meet the type and character of each singers' voice. The  
programme also focuses on ensemble performance and  
trains in singing technique, acting and vocalization.
  - 2) Lessons in body expression, languages and other  
subjects.
  - 3) The class entered in 2014 attended a three-week  
overseas training programme in September / October  
2015. (In Italy)
  - 4) Participated in Productions. (details listed separately)
6. Audition for the Class admitted in April 2016  
Auditions were held from the 12th to the 19th October 2015.  
There were 40 applicants and 5 persons were selected.  
The training period of the class admitted in April 2016 will  
be from April 2016 to March 2019.
7. Other Activities
  - ▶ Japanese Traditional Dance  
Date: 18 December 2015 HANAYAGI CHIYO DANCE LABORATORY

## Young Artists Training Programme

オペラ試演会「ドン・バスクワレ／こうもり」  
2015年7月18日(土)・19日(日) 中劇場

『ドン・バスクワレ』(抜粋・イタリア語上演/字幕付)  
作曲: ガエターノ・ドニゼッティ

『こうもり』(抜粋・ドイツ語上演/字幕付)  
作曲: ヨハン・シュトラウスII世

指揮: 河原忠之  
演出・指導: 粟國淳  
ピアノ: 岩淵慶子、木下志寿子  
出演: 第16期生、第17期生、第18期生  
伊藤達人(賛助)

NNTT Young Opera Singers Tomorrow 2015  
2015年11月17日(火) 中劇場

ピアノ: 谷池重袖子、大藤玲子  
出演: 第16期生、第17期生、第18期生

文化庁委託事業「平成27年度次代の文化を創造する新進芸術家育成事業」  
修了公演「フィガロの結婚」  
2016年2月19日(金)～21日(日) 中劇場  
全4幕/イタリア語上演/字幕付

作曲: ヴォルフガング・アマデウス・モーツァルト  
原作: ピエール・オーギュスタン・カロン・ド・ボーマルシェ  
台本: ロレンツォ・ダ・ポンテ

指揮・チェンバロ: 河原忠之  
演出・演技指導: 粟國淳  
装置: 横田あつみ  
照明: 稲葉直人  
衣裳コーディネーター: 加藤寿子  
舞台監督: 高橋尚史  
管弦楽: 新国立アカデミーアンサンブル  
合唱: 東京音楽大学

出演: 第16期生、第17期生、第18期生  
千葉裕一(賛助)、山田大智(第12期修了)、藤井麻美(第15期修了)

Opera Highlights  
“Don Pasquale / Die Fledermaus”  
18-19 July 2015 PLAYHOUSE

“Don Pasquale” (Sung in Italian with Japanese surtitles)  
Music by Gaetano DONIZETTI

“Die Fledermaus” (Sung in German with Japanese surtitles)  
Music by Johan STRAUSS II

Conductor: KAWAHARA Tadayuki  
Production: AGUNI Jun  
Piano: IWABUCHI Keiko, KINOSHITA Shizuko  
Cast: Students entered in 2013, 2014, 2015  
ITO Tatsundo

NNTT Young Opera Singers Tomorrow 2015  
17 November 2015 PLAYHOUSE

Piano: TANIKE Etsuko, OFUJI Reiko  
Cast: Students entered in 2013, 2014, 2015

Program for Nurturing Upcoming Artists who lead the Next Generation  
Graduation Performance “Le Nozze di Figaro”  
19-21 February 2016 PLAYHOUSE  
Opera in 4 Acts / Sung in Italian with Japanese surtitles

Music by Wolfgang Amadeus MOZART  
Original by Pierre Augustin Caron de BEAUMARCHAIS  
Libretto by Lorenzo da PONTE

Conductor, Cembalist: KAWAHARA Tadayuki  
Production: AGUNI Jun  
Scenery: YOKOTA Atsumi  
Lighting Design: INABA Naoto  
Costume Coordinator: KATO Hisako  
Stage Manager: TAKAHASHI Naohito  
Orchestra: NNT Academy Ensemble  
Chorus: Tokyo College Of Music

Cast: Students entered in 2013, 2014, 2015  
CHIBA Yuichi, YAMADA Taichi, FUJII Asami



オペラ試演会「ドン・バスクワレ」  
Opera Highlights "Don Pasquale"



オペラ試演会「こうもり」  
Opera Highlights "Die Fledermaus"



NNTT Young Opera Singers Tomorrow 2015



修了公演「フィガロの結婚」  
Graduation Performance "Le Nozze di Figaro"

## ② バレエ研修

### 1. バレエ研修所長

牧 阿佐美

### 2. 研修生

第11期生5名、第12期生6名 計11名  
(第11期生は平成28年3月修了)  
予科第6期生2名 予科第7期生5名  
(第6期予科生は平成28年3月修了)

### 3. 講師

牧阿佐美、鈴木和子、新井咲子、岸辺光代、佐藤勇次、坂西麻美、西川貴子、森田健太郎、志賀三佐枝、イルギス・ガリムーリン、ゲンナーディ・イリイン、小島章司、木賀真佐子、橋本佳子、福田一雄 他

### 4. 研修日

月曜日から金曜日の毎日午前10時から午後5時30分

### 5. 研修内容

バレエクラス、ボディ・コンディショニング、キャラクター・ダンス等の技術研修や演劇基礎研修、バレエ史、バレエと音楽、美術史、英語等の教養科目に加え、以下の研修を実施した。

- ① 舞台人としての品格、心構えの確立を目的としたマナーの講義や様々な分野の芸術家等によるサロン(交流会)の実施
- ② 舞台実習
  - ▶新国立劇場バレエ団公演への参加  
「くるみ割り人形」(12月) 第12期生・予科生
- ③ 発表公演・修了公演等
  - ▶別表の通り、発表公演、修了公演を行った。
  - ▶「エトワールへの道程2016」(協賛：J.P.モルガン)付帯イベント参加
    - ・ろう学校に通うこどもたちのレッスン見学と交流会(12月)
    - ・渋谷区総合ケアコミュニティせせらぎ訪問(2月)

### 6. 第13期生および予科第8期生募集

#### ① 第13期生募集

1月16日(土)から30日(土)にかけて3次にわたる試験(応募総数42名)を行った。合格者数7名(女性5名、男性2名)。第13期生の研修期間は、平成28年4月～平成30年3月。

#### ② 予科第8期生募集

12月5日(土)から6日(日)にかけて3次にわたる試験(応募総数31名)を行った。合格者数2名(女性2名、男性0名)。予科第8期生の研修期間は、平成28年4月～平成30年3月。

## ② NNT Ballet School

(Training Programme for Ballet Dancers)

### 1. Director of the Ballet School

MAKI Asami

### 2. Students

11 in total: 5 students entered in 2014 and 6 entered in 2015 (Students entered in April 2014 completed the two-year training programme in March 2016.)

Students of Preparatory Programme : 2 entered in 2014 and 5 entered in 2015.

(Students entered in April 2014 completed the programme in March 2016)

### 3. Instructors

MAKI Asami, SUZUKI Kazuko, ARAI Sakiko, KISHIBE Mitsuyo, SATO Yuji, SAKANISHI Mami, NISHIKAWA Takako, MORITA Kentaro, SHIGA Misae, Ilgiz GALIMULLIN, Guennadi ILINE, KOJIMA Shoji, KIGA Masako, HASHIMOTO Yoshiko, FUKUDA Kazuo and others.

### 4. Class Hours

Monday to Friday, from 10:00 am to 5:30 pm

### 5. Description of the Training

Technical programmes include ballet class, body conditioning, character dance and elementary acting class as well as general education such as ballet history, ballet music, history of fine arts and English.

- 1) In addition, etiquette lessons and lectures by various senior artists are also provided.
- 2) Participated in Productions below
  - ▶ Participation in the productions of the NNTT  
“The Nutcracker” (December 2015)
- 3) Presentations by students
  - ▶ The NNT Ballet School staged demonstrations (details listed separately)
  - ▶ Events attached to "Travailler pour Etoile 2016" (supported by J.P. Morgan)
    - Children of deaf school observed class lesson (December)
    - Visited Shibuyaku Sogo Care Community Sesaragi (February)

### 6. Audition for the Class admitted in April 2016 and the Preparatory Programme

- 1) Audition for the Ballet School was held from the 16th to the 30th January 2016. There were 42 applicants and 7 persons were selected. The training period of the class admitted in April 2016 will be from April 2016 to March 2018.
- 2) The Preparatory Programme Auditions were held from the 5th to the 6th December 2015. There were 31 applicants and 2 persons were selected. The training period of the Programme will be from April 2016 to March 2018.

## Young Artists Training Programme

### 第11期生・第12期生 発表公演「オータム・コンサート」

2015年11月21日(土)～22日(日) 中劇場

出演： 第11期生、第12期生、予科生  
八幡頭光、ラグワスレン・オトゴンニヤム(以上、ゲスト)  
司会進行： 田村将一

「シンフォニエッタ」  
振付： 牧阿佐美 音楽： シャルル・グノー

「海と真珠」  
振付： アレクサンドル・ゴルスキー 音楽： リッカルド・ドリゴ

「ワルブルギスの夜」より ニンフの踊り  
振付： L.M.ラブロフスキー 音楽： シャルル・グノー

「海賊」グラン・パド・ドゥ  
振付： マリウス・プティパ 音楽： リッカルド・ドリゴ

「エスメラルダ」より パド・シス  
振付： アグリッピーナ・ワガノワ 音楽： チェーザレ・プーニ

「海賊」奴隷のパド・ドゥ  
振付： マリウス・プティパ 音楽： P.オルデンブルク公爵

「ダイアナとアクティオン」  
振付： アグリッピーナ・ワガノワ 音楽： チェーザレ・プーニ/リッカルド・ドリゴ

「フィナーレ」(ケークウォーク)  
振付： 牧阿佐美 音楽： ハーシー・ケイ/ルイス・モロー・ゴットシャルク

文化庁委託事業「平成27年度次代の文化を創造する新進芸術家育成事業」  
エトワールへの道程2016～新国立劇場バレエ研修所の成果～  
2016年2月27日(土)～28日(日) 中劇場

出演： 第11期生、第12期生、予科生  
青山季可、池田武志、菊地研、芳賀望、山本達史(以上、ゲスト)  
司会進行： 高倉直人  
指揮： アレクセイ・バクラン  
管弦楽： 東京シティ・フィルハーモニック管弦楽団  
協賛： J.P.モルガン

1部  
「ドン・キホーテ」第3幕より  
原振付： マリウス・プティパ 音楽： レオン・ミンクス

「白鳥の湖」より 黒鳥のグラン・パド・ドゥ  
原振付： マリウス・プティパ 音楽： ビョートル・イリイチ・チャイコフスキー

第11期生 自作自演作品  
「Breath」高橋依吹(27日)  
「Keep digging」阿部裕恵(28日)

「Vision of Energy」  
振付： キミホ・ハルバート 音楽： ヘンリック・ミコワイ・グレッツキ

2部  
「眠れる森の美女」プロローグ・第3幕より  
原振付： マリウス・プティパ 音楽： ビョートル・イリイチ・チャイコフスキー

The 11th year & 12th year Entrants Performance “Autumn Concert”  
21-22 November 2015 PLAYHOUSE

Cast: Dancers from the Ballet School  
YAHATA Akimitsu, RAGUWASUREN Otogonnyamu  
MC: TAMURA Masakazu

“Sinfonietta”  
Choreography: MAKI Asami Music: Charles GOUNOD

“The Ocean And Pearls”  
Choreography: Alexander GORSKY Music: Riccardo DRIGO

“Walpurgis Night” Dance of Nymph  
Choreography: Leonid Mikhailovich LAVROVSKII Music: Charles GOUNOD

“Le Corsaire” grand pas de deux  
Choreography: Marius PETIPA Music: Riccardo DRIGO

“La Esmeralda” pas de six  
Choreography: Agrippina VAGANOVA Music: Cesare PUGNI

“Le Corsaire” pas d’esclave  
Choreography: Marius PETIPA Music: Prince OLDENBURG

“Diana & Acteon”  
Choreography: Agrippina VAGANOVA Music: Cesare PUGNI / Riccardo DRIGO

“Finale” (Cakewalk)  
Choreography: MAKI Asami Music: Hershy KAY / Louis Moreau GOTTSCHALK

Program for Nurturing Upcoming Artists who lead the Next Generation  
Travailler pour Etoile 2016 : Accomplishment of the NNT Ballet School  
27-28 February 2016 PLAYHOUSE

Cast: Dancers from the Ballet School  
AOYAMA Kika, IKEDA Takeshi, KIKUCHI Ken,  
HAGA Nozomu, YAMAMOTO Satofumi  
MC: TAKAKURA Naoto  
Conductor: Alexei BAKLAN  
Orchestra: Tokyo City Philharmonic Orchestra  
Supported by: J.P. Morgan

Part 1  
“Don Quixote” Act 3  
Choreography: Marius PETIPA Music: Léon MINKUS

“Swan Lake” Black Swan pas de deux  
Choreography: Marius PETIPA Music: Pyotr Ilyich TCHAIKOVSKY

Performed the 11th year Entrants their own work  
“Breath” TAKAHASHI Ibuki (27)  
“Keep digging” ABE Hiroe (28)

“Vision of Energy”  
Choreography: Kimiho HULBERT Music: Henryk Mikołaj GÓRECKI

Part 2  
“The Sleeping Beauty” Prologue & Act 3  
Choreography: Marius PETIPA Music: Pyotr Ilyich TCHAIKOVSKY



第11期生・第12期生 発表公演「オータム・コンサート」フィナーレ  
Autumn Concert “Finale”



エトワールへの道程2016「眠れる森の美女」より  
Travailler pour Etoile 2016 “The Sleeping Beauty”

## 7. 「バレエ・アステラス☆2015」の実施

海外で活躍しながら日本で踊る機会の少ない日本人バレエダンサーにその機会を提供する目的で2009年より開始し、今回で6回目の公演。新国立劇場バレエ研修所研修生・予科生が参加するのに加え、国内外で活躍する若いダンサーが相互に交流を持ち、良い刺激を与え合う機会となった。

## Young Artists Training Programme

## 7. Ballet Asteras ☆ 2015

As Japanese dancers who are based overseas often have very few opportunities to dance in Japan, "Ballet Asteras" is held to give them such opportunity. Following the success in 2009, 2010, 2012, 2013, 2014, it was the sixth time this project was presented. Students of the NNT Ballet School and students of Preparatory Programme also took part, along with young promising dancers from overseas. This opportunity to interact with dancers around the world has contributed to the setting of ever higher standards for the up and coming generation of dancers.



バレエ・アステラス☆2015 フィナーレ  
Ballet Asteras ☆ 2015 "Finale"

文化庁委託事業「平成27年度次代の文化を創造する新進芸術家育成事業」

バレエ・アステラス☆2015 ～海外で活躍する日本人バレエダンサーを迎えて～

2015年7月19日(日) オペラパレス

選考委員:	安達悦子(東京シティ・バレエ団理事長、芸術監督) 岡本佳津子(井上バレエ団理事長) 小山久美(スターダンサーズ・バレエ団代表、総監督) 小林紀子(小林紀子バレエ・シアター芸術監督) 牧阿佐美(新国立劇場バレエ研修所長) 三谷恭三(牧阿佐美バレエ団総監督)	「ドン・キホーテ」第3幕グラン・パ・ド・ドゥ(振付:M.プティバ/A.ゴルスキー) 木村優里(新国立劇場バレエ団) 井澤 駿(新国立劇場バレエ団)
指揮:	デヴィッド・ガルフォース	第2部 「シンデレラ」グラン・パ・ド・ドゥ(振付:鈴木 稔) 林 ゆりえ(スターダンサーズ・バレエ団) 木下嘉人(スターダンサーズ・バレエ団)
管弦楽:	東京フィルハーモニー交響楽団	「パリの炎」パ・ド・ドゥ(振付:V.ワイノーネン) 多久田さやか*(ロシア国立バレエモスクワ) 清瀧千晴(牧阿佐美バレエ団)
照明:	立田雄士	「海賊」奴隷のパ・ド・ドゥ(振付:M.プティバ) 日高世菜*(ブカレスト国立歌劇場バレエ団) 吉田周平*(ブカレスト国立歌劇場バレエ団)
舞台監督:	大澤 裕	「海賊」グラン・パ・ド・ドゥ(原振付:M.プティバ/振付:E.アリエフ) 齊藤 耀(谷 桃子バレエ団) 三木雄馬(谷 桃子バレエ団)
第1部	「シンフォニエッタ」(振付:牧阿佐美) 新国立劇場バレエ研修所 第11・12期研修生、予科生	「アルルの女」より抜粋(振付:R.プティ) 菅野茉莉奈*(ベルリン国立バレエ) ウェイ・ワン(ベルリン国立バレエ)
「ラ・シルフィード」パ・ド・ドゥ(振付:A.ブルノンヴィル) 上山榛名(貞松・浜田バレエ団) 塚本土朗(貞松・浜田バレエ団)	「白鳥の湖」第2幕アダージョ(振付:M.プティバ/L.イワーノフ) 奥野 凜*(ブカレスト国立歌劇場バレエ団) ロベルト・エナケ(ブカレスト国立歌劇場バレエ団)	「白鳥の湖」第2幕アダージョ(振付:M.プティバ/L.イワーノフ) 奥野 凜*(ブカレスト国立歌劇場バレエ団) ロベルト・エナケ(ブカレスト国立歌劇場バレエ団)
「グラン・パ・クラシック」(振付:V.グゾフスキー) フォガティみこ*(インディアナ・バレエ・コンサヴァトリー) ノア・ロング(元カナダ国立バレエ団)	「白鳥の湖」第2幕アダージョ(振付:M.プティバ/L.イワーノフ) 奥野 凜*(ブカレスト国立歌劇場バレエ団) ロベルト・エナケ(ブカレスト国立歌劇場バレエ団)	「白鳥の湖」第2幕アダージョ(振付:M.プティバ/L.イワーノフ) 奥野 凜*(ブカレスト国立歌劇場バレエ団) ロベルト・エナケ(ブカレスト国立歌劇場バレエ団)
「幻想～白鳥の湖のように～」クレアとアレクサンダーのパ・ド・ドゥ (振付:J.ノイマイヤー) 河野舞衣*(バイエルン国立歌劇場ミュンヘンバレエ団) ジェームズ・リトル(バイエルン国立歌劇場ミュンヘンバレエ団)	「白鳥の湖」第2幕アダージョ(振付:M.プティバ/L.イワーノフ) 奥野 凜*(ブカレスト国立歌劇場バレエ団) ロベルト・エナケ(ブカレスト国立歌劇場バレエ団)	「白鳥の湖」第2幕アダージョ(振付:M.プティバ/L.イワーノフ) 奥野 凜*(ブカレスト国立歌劇場バレエ団) ロベルト・エナケ(ブカレスト国立歌劇場バレエ団)

Program for Nurturing Upcoming Artists who lead the Next Generation

Ballet Asteras ☆ 2015 — Inviting Japanese Dancers from Overseas —

19 July 2015 OPERA HOUSE

Committee:	ADACHI Etsuko (Tokyo City Ballet) OKAMOTO Katsuko (The Inoue Ballet Foundation) OYAMA Kumi (Star Dancers Ballet) KOBAYASHI Noriko (Noriko Kobayashi Ballet Theatre) MAKI Asami (NNT Ballet School) MITANI Kyozo (Asami Maki Ballet Tokyo)	“Don Quixote” 3rd act grand pas de deux (Chgph: Marius PETIPA / Alexandr GORSKY) KIMURA Yuri (National Ballet of Japan) IZAWA Shun (National Ballet of Japan)
Conductor:	David GARFORTH	Part 2 “Cinderella” grand pas de deux (Chgph: SUZUKI Minoru) HAYASHI Yurie (Star Dancers Ballet) KINOSHITA Yoshito (Star Dancers Ballet)
Orchestra:	Tokyo Philharmonic Orchestra	“The Flames of Paris” pas de deux (Chgph: Vasili VAINONEN) TAKUDA Sayaka (Russian Ballet Moscow) KIYOTAKI Chiharu (Asami Maki Ballet Tokyo)
Lighting:	TATSUTA Yuji	Part 1 “Sinfonietta” (Chgph: MAKI Asami) Dancers from the Ballet School
Stage Manager:	OSAWA Hiroshi	“Le Corsaire” pas d’esclave (Chgph: Marius PETIPA) HIDAKA Sena (Bucharest National Opera) YOSHIDA Shuhei (Bucharest National Opera)
“La Sylphide” pas de deux (Chgph: August BOURNONVILLE) UEYAMA Haruna (Sadamatsu-Hamada Ballet) TSUKAMOTO Shiro (Sadamatsu-Hamada Ballet)	“Grand Pas Classique” (Chgph: Victor GSOVSKY) FOGARTY Miko (Indiana Ballet Conservatory) Noah LONG (Former member of The National Ballet of Canada)	“Le Corsaire” grand pas de deux (Chgph: Eldar ALIEV after Marius PETIPA) SAITO Yo (Tani Momoko Ballet) MIKI Yuma (Tani Momoko Ballet)
“Swan Lake” 2nd act adagio (Chgph: Marius PETIPA / Lev IVANOV) OKUNO Rin (Bucharest National Opera) Robert ENACHE (Bucharest National Opera)	“Illusions Like Swan Lake” Princess Claire and Count Alexander pas de deux (Chgph: John NEUMEIER) KONO Mai (Bavarian State Ballet in Munich) James LYTTLE (Bavarian State Ballet in Munich)	“L’Arlesienne” (Chgph: Roland PETIT) KANNO Marina (Berlin State Ballet) Wei WANG (Berlin State Ballet)
“Scenes de Ballet” Op. 52, VIII Polonaise All dancers		Finale “Scenes de Ballet” Op. 52, VIII Polonaise All dancers

## ③ 演劇研修

1. 演劇研修所長  
栗山民也

2. 研修生  
第9期生9名、第10期生8名、第11期生13名 計30名  
(第9期生は平成28年3月修了)

3. 講師  
宮田慶子、栗山民也、西川信廣、池内美奈子、水落 潔、河合祥一郎、伊藤和美、樋田慶子、高泉淳子、藤野節子、花柳 和、渥美 博、亀山ゆうみ、木村早智、田中麻衣子、河野有紀子、黒岩 亮、石坪佐季子、柴田彰彦 他

4. 研修日  
月曜日から金曜日の毎日午前10時から午後6時

5. 研修内容  
次世代の演劇を担う舞台俳優の育成を目的として国内外の演劇教育の専門家や第一線の演劇人による授業を組み、以下の研修を行った。

- ① 実技では、シーンスタディ、声、身体表現、歌唱、演技、日本舞踊、ダンス、アクションなどの俳優として必要な基礎的な実技の訓練を行った。
- ② 座学では、戯曲分析、演劇史等の基礎知識を専門的に学び、特別講義として様々な分野の芸術家や文化人による幅広い見識を学ぶ講義を行った。
- ③ 美術館・博物館等の見学を実施した。
- ④ 第9期生は6月に約2週間の海外研修を行った。(韓国)
- ⑤ 試演会、研修公演等
  - ▶別表の通り、試演会、研修所公演を行った。
  - ▶第9期生公開授業発表「七本の色鉛筆」  
2016年2月26日(金)～27日(土) 花伝舎実習室

6. 第12期生募集  
1月18日(月)から24日(日)にかけて、3次にわたる試験(応募総数70名)を行った。合格者数16名(男性8名、女性8名)。第12期生の研修期間は、平成28年4月～平成31年3月。



第9期生朗読劇「少年口伝隊一九四五」  
Reading Performance by class 2013 "Little Boy, Big Typhoon"

③ NNT Drama Studio  
(Training Programme for Actors)

1. Director of the Drama Studio  
KURIYAMA Tamiya

2. Students  
30 in total: 9 students entered in 2013, 8 entered in 2014 and 13 entered in 2015  
(Students entered in April 2013 completed the three-year training programme in March 2016.)

3. Instructors  
MIYATA Keiko, KURIYAMA Tamiya, NISHIKAWA Nobuhiro, IKEUCHI Minako, MIZUOCHI Kiyoshi, KAWAI Shoichiro, ITO Kazumi, HIDA Keiko, TAKAIZUMI Atsuko, FUJINO Setsuko, HANAYAGI Kazu, ATSUMI Hiroshi, KAMEYAMA Yumi, KIMURA Sachi, TANAKA Maiko, KAWANO Yukiko, KUROIWA Akira, ISHITSUBO Sakiko, SHIBATA Akihiko and others.

4. Class Hours  
Monday to Friday, from 10 am to 6 pm

5. Description of the Training  
The NNT Drama Studio was established with the objective of training the next generation of theatre actors. The programme is led by a faculty of experts in theatrical education and prominent theatre makers from inside Japan and overseas. The training focused on the following areas.

- 1) Basic practical skills necessary for actors, such as Scene Studies, Voice, Movement, Singing, Acting, Japanese traditional dance, Western dance, and Fighting.
- 2) In the classroom, students studied play analysis, history of theatre and lectures were given by artists working in different fields.
- 3) Visited museums and galleries.
- 4) The class entered in 2013 attended a two-week overseas training programme in June 2015. (In Korea)
- 5) Presentations by Students
  - ▶ Participated in Productions. (details listed separately)
  - ▶ Open Class Presentation "Seven Colour Pencils"  
26-27 February 2016

6. Auditions for the Class admitted in April 2016  
Auditions were held from the 18th to the 24th January 2016. There were 70 applicants and 16 persons were selected. The training period will be from April 2016 to March 2019.

## Young Artists Training Programme

第9期生朗読劇「少年口伝隊一九四五」  
2015年8月14日(金)～16日(日) 小劇場  
2015年8月2日(日) 沖縄県立博物館・美術館 講堂

作: 井上ひさし 演出: 栗山民也  
演出補: 田中麻衣子 音楽監督: 後藤浩明  
模型製作: 尼川ゆら 照明: 服部 基  
音響: 秦 大介 衣裳: 中村洋一  
映像: 井形伸一 方言指導: 大原穰子  
ヘアメイク: 前田節子 演出助手: 泉 千恵 (第6期修了)  
舞台監督: 米倉幸雄

出演: 第9期生、峰崎亮介(第7期修了)、坂川慶成(第8期修了)  
永澤 洋(第8期修了)

ギター演奏: 宮下祥子

文化庁委託事業「平成27年度次代の文化を創造する新進芸術家育成事業」  
第9期生試演会「血の婚礼」  
2015年10月23日(金)～27日(火) 小劇場

作: フェデリコ・ガルシア・ロルカ  
翻訳: 牛島信明 演出: 田中麻衣子  
美術: 伊藤雅子 照明: 立田雄士  
音楽: 国広和毅 音響: 黒野 尚  
衣裳: 西原梨恵 ヘアメイク: 片山昌子  
ステージング: 秋山エリサ 演出助手: 泉 千恵 (第6期修了)  
舞台監督: 鈴木政憲

出演: 第9期生、第10期生

文化庁委託事業「平成27年度次代の文化を創造する新進芸術家育成事業」  
第9期生修了公演「噛みついた娘」  
2016年1月8日(金)～13日(水) 小劇場

作: 三好十郎 演出: 栗山民也  
美術: 伊藤雅子 照明: 田中弘子  
音響: 福澤裕之 衣裳: 成田有加  
ヘアメイク: 鎌田直樹 方言指導: 若尾義昭  
演出助手: 坪井彰宏 舞台監督: 米倉幸雄

出演: 第9期生、形桐レイメイ(第5期修了)、泉 千恵(第6期修了)  
峰崎亮介(第7期修了)、坂川慶成(第8期修了)、永澤 洋(第8期修了)



第9期生試演会「血の婚礼」  
Production by class 2013 "Blood Wedding"

Reading Performance by class 2013 "Little Boy, Big Typhoon"  
14-19 August 2015 THE PIT  
2 August 2015 Okinawa Prefectural Museum & Art Museum  
The Auditorium

Written by INOUE Hisashi Directed by KURIYAMA Tamiya  
Associate Director: TANAKA Maiko Music Director: GOTO Hiroaki  
Model Maker: AMAKAWA Yura Lighting Design: HATTORI Motoi  
Sound Design: HATA Daisuke Costume Design: NAKAMURA Yoichi  
Projection: IGATA Shinichi Dialect Coach: OHARA Joko  
Hair & Make-up: MAEDA Setsuko Assistant Director: IZUMI Chie  
Stage Manager: YONEKURA Yukio

Cast: Students entered in 2013, MINEZAKI Ryosuke,  
SAKAGAWA Yoshinari, NAGASAWA Hiroshi

Guitar: MIYASHITA Sachiko

Program for Nurturing Upcoming Artists who lead the Next Generation  
Production by class 2013 "Blood Wedding"  
23-27 October 2015 THE PIT

Written by Federico Garcia LORCA  
Translated by USHIJIMA Nobuaki Directed by TANAKA Maiko  
Set Design: ITO Masako Lighting Design: TATSUTA Yuji  
Music: KUNIHICO Kazuki Sound Design: KURONO Hisashi  
Costume Design: NISHIHARA Rie Hair & Make-up: KATAYAMA Masako  
Staging: AKIYAMA Elisa Assistant Director: IZUMI Chie  
Stage Manager: SUZUKI Masanori

Cast: Students entered in 2013, 2014

Program for Nurturing Upcoming Artists who lead the Next Generation  
Graduation Performance by class 2013 "Kamitsuita Musume"  
8-13 January 2016 THE PIT

Written by MIYOSHI Juro Directed by KURIYAMA Tamiya  
Set Design: ITO Masako Lighting Design: TANAKA Hiroko  
Sound Design: FUKUZAWA Hiroyuki Costume Design: NARITA Yuka  
Hair & Make-up: KAMADA Naoki Dialect Coach: WAKAO Yoshiaki  
Assistant Director: TSUBOI Akihiro Stage Manager: YONEKURA Yukio

Cast: Students entered in 2013, KATAGIRI Reimei, IZUMI Chie,  
MINEZAKI Ryosuke, SAKAGAWA Yoshinari, NAGASAWA Hiroshi



第9期生修了公演「噛みついた娘」  
Graduation Performance by class 2013 "Kamitsuita Musume"

## 03 | 普及活動及び観客サービス活動の実施

### ① 主催公演に関する情報の強化

演目の制作発表やフォトコールを行い、積極的な情報提供を図ったほか、オペラ公演での「音楽講座」動画、バレエ公演での公演予告映像やバレエ団紹介映像等をWebサイトに掲載するなど、作品への理解と期待感の醸成につなげた。また、日本語のみならず英語版Webサイトでも公演情報を常時更新し、画像や動画の掲載をさらに充実させたほか、英文公演パンフレット「What's On」を作成し、外国人利用者の利便性の向上を図った。さらに、各ジャンルともメールマガジン（eメールClub）やSNS（Facebook、Twitter）、ブログ等と連動し多様な公演情報を随時発信した。

### ② トークイベント、講演会等の実施

- ① 「イエヌーファ」「ヴェルテル」オペラトーク、2016/2017シーズンオペラ演目説明会等、オペラ関連イベントを開催。
- ② 2016/2017シーズンバレエ・ダンス演目説明会、「くるみ割り人形」終演後握手会等、舞踊関連イベントを開催。
- ③ 演劇公演全8演目でシアタートーク、調査研究の成果としての「マンスリー・プロジェクト」等、演劇関連イベントを開催。

### ③ 友の会(クラブ・ジ・アトレ)会員へのサービス及び交流の推進

クラブ・ジ・アトレ会員は、平成27年度末現在、VISAカード会員8,018名、ゴールド会員192名、ハウスカード1,169名。アトレ会員の特典として、チケット割引、優先販売、情報誌「ジ・アトレ」送付のほか、ゲネプロ見学会やバックステージツアーなどの会員限定イベントに招待している。また、会員に対して感謝の意を表すとともに、劇場関係者との交流を深めていただく場として、平成27年度は6月28日に2014/2015シーズンオペラ・エンディングパーティ（レストラン・マエストロ）や、6月14日に2014/2015シーズンバレエ・エンディングパーティ（レストラン・マエストロ）を開催した。

### ④ 劇場バックステージツアー等の実施

- ① 内外の舞台芸術関係者、地方自治体、公立文化施設関係者、学校等からの施設見学の受入れを行った(43件、515名)。
- ② 公演終了後に説明付きで見学するオペラパレス・中劇場のバックステージツアーを実施した(14回、394名)。

### ① Strengthened Accessibility of Information on NNTT Productions

Enhanced press coverage by holding press conferences and photo calls on selected productions. Introduced a short clip on the website entitled “Lectures on the Music” for opera productions, preview trailer of Ballet productions and a clip about the Ballet company has been compiled in order to enhance understanding and to build up expectation. Not only in Japanese but also via website in English, we have constantly updated information, both still and moving images of the productions. Also published an English language brochure called “What's On” in order to encourage accessibility of foreign guests. New information are constantly sent through email magazines (Email club), SNS (Facebook, Twitter) and blogs.

### ② Talk Events and Lectures

- 1) Opera-related events such as lecture on “Jenûfa”, “Werther” and presentation of 2016/2017 opera season line-up were held.
- 2) Ballet & dance-related events such as presentation of 2016/2017 ballet & dance season line-up and post-performance gathering after “The Nutcracker” were held.
- 3) “Theatre Talk” events and “Monthly Projects” relating to 8 drama productions were held.

### ③ Services and Promoting Interaction with Members of CLUB The Atre

At the end of fiscal 2015, Club The Atre members consisted of 8,018 VISA card members, 192 Gold card members and 1,169 House card members. Membership services include discounted tickets, priority seating, receiving information magazine “The Atre” as well as invitation to members-only events including participating general rehearsals and backstage tours. NNTT also held two End-of-the-Season parties during fiscal 2015 to show gratitude toward the members of CLUB The Atre; Opera party was held at Restaurant Maestro on 28 June, and Ballet party at Restaurant Maestro on 14 June, 2015.

### ④ Backstage Tours

- 1) Tours around the NNTT facilities were given to persons involved in the Performing Arts, representatives of local government bodies, cultural facilities, and schools. (43 tours, 515 participants)
- 2) Backstage tours were held at the Opera House and the Playhouse. (14 tours, 394 participants)

## Outreach and Customer Service

### ⑤ その他

- ① 大人も子供も楽しめる公演(バレエ・現代舞踊・演劇)に際して「夏のこども劇場セット」を企画し、販売したほか、関連イベントを実施して公演期間中の賑わいを演出した。
- ② 京王電鉄株式会社の協力により、12月15日始発から下記の曲が初台駅の列車接近メロディーになった。12月15日にはオペラパレスホワイエにて発表記念セレモニーを実施した。
  - ・1番ホーム(下り:京王八王子・橋本・高尾山口方面)  
バレエ「眠れる森の美女」から「ガーランド・ワルツ」  
音楽:ピョートル・イリイチ・チャイコフスキー
  - ・2番ホーム(上り:新線新宿・都営線本八幡方面)  
オペラ「アイダ」から「凱旋行進曲」  
音楽:ジュゼッペ・ヴェルディ
  - ・クリスマスシーズン限定  
バレエ「くるみ割り人形」から「行進曲」  
音楽:ピョートル・イリイチ・チャイコフスキー  
※1番、2番ホームで編曲が異なる。

編曲：川瀬浩介

### ● 東日本大震災への対応について

1. 支援金の募集  
各劇場ホワイエに、芸術文化復興支援基金への募金箱を引き続き設置した。この募金は、被災地の復興支援を目的として行われる芸術文化活動を支援するための資金として活用される。
2. お客様への安全確保のための施策  
劇場施設の点検を行うとともに、各種対応マニュアルの再整備を行った。また避難誘導動線の再確認を行い、係員への教育を徹底すると同時にお客様にも避難方法と避難経路を記載した資料の配布を行った。
3. 節電への取り組み  
電力供給事情を鑑み、引き続き最大限の節電に努めた。

### ● 大学等との連携・協力の推進

平成24年3月以来、大学等との連携・協力に関する協定の締結を進めている。東京藝術大学、武蔵野音楽学園(武蔵野音楽大学)、国立音楽大学、東京音楽大学、大阪音楽大学、桐朋音楽大学、北海道教育大学、昭和音楽大学、学校法人洗足学園(洗足学園音楽大学)(計9大学)に続いて、4月9日に国立大学法人東京学芸大学、6月25日に東邦音楽大学との協定を締結した。その他、オペラ劇場の舞台を使用した実習、インターンシップ生の受け入れ等を行った。

### ⑤ Others

- 1) Organized productions (of Ballet, Dance and Drama) which both adults and children could enjoy and by naming them “Summer Children’s Theatre”, not only did we promote the productions as a set but created a family friendly atmosphere and events.
- 2) With the cooperation of the Keio Corporation, originally composed Train Approaching Melodies were introduced at Hatsudai Station of the Keio New Line from 15 December. On this day, inauguration ceremony was held at the foyer of the Opera House.
  - ・ Platform 1:  
“The Garland Waltz” from ballet “The Sleeping Beauty”  
Music by Pyotr Ilyich TCHAIKOVSKY
  - ・ Platform 2:  
“Triumphal March” from opera “Aida”  
Music by Giuseppe VERDI
  - ・ During the Christmas Season:  
“March” from ballet “The Nutcracker”  
Music by Pyotr Ilyich TCHAIKOVSKY  
※ Melodies of platform 1 and 2 were arranged differently.

Music arranged by KAWASE Kohske

### ● 2011 Great East Japan Earthquake and Tsunami

1. Collecting donations  
Donation boxes of the Japan Arts Council Restoration Fund for the Recovery of Arts and Culture were set up in the foyer of each theatre. Donations will be used effectively to support art and cultural activities which help the recovery of the affected areas.
2. Steps taken to ensure the safety of the audience  
Theatre facilities were inspected and our emergency response planning guidelines were updated. Signage showing evacuation routes was reviewed. Training was given to all personnel in charge of evacuation, and instruction guidebook and escape route maps were distributed to the audience.
3. Energy conservation  
To help ease the strain on Japan's electricity supply in the wake of the disaster, the NNTT actively participated in reducing the usage of power.

### ● Cooperation with the Educational Sector

Since March 2012, NNTT is encouraging cooperation with Universities. In addition to the 9 universities which have already entered into agreement, Tokyo Gakugei University has joined us on the 9th April, Toho College of Music has joined us on the 25th June, 2015. Events such as a joint concert with the New National Theatre Chorus, practical class lesson using the stage of the Opera House, and acceptance of internship students have been organized.

## 04 | 劇場施設の芸術団体等への提供

劇場施設を舞台芸術団体の公演等の使用に提供した。各劇場の公演状況は次の通りである。

## オペラ劇場 (オペラパレス)

	使用期間	使用日数	主催者	ジャンル	演目
1	6月15日~6月16日	2	世界芸術文化振興協会	その他	「第3回 東京国際コンサート」
2	7月26日~7月30日	5	トヨタ自動車	その他	「2015年 レクサスディーラー大会」
3	8月21日~8月22日	2	難民を助ける会	その他	「Dance and Music for PEACE (真夏の夜のゆめ)」
4	8月27日~8月30日	4	文化庁/日本バレエ協会	バレエ	「平成27年度 全国合同バレエの夕べ」
5	9月4日~9月6日	3	オフィスTEN	バレエ	西本智実芸術監督・指揮 イルミナートバレエ&フィル「白鳥の湖」
6	12月29日~12月30日	2	日本作曲家協会/TBSテレビ	その他	「第57回 輝く!日本レコード大賞」(楽屋使用)
7	11月4日	1	東京藝術大学	その他	東京藝術大学リハーサル
8	12月7日	1	昭和音楽大学	その他	昭和音楽大学大学院試唱会
	3月7日	1			
9	3月16日	1	文化庁/昭和音楽大学	その他	文化庁委託事業 平成27年度次代の文化を創造する新進芸術家育成事業「オペラアリア・コンサート」
計9件		22日間			

## 中劇場

	使用期間	使用日数	主催者	ジャンル	演目
1	4月1日~4月19日	19	パルコ	演劇	「黒蜥蜴」
2	4月20日~5月17日	28	日本テレビ	ミュージカル	ミュージカル「アニー」
3	5月18日~5月24日	7	東京二期会	オペラ	「ジュリエット・チェーザレ」
4	5月29日~5月31日	3	青山ダンス・スクエア	現代舞踊	「Ballet」「TRIP」
5	6月30日~7月6日	7	東京芸術財団	演劇	明るすぎる劇団・東州 第6回定期公演
6	7月7日~7月12日	6	東京オペラプロデュース	オペラ	東京オペラプロデュース第96回定期公演「復活」
7	8月12日~8月18日	7	フジテレビジョン/松竹	演劇	「ドリアン・グレイの肖像」
	8月31日~9月6日	7			
8	8月19日~8月23日	5	小林バレエ事務所	バレエ	小林紀子バレエ・シアター公演「ミックス・プログラム」
9	8月24日~8月26日	3	ユース・シアター・ジャパン	ミュージカル	ブロードウェイミュージカル「二都物語」
10	8月27日~8月30日	4	オフィスミヤモト	その他	「ブロードウェイ・ミュージカル・ライブ2015」
11	9月7日~9月24日	18	東京音協	演劇	「AZUMI 幕末編」
12	9月26日~9月27日	2	カラフ・ネット	オペラ	オペラ「ザ・ラストクイーン」
13	9月28日~10月4日	7	る・ひまわり	演劇	「黒いハンカチーフ」
14	11月11日~11月12日	2	世界芸術文化振興協会	その他	第6回 ジュリアード音楽院声楽オーディション by IFAC
15	11月13日~11月16日	4	東京芸術財団	その他	「第2回 秋に燃ゆる国民のコンサート!」
16	11月23日~11月29日	7	パルコ	演劇	「Battlefield ~「マハーバーラタ」より」
17	11月30日~12月15日	16	パルコ	その他	「SUPERLOSERZ SAVE THE EARTH 負け犬は世界を救う」
18	12月18日~12月20日	3	国際バレエアカデミア	バレエ	東京小牧バレエ団公演「火の鳥」「憂愁」
19	12月21日	1	大和ハウス工業	その他	「Daiwa Sakura Aid コンサート」
20	12月22日~12月23日	2	日本テレビ	その他	「アニークリスマスコンサート」
21	12月24日~12月31日	8	日本作曲家協会/TBSテレビ	その他	「第57回 輝く!日本レコード大賞」
22	1月4日~1月24日	21	NHKエンタープライズ	ミュージカル	ミュージカル「DNA-SHARAKU」
23	1月28日~1月31日	4	東京シティ・バレエ団	バレエ	東京シティ・バレエ団公演「ダブル・ビル」
24	2月3日~2月7日	5	フラノ・クリエイティブ・シンジケート	演劇	富良野GROUP公演2016冬「屋根」
25	2月29日~3月6日	7	日本オペラ振興会	オペラ	日本オペラ協会公演 オペラ「天守物語」
26	3月28日~3月31日	3	パルコ	演劇	「毛皮のマリー」
計26件		206日間			

## 小劇場

	使用期間	使用日数	主催者	ジャンル	演目
1	4月30日~5月5日	6	エル・カンパニー	演劇	「THE WINDS OF GOD」
2	6月1日~6月14日	14	パルコ	演劇	「TABU -シーラツハ「禁忌」より-」
3	8月17日~10月4日	49	シス・カンパニー	演劇	「RED」
4	10月29日~11月3日	6	文学座	演劇	「くにご」
5	12月29日~12月30日	2	日本作曲家協会/TBSテレビ	その他	「第57回 輝く!日本レコード大賞」(ホワイエ使用)
6	1月16日~1月17日	2	ヴォイス・ファクトリー	演劇	人形劇俳優たいらじょうの世界 ギリシャ悲劇「女王メディアの物語」
7	1月22日~1月31日	10	エヌオーフォー	ミュージカル	ミュージカル「手紙」
8	2月1日~2月7日	7	FUNエンターテイメント	その他	「Apeace Shuffle Event」他3演目
9	2月9日~2月14日	6	劇団BDP	ミュージカル	ミュージカル「姫神楽」
10	2月15日~2月21日	7	る・ひまわり	演劇	「ぼくのリヴァ・る」
11	2月22日~2月28日	7	エアースタジオ	演劇	「MOTHER ~特攻の母 鳥濱トメ物語~」
計11件		116日間			

計46件 344日間

## Theatre Rental to Performing Arts Group

NNTT rents out the theatre facilities to other Performing Arts groups. The number of public performances presented in each theatre was as follows.

## OPERAHOUSE

	Rental Period (terms)	(days)	Presented by	Genre	Productions
1	15-16 June	2	The International Foundation for Arts and Culture	Others	The 3rd Tokyo Global Concert
2	26-30 July	5	Toyota Motor Corporation	Others	Lexus Dealer Conference 2015
3	21-22 August	2	Association for Aid and Relief, Japan	Others	Dance and Music for Peace "A Midsummer Night's Dream"
4	27-30 August	4	Agency for Cultural Affairs / Japan Ballet Association	Ballet	2015 Japan Ballet Association Joint Ballet "Soirée" Gala
5	4-6 September	3	Office TEN	Ballet	"Swan Lake"
6	29-30 December	2	Japan Composer's Association / TBS Television, Inc.	Others	"The 57th Japan Record Award" (Usage of the Dressing Rooms)
7	4 November	1	Tokyo University of the Arts	Others	Tokyo University of the Arts Rehearsal
8	7 December	1	Showa University of Music	Others	Showa Graduate School of Music Rehearsal
	7 March	1			
9	16 March	1	Agency for Cultural Affairs / Showa University of Music	Others	Programme for Nursing Upcoming Artists of the Next Generation "Opera Aria Concert"
total 9		22			

## PLAYHOUSE

	Rental Period (terms)	(days)	Presented by	Genre	Productions
1	1-19 April	19	Parco Co., Ltd.	Drama	"Kuro Tokage" (Black Lizard)
2	20 April-17 May	28	Nippon Television Network Corporation	Musical	Musical "Annie"
3	18-24 May	7	Tokyo Nikikai Opera Foundation	Opera	"Giulio Cesare in Egitto" (Julius Caesar in Egypt)
4	29-31 May	3	Aoyama Dancing Square	Dance	"Ballet" "Trip"
5	30 June-6 July	7	Tokyo Art Foundation	Drama	Akarusugiru Gekidan Toshu
6	7-12 July	6	Tokyo Opera Production	Opera	"Risurrezione"
7	12-18 August	7	Fuji Television Network, Inc. / Shochiku Co., Ltd.	Drama	"The Picture of Dorian Gray"
	31 August-6 September	7			
8	19-23 August	5	Noriko Kobayashi Ballet Theatre	Ballet	Noriko Kobayashi Ballet Theatre "Mixed Programmes"
9	24-26 August	3	Youth Theatre Japan	Musical	Broadway Musical "A Tale of Two Cities"
10	27-30 August	4	Office Miyamoto	Others	"Broadway Musical Live 2015"
11	7-24 September	18	Tokyo Onkyo	Drama	"AZUMI" Bakumatsu Version
12	26-27 September	2	Calaf. Net	Opera	Opera "The Last Queen"
13	28 September-4 October	7	Le Himawari Co., Ltd.	Drama	"Black Handkerchief"
14	11-12 November	2	The International Foundation for Arts and Culture	Others	The 6th IFAC-Juilliard Prize Singing Competition
15	13-16 November	4	Tokyo Art Foundation	Others	"The 2nd Aki ni moyuru Kokumin no Konsato!"
16	23-29 November	7	Parco Co., Ltd.	Drama	"Battlefield"
17	30 November-15 December	16	Parco Co., Ltd.	Others	"Superloserz Save the Earth"
18	18-20 December	3	International Ballet Academia	Ballet	Tokyo Komaki Ballet "Fire bird" "Melancholy"
19	21 December	1	Daiwa House Industry Co., Ltd.	Others	Daiwa Sakura Aid Concert
20	22-23 December	2	Nippon Television Network Corporation	Others	Annie Xmas Concert 2015
21	24-31 December	8	Japan Composer's Association / TBS Television, Inc.	Others	"The 57th Japan Record Award"
22	4-24 January	21	NHK Enterprises, Inc.	Musical	"DNA-SHARAKU"
23	28-31 January	4	Tokyo City Ballet	Ballet	Tokyo City Ballet "Double Bill"
24	3-7 February	5	Furano Creative Syndicate	Drama	Furano Group 2016 Winter "Yane"
25	29 February-6 March	7	Japan Opera Foundation	Opera	Nihon Opera Kyokai "The Tale of Himeji Castle"
26	28-31 March	3	Parco Co., Ltd.	Drama	"La Marie-Vison"
total 26		206			

## THE PIT

	Rental Period (terms)	(days)	Presented by	Genre	Productions
1	30 April-5 May	6	L Company	Drama	"The Winds of God"
2	1-14 June	14	Parco Co., Ltd.	Drama	"Tabu"
3	17 September-4 October	49	SIS Company Inc.	Drama	"Red"
4	29 October-3 November	6	Bungakuza	Drama	"Kuniko"
5	29-30 December	2	Japan Composer's Association / TBS Television, Inc.	Others	"The 57th Japan Record Award" (Usage of the Foyer)
6	16-17 January	2	Voice Factory	Drama	The World of Taira Jo "The Story of Princess Media"
7	22-31 January	10	NO.4	Musical	"Tegami"
8	1-7 February	7	FUN Entertainment	Others	"Apeace Shuffle Event" etc.
9	9-14 February	6	Theatre BDP	Musical	"Hime Kagura"
10	15-21 February	7	Le Himawari Co., Ltd.	Drama	"My Rival"
11	22-28 February	7	Air Studio	Drama	"Mother - Tokko no Haha Torihama Tome Monogatari"
total 11		116			

Grand Total 46 productions 344 days

# 05 | 現代舞台芸術に関する調査研究、資料の収集及び活用

現代舞台芸術に関する調査研究及び講座の開催や展示等を行うとともに、関係資料の収集と公開を推進している。新国立劇場情報センター閲覧室では、約67,000件の現代舞台芸術に関する図書、楽譜、公演プログラム、上演台本などの資料を閲覧できる。また、ハイビジョン収録した主催公演などの映像資料を視聴することができる。また、3階ギャラリーでの舞台衣裳や舞台写真掲出、公演に関連した企画展等を開催している。舞台美術センター資料館(千葉県銚子市)では、衣裳や舞台模型・小道具などをはじめ、舞台芸術に関する所蔵品を展示するとともに、公演記録映像の鑑賞会やコンサートなども行っている。

## ① 調査研究

- 国内外の文化施設・芸術団体との情報交換及び調査  
国内および海外の劇場や文化施設・芸術団体から公演情報および年報等の資料を収集し、情報交換を行った。
- 「企画サポート会議」における調査研究  
企画サポート会議を定期的に開催し、演劇主催公演関連事項等の調査研究及び世界各国の演劇祭の概要調査を委嘱した。その成果は公演プログラムやホームページに掲載した。
- 講座やリーディング公演、ワークショップ等の開催  
調査研究の成果として「マンスリー・プロジェクト」(12企画、計15回)を開催。リーディング公演や各種講座、トークイベント、ワークショップ等を実施し、その概要はホームページにおいても公開した。また、主催公演のために翻訳した戯曲は民間出版社にて刊行された。その他、オペラ新制作公演にあたり作品を分析解説するオペラトークや作曲家の生涯を伝える映画上映を実施した。

▶下記の「マンスリー・プロジェクト」を開催した。

- 4月 演劇講座「テレンス・ラティガンの世界」  
講師：広川 治(英米演劇・映画研究者、早稲田大学講師)  
ショート・リーディング出演：山下カオリ、野坂弘
- 5月 リーディング公演『スザンナ』ヨン・フォッセ作(2回)  
演出：宮田慶子(演劇芸術監督)  
出演：青山眉子、津田真澄、山崎 薫
- 6月 演劇講座「東海道四谷怪談の魅力」  
講師：松井今朝子(作家)
- 7月 トークセッション「子どものための芝居って…」  
出席者：長塚圭史(劇作家・演出家・俳優)、前川知大(劇作家・演出家)  
聞き手：鈴木理映子(演劇ライター)
- 8月 ワークショップ「プチ・ミュージカルをやる？」  
講師：伊藤和美(ヴォイストレーナー)、中條純子(ピアニスト)  
宮田慶子(演出・演劇芸術監督)
- 9月 演劇講座「スティーブン・ソンドハイムの音楽」(2回)  
講師：林田直樹(音楽ジャーナリスト)

NNTT is engaged in the scholarly study and research of the contemporary Performing Arts, organising lectures and exhibitions, and gathering related materials and making them available to the public. In the Reading room of the NTT complex, guest can read books on contemporary Performing Arts, browse materials on theatre technology, and examine musical scores, production programmes and play scripts. Its collection now comprises some 67,000 volumes. Meanwhile, guests can view video footage from the NTT performances and other contents in high-definition. Furthermore, on the third floor gallery is a collection of stage costumes and photographs of stage performances. Exhibitions related to performances are also held here at the time of performances. The Stage Set & Design Centre (Choshi City, Chiba) features exhibitions of costumes, stage models and props, and other collected pieces related to the Performing Arts. The venue is also used for screenings and concerts.

## ① Research and Study

- Information Exchange and Survey of Japanese and International Cultural Facilities and Artistic Organisations  
The NTT surveyed and compared data on major theatres in Japan and overseas through information on their productions and annual reports.
- Research and Study in the “Planning Support Meetings”  
The NTT commissioned a study outlining festivals around the world and introduced the outcome on the production programmes and also on the official website.
- Lectures, Readings and Workshops  
The results of research and study are presented at the event called “Monthly Project” (12 projects, 15 in total) including play reading, lectures, talk sessions, and workshops. Materials are displayed on the website, and translations of plays are published. Also conducted lectures on analyzing opera productions and a showing of a film about the life of a composer.

▶“Monthly Project”

- April Lecture: “The World of Terence Rattigan”  
Lecturer: HIROKAWA Osamu  
(Eng-American Drama and Film researcher at Waseda Univ.)  
Cast: YAMASHITA Kaori, NOSAKA Hiromu
- May Reading Performance: “Suzannah” by Jon FOSSE (twice)  
Director: MIYATA Keiko (Artistic Director of Drama)  
Cast: AOYAMA Mayuko / TSUDA Masumi / YAMAZAKI Kaoru
- June Lecture: “The Appeal of Tokaido Yotsuya Kaidan”  
Lecturer: MATSUI Kesako (Writer)
- July Talk Session: “What is a Play for children”  
Participants: NAGATSUKA Keishi (Playwright / Director / Actor)  
MAEKAWA Tomohiro (Playwright / Director)  
Listener: SUZUKI Rieko (Theatre Journalist)
- Aug. Workshop: Musical Workshop  
Facilitator: MIYATA Keiko (Artistic Director of Drama)  
ITO Kazumi (Voice Trainer) / NAKAJYO Junko (Pianist)
- Sep. Lecture: “The Music of Stephen Sondheim” (twice)  
Lecturer: HAYASHIDA Naoki (Music Journalist)

# Research and Study of the Contemporary Performing Arts, Collection and Use of Materials

- 10月 演劇講座『『パッション』のスタッフワーク」  
講師：宮田慶子(演出・演劇芸術監督)、伊藤雅子(美術)  
中川隆一(照明)、半田悦子(衣裳)、澁谷壽久(舞台監督)
- 11月 演劇講座「チェーホフの魅力」  
講師：浦 雅春(ロシア文学者)
- 12月 演劇講座 シリーズ「世界の演劇の今」VIIーアメリカ2ー  
講師：谷 佐保子(早稲田大学非常勤講師)
- 1月 演劇講座「都市と劇場」I (2回)  
講師：堀尾幸男(舞台美術家)、本杉省三(建築家)
- 2月 ワークショップ「リーディングをやる？」  
講師：宮田慶子(演出・演劇芸術監督)
- 3月 演劇講座「韓国演劇事情を語る」  
講師：シム・ジェチャン(演出家・テグ文化財団代表)

▶民間出版社と連携して下記の新訳戯曲を刊行した。  
「海の夫人」早川書房 悲劇喜劇(平成27年5月号)に掲載

▶下記の映画上映、オペラトークを実施した。

- 映画「白いたてがみのライオン～大作曲家ヤナーチェクの激しい生涯～」上映会  
平成28年2月2日(火)(2回)  
主催：チェコセンター／新国立劇場
- オペラトーク「イエヌーフア」  
平成28年2月13日(土)  
講師：小沼純一(早稲田大学教授、音楽・文芸批評家)  
出演：イエヌーフア： 小林厚子  
コステルニチカ： 森山京子  
ラツァ・クレメニユ： 内山信吾  
シュテヴァ・プリヤ： 菅野 敦
- オペラトーク「ウェルテル」  
平成28年3月26日(土)  
出席者：ニコラ・ジョエル(演出)  
エマニュエル・ブラッソン(指揮)  
林田直樹(司会：音楽ジャーナリスト)

- 舞台美術センター資料館において、オペラ入門講座として新国立劇場合唱団員によるコンサートを開催した。

▶「銚子!?!のいい仲間たち」  
平成27年10月19日(月) 11:00、14:00(2回)  
出演：直野容子(ソプラノ)、立川かずさ(メゾソプラノ)  
大木太郎(テノール)、三戸大久(バリトン)  
ピアノ：江上菜々子

## ② 資料の収集・活用

- 資料の収集  
主催公演に係る資料のほか、現代舞台芸術に関する資料を収集した。  
図書：5,951冊、映像資料：374件、ポスター：205件
- 主催公演その他関連事項の目録の作成  
主催公演記録資料等を管理システムに登録した。
- 過去の上演作品についての著作権等の調査と記録映像の公開  
公演記録映像については、著作権等の調査が終了した20件を新たに加え、情報センター閲覧室および舞台美術センター資料館にて公開しているほか、公演記録映像の鑑賞会を情報センターおよび舞台美術センター資料館で計40回実施した。

- 7) Oct. Lecture: “Working behind the scene of “Passion””  
Lecturer: MIYATA Keiko (Artistic Director of Drama)  
ITO Masako (Set Designer)  
NAKAGAWA Ryuichi (Lighting Designer)  
HANDA Etsuko (Costume Designer)  
SHIBUYA Toshihisa (Stage Manager)
- 8) Nov. Lecture: “The Appeal of Chekhov”  
Lecturer: URA Masaharu (Russian Literature)
- 9) Dec. Lecture: Play Reading World Theatre Series VIIーAmerica 2ー  
Lecturer: TANI Saoko (Lecturer at Waseda Univ.)
- 10) Jan. Lecture: “City and its Theatres” I (twice)  
Lecturer: HORIO Yukio (Set Designer) / MOTOSUGI Shozo (Architecture)
- 11) Feb. Workshop: Script Reading Workshop  
Lecturer: MIYATA Keiko (Artistic Director of Drama)
- 12) Mar. Lecture: “Theatre Scene in Korea”  
Lecturer: SHIM Jaechan  
(Theatre Director / Representative of Daegu Foundation for Culture)

▶ Published Plays  
“The Lady from the Sea” published from Higeki Kigeki

- A Film Showing and Talk Sessions  
1) Film Showing “Lev s bílou hřívou”  
Date: 2 February 2016 (twice)  
Presented by Czech Centre Tokyo / New National Theatre, Tokyo
- Opera Talk “Jenůfa”  
Date: 13 February 2016  
Lecturer: KONUMA junichi (Professor of Waseda Univ. / Music & literature Critic)  
Cast: Jenůfa: KOBAYASHI Atsuko  
Kostelníčka Buryjovka: MORIYAMA Kyoko  
Laca Klemeň: UCHIYAMA Shingo  
Števa Buryja: Kanno Atsushi
- Opera Talk “Werther”  
Date: 26 March 2016  
Participants: Nicolas JOEL (Director)  
Emmanuel PLASSON (Conductor)  
MC: HAYASHIDA Naoki (Music Journalist)

- Concert at Stage Set & Design Centre  
Date: 19 October 2015 at 11:00 / 14:00  
Cast: Members of the New National Theatre Chorus  
NAONO Yoko (Soprano) / TACHIKAWA Kazusa (Mezzosoprano)  
OKI Taro (Tenor) / SANNOHE Hirohisa (Baritone)  
EGAMI Nanako (Piano)

## ② Collection and Exhibition of Materials

- Collection of Materials  
The NTT collected materials related to its production and other materials related to contemporary Performing Arts.  
5,951 books, 374 visual materials and 205 posters
- Filed database on the NTT Production and Related Matters  
Information held in relation to the NTT production were continued to be transferred to a managed database.
- Making Copyright Materials and Recordings of Past Performances Publicly Available  
Copyright investigations on 20 works have been added and the recorded visual data were made publicly available at the Information Centre for perusal in its Reading Room and Stage Set & Design Center. 40 Public viewing of NTT productions were held as below.

## ① 情報センタービデオシアター 28回

- ▶オペラ 「アラベッラ」「ラインの黄金」  
「こどものためのオペラ劇場『ジークフリートの冒険』」  
「こどものためのオペラ劇場『スペース・トゥーランドット』」  
「ホフマン物語」「フィガロの結婚」  
「ルサルカ」「マノン」
- ▶バレエ 「 Coppelia」「白鳥の湖」  
「こどものためのバレエ劇場『しらゆき姫』」  
「ジゼル」「くるみ割り人形」「マノン」
- ▶演 劇 「夏の夜の夢」

## ② 舞台美術センター資料館 12回

- ▶オペラ 「蝶々夫人」「魔笛」「チェネントラ」  
「こどものためのオペラ劇場『スペース・トゥーランドット』」  
「こうもり」「愛の妙薬」「トスカ」
- ▶バレエ 「白鳥の湖」「くるみ割り人形」  
「ジゼル」「Coppelia」
- ▶演 劇 「夏の夜の夢」

## 4. 資料の展示公開

利用者数 情報センター:25,248人 舞台美術センター:717人  
主催公演に関連する情報・資料を、新国立劇場内(常設展2回、企画展3回、公演関連展示15回)、舞台美術センター資料館(常設展2回、企画展2回)にて展示公開した。

## ① 新国立劇場における展示公開

- ・ 常設展 舞台衣裳展示 (3階ギャラリー)  
公演記録写真展示 (3階ギャラリー)
- ・ 企画展 青山劇場の30年  
情報センター所蔵書展示「バリの舞台俳優」  
夏のこどもシアター・キッズコーナー
- ・ 公演関連展示 (15回)
  - ▶オペラ 「沈黙」「地域招聘公演『いのち』」  
「イエヌーフア」
  - ▶バレエ 「こどものためのバレエ劇場『シンデレラ』」  
「ニューイヤー・バレエ」「ラ・シルフィード/Men Y Men」
  - ▶ダンス 「近松DANCE式題Aプログラム」
  - ▶演 劇 「ウインズロウ・ボーイ」「海の夫人」「東海道四谷怪談」  
「かがみのかなたはたなかのなかに」  
「パッション」「桜の園」  
「バグダッド動物園のベンガルタイガー」「焼肉ドラゴン」

## ② 舞台美術センターにおける展示公開

- ・ 常設展 オペラハウスの感動  
現代演劇ポスター展2013
- ・ 企画展 シェイクスピア生誕450年記念展  
舞台のデザイン ~模型で見る新国立劇場のオペラ・バレエ~

## ③ 他団体による展示

- ・ バレエ公演の舞台衣裳をプロモーション展示のために貸出した。("KIDS BALLET STYLE"~ <chacott> POP UP SHOP~、6/13-30、伊勢丹新宿店)

- 1) 28 Public Viewing at the Information Centre Video Theatre
  - ▶ Opera "Arabella" "Das Rheingold"  
"Opera for Children Get Back The Ring!"  
"Opera for Children Space Turandot"  
"Les Contes d' Hoffmann" "Le Nozze di Figaro"  
"Rusalka" "Manon"
  - ▶ Ballet "Coppelia" "Swan Lake"  
"Ballet for Children Snow White"  
"Giselle" "The Nutcracker" "Manon"
  - ▶ Drama "A Midsummer Night's Dream"

## 2) 12 Public Viewing at the Stage Set &amp; Design Centre

- ▶ Opera "Madama Butterfly" "Die Zauberflöte"  
"La Cenerentola" "Opera for Children Space Turandot"  
"Die Fledermaus" "L'elisir d'amore" "Tosca"
- ▶ Ballet "Swan Lake" "The Nutcracker" "Giselle"  
"Coppelia"
- ▶ Drama "A Midsummer Night's Dream"

## 4. Public Exhibition of Materials

Users of the Information Centre: 25,248 persons  
Users of the Stage Set & Design Centre: 717 persons  
Information and Materials related to past productions have been displayed at the NNTT (2 permanent exhibitions, 3 special exhibitions, 18 exhibitions in relation to different productions) and the Stage Set & Design Centre (2 permanent exhibitions, 2 special exhibitions).

## 1) Public Exhibition at the New National Theatre, Tokyo

- ・ Permanent Exhibitions:  
Stage Costumes (3rd Floor Gallery)  
Photos of the Productions (3rd Floor Gallery)
- ・ Special Exhibitions:  
30 years of Aoyama Theatre  
"Les Théâtres de Paris"  
(a book owned by the NNTT Information Centre)  
Kids corner during the Summer Children's Theatre
- ・ Exhibitions in Relation to Different Productions:
  - ▶ Opera "Silence" "Nagasaki Opera Association Inochi"  
"Jenûfa"
  - ▶ Ballet "Ballet for children Cinderella" "New Year Ballet"  
"La Sylphide / Men Y Men"
  - ▶ Dance "Chikamatsu DANCE Programme A"
  - ▶ Drama "The Winslow Boy" "The Lady from the Sea"  
"Tokaido Yotsuya Kaidan (The Ghost Story of Tokaido Yotsuya)"  
"Kagami no Kanata wa Tanaka no Nakani"  
"Passion" "The Cherry Orchard"  
"Bengal Tiger at the Baghdad Zoo" "Yakiniku Dragon"

## 2) Public Exhibition at the Stage Set &amp; Design Centre

- ・ Permanent Exhibitions:  
Attraction of Opera Houses  
Poster of Drama Productions 2013
- ・ Special Exhibitions:  
Shakespeare 450th Anniversary  
Stage Design ~ Looking at the model of Opera & Ballet productions at NNTT

## 3) Exhibition at other venues

- ・ Rented out ballet costumes for promotion  
("KIDS BALLET STYLE" ~ <chacott> POP UP SHOP ~  
13-30 June at Shinjuku Isetan)

## ① 海外歌劇場との連携

フィンランド国立歌劇場総裁とのトークイベントを武蔵野美術大学デザイン・ラウンジと共同企画した。

## ② 海外舞台芸術関係者の受入

海外から劇場関係者など9ヶ国12団体60名の訪問を受け入れ、見学や様々な質問に対応した。

## ③ 在日大使のオペラ・バレエ鑑賞プログラム

オペラ・バレエの初日に大使及び文化機関代表者に鑑賞の機会を提供し、交流を図り、情報発信につなげた。  
(オペラ「椿姫」、バレエ「ホフマン物語」にて実施)

## ① Liaising with Theatres Overseas

Organized talk event by the General Manager of the Finnish National Theatre as a joint-project between Musashino Art University and NNTT.

## ② Hosting Visitors from Overseas

NNTT hosted 60 visitors representing 12 organisations in 9 countries, gave tours around the facilities and answered their questions.

## ③ Invited Foreign Ambassadors in Japan to Opera and Ballet Productions

NNTT invited ambassadors to the opening of opera and ballet productions, in order to strengthen cultural exchanges and raise the profile of the NNTT. Invitations were extended for Opera "La Traviata" and Ballet "Tales of Hoffmann".



「ニューイヤー・バレエ」御鑑賞  
(左より)キャロライン・ケネディ駐日米国大使、大原舞踊芸術監督

Invited U.S. Ambassador in Japan to the "New Year Ballet"  
(from the left) H.E. Ms. Caroline KENNEDY, U. S. Ambassador to Japan, OHARA Noriko, Artistic Director of Ballet and Dance

# 07 | 民間からの支援協力

平成27年度の民間からのご支援依頼活動は、「新国立劇場支援協議会」において協議された賛助金年額3.3億円、協賛金年額1.7億円合計5億円を募集目標に活動を行った。

賛助金・協賛金等の受入れ額(決算額)は、賛助金等2.84億円、協賛金1.41億円、合計4.25億円である。個別の活動状況は以下のとおり。

## ① 賛助金の募集活動

### 1. 新規会員の募集、会員継続の依頼

法人会員9法人、個人会員67名が入会。平成27年度末の会員数は、法人155会員、個人488会員、総数643会員。

### 2. 新国立劇場への理解と関心を深めていただく活動

#### ① 舞台稽古見学会

賛助会員及び支援協議会委員をお招きし、主催公演の4演目(オペラ「椿姫」、「イエヌーファ」、バレエ「白鳥の湖」、演劇「パッション」)において、舞台稽古見学会を行った(出席者延べ1,919名)。

#### ② 研修所公演等への案内

オペラ・バレエ研修所の研修所公演等に賛助会員及び支援協議会委員を案内。

#### ③ 情報誌「ジ・アトレ」の送付

公演情報など劇場に関するさまざまな情報を掲載した「ジ・アトレ」(クラブ・ジ・アトレ情報誌)を送付。

### 3. 会員名の顕名

賛助会員名を表示する顕名板を1階メインエントランスホールに設置する他、公演プログラムや新国立劇場ホームページに賛助会員名を表示した。

## ② 協賛金の募集活動

協賛企業の顕名ほか

- ・ 公演ポスター・広告等の公演宣伝材料、公演プログラム及び劇場発信媒体、1階インフォメーションディスプレイ及びホームページに企業名を表示した。
- ・ 外資系企業、在住外国人、外国人旅行者向けの新アイテムである英文公演パンフレット「What's On」及び劇場のオフィシャルサイト英文ページに特別支援企業グループ各社ロゴ及び協賛各社ロゴを表示した。
- ・ 特別支援企業グループ各社の社名を表示する顕名板を1階メインエントランスホールや各劇場ホワイエに設置した。
- ・ 各劇場ホワイエに設置したモニターで特別支援企業グループ各社から提供のあったPR動画を放映した(3社の利用あり)。

In fiscal 2015, a target total of 500 million yen was set by the NNTT Support Committee in relation to public donations; 330 million yen in the form of support and 170 million yen in the form of corporate sponsorship.

Support came to 425 million yen which consisted 284 million yen in the form of support and 141 million yen in the form of corporate sponsorship.

## ① Fundraising Activities

### 1. Recruiting new supporting members and Membership renewal

9 corporate and 67 individual members have newly joined. At the end of fiscal 2015, there were 155 corporate members and 488 individual members; a total of 643.

### 2. Activities to encourage support

#### 1) Invitations to Dress Rehearsals

Invitations were extended to supporters and the NNTT Support Committee Members to observe the dress rehearsals of four major productions: operas "La Traviata" and "Jenůfa", ballet "Swan Lake", and drama "Passion"; a total of 1,919 people participated.

#### 2) Invitations to Performances by Young Artists Training Programme

Invitations were extended to supporters and the NNTT Support Committee Members to watch performances by the Opera Studio and the Ballet School.

#### 3) Sent out news magazine "The Atre"

"The Atre" is a news magazine covering performance-related information at the NNTT and was distributed to the supporters.

### 3. Names of Supporters

A plaque with the names of supporters was put up in the main entrance hall on the ground floor, as well as the list of their names appearing in programmes and the NNTT website.

## ② Soliciting Corporate Sponsorship

Display the names of Corporate Sponsors

- ・ The names of Corporate sponsors were listed in all the promotional materials including posters, programmes and other media generated by the NNTT including the NNTT's official website.
- ・ The names and logos of Special Corporate Sponsors Group were listed in the English brochure "What's On" and the official English website.
- ・ The names of Special Corporate Sponsors Group were displayed on the board installed in the main entrance hall and the foyer of each theatre.
- ・ Displayed promotional video of the Special Corporate Sponsors Group at the monitor in the foyer of each theatre.

# Financial Support from the Private Sector

- ・ 劇場ホワイエに特別支援企業グループ用のオフィシャルブーススペースを確保。2015/2016シーズンよりチャコット株式会社(オンワードホールディングス関連会社)がバレエ公演時にオフィシャルブースを設置し、新国立劇場とのコラボレーションによるオリジナル商品等を販売。
- ・ 特別支援企業グループ専用ラックに各社からの販促ツール、パンフレット等を設置。
- ・ 特別支援企業グループについては、都内JR・地下鉄駅に企業名を表示した電飾看板を掲出した。
- ・ 「エトワールへの道程2016～新国立劇場バレエ研修所の成果～」公演で協賛社J.P.モルガン主催による高齢者芸術鑑賞イベントを実施(渋谷区総合ケアコミュニティ・せせらぎ利用者のご招待)。

## ③ 賛助会員・協賛企業との懇談会の開催

賛助会員、協賛企業関係者に感謝の意を表すとともに、新国立劇場の運営、公演等についてのご意見、ご感想を伺うため、法人賛助会員、協賛企業関係者をお招きし、支援協議会委員、文化庁、独立行政法人日本芸術文化振興会関係者の参加を得て、平成28年1月24日、オペラ「魔笛」公演終了後、劇場内レストラン「マエストロ」で懇談会を開催。出席者は約110名。また、個人賛助会員をお招きし、独立行政法人日本芸術文化振興会関係者の参加を得て、平成27年10月10日、オペラ「ラインの黄金」公演終了後、オペラパレスホワイエで懇談会を開催。出席者は約200名。

## ③ Receptions with Supporters and Corporate Sponsors

A reception was held for supporters and corporate sponsors, to express appreciation and to listen to their comments about NNTT and our performances. It was held on the 24th January 2016 after the staging of "Die Zauberflöte (The Magic Flute)" at the Restaurant Maestro, and was attended by approx. 110 people from corporate members and sponsors, the NNTT Support Committee Members, the Agency for Cultural Affairs, and the Japan Arts Council. Another reception was held on the 10th October 2015 after the staging of "Das Rheingold" at the foyer of the Opera Palace, and attended by approx. 200 people including individual supporting members and the Japan Arts Council.



「エトワールへの道程2016」にて 協賛社J.P.モルガン主催による高齢者芸術鑑賞イベントの様子  
Event for elderly people sponsored by J.P. Morgan, attached to "Travailler pour Etoile 2016".

## 07 | 民間からの支援協力

## 協賛企業

平成28年3月31日現在

平成27年度（2015年度）実績

## 特別支援企業グループ（五十音順）

▶2014/2015シーズン 花王株式会社  
株式会社TBSテレビ  
東レ株式会社  
トヨタ自動車株式会社  
びあ株式会社

▶2015/2016シーズン 株式会社オンワードホールディングス  
花王株式会社  
株式会社TBSテレビ  
東レ株式会社  
トヨタ自動車株式会社  
びあ株式会社

## 個別公演協賛等

▶ダンス『DANCE to the Future 2016』（2016年3月）  
協賛：FVイーストジャパン株式会社

▶平成27年度 新国立劇場  
高校生のためのオペラ鑑賞教室『蝶々夫人』（2015年7月）  
助成：公益財団法人ローム ミュージック ファンデーション  
協賛：ローム株式会社／損保ジャパン日本興亜株式会社

▶平成27年度 新国立劇場  
高校生のためのオペラ鑑賞教室・関西公演『蝶々夫人』（2015年10月）  
助成：公益財団法人ローム ミュージック ファンデーション  
協賛：ローム株式会社

▶平成27年度 新国立劇場  
こどものためのバレエ劇場『シンデレラ』（2015年7月）  
特別協賛：京王電鉄株式会社  
協賛：株式会社小学館／コカ・コーライーストジャパン株式会社

▶『エトワールへの道程2016～新国立劇場バレエ研修所の成果～』（2016年2月）  
協賛：J.P.モルガン

## その他 協賛

▶「2015/2016シーズンガイド」広告協賛  
オーストラリア・ニュージーランド銀行

## その他 協力

▶バレエ『くるみ割り人形』（2015年12月）  
協力：株式会社ロッテ

▶平成27年度 新国立劇場  
こどものためのバレエ劇場『シンデレラ』（2015年7月）  
協力：株式会社東ハト

## Corporate Sponsors

As of 31 March 2016

For fiscal year 2015

## Special Corporate Sponsors Group (in the Japanese syllabary order)

▶2014/2015 Season Kao Corporation  
TOKYO BROADCASTING SYSTEM TELEVISION, INC.  
Toray Industries. Inc.  
TOYOTA MOTOR CORPORATION  
PIA CORPORATION

▶2015/2016 Season ONWARD HOLDINGS CO., LTD.  
Kao Corporation  
TOKYO BROADCASTING SYSTEM TELEVISION, INC.  
Toray Industries. Inc.  
TOYOTA MOTOR CORPORATION  
PIA CORPORATION

## For Individual performances

▶Dance “DANCE to the Future 2016” (March 2016)  
Corporate Sponsor: FV East Japan Co., Ltd.

▶Educational Programme for High School Students  
"Madama Butterfly" (July 2015)  
Subsidized by Rohm Music Foundation  
Corporate Sponsor: ROHM Co., Ltd. / Sompo Japan Insurance Inc.

▶Educational Programme for High School Students in Kansai  
"Madama Butterfly" (October 2015)  
Subsidized by Rohm Music Foundation  
Corporate Sponsor: ROHM Co., Ltd.

▶Ballet for Children "Cinderella" (July 2015)  
Special Support: Keio Corporation  
Corporate Sponsors:  
Shogakukan Inc. / Coca-Cola East Japan Co., Ltd.

▶"Travailler pour Etoile 2016: Accomplishments of the NNT  
Ballet School" (February 2016)  
Corporate Sponsor: J.P. Morgan

## Other Corporate Sponsorship

▶Advertisement on the 2015/2016 Season Brochure  
Australia and New Zealand Banking Group Ltd.

## Other Co-operation

▶Ballet “The Nutcracker” (December 2015)  
Co-operation: LOTTE Co., Ltd.

▶Ballet for Children “Cinderella” (July 2015)  
Co-operation: Tohato Co., Ltd.

## Financial Support from the Private Sector

## 新国立劇場支援協議会委員名簿

平成28年3月31日現在（五十音順・敬称略）

会 長 加藤 隼 評議員  
京王電鉄株式会社 取締役相談役

委 員 石原 邦夫 評議員  
東京海上日動火災保険株式会社 相談役

泉谷 直木 理 事  
アサヒグループホールディングス株式会社  
代表取締役社長 兼 CEO

大久保 尚武 理 事  
積水化学工業株式会社 相談役

北山 禎介 評議員  
株式会社三井住友銀行 取締役会長

佐治 信忠 理 事  
サントリーホールディングス株式会社 代表取締役会長

佐藤 康博 評議員  
株式会社みずほフィナンシャルグループ  
取締役 執行役社長 グループ CEO

竹安 聡 評議員  
パナソニック株式会社 役員

張 富士夫 評議員  
トヨタ自動車株式会社 名誉会長

中山 譲治 評議員  
第一三共株式会社 代表取締役社長 兼 CEO 社長執行役員

西岡 喬 評議員  
三菱重工業株式会社 相談役

福原 義春 理 事  
株式会社資生堂 名誉会長

星野 誠 評議員  
株式会社竹中工務店 専務執行役員

南 直哉 評議員  
元東京電力株式会社社長

渡 文明 評議員  
JXホールディングス株式会社 名誉顧問

## Members of the NNTT Support Committee

As of 31 March 2016 in the Japanese syllabary order

Chairman KATO Kan Councillor  
Senior Corporate Advisor, Member of the Board  
Keio Corporation

Members ISHIHARA Kunio Councillor  
Counsellor, Tokio Marine & Nichido Fire Insurance Co., Ltd.

IZUMIYA Naoki Director  
President and Representative Director CEO  
Asahi Group Holdings, Ltd.

OKUBO Naotake Director  
Executive Advisor, Sekisui Chemical Co., Ltd.

KITAYAMA Teisuke Councillor  
Chairman of the Board  
Sumitomo Mitsui Banking Corporation

SAJI Nobutada Director  
Chairman of the Board, Suntory Holdings Ltd.

SATO Yasuhiro Councillor  
President & Group CEO, Mizuho Financial Group, Inc.

TAKEYASU Satoshi Councillor  
Executive Officer, Panasonic Corporation

CHO Fujio Councillor  
Honorary Chairman, TOYOTA MOTOR CORPORATION

NAKAYAMA Joji Councillor  
Representative Director, President and CEO  
DAIICHI SANKYO COMPANY, LIMITED

NISHIOKA Takashi Councillor  
Senior Corporate Adviser, Mitsubishi Heavy Industries, Ltd.

FUKUHARA Yoshiharu Director  
Honorary Chairman, Shiseido Company, Limited

HOSHINO Makoto Councillor  
Senior Executive Managing Officer, Takenaka Corporation

MINAMI Nobuya Councillor  
Former President, Tokyo Electric Power Co., Ltd.

WATARI Fumiaki Councillor  
Honorary Executive Consultant, JX Holdings, Inc.

## 賛助会員入会状況

Status of Supporting Members

平成28年3月31日現在（五十音順・敬称略）

As of 31 March 2016 in the Japanese syllabary order

法人会員 155 会員 Corporate Members 155 members in total

特別維持会員 17 会員 GUARANTORS 17 members

アサヒグループホールディングス株式会社	Asahi Group Holdings, LTD.
キヤノン株式会社	Canon Inc.
京王電鉄株式会社	Keio Corporation
サントリーホールディングス株式会社	Suntory Holdings Limited
シス・カンパニー	SIS Company Inc.
特定非営利活動法人 世界芸術文化振興協会	(NPO) The International Foundation for Arts and Culture
ソニー株式会社	Sony Corporation
損害保険ジャパン日本興亜株式会社	Sompo Japan Nipponkoa Insurance Inc.
株式会社竹中工務店	Takenaka Corporation
一般社団法人 東京倶楽部	The Tokyo Club
東レ株式会社	Toray Industries. Inc.
日本テレビ放送網株式会社	NIPPON TELEVISION NETWORK CORP.
パナソニック株式会社	Panasonic Corporation
株式会社パルコ	PARCO CO., LTD.
株式会社 フジテレビジョン	FUJI TELEVISION NETWORK, INCORPORATED
株式会社ホリプロ	HoriPro Inc.
三菱重工業株式会社	Mitsubishi Heavy Industries, Ltd.

維持会員 14 会員 BENEFACTORS 14 members

キッコーマン株式会社	Kikkoman Corp.
株式会社 きんでん	KINDEN CORPORAION
KDDI株式会社	KDDI CORPORATION
JXホールディングス	JX Holdings, Inc.
セコム株式会社	SECOM CO., Ltd.
株式会社 セブン&アイ・ホールディングス	Seven & i Holdings Co., Ltd.
第一三共株式会社	DAIICHI SANKYO COMPANY, LIMITED
東京海上日動火災保険株式会社	Tokio Marine & Nichido Fire Insurance Co., Ltd.
一般財団法人 東京芸術財団	General Incorporated Found TOKYO ART FOUNDATION
日本生命保険相互会社	Nippon Life Insurance Company
日本電気株式会社	NEC Corporation
東日本電信電話株式会社	NIPPON TELEGRAPH AND TELEPHONE EAST CORPORATION
本田技研工業株式会社	Honda Motor Co., Ltd.
三菱電機株式会社	Mitsubishi Electric Corporation

特別賛助会員 21 会員 SPONSORS 21 members

株式会社 IHI	IHI Corporation
あいおいニッセイ同和損害保険株式会社	Aioi Nissay Dowa Insurance Co., Ltd.
株式会社 アサヒファシリティズ	Asahi Facilities Inc.
オリックス株式会社	ORIX Corporation
KPMG あずさ監査法人	KPMG AZSA LLC
有限会社 国大協サービス	KOKUDAIKYO SERVICE Ltd
コスモエネルギーホールディングス株式会社	COSMO ENERGY HOLDINGS Co., Ltd.
株式会社 商船三井	Mitsui O.S.K. Lines, Ltd.
新日鐵住金株式会社	NIPPON STEEL SUMITOMO METAL CORPORATION
積水化学工業 株式会社	SEKISUI CHEMICAL CO., LTD

株式会社 第一成和事務所	Daiichi Seiwa Jimusho Co., Ltd.
大成有楽不動産株式会社	Taisei-Yuraku Real Estate Co., Ltd.
一般財団法人 凸版印刷三幸会	TOPPAN PRINTING CO., LTD.
株式会社 日進産業	Nisshin Sangyou Co., Ltd.
日本郵船株式会社	NIPPON YUSEN KABUSHIKI KAISHA
日本ロレアル株式会社	NIHON L'ORÉAL.K.K.
富士通株式会社	FUJITSU LTD.
三井住友海上火災保険株式会社	Mitsui Sumitomo Insurance Company, Limited
株式会社 三井住友銀行	Sumitomo Mitsui Banking Corporation
明治安田生命保険相互会社	Meiji Yasuda Life Insurance Company
森平舞台機構株式会社	MORIHEI BUTAIKIKO CO., LTD

賛助会員 103 会員 PATRONS 103 members

株式会社 アート・ステージライティンググループ	ART STAGELIGHTING GROUP Co., LTD
株式会社 青山財産ネットワークス	Aoyama Zaisan Networks Company, Limited
旭化成株式会社	ASAHI KASEI CORPORATION
味の素株式会社	AJINOMOTO CO., INC
アズビル株式会社	Azbil Corporation
株式会社 伊藤園	ITO EN. LTD.
イワキ株式会社	IWAKI&CO., LTD.
インペックスビジネスサービス株式会社	INPEX BUSINESS SERVICE, LTD
上田八木短資株式会社	Ueda Yagi Tanshi Co., Ltd.
ウシオライティング株式会社	USHIO LIGHTING, INC.
株式会社 内田洋行	UCHIDA YOKO
エーザイ株式会社	Eisai Co., Ltd
SMBC日興証券株式会社	SMBC Nikko Securities Inc.
学校法人 桜美林学園・桜美林大学	J. F. Oberlin University
株式会社 岡村製作所	OKAMURA CORPORATION
鹿島建設株式会社	KAJIMA CORPORATION
株式会社 カブコン	CAPCOM CO., LTD.
キャパシステムマシナリー株式会社	KAYABA SYSTEM MACHINERY CO., LTD.
学校法人 国立音楽大学	Kunitachi College of Music
株式会社 グリーンハウス	Green House Co., Ltd.
江東電気株式会社	KOTO ELECTRIC CO., LTD.
株式会社 コーセー	KOSÉ Corporation
株式会社 ザ・スタッフ	The Stuff Co., Ltd.
三機工業株式会社	SANKI Engineering Co., LTD.
三精テクノロジーズ株式会社	Sansei Technologies, Inc
株式会社 シアターコミュニケーションシステムズ	Theater Communication Systems
有限会社 歯科医療コンサルティング	Dental Medical Consulting
株式会社 資生堂	Shiseido Co., Ltd.
清水建設株式会社	SHIMIZU CORPORATION
株式会社 集英社	SHUEISHA Inc.
株式会社 小学館	Shogakukan Inc.
昭和電工株式会社	Showa Denko K.K

## Financial Support from the Private Sector

有限会社 シンクロライズ	SYNCHRO RISE CO., LTD
新菱冷熱工業株式会社	SHINRYO CORPORATION
住友化学株式会社	Sumitomo Chemical Co., Limited
住友商事株式会社	Sumitomo Corporation
聖徳大学	Tokyo Seitoku gakuen
積水ハウス株式会社	Sekisui House, Ltd.
第一生命保険株式会社	The Dai-ichi Life Insurance Company, Limited
ダイキン工業株式会社	DAIKIN INDUSTRIES, LTD
ダイダン株式会社	DAI-DAN CO., LTD.
大日本印刷株式会社	Dai Nippon Printing Co., Ltd.
太陽石油株式会社	Taiyo Oil Company, Limited
株式会社 大和証券グループ本社	Daiwa Securities Group Inc.
大和ハウス工業株式会社	DAIWA HOUSE INDUSTRY CO., LTD.
高砂熱学工業株式会社	Takasago Thermal Engineering Co., Ltd.
玉川大学芸術学部	Tamagawa University College of Arts
チャコット株式会社	Chacott Co., Ltd
中外製薬株式会社	CHUGAI PHARMACEUTICAL CO., LTD.
株式会社 つむら工業	TSUMURA KOGEI CO., LTD.
株式会社 TSネット	TS NETS Co.
テルモ株式会社	TERUMO CORPORATION
株式会社 電通	DENTSU INC.
東京衣袋株式会社	Tokyo Isho, Inc.
学校法人 東京音楽大学	Tokyo College of Music
東京藝術大学 音楽学部	Tokyo University of the Arts Faculty of Music
東芝ライテック株式会社	Toshiba Lighting & Technology Corporation
学校法人 東成学園	Tosei Gakuen Educational Foundation
東邦音楽大学	The MIMURODO GAKUEN School Corporation
桐朋学園大学	TOHO College of Music
東宝舞台株式会社	Toho Gakuen School of Music
トッパン・フォームズ株式会社	Toho Stage Craft Co., Ltd.
西松建設株式会社	TOPPAN FORMS CO., LTD.
日本通運株式会社	Nishimatsu Construction Co., Ltd.
日本大学芸術学部	NIPPON EXPRESS CO., LTD.
日本たばこ産業株式会社	Nihon University College of Art
株式会社 ノエビアホールディングス	Japan Tobacco Inc.
野村ホールディングス株式会社	Noevir Holdings Co., Ltd.
パーク 24株式会社	NOMURA HOLDINGS, INC.
バイオニア株式会社	PARK 24 Co., Ltd.
株式会社 俳優座劇場	PIONEER CORPORATION
PRG 株式会社	Haiyuza Theater Co., Ltd.
東日本旅客鉄道株式会社	PRG KK
久光製薬株式会社	East Japan Railway Company
株式会社 日立製作所	Hisamitsu Pharmaceutical Co., Inc.
株式会社 美・ファイン研究所	Hitachi, Ltd.
ファーストリテイリング	BE-FINE Lab.Co., Ltd
	FAST RETAILING CO., LTD.

富士産業 株式会社	Fujisangyo Co., Ltd.
富士重工業株式会社	Fuji Heavy Industries Ltd.
芙蓉総合リース株式会社	FUYO GENERAL LEASE CO., LTD.
ブラザー工業株式会社	BROTHER INDUSTRIES, LTD.
学校法人 文化学園	EDUCATIONAL FOUNDATION BUNKA GAKUEN
邦栄商事株式会社	Hoei Shoji Co., Ltd.
ホーチキ株式会社	HOCHIKI Corporation.
前田建設工業株式会社	Maeda Corporation
丸善石油化学株式会社	Maruzen Petrochemical Co., Ltd.
丸紅株式会社	Marubeni Corporation
丸茂電機株式会社	MARUMO ELECTRIC CO., LTD.
みずほフィナンシャルグループ	Mizuho Financial Group, Inc.
三井化学株式会社	Mitsui Chemicals, Inc.
三井不動産株式会社	MITUI FUDOSAN CO., LTD.
株式会社 三菱ケミカルホールディングス	Mitsubishi Chemical Holdings Corporation
三菱地所株式会社	MITSUBISHI ESTATE CO., LTD.
三菱商事株式会社	Mitsubishi Corporation
三菱UFJ信託銀行株式会社	Mitsubishi UFJ Trust and Banking Corporation
学校法人 武蔵野音楽学園	Musashino Academia Musicae
明治ホールディングス株式会社	Meiji Holdings Co., Ltd.
持田製薬株式会社	Mochida Pharmaceutical Co., Ltd.
ヤマハサウンドシステム株式会社	YAMAHA SOUND SYSTEMS INC
ユニ・チャーム株式会社	UNICHARM CORPORATION
ライオン株式会社	Lion Corporation
レンゴー株式会社	Rengo Co., Ltd.

匿名 1 法人 Anonymous 1 corporation

個人賛助会員 488 会員 Individual Members 488 members in total

維持会員 22 会員 Individual Guarantors 22 members  
賛助会員 466 会員 Individual Patrons 466 members

総会員数 643 会員 Total number of Members 643 members

## 貸借対照表 Balance Sheet

平成28年3月31日現在 As of 31 March 2016

(単位:円 Unit:yen)

科目 Items	当年度 At 31 March 2016	前年度 At 31 March 2015	増減 Increase / Decrease	
<b>I 資産の部</b>	<b>Assets</b>			
<b>1. 流動資産</b>	<b>Current Assets</b>			
現金預金	Cash and Short-term Deposits	1,057,962,967	920,198,972	137,763,995
未収収益	Accrued Income	1,003,888	1,212,266	△ 208,378
未収金	Accounts Receivable	552,492,060	548,751,994	3,740,066
棚卸資産	Inventories	147,650,884	121,613,843	26,037,041
前払金	Advance Payments	54,491,032	36,559,089	17,931,943
前払費用	Prepaid Expenses	16,340,263	16,079,012	261,251
仮払金	Suspense Payments	3,161,750	5,671,450	△ 2,509,700
立替金	Advances Paid	867,541	207,392	660,149
流動資産合計	Total Current Assets	1,833,970,385	1,650,294,018	183,676,367
<b>2. 固定資産</b>	<b>Non-current Assets</b>			
(1) 基本財産	<b>Basic Assets</b>			
現金預金	Long-term Deposits	100,300,000	100,300,000	0
基本財産合計	Total Basic Assets	100,300,000	100,300,000	0
(2) 特定資産	<b>Reserve Assets</b>			
退職給付引当特定資産	Deposits Reserved for Retirement Allowance	526,352,481	517,926,194	8,426,287
公演事業等損失特定資産	Deposits Reserved for Losses on Public Performances and Other Activities	400,000,000	300,000,000	100,000,000
特定資産合計	Total Reserve Assets	926,352,481	817,926,194	108,426,287
固定資産合計	Total Non-current Assets	1,026,652,481	918,226,194	108,426,287
資産合計	Total Assets	2,860,622,866	2,568,520,212	292,102,654
<b>II 負債の部</b>	<b>Liabilities</b>			
<b>1. 流動負債</b>	<b>Current Liabilities</b>			
未払金	Accounts Payable	594,410,200	493,195,647	101,214,553
前受金	Advances Received	740,962,080	701,893,471	39,068,609
預り金	Deposits Received	48,504,612	27,170,722	21,333,890
賞与引当金	Provision for Bonuses	81,630,405	78,589,649	3,040,756
流動負債合計	Total Current Liabilities	1,465,507,297	1,300,849,489	164,657,808
<b>2. 固定負債</b>	<b>Non-current Liabilities</b>			
退職給付引当金	Provision for Retirement Allowance	843,810,400	860,134,000	△ 16,323,600
固定負債合計	Total Non-current Liabilities	843,810,400	860,134,000	△ 16,323,600
負債合計	Total Liabilities	2,309,317,697	2,160,983,489	148,334,208
<b>III 正味財産の部</b>	<b>Net Assets</b>			
<b>1. 指定正味財産</b>	<b>Reserve Net Assets</b>			
寄附金	Donation	100,300,000	100,300,000	0
指定正味財産合計	Total Reserve Net Assets	100,300,000	100,300,000	0
(うち基本財産への充当額)	(Of which, allocated for Basic Assets)	(100,300,000)	(100,300,000)	(0)
<b>2. 一般正味財産</b>	<b>General Net Assets</b>			
(うち特定資産への充当額)	(Of which, allocated for Reserve Assets)	(400,000,000)	(300,000,000)	(100,000,000)
正味財産合計	Total Net Assets	551,305,169	407,536,723	143,768,446
負債及び正味財産合計	Total Liabilities and Net Assets	2,860,622,866	2,568,520,212	292,102,654

## Statement of Accounts

## 正味財産増減計算書 Statement of Changes in Net Assets

平成27年4月1日から平成28年3月31日まで For the Year Ended 31 March 2016

(単位:円 Unit:yen)

科目 Items	当年度 At 31 March 2016	前年度 At 31 March 2015	増減 Increase / Decrease	
<b>I 一般正味財産増減の部</b>	<b>Changes In General Net Assets</b>			
<b>1. 経常増減の部</b>	<b>Changes in General Net Assets from Ordinary Activities</b>			
(1) 経常収益	<b>Ordinary Income</b>			
基本財産運用益	Basic Assets Investment Income	50,693	88,010	△ 37,317
特定資産運用益	Designated Asset Investment Profit	1,549,577	1,271,576	278,001
受取寄附金等	Contributions Received	284,158,260	344,681,000	△ 60,522,740
受託収益	Funds Placed in Trust	3,735,077,000	3,810,811,000	△ 75,734,000
研修事業等収益	Revenue from Trainings and Related Activities	96,067,817	73,896,498	22,171,319
公演事業収益	Public Performances Revenue	2,059,293,590	1,810,216,718	249,076,872
施設使用料収益	Facility Rental Fee Received	233,087,223	228,042,706	5,044,517
受託事業収益	Consigned Projects Revenue	190,882,000	164,840,000	26,042,000
附帯事業収益	Incidental Activities Revenue	824,323	1,534,816	△ 710,493
協賛金収益	Income from Special Support Corporate Groups	115,682,000	97,527,501	18,154,499
雑収益	Miscellaneous Revenue	54,145	57,248	△ 3,103
経常収益計	Total Ordinary Income	6,716,726,628	6,532,967,073	183,759,555
(2) 経常費用	<b>Ordinary Expenses</b>			
事業費	Operating Expenses	6,330,274,526	6,549,613,076	△ 219,338,550
役員報酬	Directors' Compensations	50,844,316	48,721,873	2,122,443
給料手当	Salaries and Allowances	900,463,008	889,244,687	11,218,321
福利厚生費	Welfare Expenses	174,648,642	170,345,762	4,302,880
一般管理費	General and Administrative Expenses	1,186,011,443	1,173,293,662	12,717,781
交流・研修費	Exchange and Training Expenses	214,072,342	227,859,442	△ 13,787,100
施設維持管理費	Facility Maintenance and Administration Expenses	872,906,155	915,113,397	△ 42,207,242
公演事業費	Public Performance Expenses	2,899,740,914	3,095,405,517	△ 195,664,603
附帯事業費	Incidental Activities Expenses	31,035,046	29,620,372	1,414,674
その他	Others	552,660	8,364	544,296
管理費	Administrative Expenses	242,683,656	262,942,942	△ 20,259,286
役員報酬	Directors' Compensations	7,949,447	7,404,002	545,445
給料手当	Salaries and Allowances	121,910,215	115,399,729	6,510,486
退職給付費用	Retirement Allowance Expenses	23,251,000	34,624,200	△ 11,373,200
福利厚生費	Welfare Expenses	23,253,503	22,505,774	747,729
一般管理費	General and Administrative Expenses	51,672,117	68,415,559	△ 16,743,442
施設維持管理費	Facility Maintenance and Administration Expenses	14,549,616	14,453,267	96,349
交際費	Business Entertainment Expenses	97,758	140,411	△ 42,653
事業外支出	Non-operating Expenses	0	0	0
経常費用計	Total Ordinary Expenses	6,572,958,182	6,812,556,018	△ 239,597,836
評価損益等調整前当期経常増減額	Current Change in Ordinary Profit without Appraisal	143,768,446	△ 279,588,945	423,357,391
評価損益等計	Total of Profit and Loss on Appraisal	0	0	0
当期経常増減額	Current Changes in Ordinary Income	143,768,446	△ 279,588,945	423,357,391
<b>2. 経常外増減の部</b>	<b>Changes in General Net Assets from Extraordinary Activities</b>			
(1) 経常外収益	<b>Extraordinary Income</b>			
経常外収益計	Total Extraordinary Profit	0	0	0
(2) 経常外費用	<b>Extraordinary Expenses</b>			
経常外費用計	Total Extraordinary Expenses	0	0	0
当期経常外増減額	Current Changes in General Net Assets from Extraordinary Activities	0	0	0
当期一般正味財産増減額	Current Changes in General Net Assets	143,768,446	△ 279,588,945	423,357,391
一般正味財産期首残高	General Net Assets at 1 April 2015	307,236,723	586,825,668	△ 279,588,945
一般正味財産期末残高	General Net Assets at 31 March 2016	451,005,169	307,236,723	143,768,446
<b>II 指定正味財産増減の部</b>	<b>Changes In Reserve Net Assets</b>			
基本財産運用益	Basic Assets Investment Income	50,693	88,010	△ 37,317
一般正味財産への振替額	Amounts Transferred to General Net Assets	△ 50,693	△ 88,010	37,317
当期指定正味財産増減額	Current Changes in Reserve Net Assets	0	0	0
指定正味財産期首残高	Reserve Net Assets at 1 April 2015	100,300,000	100,300,000	0
指定正味財産期末残高	Reserve Net Assets at 31 March 2016	100,300,000	100,300,000	0
<b>III 正味財産期末残高</b>	<b>Net Assets at 31 March 2016</b>			
		551,305,169	407,536,723	143,768,446

## 正味財産増減計算書内訳表 Detailed Statement of Changes in Net Assets

平成27年4月1日から平成28年3月31日まで For the Year Ended 31 March 2016

(単位:円 Unit:yen)

科目 Items	公益目的事業会計 Business for Public Interest Purposes	収益事業等会計 Profit-Making Businesses	法人会計 Administrative Expenses	内部取引消去 Elimination of Internal Transactions	合計 Total
	公演事業 Public Performances	公演関連収益事業 Profit-Making Businesses related to Public Performances			
<b>I 一般正味財産増減の部</b>	Changes In General Net Assets				
1. 経常増減の部	Changes in General Net Assets from Ordinary Activities				
(1) 経常収益	Ordinary Income				
基本財産運用益	Basic Assets Investment Income				
特定資産運用益	Designated Asset Investment Profit				
寄附金等収益	Contributions Received				
受託収益	Funds Placed in Trust				
研修事業等収益	Revenue from Trainings and Related Activities				
公演事業収益	Public Performances Revenue				
施設使用料収益	Facility Rental Fee Received				
受託事業収益	Consigned Projects Revenue				
附帯事業収益	Incidental Activities Revenue				
協賛金収益	Income from Special Support Corporate Groups				
雑収益	Miscellaneous Revenue				
経常収益計	Total Ordinary Income				
(2) 経常費用	Ordinary Expenses				
事業費	Operating Expenses				
役員報酬	Directors' Compensations				
給料手当	Salaries and Allowances				
福利厚生費	Welfare Expenses				
一般管理費	General and Administrative Expenses				
交流・研修費	Exchange and Training Expenses				
施設維持管理費	Facility Maintenance and Administration Expenses				
公演事業費	Public Performance Expenses				
附帯事業費	Incidental Activities Expenses				
その他	Others				
管理費	Administrative Expenses				
役員報酬	Directors' Compensations				
給料手当	Salaries and Allowances				
退職給付費用	Retirement Allowance Expenses				
福利厚生費	Welfare Expenses				
一般管理費	General and Administrative Expenses				
施設維持管理費	Facility Maintenance and Administration Expenses				
交際費	Business Entertainment Expenses				
経常費用計	Total Ordinary Expenses				
評価損益等調整前 当期経常増減額	Current Change in Ordinary Profit without Appraisal				
評価損益等計	Total of Profit and Loss on Appraisal				
当期経常増減額	Current Changes in Ordinary Income				
2. 経常外増減の部	Changes in General Net Assets from Extraordinary Activities				
(1) 経常外収益	Extraordinary Income				
経常外収益計	Total Extraordinary Profit				
(2) 経常外費用	Extraordinary Expenses				
経常外費用計	Total Extraordinary expenses				
当期経常外増減額	Current Changes in General Net Assets from Extraordinary Activities				
当期一般正味財産増減額	Current Changes in General Net Assets				
一般正味財産期首残高	General Net Assets at 1 April 2015				
一般正味財産期末残高	General Net Assets at 31 March 2016				
<b>II 指定正味財産増減の部</b>	Changes In Reserve Net Assets				
基本財産運用益	Basic Assets Investment Income				
一般正味財産への振替額	Amounts Transferred to General Net Assets				
当期指定正味財産増減額	Current Changes in Reserve Net Assets				
指定正味財産期首残高	Reserve Net Assets at 1 April 2015				
指定正味財産期末残高	Reserve Net Assets at 31 March 2016				
<b>III 正味財産期末残高</b>	Net Assets at 31 March 2016				

## Statement of Accounts

## キャッシュ・フロー計算書 Statement of Cash Flows

平成27年4月1日から平成28年3月31日まで For the Year Ended 31 March 2016

(単位:円 Unit:yen)

科目 Items	当年度 At 31 March 2016	前年度 At 31 March 2015	増減 Increase / Decrease
<b>I 事業活動によるキャッシュ・フロー</b>	Cash Flows from Operating Activities		
1. 当期一般正味財産増減額	143,768,446	△ 279,588,945	423,357,391
2. キャッシュ・フローへの調整額	Adjustments to Cash Flows		
① 基本財産の増減額	0	0	0
② 未収金の増減額	△ 16,323,600	△ 21,595,600	5,272,000
③ 棚卸資産の増減額	△ 3,740,066	4,130,930	△ 7,870,996
④ その他資産の増減額	△ 26,037,041	4,633,675	△ 30,670,716
⑤ 退職給付引当金の増減額	△ 16,135,265	14,215,318	△ 30,350,583
⑥ 賞与引当金の増減額	3,040,756	3,321,628	△ 280,872
⑦ 未払金の増減額	101,214,553	△ 51,885,943	153,100,496
⑧ 前受金の増減額	39,068,609	△ 11,362,799	50,431,408
⑨ その他負債の増減額	21,333,890	3,053,905	18,279,985
⑩ 指定正味財産からの振替額	△ 50,693	△ 88,010	37,317
小計	102,371,143	△ 55,576,896	157,948,039
3. 指定正味財産増加収入	Proceeds from Increase in Reserve Net Assets		
指定正味財産運用益	50,693	88,010	△ 37,317
事業活動によるキャッシュ・フロー	246,190,282	△ 335,077,831	581,268,113
<b>II 投資活動によるキャッシュ・フロー</b>	Cash Flows from Investing Activities		
1. 投資活動収入	Cash Provided by Investing Activities		
定期預金の取崩収入	12,000,000	0	12,000,000
退職給付引当特定資産の取崩収入	39,574,600	56,219,800	△ 16,645,200
公演事業等損失特定資産の取崩収入	0	200,000,000	△ 200,000,000
2. 投資活動支出	Cash Used in Investing Activities		
退職給付引当特定資産の繰入支出	48,000,887	9,934,586	38,066,301
公演事業等損失特定資産の繰入支出	100,000,000	0	100,000,000
投資活動によるキャッシュ・フロー	△ 96,426,287	246,285,214	△ 342,711,501
<b>III 財務活動によるキャッシュ・フロー</b>	Cash Flows from Financing Activities		
1. 財務活動収入	Cash Provided by Financing Activities		
2. 財務活動支出	Cash Used in Financing Activities		
財務活動によるキャッシュ・フロー	0	0	0
<b>IV 現金及び現金同等物に係る換算差額</b>	Effect of Exchange Rate Change on Cash and Cash Equivalents		
	0	0	0
<b>V 現金及び現金同等物の増減額</b>	Net Increase/Decrease in Cash and Cash Equivalents		
	149,763,995	△ 88,792,617	238,556,612
<b>VI 現金及び現金同等物の期首残高</b>	Cash and Cash Equivalents at 1 April, 2015		
	908,198,972	996,991,589	△ 88,792,617
<b>VII 現金及び現金同等物の期末残高</b>	Cash and Cash Equivalents at 31 March, 2016		
	1,057,962,967	908,198,972	149,763,995

(注) 資金の範囲 資金の範囲には、現金及び現金同等物を含めている。

(注) 現金及び現金同等物の期末残高と貸借対照表に掲載されている科目との関係

(Note) Scope of funds: Cash and Cash Equivalents are included in the scope of funds for this statement.

(Note) Relationship between Cash and Cash Equivalents at 31 March 2015 and Items on B/S.

	当年度	前年度	At 31 March, 2016	At 31 March, 2015
現金預金	1,057,962,967	920,198,972	1,057,962,967	920,198,972
預入期間が3ヶ月を超える定期預金	0	△ 12,000,000	0	△ 12,000,000
現金及び現金同等物	1,057,962,967	908,198,972	1,057,962,967	908,198,972

## 09 | 施設の概要 Facilities

▶ 劇場施設	オペラ劇場／中劇場／小劇場
▶ 劇場関係施設:	稽古場・組立場・レストラン・託児室・倉庫等
▶ 研修関係施設:	講義室及び講師控室
▶ 調査・情報関係施設:	閲覧室・ビデオシアター・書庫
▶ 管理関係施設:	事務室・屋上庭園・地下駐車場

施設の規模・構造	敷地面積 約28,688m <sup>2</sup> 延べ床面積 約69,474m <sup>2</sup> 鉄骨鉄筋コンクリート造一部鉄骨造
----------	---

▶ Theatres: Opera House / Playhouse / The Pit	
▶ Theatre facilities:	Rehearsal rooms, scenery workshops, restaurant, day-care centre, storage room, etc.
▶ Training Studio facilities: Lecture room and lecturers' offices.	
▶ Research and information facilities:	Reading room, video theatre and library.
▶ Administration facilities:	Offices, rooftop garden and underground parking.

Scale and Structure of the Theatre  
Area of site: approx 28,688 m<sup>2</sup>  
Total floor space: approx 69,474 m<sup>2</sup>  
Structure: steel framed reinforced concrete.

## オペラ劇場 (オペラパレス)

舞台は、主舞台、奥、上手、下手の4面からなるプロセニウム劇場。ヨーロッパの劇場建築で確立されてきたこの形式を取り入れることによって、本格的なグランドオペラの公演を可能にしました。劇場内は客席の壁、天井とも全て厚い木材で仕上げられ、歌手の肉声が理想的に響くように設計されています。まるで劇場そのものが、楽器のような空間。常設のオーケストラピットではフル編成120人での演奏ができます。客席は、舞台との一体感を強める、日本で初めての連続20席の配列です。

## | Opera House (Opera Palace)

A proscenium theatre featuring a stage comprised of four facets: the main stage, rear stage, and left and right wings. This configuration, standard in European theatres architecture, allows us to stage grand opera without compromise. In the seating area, the walls and ceiling are panelled in rich oak, providing the ideal acoustics for the vocalists; the theatre itself functions like a well-crafted musical instruments. The permanent orchestra pit is enough to accommodate a 120-member orchestra. The NNTT Opera House is the first in Japan to feature seating in unbroken 20-seat rows, creating the audience greater intimacy with the stage.

## 中劇場

プロセニウム形式とオープン形式の2つの異なる舞台形式をつくる中劇場。客席もそれぞれ変化するので、観客は訪れるたびに新しい劇空間を楽しむことができます。主舞台はオペラ劇場と同様の床機構を持っています。また舞台前の床機構は客席、オーケストラピット、または演出空間として活用することが可能です。

## | Playhouse

The Playhouse can be configured with proscenium style or open-apron style, the seating rearranged to accommodate either style. With this flexibility, the Playhouse gives theatregoers the chance to experience a unique new theatre space each time you visit. The main stage has the same floor construction as the Opera House. The floor of the auditorium in front of the stage and the orchestra pit can also be used as performance spaces.

## 小劇場

小劇場の床機構は、舞台と客席に両用される可動床によって構成されています。この可動床を上下させることによって、演出プランに合わせて自由に劇場空間を創造できるオープンスペースの劇場となっており、主な舞台形式として、エンドステージ、スラストステージ、センターステージ、アリーナステージに対応します。壁面には2層のバルコニーがあり、下段の第1バルコニーを最上段とする客席段床を設けることもできます。上段の第2バルコニーは、照明・音響などの技術及び演出のためのスペースとして使用されます。

## | The Pit

The Pit features a mechanized moveable floor, used as both acting space and seating. The floor can be raised and lowered as necessary to create the optimal theatre space for each production. Typical layouts include the end stage, thrust stage, centre stage and arena stage formats. There are two balconies, of which the lower 1st balcony can be set up as the top level of seating. The upper 2nd balcony is used as a space for lighting and sound equipment.

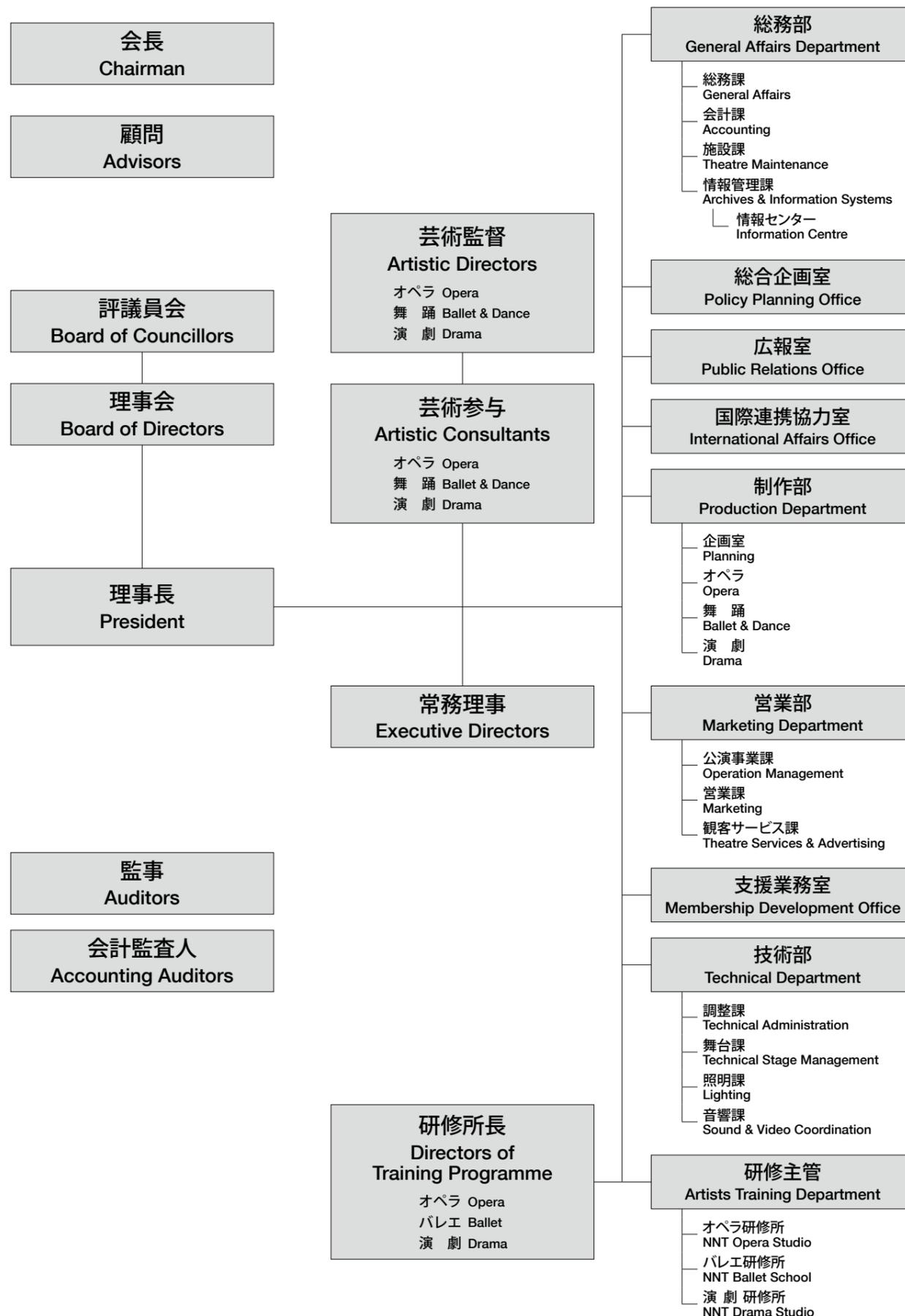
## 舞台美術センター

新国立劇場における公演の大道具等の舞台美術を保存しています。資料館には舞台模型や舞台衣裳、小道具等の舞台関係資料を展示して公開しています。

## | Stage Set &amp; Design Centre

The Stage Set & Design Centre is a storage space for stage set and other artworks used in the NNTT productions. Miniature stage models, costumes, props and other materials are displayed in the exhibition hall.

## 10 | 組織・役員名簿 Organization and Executives List



## 公益財団法人新国立劇場運営財団役員等名簿

<平成28年3月31日現在>

<b>   顧問 (9名)  </b>	
今井 敬	(一社)日本経済団体連合会名誉会長
奥田 碩	(一社)日本経済団体連合会名誉会長
遠山 敦子	元(財)新国立劇場運営財団理事長
豊田 章一郎	(一社)日本経済団体連合会名誉会長
福地 茂雄	前(公財)新国立劇場運営財団理事長
三角 哲生	元(財)新国立劇場運営財団理事長
御手洗 富士夫	(一社)日本経済団体連合会名誉会長
三村 明夫	日本商工会議所会頭
米倉 弘昌	(一社)日本経済団体連合会名誉会長

<b>   会長 (1名)  </b>	
榑原 定征	(一社)日本経済団体連合会会長

<b>   評議員 (24名)  </b>	
安藤 裕康	(独)国際交流基金理事長
石原 邦夫	東京海上日動火災保険(株)相談役
荻野 アンナ	慶應義塾大学文学部教授
折江 忠道	昭和音楽大学・大学院特任教授、藤原歌劇団公演監督
加藤 隼	京王電鉄(株)取締役相談役
喜志 哲雄	京都大学名誉教授
北山 禎介	(株)三井住友銀行取締役会長
財津 敬三	(株)東京放送ホールディングス取締役相談役
佐藤 康博	(株)みずほフィナンシャルグループ 取締役 執行役社長 グループCEO
篠沢 恭助	(公財)資本市場研究会理事長
竹安 聡	パナソニック(株)役員
田村 孝子	文化ジャーナリスト、(公社)全国公立文化施設協会副会長
張 富士夫	トヨタ自動車(株)名誉会長
堤 剛	チェリスト、日本芸術院会員 <p>(公財)サントリー芸術財団代表理事</p>
中山 讓治	第一三共(株)代表取締役社長兼CEO 社長執行役員
西岡 喬	三菱重工業(株)相談役
花輪 洋治	(一社)現代舞踊協会理事長
星野 誠	(株)竹中工務店取締役専務執行役員
堀内 修	音楽評論家
南 直哉	元東京電力(株)社長
宮田 亮平	東京藝術大学学長
矢内 廣	ぴあ(株)代表取締役社長
吉田 茂	元(社)日本音楽著作権協会理事長
渡 文明	JXホールディングス(株)名誉顧問

<b>   理事長 (1名)  </b>	
尾崎 元規	

<b>   Advisors  </b>	
IMAI Takashi	Honorary Chairman, Japan Business Federation
OKUDA Hiroshi	Honorary Chairman, Japan Business Federation
TOYAMA Atsuko	Former President, New National Theatre Foundation
TOYODA Shoichiro	Honorary Chairman, Japan Business Federation
FUKUCHI Shigeo	Former President, New National Theatre Foundation
MISUMI Tetsuo	Former President, New National Theatre Foundation
MITARAI Fujio	Honorary Chairman, Japan Business Federation
MIMURA Akio	Chairman, Japan of Commerce and Industry
YONEKURA Hiromasa	Honorary Chairman, Japan Business Federation

<b>   Chairman  </b>	
SAKAKIBARA Sadayuki	Chairman, Japan Business Federation

<b>   Councillors  </b>	
ANDO Hiroyasu	President, The Japan Foundation
ISHIHARA Kunio	Counsellor, Tokio Marine & Nichido Fire Insurance Co., Ltd.
OGINO Anna	Professor, Keio University
ORIE Tadamichi	Designated Professor, Showa University of Music / Showa Graduate School of Music; <p>Performance Director, The Fujiwara Opera</p>
KATO Kan	Senior Corporate Adviser, Member of the Board, Keio Corporation
KISHI Tetsuo	Professor Emeritus, Kyoto University
KITAYAMA Teisuke	Chairman of the Board, Sumitomo Mitsui Banking Corporation
ZAITSU Keizo	Director & Executive Advisor, Tokyo Broadcasting System Holdings, Inc.
SATO Yasuhiro	President & Group CEO, Mizuho Financial Group, Inc
SHINOZAWA Kyosuke	President, Capital Markets Research Institute
TAKEYASU Satoshi	Executive Officer, Panasonic Corporation
TAMURA Takako	Journalist; <p>Vice-president,The Association of Public Theaters and Halls in Japan</p>
CHO Fujio	Honorary Chairman, TOYOTA MOTOR CORPORATION
TSUTSUMI Tsuyoshi	Cellist; Member of the Japan Art Academy; <p>Director General, Suntory Foundation for Arts</p>
NAKAYAMA Joji	Representative Director, President and CEO, Daiichi Sankyo Company, Limited
NISHIOKA Takashi	Senior Corporate Advisor, Mitsubishi Heavy Industries, Ltd.
HANAWA Yoji	Director General, Contemporary Dance Association of Japan
HOSHINO Makoto	Director & Senior Executive Managing Officer, Takenaka Corporation
HORIUCHI Osamu	Music Critic
MINAMI Nobuya	Former President, Tokyo Electric Power Co., Ltd.
MIYATA Ryohei	President, Tokyo National University of Fine Arts & Music
YANAI Hiroshi	President, PIA CORPORATION
YOSHIDA Shigeru	Former President, Japanese Society for Rights of Authors, Composers and Publishers
WATARI Fumiaki	Honorary Executive Consultant, JX Holdings, Inc.

<b>   President  </b>	
OZAKI Motoki	

## Executives List

As of 31 March 2016 in the Japanese syllabary order

<b>   理事 (16名)  </b>	
池 辺 晋一郎	作曲家、東京音楽大学客員教授 <p>横浜みなとみらいホール館長</p>
泉 谷 直 木	アサヒグループホールディングス(株)代表取締役会長兼CEO
大久保 尚 武	積水化学工業(株)相談役
久保田 政 一	(一社)日本経済団体連合会事務総長
國 分 正 明	元(独)日本芸術文化振興会理事長
佐 治 信 忠	サントリーホールディングス(株)代表取締役会長
沢 田 祐 二	舞台照明家、(公社)日本照明家協会会長
多田羅 迪 夫	(公財)東京二期会常務理事
田 中 珍 彦	元(株)東急文化村代表取締役社長
西 川 信 廣	(公社)日本劇団協議会会長
野 村 萬	(公社)日本芸能実演家団体協議会会長
福 原 義 春	(株)資生堂名誉会長
法 村 牧 緒	(公社)日本バレエ協会常務理事
牧 阿佐美	舞踊家
松 浦 晃一郎	前国際連合教育科学文化機関(ユネスコ)事務局長
和 田 俊 介	(公財)東京オペラシティ文化財団理事長

<b>   常務理事 (3名)  </b>	
蒔 澤 弘 志	
中 村 典 夫	
中 島 豊	

<b>   監事 (2名)  </b>	
田 原 昭 之	前愛知産業大学学長
中 野 敬 久	中野公認会計士事務所所長

<b>   会計監査人 (2名)  </b>	
田 中 茂	公認会計士・税理士
荻 野 恭 将	公認会計士・税理士

<b>   芸術監督  </b>	
飯 守 泰次郎	(オペラ)
大 原 永 子	(舞 踊)
宮 田 慶 子	(演 劇)

<b>   研修所長  </b>	
永 井 和 子	(オペラ)
牧 阿佐美	(バレエ)
栗 山 民 也	(演 劇)

<b>   Directors  </b>	
IKEBE Shinichiro	Composer; Guest Professor, Tokyo College of Music; <p>Director, Yokohama Minato Mirai Hall</p>
IZUMIYA Naoki	Chairman and Representative Director, CEO, Asahi Group Holdings,Ltd.
OKUBO Naotake	Executive Advisor, Sekisui Chemical Co., Ltd.
KUBOTA Masakazu	Director General, Japan Business Federation
KOKUBUN Masaaki	Former President, Japan Arts Council
SAJI Nobutada	Chairman of the Board, Suntory Holdings Ltd.
SAWADA Yuji	Lighting Designer; <p>Chairman, Lighting Designers and Engineers Association of Japan</p>
TATARA Michio	Executive Director, Tokyo Nikikai Opera Foundation
TANAKA Uzuhiko	Former President & Representative Director, Tokyu Bunkamura, Inc.
NISHIKAWA Nobuhiro	Chairman, Association of Japanese Theatre Companies
NOMURA Man	Chairman, Japan Council of Performers Rights & Performing Arts Organizations
FUKUHARA Yoshiharu	Honorary Chairman, Shiseido Company, Limited
HOUMURA Makio	Managing Director, Japan Ballet Association
MAKI Asami	Choreographer, Teacher of ballet, Lecturer of ballet
MATSUURA Koichiro	Former Director-General of UNESCO
WADA Shunsuke	President, Tokyo Opera City Cultural Foundation

<b>   Executive Directors  </b>	
NIRASAWA Hiroshi	
NAKAMURA Norio	
NAKAJIMA Yutaka	

<b>   Auditors  </b>	
TAHARA Akiyuki	Former President, Aichi Sangyo University
NAKANO Norihisa	President, Nakano Certified Public Accountant

<b>   Accounting Auditors  </b>	
TANAKA Shigeru	Certificated Public Tax Accountant
OGINO Yasumasa	Certificated Public Tax Accountant

<b>   Artistic Directors  </b>	
IIMORI Taijiro	(Opera)
OHARA Noriko	(Ballet & Dance)
MIYATA Keiko	(Drama)

<b>   Directors for Training Programme  </b>	
NAGAI Kazuko	(Opera)
MAKI Asami	(Ballet)
KURIYAMA Tamiya	(Drama)



# 新国立劇場

## 平成27年度 | 年報

公益財団法人 新国立劇場運営財団  
New National Theatre Foundation

〒151-0071 東京都渋谷区本町1-1-1  
1-1-1 Hon-Machi, Shibuya-ku, Tokyo 151-0071 JAPAN

電話 03-5351-3011 (代表)  
Tel : +81-3-5351-3011

<http://www.nntt.jac.go.jp/>  
<http://www.nntt.jac.go.jp/english/>

写真	池田正之	【プロフィール写真】
	寺司正彦	【オペラ舞台写真】
	瀬戸秀美	【バレエ・バレエ研究所舞台写真】
	鹿摩隆司	【バレエ・ダンス舞台写真】
	谷古宇正彦	【演劇舞台写真】
	小林由恵	【オペラ研究所・演劇研究所舞台写真】

Printed in Japan, 2016

本誌掲載の写真、記事の無断掲載を禁じます。

©2016 公益財団法人 新国立劇場運営財団